SAMEDI 5 JANVIER 2002 - Volume 76, NO 163, Granby

60¢, samedi 1,75$ (+ taxes)

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

Au cœur de l'information régionale

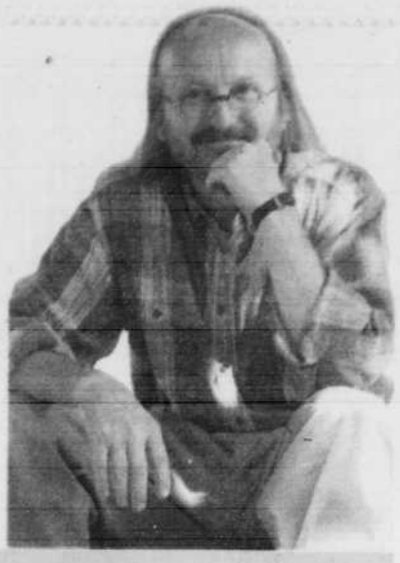


Hockey junior: défaite crève-coeur pour le Canada

page 53

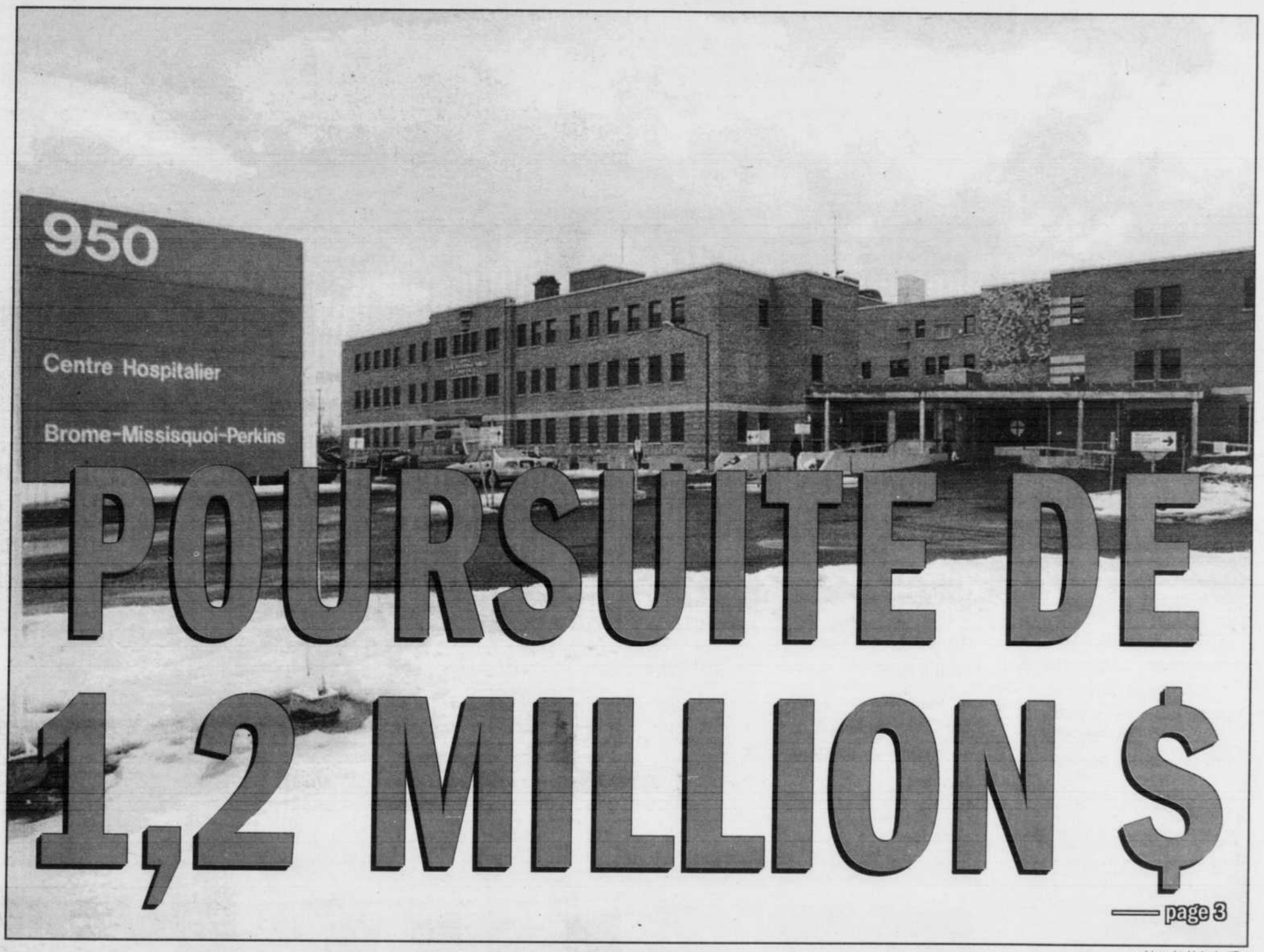
Jim Corcoran plus éclaté que jamais

- page 23 -



HAMELIN ARRIVE, FORTIN PART...

—— page 55



POURSUITE DE 1,2 MILLION $

—— page 3

archives La Voix de l'Est



Repères

À lire lundi

L'euro: pour simplifier la vie...



Météo

aujourd'hui
max -1 min -7
Quelques averses de neige

demain
max -3 min -7
Nuageux avec quelques averses de neige

lundi
max -2 min -8
Neige intermittente

Loteries

Quotidienne 3
312

Quotidienne 4
5112

Extra
310234

Index

Agenda ..... page 48
À ne pas répéter ..... page 18
Aujourd'hui ..... page 48
Décès ..... pages 46-47
Économie ..... pages 20-21
Jeux ..... page 33
Opinion ..... page 16
Petites annonces ..... page 36
Sports ..... page 50
Statistiques ..... page 50

Pour nous joindre

Numéro général 375-4555
Les Petites annonces 375-8888
Événements urgents 375-9081
Bell mobilité (gratuit) ..... #1SCOOP

Télécopieurs

Rédaction 777-4865
Publicité 777-7221
Petites annonces 375-2195

Internet

Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) **Livraison**
par camelot ..... 3,85 $
par motorisé ..... 4,10 $

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby, J2G 9L4

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe,enregistrement n° 0679) est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Boom démographique à Bromont

La population de la ville a crû de 25 % en 3 ans

Benoit Lapierre
blapierr@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY



De toutes les villes de la région, c'est Bromont qui connaît la plus forte croissance démographique: en trois ans seulement, sa population a augmenté de 25 %, indiquent les plus récentes statistiques du gouvernement du Québec.

Selon le nouveau décret de population pour l'année 2002, la ville de Bromont compte maintenant 5473 habitants alors qu'en 2000, sa population s'établissait à 4381 habitants; de l'année 2000 à l'année 2002, Bromont s'est donc enrichie officiellement de 1092 nouveaux résidants (+25 %), ce qui est considérable.

De 2000 à 2001, sa population a augmenté de 742 personnes (+14,5 %) et de 2001 à 2002, elle a encore grimpé de 350 personnes (+6,8 %). Les nouveaux chiffres n'étonnent pas la mairesse, Pauline Quinlan.

«Selon ce qu'on voit, il y a une croissance, on le sent. L'année 2001 a été excellente dans la construction résidentielle et on sait ‡que de plus en plus de gens qui ont des résidences secondaires à Bromont décident de s'y installer en permanence», note Mme Quinlan.

Elle attribue à plusieurs facteurs l'attrait que ZBromont exerce sur les gens et parmi eux, elle cite le projet «Bromont branchée». «On rencontre chez nous de plus en plus de télé-travailleurs pour qui ça a été un élément déterminant dans le choix du lieu de résidence. Ces gens veulent vivre en milieu rural, mais avec les services de la ville. Et on voit que le taux de taxation n'est pas nécessairement un facteur», affirme-t-elle.

Mais à toute médaille, il y a un revers et Mme Quinlan avoue que la Ville devra s'ajuster à cette croissance. «Elle nous amène certaines pressions, entre autres sur les établissements scolaires et on devra faire des efforts de ce côté. En partenariat avec la Commission scolaire, on travaille à un projet de pavillon de services avec bibliothèque et salle à manger qu'on va inscrire au programme d'infrastructures; sa construction libérerait des locaux à l'école La Chantignole», confie-t-elle.

Ailleurs

En Haute-Yamaska, c'est la ville de Granby qui, après Bromont, a attiré le plus de nouveaux résidants durant la dernière année. Sa population officielle passe à 45 556 habitants, une hausse de 0,74 % (333 résidants de plus).

La ville de Waterloo, qui a déjà connu des baisses de population, se retrouve cette année en augmentation, gagnant 81 résidants (+1,88 %). Mais on voit que la population du canton de Granby se stabilise, régressant même légèrement par rapport à la statistique de 2001.

Exception faite de Granby, on remarque des baisses de population dans toutes les villes entourant Bromont: celle de Cowansville passe de 12 247 à 12 171 habitants, celle de Lac-Brome, de 5222 à 5151 habitants et celle de Farnham, de 7992 à 7986 habitants. Un peu plus loin, à Acton Vale, c'est aussi une diminution: de 7614 habitants, Acton Vale chute à 7568 habitants.

Présenté par le ministère des Affaires municipales, le décret de population 2002 est basé sur les estimations de l'Institut de la statistique du Québec. On saura dans quelques semaines si ces données correspondent à celles du gouvernement fédéral puisque les chiffres de population du recensement 2001 seront diffusés au mois de mars.

ZOOM info — La Voix de l'Est

MRC Haute-Yamaska
comparaison des populations 2001-2002

Municipalité	2001	2002	COMPARAISON Nombre	COMPARAISON %
Bromont	5 123	5 473	350	6,83
Granby, ct	11 842	11 781	(61)	(0,52)
Granby, V	45 223	45 556	333	0,74
Roxton Pond	3 411	3 372	(39)	(1,14)
St-Alphonse	2 926	2 964	38	1,30
Ste-Cécile-de-Milton	2 035	2 014	(21)	(1,03)
St-Joachim-de-Shefford	1 165	1 179	14	1,20
Shefford	5 139	5 129	(10)	(0,19)
Warden	370	368	(2)	(0,54)
Waterloo	4 300	4 381	81	1,88
Total:	**81 534**	**82 217**	**683**	**0,84**



Une hanche rongée par une bactérie

Poursuite conjointe contre les hôpitaux St-Luc et BMP

Richard Gosselin
rgosseli@lavoixdelest.qc.ca

COWANSVILLE

Un couple montréalais vient d'intenter une poursuite de 1,2 million $ contre les hôpitaux St-Luc de Montréal et Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, qu'il accuse de négligence.

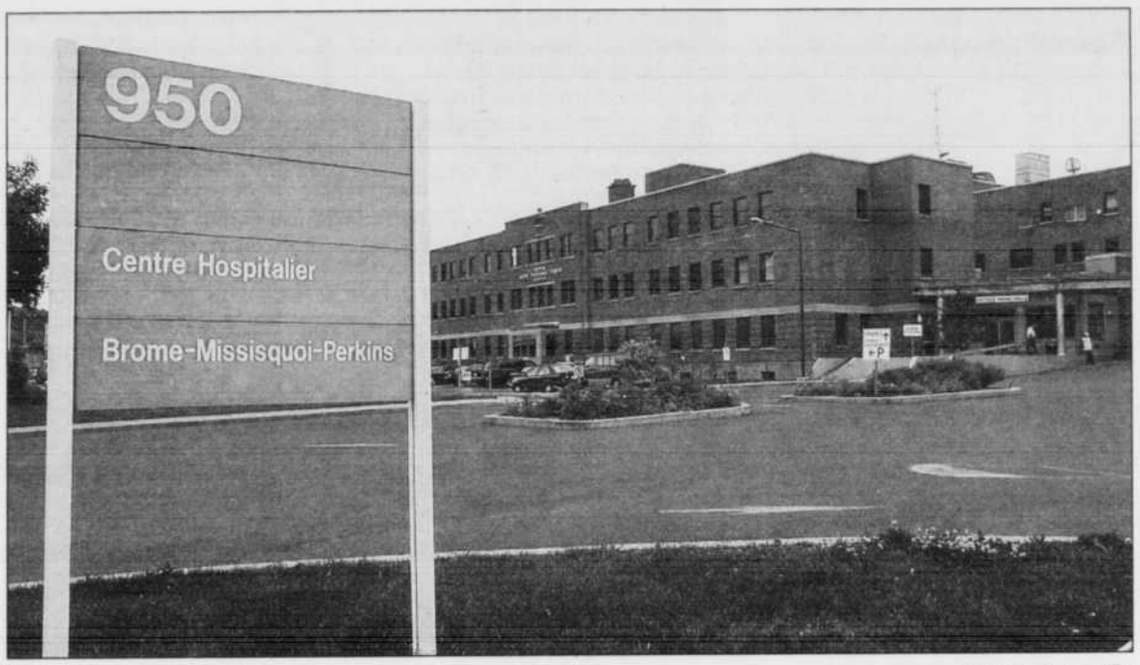
Linda Roy et Hugues Castonguay, parents de deux jeunes enfants, ont aussi inscrit leur recours en cour supérieure de Cowansville contre un infirmier et cinq médecins, dont trois pratiquant à l'établissement cowansvillois: les docteurs Julie-Margarethe Mout, Rosaire Giroux, et Jean-R. de St-Victor.

Mme Roy aurait eu «la hanche (droite) rongée par une bactérie virulente», se retrouvant handicapée à vie.

Elle se «sentait mourir»

L'affaire débute fin 1998, à l'occasion de la naissance du petit dernier de la famille, alors que Mme Roy subit une césarienne à St-Luc. Dès le lendemain, la parturiente est tourmentée par d'atroces douleurs. Néanmoins, un infirmier signe son congé.

Au cours de la période des Fêtes, Mme Roy se retrouve chez les siens, dans la région de Cowansville. Elle ne voit cependant rien des festivités, se retrouvant «littéralement à l'agonie», selon les allégués de la requête.



archives La Voix de l'Est

Un couple montréalais vient d'intenter une poursuite de 1,2 million $ contre les hôpitaux St-Luc de Montréal et Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville.

Deux jours après son départ de St-Luc, Mme Roy est admise à l'urgence de BMP, souffrant de vives douleurs lombaires et de montées de fièvre. Toujours selon la requête, ce n'est que le lendemain de son admission qu'on aurait relevé sa température, notée à 38 degrés. Plutôt que d'administrer un antibiotique, on a référé le problème à un neurologue, qu'elle n'a finalement jamais vu.

Toujours sous observation à BMP, elle se «sentait mourir».

«Devant l'inaction des services médicaux» et la souffrance de sa conjointe, M. Castonguay obtient un transfert à St-Luc. Dès son arrivée à cet endroit, le personnel décèle une grave infection et réagit en conséquence.

En fait, «la hanche (droite) de Mme Roy a été rongée par une bactérie virulente», au point que, depuis, sa vie s'en trouve bouleversée: elle ne peut que difficilement vaquer à des occupations normales, travail professionnel et travaux domestiques. Même son sommeil est difficile. Elle est ainsi handicapée pour le reste de ses jours.

Pourtant...

Les procureurs de la demanderesse invoquent une négligence commune de la part des parties visées.

«Ces fautes sont d'autant plus graves que Mme Roy était hospitalisée dans un établissement universitaire (St-Luc) offrant des soins de dernière ligne dispensés par des médecins spécialisés... (La) demanderesse, victime du manque de cohésion et de vision globale des individus et institutions qui composent cette partie d'un réseau de la santé qui n'est à l'évidence pas relié en réseau», poursuit la requête, qualifiant d'autre part les soins reçus en chacun des établissements de «sous standards de bonne pratique».

Les défenseurs n'ont pas encore répliqué à l'action. Par ailleurs, il n'est pas exclu que cette affaire, initiée ici, se retrouve devant les tribunaux de la métropole quelque part en cours d'année.

Il a été impossible, hier, d'obtenir les commentaires de l'hôpital BMP en rapport avec cette poursuite.

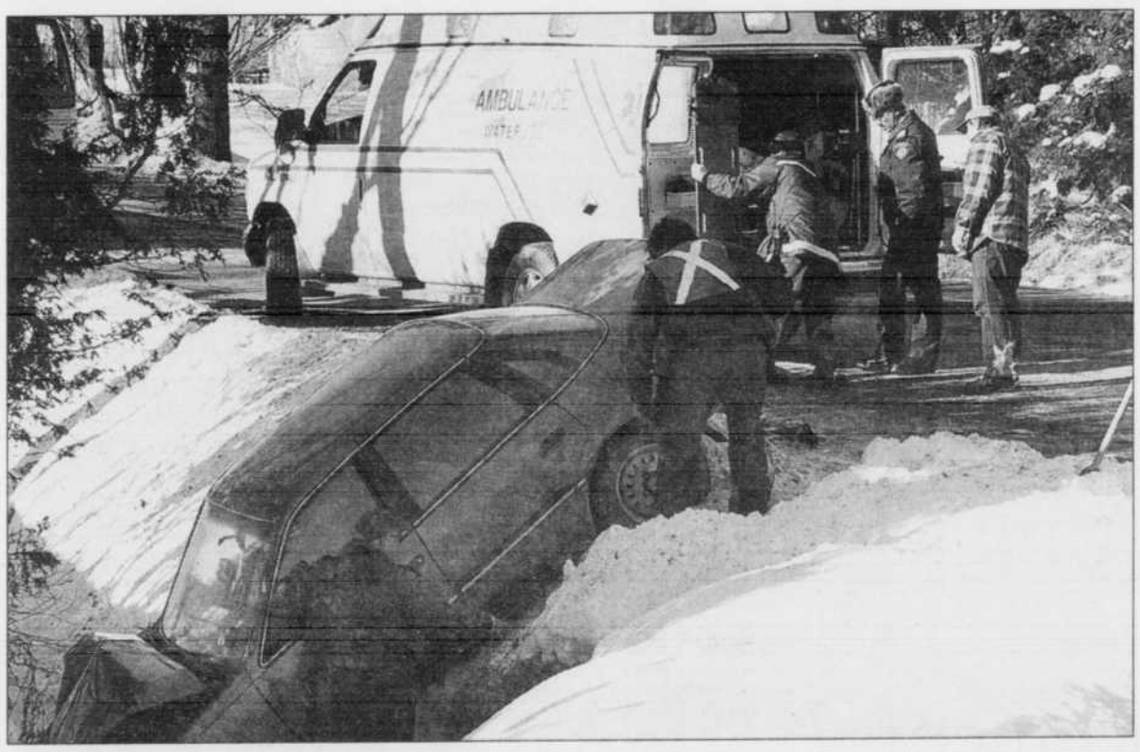


photo Alain Dion

Les secouristes s'apprêtent à conduire la sexagénaire à l'hôpital.

Collision à Lac-Brome

Richard Gosselin
rgosseli@lavoixdelest.qc.ca

LAC-BROME

«Je ne sais pas vraiment de quel côté elle venait.» L'automobiliste impliqué dans une collision, hier matin, à Lac-Brome, était manifestement en état de choc.

«J'ai dû avoir été aveuglé par le soleil», disait le jeune homme, une paupière amochée par le déploiement du sac gonflable de son Intrepid.

Peu avant 11h, il émergeait du chemin Spring Hill, pour s'engager sur le chemin Knowlton. De sa gauche, une autre voiture s'amenait, conduite par une sexagénaire. Le choc a été brutal, la voiture de la femme étant propulsée dans le fossé.

Malgré tout, la conductrice s'en est tirée avec des blessures légères. Les deux automobilistes ont été conduits à l'hôpital BMP par mesure de prévention.

VALEURS MOBILIÈRES
BANQUE LAURENTIENNE

20, Place du Lac,
Granby
375-3711

MEMBRE : FCPE

OBLIGATIONS MUNICIPALES
4,80 %*
INTÉRÊTS PAYABLES 2 FOIS PAR ANNÉE

OBLIGATIONS CORPORATIVES
5,70 %*
INTÉRÊTS PAYABLES 2 FOIS PAR ANNÉE

* Taux sujet à changement sans préavis

193065V



Votre conseiller en placements Mario Therrien



Recherchée

La SM de Granby recherche des informations concernant cette personne, soupçonnée de fraudes dans divers établissements bancaires et commerces de la ville. Ses exactions, commises fin novembre début décembre, lui auraient rapporté quelque 8000 $. La femme recherchée, de race noire, est âgée d'environ 40 ans, pèse quelque 180 lbs et mesure 5 pieds 4 pouces. Elle s'exprime en anglais. Toute information à son sujet, transmise au sergent-détective Michel Riel, sera traitée confidentiellement.

Tuée sur le coup

Richard Gosselin
rgosseli@lavoixdelest.qc.ca

MARIEVILLE

La première tragédie routière de l'année sur le territoire desservi par *La Voix de l'Est* a coûté la vie à une jeune femme du Canton de Shefford, jeudi.

Vers 16h, Rachel Martin circulait route 227, en direction de Marieville. Dans une courbe à la chaussée glacée, près de la clinique vétérinaire Marieville, elle aurait perdu la maîtrise de sa voiture qui a présenté son flanc gauche à un camion de récupération de carcasses d'animaux se rendant à St-Jean-Baptiste.

La violence du choc n'a laissé aucune chance à l'automobiliste de 22 ans, tuée sur le coup, selon la SM de Marieville.

Les secouristes ont dû utiliser les pinces de désincarcération pour la dégager, mais son décès avait été constaté sur les lieux. Il a été rendu officiel à l'hôpital de St-Jean.

La jeune femme était la fille du shérif et juge de paix du district, Luc Martin, qu'on n'a pu joindre hier.

Procès télévisé pour Moussaoui?

ALEXANDRIA, Virginie (AP)

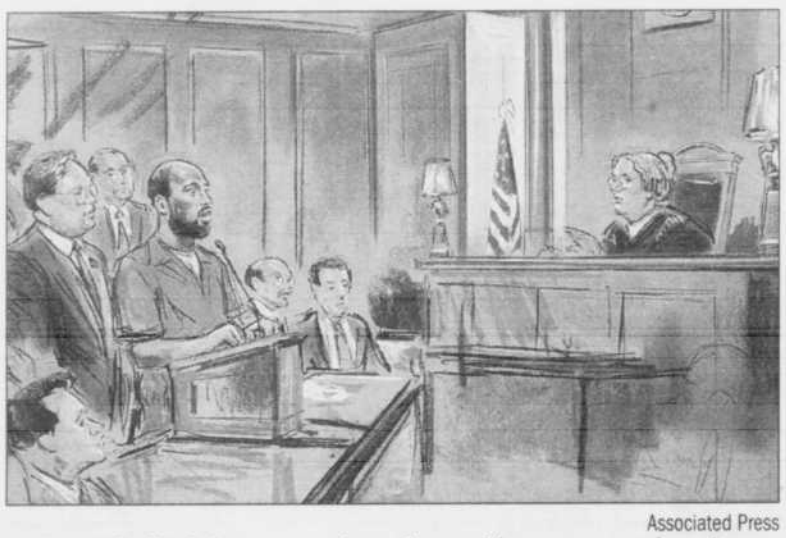
Le Français d'origine marocaine Zacarias Moussaoui, premier inculpé dans l'enquête sur le 11 septembre aux États-Unis, a demandé hier à un juge d'autoriser la retransmission télévisée de son procès qui doit s'ouvrir à la mi-octobre.

«M. Moussaoui reconnaît que le système de justice criminelle américain sera exposé au monde entier» lors de ce procès, explique une motion de la défense qui soutient la proposition de la chaîne judiciaire Court TV de retransmettre le procès.

Filmer le procès «ajoutera un niveau de protection supplémentaire pour veiller à ce que ces procédures soient conduites avec équité», arguent ses avocats. Ils souhaitent en revanche que les procédures précédant le procès et la sélection du jury ne soient pas filmées.

Les caméras sont normalement interdites dans les tribunaux fédéraux. Une exception avait été faite pour le procès de l'attentat d'Oklahoma City qui avait été retransmis à circuit fermé pour les familles des victimes.

Court TV, filiale du groupe AOL Time Warner, a retransmis plus de 700 procès et procédures judiciaires depuis 1991, dont le fameux procès d'O.J. Simpson.



Associated Press

Le Français d'origine marocaine a demandé que son procès soit télédiffusé.

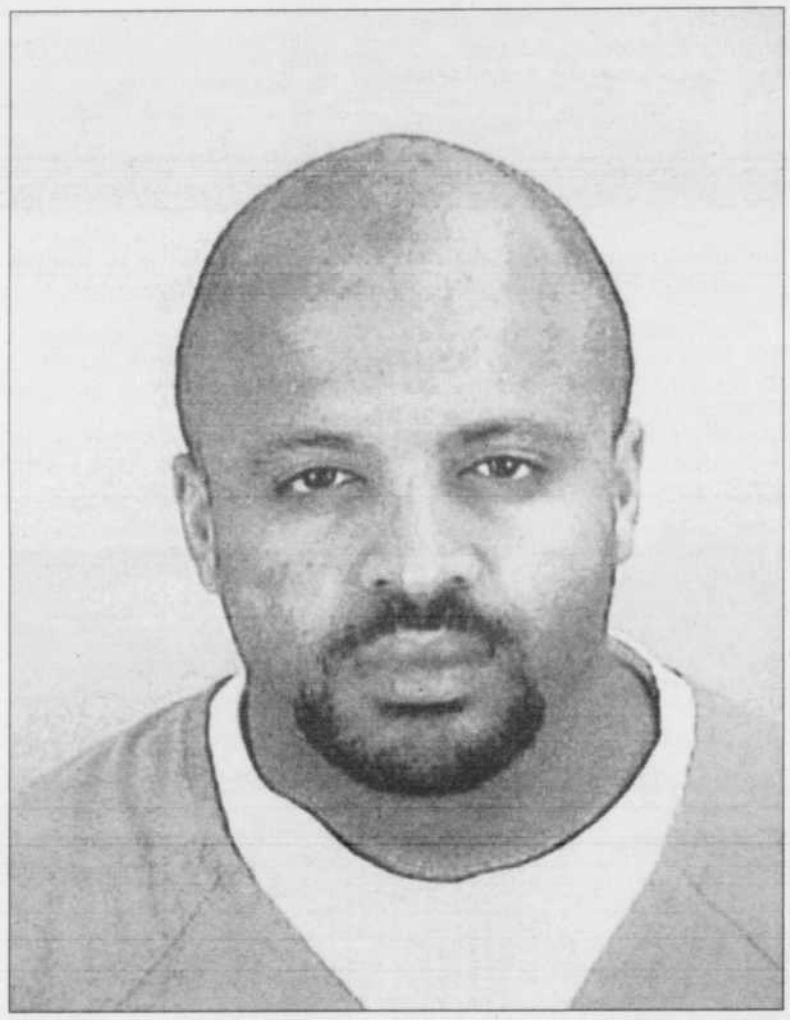


photo Associated Press

Zacarias Moussaoui est le premier a être inculpé dans l'enquête sur les attentats terroristes survenus le 11 septembre.

Aveuglée par le soleil

David Santerre
dsanterr@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Deux automobilistes ont subi de légères blessures hier matin lors d'une collision rue Principale à Granby.

L'automobile d'une dame de 49 ans, qui circulait en direction est, a été percutée par un autre véhicule en tournant dans l'entrée de Lebeau vitres d'auto.

Aveuglée par le soleil matinal - il était environ 7h50 -, la conductrice n'avait pas vu arriver en sens inverse un Jeep conduit par un jeune homme. En traversant la voie, sur sa gauche, ce dernier véhicule a percuté de plein fouet la portière du côté passager.

Tous deux ont été transportés au CHG. La dame semble souffrir des blessures les plus sérieuses, qui lui ont été infligées par le déploiement du coussin gonflable.

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE
DE LA HAUTE YAMASKA INC.
375-4252

TAUX GARANTIS PENDANT 10 ANS

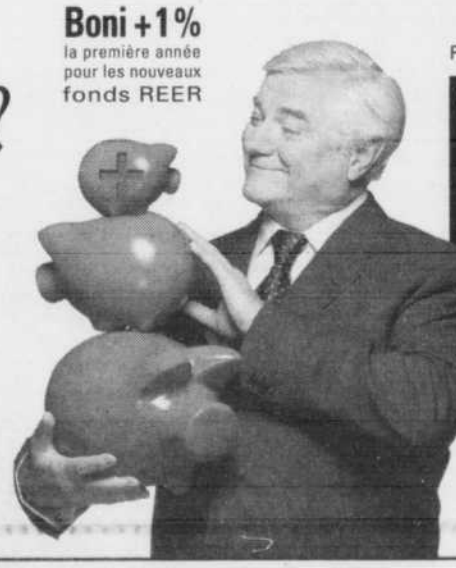
De 2,00 % la première année

Jusqu'à 8,50 % la dixième année

Cherchez-vous à diversifier vos placements ?

Les **Obligations à taux progressif Placements Québec** constituent une solution intelligente pour équilibrer votre portefeuille. Elles vous offrent des **taux progressifs** des plus avantageux **garantis pendant 10 ans**. Votre **capital** est aussi **garanti sans limites** par le gouvernement du Québec. De plus, elles vous permettent de profiter d'éventuelles hausses de taux d'intérêt puisqu'elles sont **remboursables chaque année** à leur date anniversaire. Pour une réponse judicieuse toute l'année, contactez l'un de nos agents d'investissement du lundi au vendredi de 8 h à 20 h.

Boni +1% la première année pour les nouveaux fonds REER



1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

LES OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF PLACEMENTS QUÉBEC
www.placementsqc.gouv.qc.ca

Placements Québec
NOTRE INTÉRÊT À TOUS

192257

ACV rime souvent avec pauvreté

TORONTO (PC)

Plus une personne est riche, plus elle a de chances de survivre à un accident cérébro-vasculaire. C'est du moins la conclusion à laquelle en arrivent les auteurs d'une étude, rendue publique vendredi et menée récemment par l'Institute for Clinical Evaluative Sciences, un organisme canadien.

En fait, pour chaque tranche supplémentaire de 10 000 $ de revenu, on a observé une diminution de 9 % du taux de mortalité un mois après l'ACV, et une chute de 5 % du taux de mortalité après un an.

Selon une des auteurs de cette étude, Moira Kapral, les résultats obtenus confirment ceux d'études antérieures qui avaient elles aussi tracé un lien entre le statut socio-économique des malades et leur chance de survie.

Le lien entre le revenu et les chances de survie d'un patient ont été analysées dans le cadre d'études portant sur d'autres maladies «et cette étude confirme que le statut socio-économique semble avoir un impact majeur», a-t-elle affirmé.

Les auteurs ont également découvert que les patients moins fortunés avaient tendance à avoir moins facilement accès à certains types de soins de santé qui pourraient pourtant accélérer leur rétablissement, comme des séances de réhabilitation, des thérapies occupationnelles ou des soins neurologiques, par exemple.

Autres causes

Mme Kapral fait valoir par ailleurs que d'autres variables que le revenu peuvent également avoir une influence sur le taux de survie des malades. «Probablement que plusieurs facteurs sociaux jouent aussi un rôle, autant que les soins de santé qui sont apportés au malade. Je crois que nous avons besoin de changements sociaux plus importants pour apporter une solution à ce problème, et pas seulement des changements d'ordre médical», a-t-elle soutenu.

«L'élimination ou la réduction de la pauvreté aurait probablement un impact beaucoup plus important que tout ce que peuvent faire les médecins», selon Mme Kapral.

L'étude, intitulée «L'effet du statut socio-économique sur le traitement et la mortalité après un accident cérébro-vasculaire», est basée sur les dossiers médicaux de 38 945 patients qui avaient été hospitalisés en Ontario entre avril 1994 et mars 1997.

Toujours selon Mme Kapral, les chiffres pourraient varier d'une province à l'autre, mais la tendance générale risque d'être la même partout au pays. «Les résultats vont probablement être similaires à travers le pays, parce que nous avons mené nos observations à la fois en milieu rural et urbain», a-t-elle fait valoir.

Acteur au cinéma, tueur à la ville

BETHESDA, Maryland (AP, PC)

Un des acteurs du film «Kandahar» est aussi l'auteur du meurtre d'un dissident iranien, tué en banlieue de Washington, aux Etats-Unis, en 1980, affirme un procureur de l'Etat du Maryland, qui est à sa recherche.

Hassan Tantai, qui joue un médecin noir américain dans le film, est en réalité Daoud Salahuddin, âgé de 51 ans, né David Belfield, selon le procureur Douglas Gansler.

«Nous sommes persuadés que l'acteur et le meurtrier sont un seul et même homme, a dit M. Gansler. C'est un terroriste, un fugitif et un assassin avoué.»

«Kandahar» a été projeté dans des festivals de cinéma internationaux où il a remporté plusieurs prix, notamment au prestigieux Festival de Cannes, et plus récemment, cet automne à Montréal, au Festival international du nouveau cinéma et des nouveaux médias, où il a fait salle comble.

La campagne antiterroriste ayant subitement rendu d'une percutante actualité ce film illustrant la vie sous le régime fondamentaliste des talibans en Afghanistan, «Kandahar» a pris l'affiche à New York le 14 décembre et dans le reste des Etats-Unis vendredi.

Réalisé par le cinéaste iranien Mohsen Makhmalbaf et tourné en Iran, près de la frontière afghane, le film raconte l'histoire d'une journaliste afghane vivant au Canada, qui se rend en Afghanistan pour tenter de retrouver sa soeur et la faire sortir du pays.



photo Associated Press

Selon la justice américaine, Hassan Tantai, qui joue un médecin noir américain dans le film *Kandahar*, serait en réalité Daoud Salahuddin, âgé de 51 ans, né David Belfield.

Au fil de son périple elle rencontre Hassan Tantai, lequel incarne un médecin d'origine américaine qui soigne les Afghanes.

Doutes

Or, M. Gansler affirme avoir la preuve que Tantai est en fait Salahuddin, mais il refuse d'en dire plus parce que le dossier est encore actif. Il n'y a aucune prescription pour les meurtres au premier degré, souligne le procureur.

Le cinéaste dit avoir recruté ses comédiens «dans la rue», «dans le désert», et ignore si Salahuddin et Tantai sont en fait le même homme.

Selon les procureurs, Salahuddin, qui s'est converti à l'islam dans sa jeunesse, a abattu l'ex-diplomate iranien Ali Akbar Tabatabai de trois coups de feu, au domicile de ce dernier, en juillet 1980. M. Tabatabai est décédé le même jour, et Salahuddin s'est enfui en Iran, qui était alors dirigé par l'ayatollah Ruhollah Khomeini. Sa victime, M. Tabatabai, l'ex-porte-parole de l'ambassade d'Iran à Washington, était un opposant au régime Khomeini.



Centre de relation d'aide de Granby



Thérapeute en relation d'aide

• Relation d'aide non directive créatrice
• Pour améliorer vos relations intimes et affectives
• Thérapie individuelle ou de couple

Monique Beaulac
Tél.: 777-1991, poste 12

192332V

Baby Spice

EN CONCERT
À GRANBY
LE DIMANCHE 6 JANVIER À 15 H

DERNIÈRE CHANCE !



192934V

AU PALACE billet: 375-2262
1-800-387-2262

ECOLE DE DANSE
STYLE COUNTRY
Cours de
DANSE COUNTRY AMÉRICAIN
Ligne et couple
Bienvenue aux personnes seules
À GRANBY

Salle des Chevaliers de Colomb
620, rue Dufferin
En face de meubles Gémo

Lundi 14 janvier
19 h : Débutant
20 h 30 : Intermédiaire

Mercredi 16 janvier
19 h : Débutant
20 h 30 : Inter-avancé

Dimanche 20 janvier
19 h : Débutant
20 h 30 : Avancé

Bar Xanadu
215 St-Charles Sud

Dimanche 20 janvier
13 h : Débutant

N'oubliez pas la journée PORTES OUVERTES le 13 janvier à 13 h 30 au Bar Xanadu

Soirées organisées pour pratiquer vos danses

6 $/personne
Inscription et information
378-0909

Suzanne et Georges Desroches
professeurs diplômés
(9 ans d'expérience)

192396V

Sursis pour la famille Dreta

David Santerre
dsanterr@lavoixdelest.qc.ca
WATERLOO

«Trois enfants, peu importe leur éducation, on ne peut les mettre dehors en janvier», estime le député provincial de Shefford, Bernard Brodeur.

La journée d'hier devait être la date fatidique pour Ljubomira Dreta et ses trois fils, habitant un HLM de la rue Bellevue à Waterloo. Le 12 décembre dernier, la famille d'origine yougoslave recevait un avis d'éviction, conformément à la décision rendue par la Régie du logement le 4 décembre 2001.

«Le tribunal est d'avis que la locataire, et particulièrement ses enfants, troublent la jouissance paisible des autres locataires de l'immeuble au point de justifier la résiliation du bail», pouvait-on lire dans la décision finale rendue par Me Daniel Laflamme.

Or, la famille a finalement obtenu un sursis de sept jours grâce à l'intervention du député Brodeur. «C'est parce qu'elle (la mère) a eu un accident d'auto, elle est blessée et n'a plus d'auto», explique Stéphane Desautels, directeur de l'Office municipal d'habitation de Waterloo.

Mais le député y voit plus que cette simple malchance. «Hydro-Québec ne coupe pas le courant aux mauvais payeurs avant le mois d'avril. C'est un peu spécial comme procédure (celle de la régie)», justifie-t-il.

«On a une organisation gouvernementale qui mettrait une femme et trois enfants à la porte le 4 janvier, dans le temps des Fêtes. Ce n'est pas acceptable», poursuit-il.

«On va procéder dans ce dossier le 11 janvier s'ils sont encore là», prévient toutefois Stéphane Desautels. Mais Bernard Brodeur ne voit pas la situation du même oeil.

«M. Desautels me semble sévère. S'ils n'ont pas de logement le 11, il devra leur donner une chance», estime le député. De retour au boulot lundi prochain, ce dernier se dit prêt à mettre l'épaule à la roue pour essayer de trouver un logement à la famille.

C'est qu'on sait depuis quelque temps qu'ils sont rares les logements abordables dans la région. Et Mme Dreta ne semble pas pouvoir se déplacer facilement, étant donné que sa voiture est complètement détruite.

«Même s'il (M. Desautels) se dépêche à les mettre dehors, il n'y aura pas quelqu'un pour louer -leur logement- à partir du lendemain. On peut satisfaire les deux parties», conclut-il.

Il a été impossible hier de recueillir les commentaires de la famille, malgré de multiples appels et une visite à leur domicile. Rappelons que les Dreta se disaient, dans l'article paru le 15 décembre dans *La Voix de l'Est*, victimes d'une conspiration des voisins qui n'auraient jamais voulu les intégrer à leur milieu.



archives La Voix de l'Est

Menacée d'éviction, la famille Dreta a obtenu un sursis de sept jours grâce à l'intervention du député Bernard Brodeur.

Pour un service rapide et courtois, appelez :
TAXI
UNION GRANBY
372-6464
Nous essayer, c'est nous adopter!



Gratuit ! 1-888-334-9769
www.guideap.com
Guide d'activité physique canadien

Un Noël payant pour les commerçants

David Santerre
dsanterr@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Tendance observée à la grandeur du continent depuis le 11 septembre, le cocooning a marqué le magasinage des fêtes 2001 à Granby, au grand bonheur des commerçants qui ont fait des affaires d'or.

Les gants et les bas ont été préférés aux habits de grandes marques et aux petits gadgets plein air qui font généralement fureur au magasin Le Bivouac, fait remarquer le gérant Philippe Georges.

À l'instar du petit commerce du centre-ville, les grandes surfaces des Galeries de Granby ont fait de bonnes affaires. «Avec la récession qui fait peur, les gens ont pris plus soin d'eux cette année», a remarqué le directeur des Galeries, Michel Martel. Même si le compte du nombre de clients n'est toujours pas terminé, celui-ci estime que 2001 sera caractérisée par une nette augmentation de l'achalandage.

«La récession? Oublie ça!, s'exclame le gérant du Wal-Mart, Jacques Martin. On a eu plus de monde que ce que je pensais. Les gens sont allés vers de nouveaux besoins: des électroménagers, des produits de beauté ou de la vaisselle.»



photo Michel Saint-Jean

Gérante de Caméra Expert, Michèle Nolin a vendu plus d'appareils photo que l'an passé, même si les gens voyagent moins.



photo Michel Saint-Jean

Philippe Georges, gérant du Bivouac, a vendu des gants et des bas par demi-douzaines.

Même son de cloche au magasin Sears. «On a eu une augmentation des ventes, grâce aux mobiliers de chambre et à l'électronique. (...) Mais notre agence de voyage a enregistré des baisses importantes. Les gens ont encore peur de prendre l'avion», remarque Francine Gagné, directrice du grand magasin.

Même si elle est fort dépendante de l'industrie du voyage, la boutique Caméra Expert, au centre-ville, a fait de meilleures affaires que l'an passé, alors que l'hiver hâtif en avait envoyé plus d'un dans le sud.

Au Bivouac, cette crainte de prendre l'avion n'a pas eu d'impact: la clientèle de la boutique compte plus d'aventuriers que de voyageurs en «maillot de bain» pressés de s'envoler dans le Sud. «La mode est aux voyages en Asie et en Amérique du Sud. Ces voyages sont planifiés longtemps d'avance», explique M. Georges. La neige tardive a toutefois retardé le début des ventes de Noël, avoue-t-il.

Parce que votre santé, c'est prioritaire…

Nouveau *chez* **Interplus**

Les **P.A.C.S.**

(Programmes Amélioration Comportement Santé)



Publi-reportage

En ce début d'année, vous voulez prendre votre santé en main? Vous désirez débuter un programme d'amaigrissement ou encore, peut-être, apprendre à mieux gérer votre santé et vos performances cardio-vasculaires? Les nouveaux P.A.C.S. (Programmes Amélioration Comportement Santé) ont été conçus spécialement pour vous !

Une nouvelle démarche

Les P.A.C.S. constituent un point de départ pour entreprendre une nouvelle démarche vers le mieux-être. Encadrés par des professionnels de la santé, les P.A.C.S. sont des programmes qui ont pour but de vous permettre d'expérimenter, de vivre et de comprendre la démarche-santé appropriée pour vous.

La santé en huit étapes

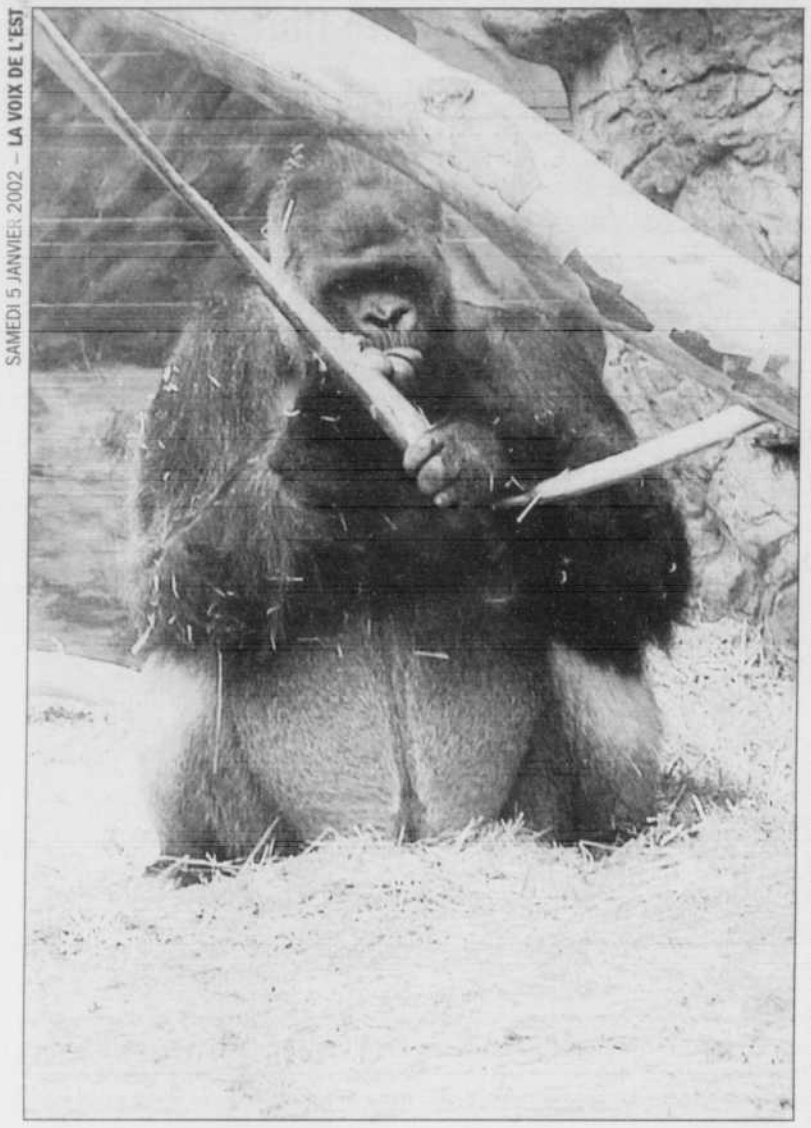
Les Programmes Amélioration Comportement Santé comprennent huit étapes spécifiques, échelonnées sur quatre semaines, qui vous aideront à adopter au quotidien, de bonnes habitudes de vie. Rencontre personnalisée, inscription, évaluation de votre état de santé, rendez-vous avec l'infirmière, la diététiste et le physiothérapeute (si nécessaire) vous permettent, dans un premier temps d'analyser votre état de santé. Par la suite, quatre « coaching » privés en entraînement (soit un par semaine), conçus selon vos besoins et votre condition physique, vous aident à atteindre vos objectifs. En outre, histoire de faire le point, un suivi avec la diététiste est prévu après la troisième séance. Une remise de votre bilan de santé, lors du quatrième « coaching », conclut le programme. Il n'en tient qu'à vous par la suite de maintenir le cap d'une bonne santé par le biais de saines habitudes de vie. À noter que les P.A.C.S. peuvent être remboursés par vos assurances.

En ce début d'années, relevez une fois pour toutes le défi ! Prenez votre santé en main avec les P.A.C.S. !

575 DUFFERIN, GRANBY • 375-2552

193369V

L'année en photos 2001



JUILLET

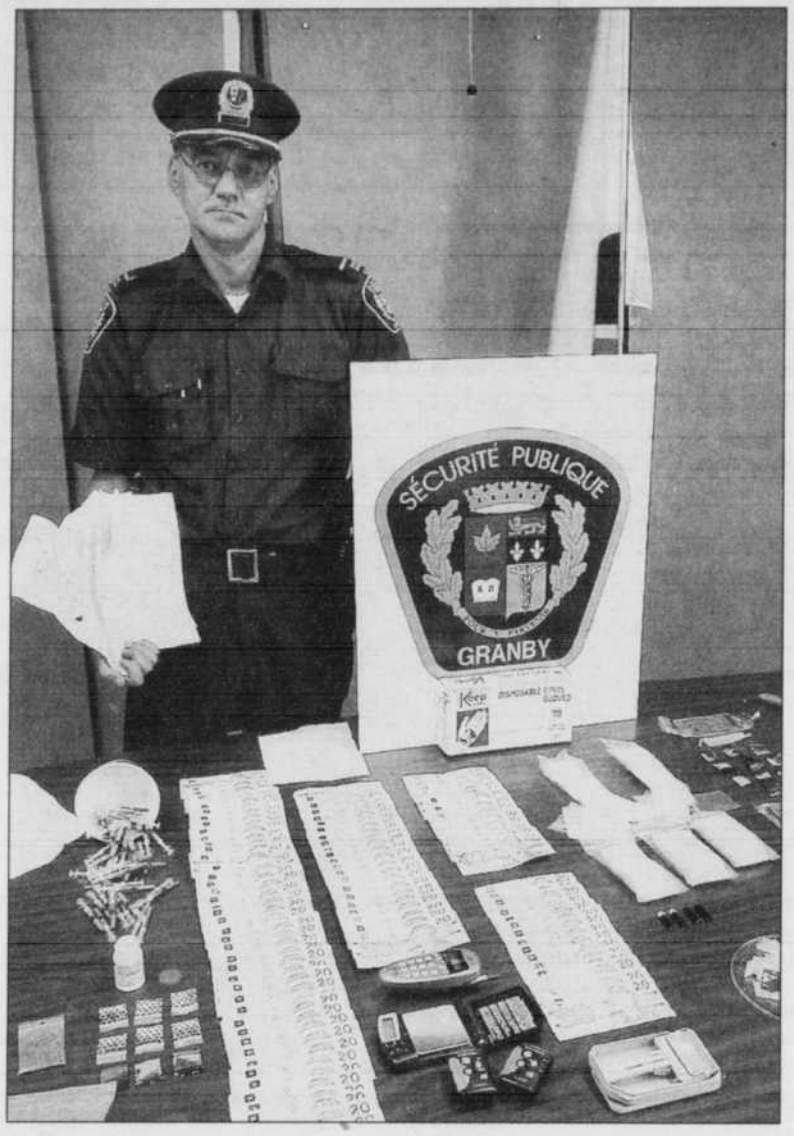
photos: Équipe de photographes de La Voix de l'Est
recherche et textes:
Richard Gosselin et Charles Poulin

5: Mumba s'permet pas

Vedette du zoo de Granby, le gorille Mumba, à 40 ans, n'a toujours pas de progéniture. Signe des temps, sa descendance ne saura se révéler que par clonage, doit-on conclure. Conséquemment, on a prélevé et gelé son sperme. Parallèlement, les ébats des animaux du zoo peuvent enfin être visionnés en temps réel sur Internet.

7: Liste blanche

Beau coup de filet de la Sûreté municipale de Granby qui, en procédant à l'arrestation d'un trafiquant de cocaïne et à la saisie de son bataclan, a mis la main sur la liste de ses clients. Pas moins de 150 noms y figuraient. Finalement ces gens n'ont été inquiétés par aucune poursuite. Quant au suspect qui a rapidement reconnu sa culpabilité, il a récemment été condamné à un sursis carcéral de neuf mois.



Nouveau à Granby
École de musique
La Relève
372-1911
Classique ou pop
Cours de :
Chant
Instruments
Orchestre
Musique MIDI
Enregistrement analogue et digital
Scène
AUCUNS FRAIS D'INSCRIPTION
pour les élèves provenant de l'École de musique Aux Petits Oiseaux
Professeurs qualifiés
Pour Tout-petits Débutants Intermédiaires Avancés
GRANDE OUVERTURE
LE 15 JANVIER
au 6, rue Chapleau, Granby
Bientôt locaux à Cowansville et Waterloo
Joyeuses Fêtes !
Pour les propriétaires
531-3831 (cell.)
Heures d'ouverture:
Lundi au vendredi: 12 h à 21 h
Samedi: 9 h à 16 h
193222V

Cours de danse
sociale et internationale
École de danse
Hélène Gagné
280, avenue Houle
Granby
Hélène Gagné
Professeur diplômée
Membre C.P.D.D.S.Q.
22 ans d'expérience
Diplômée Maître en danse
Entraîneuse de champions canadien amateur
375-7676
Information et inscriptions
demandez Hélène ou Sylvain
NOUS SOMMES PRÉSENTEMENT EN PÉRIODE D'INSCRIPTION
• Danse sociale
• Latino: Salsa, Merengue des îles
• Rock'n Roll acrobatique
• Rap
• Valse viennoise
• Troupe de danse adultes
• Soirées dansantes (aux 2 semaines)
Pour juniors et adultes, couples et personnes seules
LES COURS DÉBUTENT LE 21 janvier 2002
http://members.nbci.com/helenegagne
193241V

L'année en photos 2001



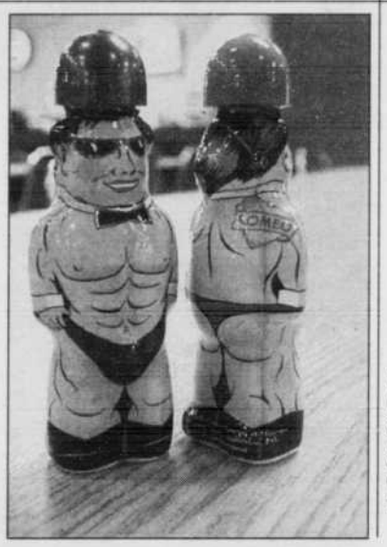
10: Les chenilles m'haïssent

Infestation, début juillet, de chenilles dans la région. Les agriculteurs pestent contre les légionnaires qui dévorent leur production de maïs.



9: Harley-don!

Une décision de la SM de Granby d'appliquer à la lettre le règlement sur le bruit, particulièrement celui des motos, a fait beaucoup jaser, et fait perdre des centaines de dollars de contributions à la caisse de SOS Dépannage: pour éviter des contraventions, les propriétaires de Harley qui offraient de courtes randonnées durant la Fête des Mascottes au centre-ville depuis des années ont décidé d'annuler leur participation.



16: 0-69

Il n'y a pas de sot moyen pour amasser des sous, dit-on. Mais il y a des limites à ne pas dépasser, telles celle qu'ont franchie les organisateurs d'un bingo dit grivois à Granby, qui a fait faire les gorges chaudes à plus d'un.



16: Champion

L'édition 2001 du Challenger de Granby a consacré un nouveau champion: Axel Pretzsch. Le jeune Allemand était le deuxième favori en début de tournoi.





«Course aux emplettes chez Métro Breton»

Notre passion, votre satisfaction
METRO
Breton



Publi-reportage

Le samedi 22 décembre dernier avait lieu les deux courses aux emplettes, de deux minutes, avec les heureuses gagnantes de la promotion ***«Course aux emplettes chez Métro Breton»*** *de Granby et Bromont. Chacune des gagnantes s'est méritée 500 $ d'épicerie.*



Nous apercevons, dans l'ordre habituel, Mme Marie-José Mercier, de La Voix de l'Est, M. Steve Taylor, directeur du magasin, M. Marc Breton, propriétaire, Mme Ghislaine Dallaire, gagnante de Granby et Normand Desloges, propriétaire.

Mme Rita Tétreault, gagnante de Bromont, M. Ronny Côté, directeur du magasin et M. Marc Breton, propriétaire.

Félicitations aux gagnantes et merci aux nombreux participants !

Notre passion, votre satisfaction
METRO
Breton

65, rue Principale, Granby
378-9926

89-C, boul. de Bromont, Bromont
534-5373

L'année en photos 2001

AOÛT

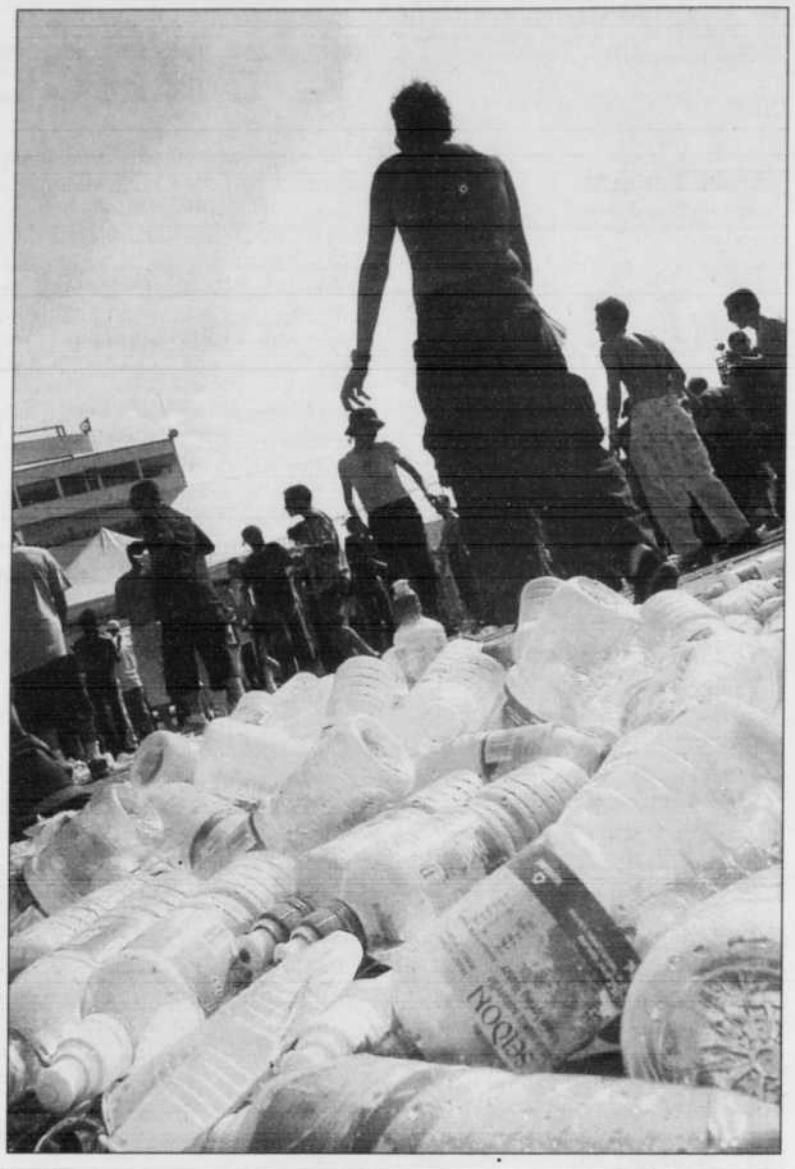


15: Records

L'année, à tout le moins l'été 2001, aura été celle des records de beau temps, comme de mauvais temps. La neige, en quantité appréciable, a fait la joie des propriétaires de stations de ski. Plus tard, après avoir fait craindre le pire pour l'été naissant, le temps froid a cédé la place à la chaleur, au grand plaisir des amateurs et opérateurs de sites touristiques, qui ont connu des records d'achalandage.

13: Rave de rêve

Qui l'eût cru? À St-Pie, le plus grand rave de l'année au Québec, a attiré des milliers de (jeunes) personnes, par un temps superbe. Aucune anicroche n'a été signalée.



4: Détournement ministériel

Le ministre fédéral des Finances, Paul Martin, n'y va pas par quatre chemins pour réaliser ses voeux. Propriétaire d'une résidence secondaire à Lac-Brome, le ministre trouvait la route dangereuse devant chez lui. Pour y pallier, il l'a simplement fait détourner, à ses frais.





11: Baseball boudé



L'intérêt pour le baseball amateur a considérablement diminué en province, comme à Granby. Plus souvent qu'autrement, les gradins sont vides.

31: Pot-pourri

Il est révolu le temps où les producteurs de marijuana cultivaient des centaines, voire des milliers, de plants dans des clairières de zones éloignées et écopaient l'emprisonnement à long terme. Aujourd'hui, bien qu'ils se cachent toujours, ils risquent moins en cultivant à plus petite échelle. Justement, parlant d'échelle, c'est ce dont avait besoin cet original individu de St-Césaire qui avait niché sa plantation dans le creux d'un arbre, devant chez lui. Toujours en matière de cannabis, on peut affirmer que les saisies de pot ont atteint des records, tant en quantité qu'en valeur, dans la région, en 2001.

L'année de la solidarité

David Santerre
dsanterr@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

«L'année qui vient de passer a mis en évidence qu'une partie de l'Occident a toujours vécu en croyant que la science allait tout solutionner. C'était faux.»

Ces sages paroles sortent tout droit de la bouche de l'évêque du diocèse de St-Hyacinthe, Monseigneur François Lapierre.

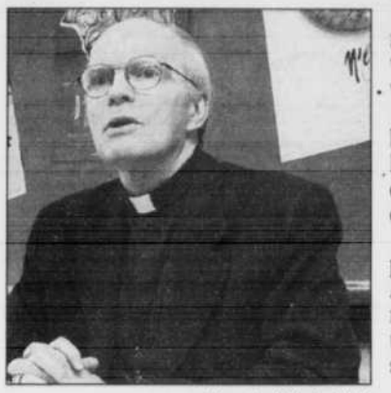
Selon lui, la population devrait tirer des leçons de l'an 2001 et des événements comme ceux du 11 septembre. «Les gens vont redécouvrir en 2002 l'importance de la dimension spirituelle», croit-il.

D'après Mgr Lapierre, cette dimension est essentielle si l'on veut mener à bien quelque processus de paix que ce soit. Dans le meilleur des mondes, 2002 devrait marquer l'émergence d'une nouvelle mondialisation, soit celle de la solidarité plutôt que de l'économie. «Une spiritualité bien comprise donne la capacité de partager.»

«La mondialisation de l'économie favorise un petit groupe de riches. et appauvrit les autres. Cela crée un déséquilibre qui peut mener à des actes comme ceux commis le 11 septembre. On dit que 20 % de la population mondiale possède 80 % de la richesse.»

Priorités

L'évêque souhaite que cette prise de conscience se fasse le plus rapidement possible, car il désapprouve vivement la guerre sans merci que livrent les Américains au terrorisme.



archives La Voix de l'Est

Dans le meilleur des mondes, 2002 devrait marquer l'émergence d'une nouvelle mondialisation, celle de la solidarité, estime Mgr François Lapierre.

«Le terrorisme est une réalité terrible qu'on ne doit pas accepter. Mais lancer des bombes aux terroristes, est-ce que c'est un bon moyen pour enrayer ce fléau?», s'interroge-t-il.

«Les grands pays devront avoir plus de respect envers les autres. (...) Avec du recul, peut-être que les événements du 11 septembre amèneront un changement dans la façon de penser de ces pays.»

Ici

«Ce qui me frappe dans mon travail, c'est l'intérêt grandissant des jeunes pour la foi. Avec les événements qu'on a connus, le phénomène a pris de l'importance», a constaté Mgr Lapierre.

Et ce dernier n'entend pas par la foi la simple pratique religieuse, mais toute quête de sens nouveau à la vie, qui va au-delà de la simple connaissance humaine.

«Ce sera une grande partie de mon travail en 2002, continuer à travailler avec les jeunes pour les encourager dans ces démarches.»

Un événement qui aidera fortement à concrétiser ce courant, ce sera la venue dans la région en juillet prochain d'au moins 3000 jeunes de partout dans le monde, dans le cadre des journées mondiales de la jeunesse 2002, qui se dérouleront à Toronto.

«Les jeunes vont être accueillis dans les familles. Ça va stimuler l'intérêt des jeunes d'ici envers les cultures spirituelles d'ailleurs dans le monde», se réjouit-il.

Offre valide pour un temps limité !
Système central d'aspiration
Édition spéciale
Automne 2001
Ensemble complet à partir de 449,99$
Avec un Beam, la qualité de l'air intérieur est jusqu'à 52 % meilleure !
Extra large !
Diamètre de 14" pour une meilleure filtration
Grosseur du moteur ..... 5,7" à 3 paliers, 13,5 A max.
Puissance ..... 465 watts-air
Succion scellée 136" en colonne d'eau
Filtre ..... Double en toile, permanent, autonettoyant, cuve à poussière de 25 l avec hublot
Couleur ..... Édition spéciale - prune
Dimensions ..... Diamètre - 14", hauteur - 40"
Nous offrons
SYSTÈMES CENTRAUX BEAM D'ASPIRATION
LE MEILLEUR NOM POUR DES MAISONS PROPRES www.beamcanada.com

Vente et service
Plomberie et chauffage
Pompes et accessoires
CENTRE DE PLOMBERIE
D. CHAGNON & fils inc.
Heures d'ouverture:
Lundi au vendredi:
de 8 h à 17 h 30
Samedi: de 8 h à 16 h
660, route 112, St-Césaire
469-5701 • Téléc.: 469-4689
Licence R.B.Q.: 371-2534-93
192913V

energym
C·L·A·S·S·I·C
centre de conditionnement physique
pour femmes seulement
Pour un début d'année en forme et en santé
Promotion:
3 mois 90$ + taxes
• Ouvert le dimanche
• Aucuns frais d'adhésion, d'évaluation
• Carte d'entraînement personnalisée incluse
• Tarif d'entreprise disponible
en vigueur jusqu'au 31 janvier 2002
132 Principale, Granby
(Sous-sol de Panier Santé)
375-7510
Grégoire Dionne, président
Division Comeau et fils
192321V

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE
DE LA HAUTE YAMASKA INC.
375-4252



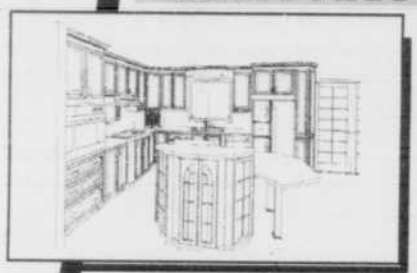
« Un peu d'écoute et de compréhension peuvent parfois faire la différence. »

Natalie Préfontaine
Porte-parole

24 heures/7 jours

192726V

ARMOIRES DE CUISINE



René LAURENDEAU
• Bois
• Thermoplastique • Mélamine
375-1606
Cell. : 830-1084
Licence R.B.Q. : 2927-3968-47
USINE : 201, boul. Montcalm, Granby

192361V

Votre CONSEILLER



Michel Bienvenue
Conseiller en placement
Valeurs mobilières Desjardins
Membre de FCPI
328 Principale, bur. 301, Granby
(450) 777-8004

191786V

Libéré après 17 ans de prison

RAIFORD, Floride (AP)

Un homme accusé de meurtre a été libéré de prison après avoir passé 17 ans dans le couloir de la mort d'une prison de Floride après qu'un autre homme a confessé le crime dont il était accusé.

«Ils peuvent me donner un milliard de dollars mais ils ne peuvent pas payer pour ce qu'ils m'ont fait,» a déclaré Juan Melendez à des journalistes dans le parking de la Union Correctional Institution quelques minutes après sa libération.

«Je veux voir la lune et les étoiles», a-t-il lancé, ajoutant qu'il retournerait probablement à Porto Rico, vivre avec sa mère de 73 ans. Il n'a pas encore décidé s'il allait demander réparation pour les années passées derrière les barreaux.

Melendez, 50 ans, avait été condamné pour le meurtre du propriétaire d'une école de cosmétologie en 1983. Le verdict avait été confirmé par la Cour Suprême de Floride, mais la transcription de la confession d'un autre homme a été découverte il y a deux ans.

Les avocats de la défense ont expliqué que Vernon James, aujourd'hui décédé, avait avoué le crime à au moins quatre enquêteurs ou avocats, mais qu'aucun de ces témoignages n'avait été admis comme preuve. Il a fallu attendre le mois dernier pour qu'un juge déclare que Melendez méritait un nouveau procès, ce qui n'a pas été fait étant donné qu'un témoin est mort et l'autre est revenu sur sa déposition.

Melendez est le 99e détenu du couloir de la mort à être libéré aux Etats-Unis depuis 1973, selon le Centre d'information sur la peine de mort, un mouvement contre la peine capitale basé à Washington.

Sur Internet:

site de Juan Melendez: http://ccadp.org/juanmelendez.htm

site du Centre d'Information sur la peine de mort:

http://www.deathpenaltyinfo.org

Ossements retrouvés à Lachenaie

MONTREAL (PC)

La Sûreté du Québec (SQ) poursuit son enquête à la suite de la découverte jeudi d'un crâne humain en bordure de l'autoroute 640 à Lachenaie, au nord-est de Montréal.

Les agents de la SQ, qui ont poursuivi leurs recherches dans le secteur une partie de la journée hier, ont également trouvé d'autres ossements, dont un fémur, un tibia et un fragment de bassin.

C'est un chasseur qui a trouvé le crâne, jeudi, dans ce terrain boisé de Lachenaie. Mais ce n'est qu'hier matin que les experts de l'institut médico-légal ont confirmé qu'il s'agissait bien d'un crâne humain.

Les os seront analysés en laboratoire pour déterminer le sexe, l'âge, le moment et les causes du décès de la victime, a indiqué Isabelle Gendron, porte-parole de la SQ.

Pour plusieurs, le premier nom qui vient à l'esprit est celui de Julie Surprenant, dont on n'a plus de nouvelles depuis novembre 1999, alors qu'elle descendait d'un autobus à Terrebonne, dans Lanaudière.

Mais la police estime qu'il est encore beaucoup trop tôt pour tirer des conclusions. «Actuellement, il n'y a rien qui permet de faire un lien avec Julie Surprenant, ou un autre dossier de disparition», a précisé Mme Gendron.

En bref

D'autres Canadiens dépêchés en Afghanistan

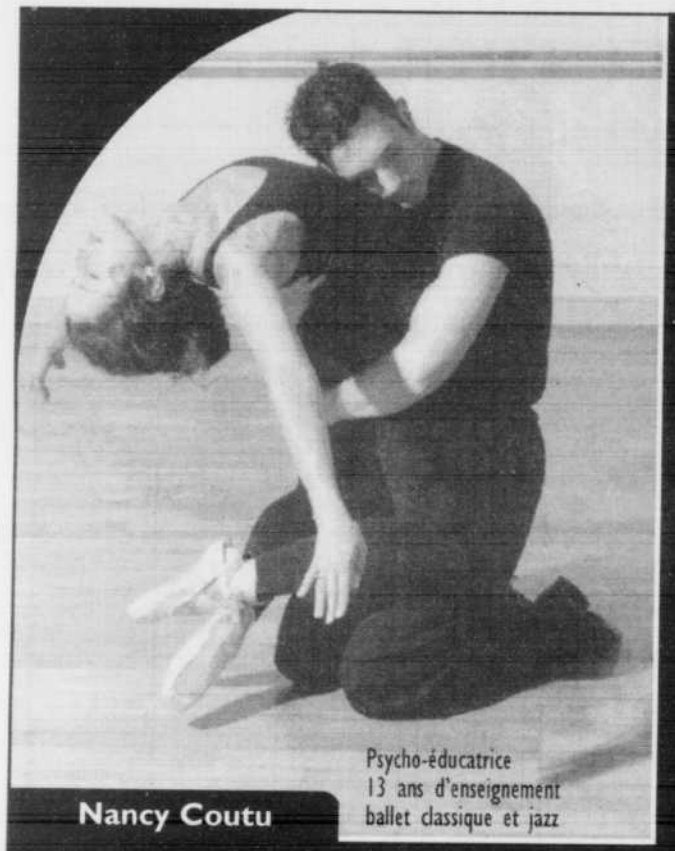
OTTAWA (PC) Des troupes canadiennes supplémentaires seront envoyées en Afghanistan, dans le cadre d'un accord convenu avec les Américains, vendredi.

L'entente a été conclue entre des dirigeants militaires canadiens et américains au commandement militaire de l'armée américaine à Tampa, en Floride, a fait savoir un haut fonctionnaire canadien.

Environ 700 soldats canadiens seront dépêchés en Afghanistan. Il s'agira, pour la plupart, de membres du régiment d'infanterie légère Princess Patricia, d'Edmonton.

Les détails feront l'objet d'un avis officiel lundi. Les troupes devraient quitter le Canada au cours des toutes prochaines semaines.

On ignore cependant où ces troupes seront déployées en Afghanistan. Le Canada a déjà de 40 à 50 militaires présents dans ce pays — des membres de la très secrète unité d'élite JTF 2, ou Force opérationnelle interarmées 2.



École de danse pour filles et garçons

L'Agora de la Danse

Nouveau!

• Hip hop (pour jeunes et adultes)
• « Break dance »
• Classique pour adultes
• Yoga

Psycho-éducatrice
13 ans d'enseignement
ballet classique et jazz
Nancy Coutu

• Ballet classique 3 ans et plus
• Ballet jazz 5 ans et plus
• Mise en forme par la danse (tæ-bo, cardio-latino, step, aérobie, musculation...) jour et soir
• Danse adaptée
• Danse moderne

INSCRIPTION DE JANVIER
Début des cours : 14 janvier 2002
50 % DE RABAIS au 2e enfant d'une même famille



398 Principale, suite 2, Granby • 777-0710

191762V

Un Américain mort au combat

WASHINGTON (AP)

Un soldat des forces spéciales américaines est tombé sous le feu ennemi hier dans l'Est de l'Afghanistan, a annoncé Tommy Franks, commandant des forces américaines en Afghanistan. C'est le premier mort au combat pour l'armée depuis le début des bombardements le 7 octobre.

Auparavant, un agent de la CIA, Johnny Spann, dit «Mike», avait été tué dans une mutinerie des combattants talibans dans une prison de Mazar-e-Sharif, dans le nord, le 25 novembre. Par ailleurs, trois membres des forces spéciales américaines avaient été tués par erreur le 5 décembre par un missile américain, lors de bombardements près de Kandahar.

Le militaire tué hier, dont le grade et l'arme n'ont pas été précisés, appartenait à une équipe militaire travaillant avec les tribus locales dans les environs de Khost, près de la frontière pakistanaise, a précisé Tommy Franks.

Le Pentagone a, à de multiples reprises, répété que bien que les combats les plus importants soient finis la situation restait dangereuse pour les quelque 4000 soldats américains en Afghanistan. Le pays «est toujours un endroit extraordinairement dangereux et la mission est toujours extraordinairement dangereuse», a souligné vendredi Victoria Clarke, porte-parole en chef du secrétaire à la Défense Donald Rumsfeld.

En bref

Mort du doyen de l'humanité

TIANA, Italie (AP) -- Antonio Todde, un berger italien enregistré au Livre Guinness des records comme le plus vieil homme du monde, est décédé hier, à quelques jours de son 113e anniversaire.

Le doyen de l'humanité avait révélé l'année dernière le secret de sa longévité: «Aimez votre frère et buvez un verre de vin rouge tous les jours». Et puis «à chaque jour suffit sa peine».

Il est mort pendant son sommeil dans sa maison de Tiana, en Sardaigne, selon son neveu Vanni Todde. «Son coeur a lâché». Antonio Todde avait déclaré qu'il ne se sentait pas bien jeudi soir et il avait refusé de manger.



Ho! Ho! Ho!

Un beau rabais pour votre auto!

DÉCROCHEZ UN BON PRIX

500$ minimum ou 2500$* ou LA VALEUR DE VOTRE VÉHICULE*

Achetez votre véhicule chez Le Trianon et téléphonez sur place. Vous recevrez **500$** minimum. Vous pourriez aussi gagner **2500$** ou **la valeur du véhicule choisi**.*

Taux de 0% à l'achat**

Aucun dépôt de sécurité à la location†

Century Custom 2002



298$/mois*** LOCATION 48 MOIS

Rendezvous CX 2002



398$/mois*** LOCATION 48 MOIS



Optimum VÉHICULES D'OCCASION

Premier concessionnaire dans la région à obtenir la franchise Optimum

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des véhicules neufs sélectionnés 2001 et 2002 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation de crédit. *Concours se terminant le 13 janvier 2002, ou à la date à laquelle tous les prix auront été attribués, selon la première éventualité. Les prix s'appliquent à la plupart des véhicules 2001 et 2002 achetés ou loués le ou avant le 13 janvier 2002. Chaque concurrent ne peut participer qu'une seule fois. **Taux de financement de 0% à l'achat disponible jusqu'à 36 ou 48 mois. ***Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Première mensualité exigée à la livraison. 80 000 km inclus. †Aucun dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles 2001 et 2002 en stock.

Le Trianon

PONTIAC · BUICK · GMC

922 Principale • Granby • 378-9063

193250V

TAI CHI CHUAN

L'exercice thérapeutique par excellence

AUCUNS FRAIS D'ADHÉSION

NOUVELLE SESSION POUR DÉBUTANT

• Début : le 14 janvier 2002 •

Instructeurs :
Sylvain Lagacé, éducateur physique
Andrée Royer, naturopathe
Membres de l'Association internationale de Tai Chi Chuan style Yang

• Tarif d'entreprise disponible

195-2, boul. Montcalm, Granby • INFORMATION: 378-4686

193217V



L'offre - Hiver 2002

Inscription
Du 3 au 14 décembre 2001
et du 7 au 16 janvier 2002

Service de formation aux adultes et aux entreprises

Cégep de Granby Haute-Yamaska

235, rue Saint-Jacques, C.P. 7000
Granby, Québec J2G 3N1

Par téléphone: (450) 372-6614, poste 129
de 9 h 00 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 15 h 30

Par courriel: www.cegepgranby.qc.ca

Groupe	# cours	Titre du cours	Durée	Jour	Horaire	Début – Fin	Coût	Préalables
		ADMINISTRATION ET GESTION						
4000	410-110-90	Comptabilité I	60 h	ME	18h30-22h00 + 2 samedis am	30 janv-8 mai	120 $	Aucun
4001	410-210-90	Comptabilité II	60 h	MA	18h30-22h00 + 2 samedis am	29 janv-7 mai	120 $	Avoir réussi Comptabilité I
4002	410-320-90	Comptabilité analytique de gestion	60 h	MA	18h30-22h30	29 janv-7 mai	120 $	Avoir réussi Comptabilité I
4003	410-540-90	Finance I	45 h	LU	18h30-21h30	28 janv-6 mai	90 $	Aucun
4004	401-399-90	Initiation à l'organisation de l'entreprise	45 h	ME	18h30-21h30	30 janv-8 mai	90 $	Aucun
4005	401-111-93	Comptabilité informatisée (Avantage)	60 h	LU	18h30-22h30	28 janv-6 mai	120 $	Avoir réussi Comptabilité I
4006	401-425-90	Initiation au droit des affaires	45 h	MA	18h30-21h30	29 janv-7 mai	90 $	Aucun
		BUREAUTIQUE						
4900	420-995-AB	**Test d'admission Windows 98**	30 min	ME	18h00-19h00	9 janv	15 $	Pour les cours créditables
4007	420-994-91	Système d'exploitation Windows 98 (pour débutant)	45 h	ME	18h30-21h30	30 janv-8 mai	90 $	Aucun
4008	412-A14-GR	Traitement de texte I (Word 2000)	60 h	MA	18h30-22h30	29 janv-7 mai	120 $	Avoir réussi Windows ou le test Windows
4009	412-A63-GR	Outils télématiques (Internet, Outlook Express, Page web)	45 h	LU	18h30-21h30	28 janv-6 mai	90 $	Avoir réussi Windows ou le test Windows
4010	412-A74-GR	Traitement des données (Excel 2000)	60 h	ME	18h30-22h30	30 janv-8 mai	120 $	Avoir réussi Windows ou le test Windows
4011	412-CSP-04	Créer et exploiter une base de données (Access 2000)	60 h	LU	18h30-22h30	28 janv-6 mai	120 $	Avoir réussi Windows ou le test Windows
4012	412-A53-GR	La mise en page (Publisher, Powerpoint)	45 h	ME	18h30-21h30	30 janv-8 mai	90 $	Avoir réussi Traitement de texte I
		INFORMATIQUE						
	201-000-HY	**Tests d'admission**	3 h	JE	9h30-12h00	6 ou 20 déc ou 10 janv	gratuit	Pour s'y inscrire téléphonez au poste 144
4013	420-XXX-GR	Programmation I –Java	90 h	LU et ME	18h30-21h30	28 janv-8 mai	180 $	Mathématiques 536 et réussir les 2 tests d'admission
		TECHNIQUES D'ÉDUCATION À L'ENFANCE (JEE.0K)						
		Rencontre d'information sur le programme pour tout nouvel étudiant **le 8 janvier 2002** à 19h00 au local B-302 (petit théâtre de poche) du Cégep de Granby-Haute-Yamaska. Prévoir une **entrevue de sélection le 10 janvier 2002** entre 15h00 et 20h00. Pour être reconnu comme un membre du personnel de garde, vous devez en vertu du Règlement sur les centres de la petite enfance, compléter trois années d'expérience à temps complet ou l'équivalent, dans les fonctions de mise en application d'un programme d'activités auprès de groupes d'enfants d'âge préscolaire dans un service de garde, un établissement de santé, de services sociaux ou d'éducation.						
4014	322-704-RL	Profession d'éducatrice et d'éducateur à l'enfance	60 h	MA	18h30-22h00 +2 samedis am	29 janv-7 mai	120 $	Aucun
4015	412-763-RL	Rédaction et résumé des textes relatifs à la profession	45 h	LU	18h30-21h30	28 janv-6 mai	90 $	Aucun
4016	322-723-RL	Observation de l'enfant	45 h	ME	18h30-21h30	30 janv-8 mai	90 $	Aucun
		TECHNIQUES D'ÉDUCATION EN SERVICES DE GARDE (900.94 ou JEE.0C)						
		Note :Ces programmes s'adressent aux étudiants qui sont déjà admis. Tout étudiant est considéré à temps plein et il obtient la gratuité scolaire s'il s'inscrit à quatre cours par session ou 180 heures dans le même programme. Ces deux programmes **seront désactivés à la fin du mois de décembre 2003**. Tout étudiant qui a réussi ou est en voie de réussir 5 cours ou moins doit s'inscrire dans le programme **JEE.0K** ci-dessus.						
4017	322-103-85	L'enfant en milieu de garde	45 h	LU	18h30-21h30	28 janv-6 mai	90 $	Aucun
4018	322-773-82	Animation et travail de groupe	45 h	JE	18h30-21h30	31 janv-9 mai	90 $	À faire en début de programme
4019	322-144-85	Observation et ses méthodes	45 h	ME	18h30-21h30	30 janv-8 mai	90 $	À faire en début de programme
4020	322-107-87	Élaboration de programmes éducatifs	45 h	MA	18h30-21h30	29 janv-7 mai	90 $	Avoir réussi Observation et ses méthodes
4021	322-403-87	Stimulation du langage	45 h	ME	18h30-21h30	30 janv-8 mai	90 $	Avoir réussi Développement de l'enfant I
4022	322-753-82	Psychomotricité	45 h	LU	18h30-21h30	28 janv-6 mai	90 $	Aucun
4023	322-783-82	Séminaire d'intégration	45 h	ME et SA	18h30-21h30 9h00-16h00	30 janv-27 fév 2,9,16,23 fév, 2 mars	90 $	Avoir réussi la majorité des cours du programme. **Le cours manquant** ne doit pas nuire à l'atteinte des objectifs du stage.
4024	322-791-82	L'animateur et l'enfant	45 h	MA	18h30-21h30	29 janv-7 mai	90 $	Avoir réussi Élaboration de programmes éducatifs
4025	322-793-82	Stage d'intégration	255 h	SA et SEM	selon le milieu de stage	11 mars-11 mai	gratuit	Séminaire d'intégration
4026	350-704-82	Développement de l'enfant I	45 h	MA	18h30-21h30	29 janv-7 mai	90 $	À faire en début de programme
4027	350-705-82	Développement de l'enfant II	45 h	JE	18h30-21h30	31 janv-9 mai	90 $	Avoir réussi Développement de l'enfant I
		TECHNIQUES DE PRODUCTION MANUFACTURIÈRE						
		Note : Ces cours s'adressent à des contremaîtres, des superviseurs, à des chefs d'équipe ou à toute personne qui possède deux (2) années d'expérience en production manufacturière. **Fournir une preuve** : lettre d'employeur ou curriculum vitae.						
4028	235-CTH-03	Fonction de travail et organisation de l'entreprise	45 h	LU	18h30-21h30	28 janv-6mai	90 $	Aucun
4029	235-CTJ-04	Analyse de procédés de fabrication ✔	60 h	ME	18h30-22h30	30 janv-8 mai	120 $	Logiciels de gestion de production ou très bonne connaissance d'Excel. Note : Ce cours est un préalable pour Logistique de production qui sera donné à l'automne 2002.
4030	235-CSY-03	Organisation scientifique du travail ✔	45 h	MA	18h30-21h30	29 janv-7 mai	90 $	Aucun
4031	235-CSZ-03	Planification de programmes d'entretien ✔	45 h	LU	18h30-21h30	28 janv-6 mai	90 $	Aucun
4032	235-CTK-03	Analyse financière de la production	45 h	MA	18h30-21h30	29 janv-7 mai	90 $	Aucun
4033	235-CTG-16	Diagnostic des opérations	240 h	JE	selon le milieu de stage	31 jan-16 mai	gratuit	Avoir réussi tous les **cours obligatoires**. Il est souhaitable d'avoir réussi le cours Résolution de problèmes techniques et organisationnels.

✔ **CRIF** – Ces cours sont dispensés au Centre régional intégré de formation – 700, rue Denison Ouest, Granby, Qc.

192609V

Groupe	# cours	Titre du cours	Durée	Jour	Horaire	Début – Fin	Coût	Préalables
LES LANGUES : FRANÇAIS – ANGLAIS – ESPAGNOL – ITALIEN								
FRANÇAIS								
4034	601-A14-GR	Les règles de français écrit	60 h	LU +2 samedis am	18h30-22h00	28 janv-6 mai	120 $	Aucun
ANGLAIS								
4901	604-101-82	**Test de classement en anglais**	1 h	ME-LU	17h00-19h00	9 ou 14 janv	20 $	Obligatoire pour tout nouvel étudiant
4035	604-102-82	Anglais élémentaire II	45 h	LU	18h30-21h30	28 janv-6 mai	90 $	Passer le test de classement
4036	604-104-82	Anglais élémentaire IV	45 h	MA	18h30-21h30	29 janv-7 mai	90 $	Avoir réussi Anglais élémentaire III
4037	604-302-82	Anglais intermédiaire II	45 h	ME	18h30-21h30	30 janv-8 mai	90 $	Avoir réussi Anglais intermédiaire I
*** ATELIER – FRANÇAIS**								
4100	601-001-HY	Atelier d'écriture	30 h	MA	18h30-21h30	29 janv-2 avril	170 $	Aucun
*** ATELIERS – ESPAGNOL**								
4101	607-101-JC	Initiation à l'espagnol I	30 h	LU	18h30-21h30	28 janv-1er avril	130 $	Aucun
4102	607-201-JC	Espagnol II	30 h	ME	18h30-21h30	30 janv-3 avril	130 $	Avoir réussi Espagnol I
4103	607-301-JC	Espagnol III	30 h	LU	18h30-21h30	28 janv-1er avril	130 $	Avoir réussi Espagnol II
4104	607-002-JC	Conversation de base en espagnol	30 h	MA	18h30-21h30	29 janv-2 avril	130 $	Avoir réussi Espagnol III
*** ATELIERS – ITALIEN**								
4105	608-101-JC	Initiation à l'italien	30 h	LU	18h30-21h30	28 janv-1er avril	130 $	Aucun
4106	608-201-JC	Italien II	30 h	MA	18h30-21h30	29 janv-2 avril	130 $	Avoir réussi Initiation à l'italien
4107	608-301-JC	Italien III	30 h	ME	18h30-21h30	30 janv-3 avril	130 $	Avoir réussi Italien II
*** ATELIERS – BUREAUTIQUE ET INFORMATIQUE**								
4108	420-995-00	**Atelier intensif : Introduction à Windows 98 (pour débutant)**	15 h	LU MA-ME	18h30-21h30	14,15,16,21,22 janv	100 $	Réservé aux personnes qui veulent s'inscrire à un cours créditable.
4109	420-995-00	Initiation à Windows 98 (pour débutant)	15 h	MA	18h30-21h30	29 janv-26 fév	100 $	Aucun
4110	420-995-02	Windows 98 (débutant et intermédiaire)	30 h	LU	18h30-21h30	28 janv-1er avril	170 $	Aucun
4111	242-001-HY	DAO I – Tech. de base en dessin assisté par ordinateur (autocad 2000)	39 h	ME	18h30-21h30	30 janv-24 avril	220 $	Recommandé : connaissance de base en Windows
4112	242-002-HY	DAO II – Tech. inter. en dessin assisté par ordinateur (autocad 2000)	39 h	MA	18h30-21h30	29 janv-23 avril	220 $	Avoir réussi DAO I
4113	420-972-12	Excel 2000	30 h	MA	18h30-21h30	29 janv-2 avril	170 $	Avoir suivi Initiation à Windows
4114	420-981-31	Access 2000	30 h	LU	18h30-21h30	28 janv-1er avril	170 $	Avoir suivi Initiation à Windows
4115	420-999-13	Internet pour le plaisir	15 h	LU	18h30-21h30	8 avril-6 mai	100 $	Avoir des connaissances suffisantes en Windows
4116	420-999-14	Internet au travail	15 h	LU	18h30-21h30	28 janv-25 fév	100 $	Avoir des connaissances suffisantes en Windows
4117	420-999-15	Internet : fonctions avancées	15 h	LU	18h30-21h30	4 mars-1er avril	100 $	Avoir des connaissances suffisantes en Windows
4118	420-099-01	Initiation à Photoshop	39 h	MA	18h30-21h30	29 janv-23 avril	220 $	Avoir réussi Windows ou le test Windows
*** ATELIER - DIVERS**								
4119	500-001-HY	Atelier du livre d'artiste / livre objet	26 h	MA SA	18h30-20h30 9h00-16h00	29 janv 2,9,16,23 fév	150 $	Aucun

Important

Pour obtenir toute information concernant la description des cours, vous pouvez communiquer au Cégep de Granby - Haute-Yamaska par téléphone **au numéro (450) 372-6614 poste 129** ou consulter notre site web : **www.cegepgranby.qc.ca**

Conditions minimales d'admission à un programme conduisant à une attestation d'études collégiales (AEC)

Être titulaire d'un diplôme d'études secondaires (DES) ou d'un diplôme d'études professionnelles (DEP) ou posséder une formation jugée suffisante par le collège

ET

satisfaire à l'une des conditions suivantes :

1) avoir interrompu ses études pendant au moins deux sessions consécutives ou une année scolaire ;
2) être visé par une entente conclue entre le collège et un employeur ou par un programme gouvernemental ;
3) lavoir complété au moins une année d'études post-secondaires échelonnée sur une période d'un an ou plus.

Documents originaux exigés (inscription aux cours crédités)

1) **Preuve de citoyenneté :** certificat de naissance* (grand format émis par l'État civil) ou formulaire IMM1000 pour les immigrants.
2) **Preuve de résidence au Québec :** Si vous êtes né à l'extérieur du Québec, téléphonez au 372-6614, poste 127.
3) **Preuve de scolarité :** secondaire V ou dernier relevé de notes du secondaire avec un curriculum vitae ou une lettre de votre employeur.

En respect du Régime budgétaire et financier des cégeps, si les documents relatifs aux paragraphes 1 et 2 ci-dessus ne sont pas fournis, des droits de scolarité se situant entre 3,90 $ et 27,15 $ l'heure devront être assumés par l'étudiant à temps partiel. Dans le cas des étudiants à temps plein, ces frais varient de 800 $ à 5580 $ par session.

Coûts et droits (payables lors de l'inscription)

Cours créditables

- Ouverture de dossier pour tout nouvel étudiant 30 $
- Droits d'inscription 5 $ par cours (max. 20 $)
- Droits de scolarité Voir grille des cours ci-dessus

Les droits de scolarité sont différents pour les citoyens canadiens non résidants du Québec et les étudiants étrangers.

- Frais pour chèque en arrêt de paiement ou sans provisions. 10 $

• Ateliers

Les coûts indiqués comprennent tous les droits relatifs à ces derniers, incluant les taxes et sont **non-remboursables**. Voir grille horaire des ateliers ci-dessus.

Achat de matériel

Il est à prévoir l'achat de manuels, de notes de cours ou de matériel pour la plupart des cours et des ateliers en plus des coûts exigés.

Politique d'annulation et de remboursement

- **Cours annulé par le Collège:** remboursement intégral. Le Collège se réserve le droit d'annuler les cours pour lesquels le nombre d'inscriptions est insuffisant.
- **Cours créditable annulé par l'étudiant (par écrit seulement) avant le 18 février 2002.**
  Les droits de scolarité sont remboursables dans le cas où l'étudiant complète le formulaire d'annulation d'inscription pour un ou des cours auxquels il est inscrit dans un délai correspondant à 20% ou moins de la durée de l'activité d'apprentissage. Après ce délai, aucun remboursement ne sera fait et la mention échec (EC) apparaîtra sur le bulletin.

• Ateliers non créditables - Aucun remboursement

NOTE: Aucun avis n'est envoyé à l'étudiant pour lui rappeler le début des cours ou des ateliers. Il doit se présenter aux dates et aux heures indiquées dans l'Offre.
Il vous faut prévoir **autant d'heures de travail à la maison** que la durée du cours lui-même.

19261CV

La Voix de l'Est
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945,
publié par Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.

Opinion

Président et éditeur: Jacques Pronovost
Directeur de l'information: François Beaudoin
Éditorialiste: Réal Marchessault

Emploi et santé

S'il faut en croire les analystes de l'économie, nous vivrons une année forte en émotions. De la déprime des premiers mois qu'ils annoncent difficiles, nous passerions aux joies de la reprise économique à l'été, au pire l'automne prochain. C'est que la récession que nous n'avions pas vu s'installer serait déjà presque terminée.



Jacques Pronovost
Éditorial
jpronovo@lavoixdelest.qc.ca

Souhaitons d'entrée de jeu que celle-ci ne produise pas chez nous les effets néfastes habituellement ressentis dans la première année d'une reprise, là où quelques faillites se produisent, conséquence des mois difficiles à essayer de surnager. Épargnée à ce chapitre dans la dernière année, la région présente heureusement un tissu industriel assez large, lui évitant un déclin inexorable comme c'est souvent le cas de régions fondées sur des secteurs mono-industriels ou des industries vieillissantes.

Tout en restant prudent et réservé sur les perspectives face à la prochaine année, nous avons aussi de bonnes raisons d'espérer le mieux. Le lancement des opérations de Circuit Foil of America, la reprise anticipée dans le secteur des technologies de l'information, la possibilité de voir enfin l'ex-Hyundai exploiter un nouveau créneau, aussi exaltant que prometteur s'il se développe vraiment avec des films à grand déploiement, et même le secteur touristique à mousser encore plus en misant sur l'effet de cocooning accru par les événements du 11 septembre aux États-Unis sont autant d'éléments qui pourraient favoriser la région dans le passage de ces mois difficiles.

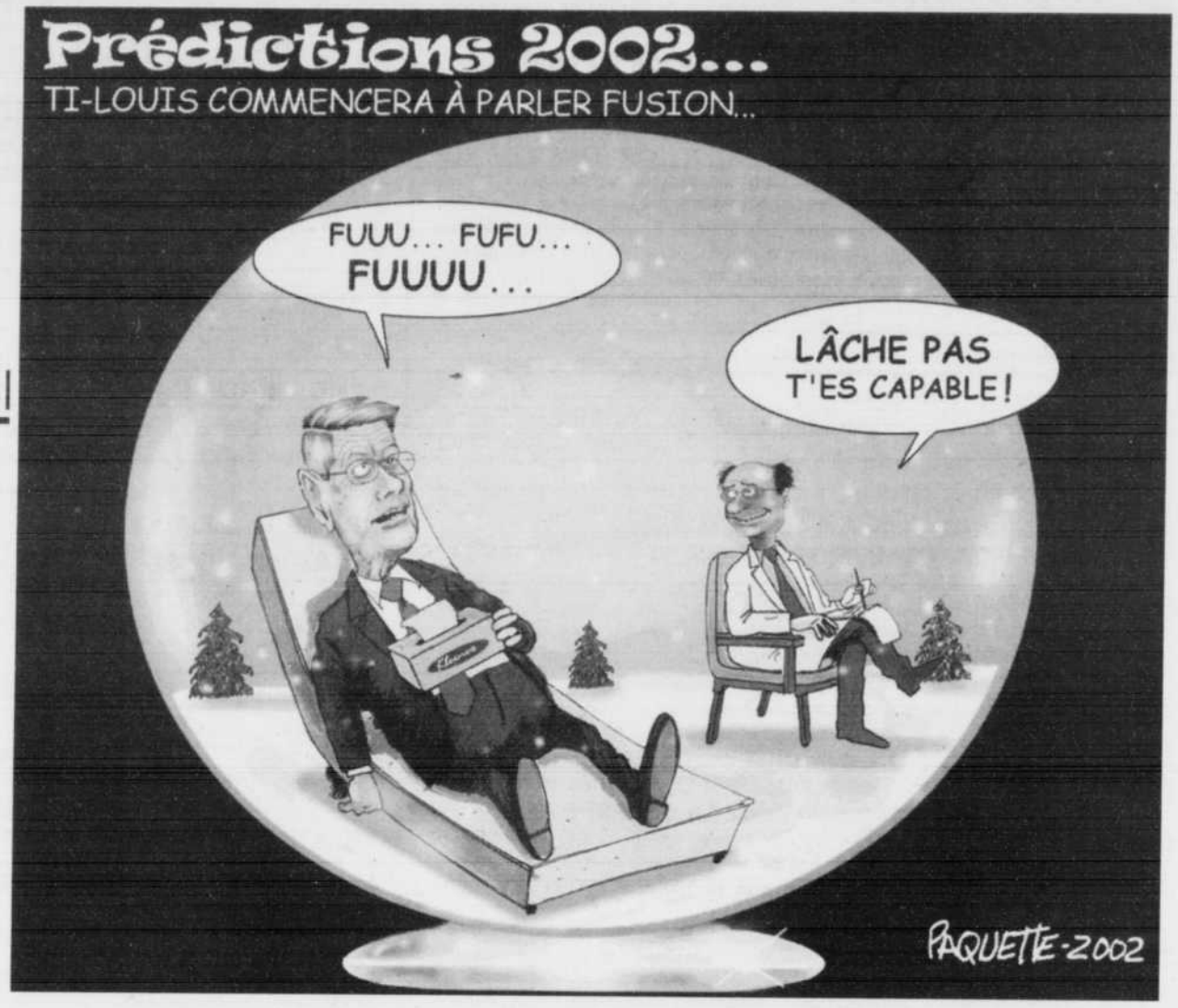
Malheureusement, personne n'a de boule de cristal pour nous conforter dans cet optimisme. Peu de régions au Québec peuvent cependant miser sur un tel dynamisme entrepreneurial à l'aube d'une reprise aussi souhaitée que souhaitable. Les leaders économiques doivent donc saisir les occasions et permettre à la région de se développer encore plus par les effets de synergies.

Quelle valeur ajoutée pourrait avoir l'implantation de Circuit Foil pour les PME de la région ? Comment développer, de façon rapide, mais aussi structurée, les infrastructures et les services que pourrait commander la mise en opération de Studio Bromont, dont on promet des productions dès les premiers mois de cette année ? Comment saisir les opportunités pour attirer les touristes québécois préférant ne pas prendre l'avion quelques temps ? Comment démarcher les Américains du nord-est des États-Unis qui redécouvrent les charmes d'un Québec à l'Européenne auquel la région est seule à ajouter une pointe historique toute américaine dans un écrin patrimonial merveilleusement conservé ?

En temps de perturbations économiques, l'emploi reste le baromètre de la santé d'une région. Et en un certain sens, celui aussi de sa population dont l'amélioration des conditions est aussi tributaire de sa capacité à les financer en partie. S'il faut se souhaiter pour 2002 un niveau d'emploi aussi favorable que par les années antérieures, il est tout aussi important de souhaiter une amélioration sensible des infrastructures de notre réseau de la santé. Les circonstances sont peu favorables aux investissements en ce domaine. Pourtant, ils sont essentiels et cohérents avec le développement que vit la grande région de Granby-Bromont et la partie sud-est de la Montérégie. Ils doivent aussi suivre le rythme des besoins d'une population où les gens âgés prennent une importance démographique de plus en plus grande... et lourde.

Si donc, individuellement, nous nous sommes souhaités santé et travail pour la nouvelle année, marquant par là deux des priorités sur lesquelles est fondée notre vie et notre développement, elles se confondent bien avec les moteurs de notre vie collective régionale.

Bonne année 2002.



La Voix des lecteurs

Télécopieur: 777-4865 · courriel: redaction@lavoixdelest.qc.ca

Le régime de la terreur à domicile

Qu'est-ce que le terrorisme? Imaginez-vous vivre avec la peur chaque jour: peur de se tromper, peur des reproches, peur de tout perdre, son autonomie, la garde de ses enfants et à la limite, sa propre vie.

Vous souvenez-vous ce qui avait été dit dans les médias au lendemain des attaques terroristes du 11 septembre dernier? Ils disaient que personne ne se sentirait jamais plus tout à fait en sécurité. Et un vent de paranoïa souffla sur le nord de l'Amérique.

C'est cela le terrorisme et c'est ce que les femmes et les enfants victimes de violence conjugale et familiale ressentent et ont à vivre, pour ne pas dire endurer, quasi quotidiennement. Chaque nouvelle journée qui s'amène, elles font face à leur agresseur (leur terroriste personnel) en espérant qu'il l'épargnera, qu'il ne sera pas trop violent cette fois-ci. Elles en viennent à se sentir de trop et elles ont parfois des idées suicidaires.

C'est la violence qui est de trop! Il n'existe malheureusement pas de truc miracle ou une armée unique puissante pour contrer le terrorisme international, mais regroupez plusieurs armées provenant de divers pays et vous obtiendrez une coalition capable et disposée à mettre fin à la violence et au terrorisme.

De même, regroupons-nous! Demandons de l'aide! Sortons de l'isolement malsain qu'engendre la violence! Concilions nos efforts, et faisons de la lutte contre la violence (faites au femmes et dans les familles), notre priorité numéro un! Dans l'espoir que les générations futures n'aient pas à subir le régime de la terreur à domicile...

Sofie Cloutier
Agente à la sensibilisation
pour la Maison Hébergement
Pour Elles

Vox populi

Avez-vous confiance en l'économie en 2002?



Marie-Rose Bombardier
Granby

«Avec tout ce qu'on a passé, je n'ai pas une grande confiance. Beaucoup de promesses sont faites à tous les niveaux, mais peu de choses se concrétisent.»



Line Roy
Granby

«Si les gens sont aussi pauvres cette année qu'en 2001, l'économie sera stagnante... Ça ne sera ni mieux, ni pire.»



Bernard Lemieux
Granby

«Je m'en balance comme de l'an 40. Ce genre de choses ne m'affecte pas. Je considère qu'il y a une solution à tous les problèmes.»



Roger Gagné
Granby

«Je suis confiant que la situation s'améliorera. J'espère que le 11 septembre aura réveillé les gens pour qu'il y ait un partage plus équitable de la richesse.»



Jacques Hardy
Granby

«Ça ne peut pas se dégrader davantage. Je suis certain que ça ira mieux, car les gens vont oublier le 11 septembre et recommencer à dépenser.»

propos recueillis par Isabel Authier
photos Alain Dion

En bref

L'Argentine répudie le dollar

BUENOS AIRES (AP) - Le nouveau président argentin Eduardo Duhalde a annoncé vendredi la fin de la parité du peso avec le dollar, la dévaluation étant «un fait acquis». Son ministre de l'Economie Jorge Remes Lenicov devait présenter plus tard dans la soirée un nouveau plan économique pour répondre aux priorités fixées par le chef du gouvernement: la création d'emplois, la relance de la production industrielle et la sortie de récession qui frappe le pays depuis quatre ans.

Eduardo Duhalde a invoqué la défense des «intérêts de la nation» mais n'a pas précisé l'ampleur de la dévaluation. Les médias suggèrent que le peso pourrait perdre 30 % à 40 %, à 1,3 ou 1,4 peso pour un dollar, pendant 90 jours.

Adoptée en 1991, la parité peso-dollar a permis de sortir d'une inflation à trois chiffres et d'attirer les investissements étrangers mais elle s'est muée en carcan économique, étouffant les multiples tentatives destinées à empêcher l'Argentine de s'enfoncer dans la récession.

Suicide à l'hôpital

QUEBEC (PC) - Un patient du Centre hospitalier de l'Université Laval (CHUL) à Sainte-Foy s'est enlevé la vie, jeudi soir, en sautant du premier étage de l'hôpital.

L'homme de 73 ans, originaire de Deschaillons, dans la région de Lotbinière, avait été admis deux jours auparavant pour des problèmes pulmonaires et avait été placé dans une chambre normale.

Vers 00h30, il s'est rendu sur un balcon, a enjambé la rampe et s'est jeté dans le vide. On ignore si l'homme souffrait de problèmes de santé mentale.

Une enquête a été ouverte pour faire la lumière sur cet événement.

Carrières et professions



Loblaws arrive à Granby !

Votre croissance, c'est le gage de notre réussite. Voilà pourquoi vous trouverez, chez la bannière Loblaws, un environnement de travail dynamique et stimulant qui vous assurera une brillante carrière au sein de notre entreprise. Nous sommes parmi les plus importants employeurs au Québec, et nous vous offrons la chance de vous joindre à l'équipe Provigo Inc. et de contribuer à notre succès retentissant.

Nous recherchons des personnes dynamiques et d'expérience disponibles en tout temps pour notre futur MARCHÉ DE GRANBY.

Commis
Aux rayons suivants :
- ☐ Boutique de fleurs ☐ Boutique de cigares
- ☐ Laboratoire photo ☐ Fruits et légumes
- ☐ Épicerie (jour) ☐ Épicerie (nuit)
- ☐ Boulangerie ☐ Viandes
- ☐ Charcuterie ☐ Poissonnerie
- ☐ Aliments naturels ☐ Prêt-à-manger
- ☐ Marchandises générales

Métiers
- ☐ Boulangers ☐ Pâtissiers-décorateurs
- ☐ Poissonniers ☐ Emballeurs de viande
- ☐ Fleuristes ☐ Bouchers

Service
- ☐ Aides-caissiers ☐ Caissiers

Assurez-vous de joindre à votre curriculum vitæ une copie de cette annonce, en prenant soin de cocher le ou les postes convoités, à **LOBLAWS – Projet Granby, 65, rue Évangéline, Granby (Québec) J2G 6N4. Télécopieur : (514) 383-3004**

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

Loblaws

La passion de l'alimentation... *et encore plus !*

192280V

STORE MOBILE INC.

Service à domicile • Vente • Installation • Réparation

- Prix compétitifs
- Stores de tout genre
- Toiles de tout genre
- Livraison incluse
- Conseils en décoration sur demande
- Service de confection



Alain pour vous servir !

372-8499

VISA

AE0305



Daniel Lavallée
propriétaire

INTER SÉCURITÉ D L

ALARMES — INTERCOMMUNICATION

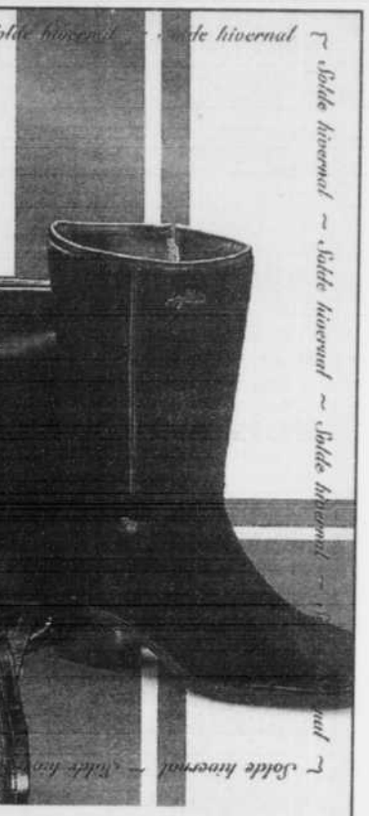
Licence R.B.Q. 8217-5092-41

- Feu • Vol • Panique
- Central d'alarme
- Caméras
- Carte d'accès
- Musique d'ambiance
- Recherche de personnes
- Appel de garde
- Immeubles

Bureau : (450) 372-1995

AE1020

Solde hivernal ~ Solde hivernal ~ Solde hivernal ~ Solde hivernal ~ Solde hivernal ~ Solde hivernal



Solde hivernal

Invitation à notre grand solde de janvier.
Réduction sur nos bottes d'hiver
jusqu'à 50%

PROSPECTOR · HUSH PUPPIES · Clarks · MERRELL · PAJAR · Beluga · ROCKPORT · Blondo · ANFIBIO



LANGLOIS
CHAUSSURES

20, rue Principale, Granby • 372-7579

191790V

PANTENE PRO-V · Desjardins · VISA Desjardins vous proposent

ROMÉO & JULIETTE
de la Haine à l'Amour
Le spectacle musical de GÉRARD PRESGURVIC

UN GRAND CASTING PAN-QUÉBÉCOIS
OUVERT À TOUS CEUX QUI ONT DU TALENT !

Rêvez-vous d'être l'une des vedettes d'un grandiose spectacle comme Roméo et Juliette ?
Avez-vous le talent pour faire partie de ce grand spectacle ?

TENTEZ VOTRE CHANCE!

Des auditions auront lieu à Montréal, Québec, Rimouski, Chicoutimi, Trois-Rivières, Sherbrooke et Gatineau.

Toute l'information sur **www.cyberpresse.ca/romeoetjuliette** Montréal : (514) 281-7978 Extérieur : 1 800 281-7978

Libretto · SOQUIC · SPECTRA · cyberpresse.ca

192260V

Téléphone: 375-4555
Télécopieur: 777-4865
Courriel: anpr@lavoixdelest.qc.ca

À ne pas répéter

Collaborateurs:
Claude Daigneault
Paul Labrecque - Marc Éthier



Plaisirs d'hiver

Michel Iannantuono a fait grand plaisir à son ami, le Français Sébastien Tomazzi. Il l'a accompagné sur les pentes de ski (Bromont) pendant le congé des Fêtes. Le Français a démontré beaucoup d'habileté.

C'est toujours les mêmes sujets de conversations, après la période des Fêtes. Les hommes parlent retour aux affaires, les femmes... de se mettre au régime.

•

Rien de trop beau, ni trop «grand» pour **Gilles Laflamme** (St-Paul d'Abbotsford). Le retraité et bénévole infatigable de Bell était parmi la vingtaine d'employés et de retraités de cette entreprise dont on a parlé dans La Presse, le plus grand quotidien français d'Amérique.

•

On rapporte que **Gérald** «Burt» **Potvin** s'est surpassé (encore) lors de l'exécution du «Minuit, chrétiens» dans la soirée qui a précédé la fête de Noël, devant une salle comble, au Club de l'Âge d'or de Granby, boulevard Leclerc.

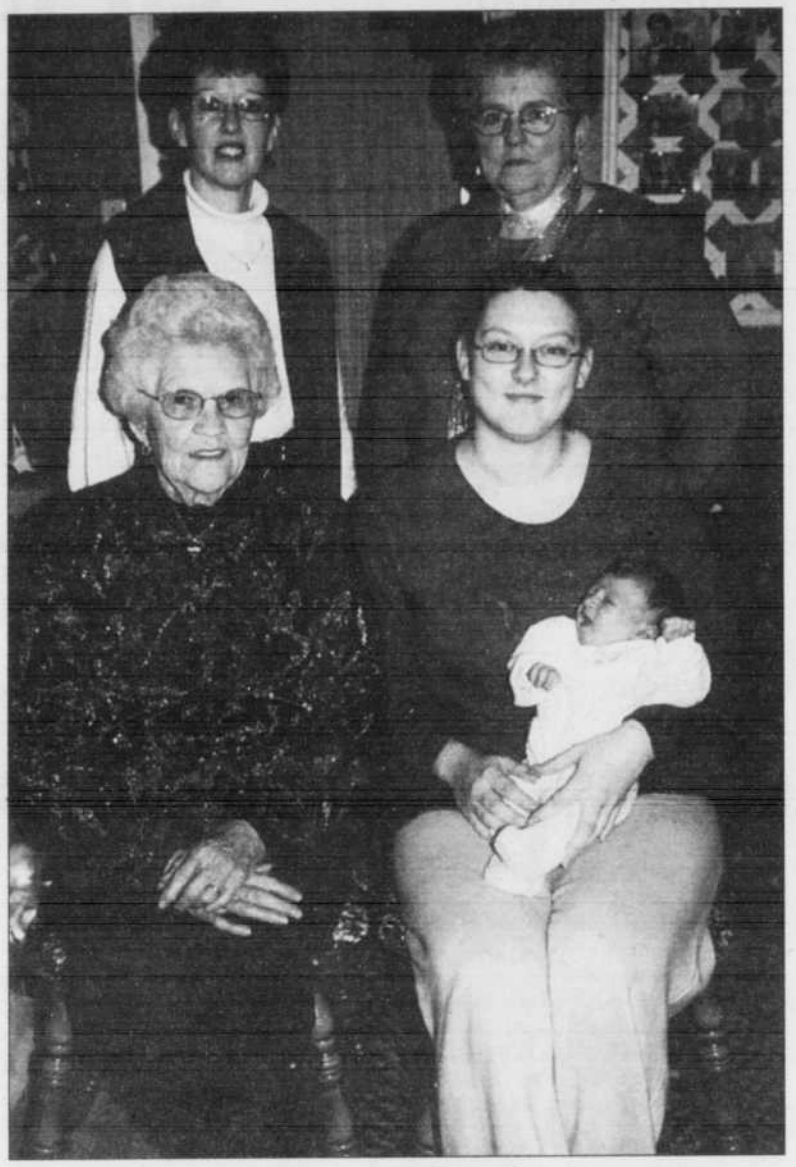
•

Quelqu'un connaît-il une crème pour les ongles et les reculons? SVP en faire part à **Claude Cordeau**, il souffre tellement le pauvre...

•

On se demande bien pourquoi **Chantal Parent** (Chez Trudeau) verrouille ses portes d'auto, quand elle enlève la neige... et se rend compte, tout à coup, que les clés sont à l'intérieur.

•



Et de cinq!

Ce n'est pas tous les jours que cinq générations de femmes ont la chance de se côtoyer. Cette photo prise récemment souligne ce rare événement familial. Assises, on reconnaît l'arrière-arrière-grand-mère de 89 ans, Jeannette Laneuville de Cowansville, la maman, Mélissa Croteau de Granby et la petite Gabrielle Muise, âgée d'à peine sept jours. Derrière: la grand-maman, Lyne Nadeau de Granby, et l'arrière-grand-mère, Lise Nadeau de Cowansville.



Président à vie...

F-i-n-i, plus de pancartes de Marcel Maheu dans le district no. 3. Son fils François, muni d'un... grand pic, a fait le ménage, de bonne heure un matin, juste avant Noël. Pour ce qui est de Marcel (Maheu), comme il n'y a pas d'élections au Club du lundi, il est assuré de demeurer président à vie tout au long de l'année 2002, au moins.

Un excellent jour de Noël pour **Richard Chagnon**! Entouré des siens, décontracté, pas de caméra à la main et des achats de cadeaux payés «rubis sur l'ongle» qu'il n'aura pas à regretter quand le solde de ses cartes de crédit va «rentrer».

•

Pierre Santarossa a fini l'année 2001 sur les pentes de ski de Bromont. Un sport qu'il n'avait pas pratiqué depuis une dizaine d'années. La technique était encore solide, les jambes...?

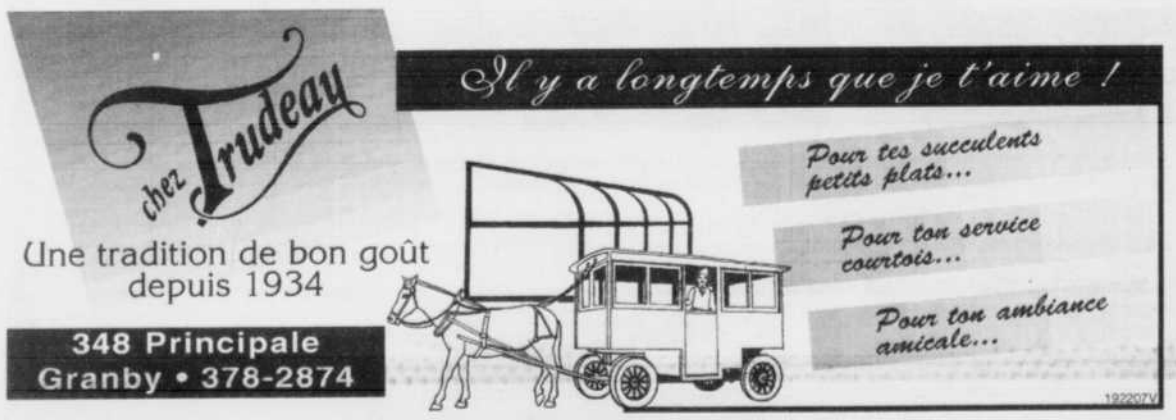
•

Jean-Claude Lévesque lance un appel à tous. Il est à la recherche du nom véritable du «Chanteur sans nom». Histoire de rafraîchir sa mémoire... 375-4239.

•

Marc Éthier, qui travaille comme un déchaîné ces temps-ci, a offert ses voeux de la nouvelle année à son ami **Michel Iannantuono**: «Beaucoup de voyages...billet aller seulement». Un autre souhait qui ne se réalisera probablement pas encore.

•





L'holocauste des koalas

SYDNEY (AP)

Alors qu'ils faisaient déjà partie d'une espèce menacée, les koalas ont vraisemblablement payé un lourd tribut lors des incendies de forêt qui encerclent Sydney. Les écologistes pensent que des milliers d'entre eux ont été tués ou blessés.

Icône nationale avec le kangourou, le koala était déjà menacé par le développement humain et sa population devrait être fortement touchée par les feux qui ravagent le bush autour de Sydney dans l'Etat de Nouvelles-Galles-du-Sud. Selon le Service de la faune et des parcs naturels (NPWS), il faudra sans doute 15 ans pour reconstituer les populations.

«Les koalas sont vulnérables. Ils se meuvent lentement», s'inquiète Brian Gilligan, directeur du NPWS. «Il ne fait aucun doute que des milliers de koalas ont été soit tués, soit blessés dans les feux».

La Fondation australienne du koala évalue la population des koalas à moins de 100 000. Victime de la déforestation, ce paisible mammifère ne se nourrissant que de feuilles d'eucalyptus n'a été classé espèce protégée qu'à partir des années 30. Avant cette date, des millions d'entre eux ont été chassés pour leur fourrure.

Bien que ne figurant pas officiellement sur la liste des espèces en voie de disparition, le koala est considéré par beaucoup d'écologistes comme en danger. Un danger encore plus grand depuis que les feux dans le bush australien ont réduit en cendres près de 500 000 hectares, pour l'essentiel des forêts d'eucalyptus cruciales à leur survie.

Famine

Riches en huile, ces arbres ont été des proies faciles pour les flammes, alors que les malheureux koalas n'ont eu guère de chances de s'échapper. En cas de feu de forêt, «ils grimpent jusqu'au sommet de l'arbre et se pelotonnent, protégeant des parties sensibles telles que le nez, les oreilles et les yeux», explique John Callaghan de la Fondation australienne du koala. «S'ils parviennent à survivre, c'est au prix de graves brûlures et de problèmes respiratoires».

Sans parler de la famine. Il faut en effet plusieurs mois avant que les eucalyptus n'atteignent une taille suffisante pour pouvoir les alimenter, ajoute-t-il. Animaux très territoriaux, les koalas détestent bouger, même si leur propre habitat a été détruit par le feu. S'ils vont ailleurs, gare aux confrontations avec d'autres koalas. Car en dépit de son image de petite bestiole adorable, le koala sauvage mord et griffe.

Plusieurs faubourgs de grandes villes ont érigé des couloirs boisés qui permettent aux koalas de fuir un grave danger. «Si les koalas se retrouvent complètement isolés et qu'arrive une catastrophe comme ces feux, ils risquent de périr», souligne Larry Vogelnest, vétérinaire en chef du zoo Taronga de Sydney. «Ces couloirs sont essentiels pour la migration des animaux à l'intérieur et à l'extérieur de ces poches».

La mort peut attendre



photo Presse Canadienne

La jeune Billie Jo Decarie en compagnie de ses parents Johanne et Bill.

OTTAWA (PC)

Lorsque la fille séropositive de Johanne et Bill Decarie, Billie Jo, avait six mois, les médecins prédisaient qu'elle ne vivrait pas jusqu'à la maternelle. C'était en 1989, huit ans après le premier signalement de la maladie qui allait être connue sous le nom de sida.

Or, Billie Jo a aujourd'hui presque 13 ans, et se prépare à vivre une nouvelle étape de sa vie, l'adolescence, que ses parents n'auraient jamais espéré lui voir atteindre.

Elle fait partie de la première vague de bébés infectés par le VIH à avoir surmonté les obstacles que la science médicale leur prédisait. Elle a survécu à d'innombrables infections et enduré pas moins de 144 séjours à l'hôpital.

«Nous ne pensions jamais qu'elle atteindrait ce stade», commente son père, Bill, à sa maison située près de Hawkesbury, en Ontario. «Qu'elle puisse vivre encore plus longtemps, c'est merveilleux», dit-il. Mais pour ses parents, ce prochain passage dans la vie de leur fille signifie de nouvelles réalités, des problèmes différents.

Ils devront notamment aider leur enfant à résister à l'influence des camarades et aux problèmes d'image corporelle qui sont le lot habituel des adolescents, alors que les médicaments qui la maintiennent en vie lui donnent l'air émacié et malade.

Billie Jo fait partie des quelque quatre millions d'enfants de moins de 15 ans à travers le monde à avoir contracté le VIH depuis le premier signalement du virus, en 1981. La grande majorité d'entre eux, comme Billie Jo, ont été infectés de la plus tragique des façons, par leur mère, dont plusieurs n'ont appris qu'elles étaient atteintes que lorsque leur enfant est tombé malade.

En famille

En fait, Billie Jo est la plus jeune victime de la tragédie du sang contaminé au Canada: sa mère, Johanne, a été infectée après avoir reçu du sang contaminé au cours d'une transfusion d'urgence, en 1985. A son insu, elle a contaminé son mari, et Billie Jo a été conçue par la suite.

Au cours des années écoulées depuis la naissance d'enfants comme Billie Jo, le VIH, qui équivalait au début à la condamnation à une mort certaine, est passé dans la catégorie de maladie chronique, contrôlable, grâce aux percées réalisées dans le développement de médicaments antirétroviraux.



Bourse de Toronto

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Acd sys	23655	2.100	2.000	2.000	0.000
AD Opt	6400	2.850	2.750	2.760	-0.190
ADB Sys o	20725	0.510	0.500	0.500	+0.030
ADF Gr f	7125	14.170	13.510	13.750	-0.250
ADS Inc A	15330	2.380	2.250	2.250	-0.050
Aet B F	148062	25.800	25.050	25.060	+0.280
AIC Diver	200	30.450	30.450	30.450	+0.450
AIT adv	18133	1.500	1.420	1.500	+0.080
ALi Tech	33158	19.750	19.010	19.700	+0.320
AMR Tech	1600	1.450	1.420	1.420	-0.030
AMT Intl o	150000	0.030	0.020	0.030	+0.010
ARC Res f	296	14.300	14.300	14.300	+0.550
Art adv o	18300	4.250	4.090	4.250	+0.130
AT plastics	14000	2.250	2.240	2.250	+0.030
At T can	96152	48.250	48.130	48.200	-0.050
ATI tech	3556452	24.950	22.730	23.420	-0.680
ATS Auto	318459	19.350	17.900	18.750	+0.900
Aastra T	54986	19.200	18.800	18.810	-0.190
Aber dm	60287	20.400	20.200	20.390	+0.140
Aberdeen	38237	7.790	7.710	7.780	+0.080
Abitibi C	4460496	11.950	11.550	11.750	+0.200
Accelio C	226500	3.100	3.020	3.070	+0.050
Acetex	7179	6.240	5.800	6.240	+0.110
Acktion	28053	18.000	18.000	18.000	0.000
Adherex o	70267	0.440	0.400	0.420	-0.005
Adrian o	20500	0.080	0.080	0.080	+0.015
Advantx o	21000	0.370	0.360	0.360	-0.010
Aeron Gr	5700	4.310	4.250	4.250	+0.040
Aeterna f	63386	10.720	10.400	10.550	+0.150
AfriOre o	4500	0.690	0.650	0.650	-0.050
Afton o	18000	0.840	0.800	0.800	-0.010
Agnico E	143934	15.930	15.740	15.850	0.000
Agrium	348806	17.340	16.860	17.230	+0.180
Agro Pac A	1000	0.650	0.650	0.650	-0.050
AimGlobt	26450	1.350	1.300	1.330	+0.010
Air Canada	1065354	5.360	5.010	5.330	+0.290
Air Can a f	56639	3.600	3.430	3.580	+0.160
Airboss o	3750	1.450	1.410	1.450	+0.050
Akita A f	15480	12.500	12.500	12.500	+0.300
Alarmf o	19200	1.300	1.250	1.250	-0.020
Alt Energy	226606	59.700	58.770	59.300	+0.560
Alt Ener p	700	26.300	26.050	26.300	-0.200
Alcan	848181	60.150	58.350	59.970	+1.830
Alcan C p	2933	25.000	24.760	25.000	0.000
Alcan E p	1500	21.200	21.050	21.200	0.000
Alcatel c	5549	30.260	29.000	29.920	-0.340
Aldeavisn o	44500	0.280	0.250	0.250	+0.030
Algo Gr	9000	0.330	0.250	0.330	+0.060
Algo Cent	1980	29.000	29.000	29.000	+0.500
Aliant	53264	29.900	29.700	29.900	+0.140
Aliant 2 p	3300	25.050	24.950	25.050	+0.100
Alimenta A	420	27.000	27.000	27.000	0.000
Alimenta B f	82915	25.340	25.100	25.240	+0.030
Allbanc Sp	21255	50.160	49.780	49.800	-0.090
Allbanc Sp p	9658	26.100	26.040	26.100	0.000
All Atl A	100	18.500	18.500	18.500	+0.650
All Atl Bf	239876	18.400	17.900	18.010	-0.290
Allied Oil	1200	2.780	2.650	2.700	+0.060
Altagas	7020	7.330	7.200	7.250	-0.130
Altarex o	549857	3.220	3.020	3.120	-0.100
Alternat o	210815	0.390	0.350	0.370	+0.005
Am Leduc	1000	0.300	0.300	0.300	+0.050
Amica m	5000	0.900	0.900	0.900	+0.040
Amisco I	3700	4.910	4.900	4.900	-0.010
Amves	13145	24.800	24.000	24.750	+0.750
Andrs WA f	2100	16.750	16.250	16.750	+0.500
Angiotec	10634	86.500	85.600	86.250	-0.050
AnorMed	90582	3.720	3.570	3.600	0.000
Anthem P	2200	7.800	7.750	7.750	-0.050
Antrim ene j	800	0.860	0.860	0.860	0.000
Arbor A	700	14.000	14.000	14.000	+0.250
Arbor B f	9650	14.000	13.500	14.000	+0.250
Arcis o	24004	1.210	1.090	1.090	-0.080
Arctic Gr o	42800	0.950	0.910	0.920	+0.020
Asbestos	500	2.900	2.900	2.900	-0.100
Ashton	402316	3.200	2.920	3.100	-0.130
Asia o	14100	0.230	0.230	0.230	+0.010
Assante c	284565	7.250	7.000	7.250	+0.250
Astral A f	5596	48.250	47.850	47.850	-0.650
Atco I f	15293	47.000	46.950	47.000	0.000
Atco II	40800	47.000	47.000	47.000	+0.200
Atlantis Sy	15005	0.435	0.430	0.435	+0.010
Atna o	19000	0.300	0.290	0.290	0.000
Aur Res	101569	3.600	3.360	3.450	-0.200
Aurado Ex o	24000	0.060	0.060	0.060	-0.015
Aurizon o	5200	0.250	0.250	0.250	0.000
Avcorp I	600	1.350	1.350	1.350	0.000
Axcan P	49842	23.400	22.600	22.680	-0.420
Axia Net o	290409	2.180	1.910	1.990	-0.060
Azcar Tec	9500	0.330	0.310	0.310	-0.020
B Split p	543	27.310	27.310	27.310	-0.290
B Split II	2639	18.250	17.360	17.750	-0.030
B Split IIp	1000	18.600	18.600	18.600	+0.030
B2B Tr	950	9.000	8.750	9.000	+0.250
BCE Emer	273851	46.740	45.300	46.000	+0.570
BCE Inc	1168342	36.650	36.000	36.280	-0.120
BCE I P	1275	25.450	25.450	25.450	+0.200
BCE I r	3275	26.000	25.500	25.500	-0.550
BCE I S	90	0.000	0.000	0.000	0.000
BCE I Y	162500	24.600	24.100	24.550	+0.200
BC Gas	46328	33.300	33.050	33.050	+0.410
BC Gas rec	200	32.850	32.850	32.850	+0.340
BMTC A f	50	0.000	0.000	0.000	0.000
BNN Invst	1500	10.100	10.100	10.100	+0.050
BNN Sp p	4300	25.900	25.700	25.700	-0.200
BPO Ppty	544	19.500	19.500	19.500	-0.250
BPO Pty J	250	16.200	16.200	16.200	-0.050
BW Tech o	6790	16.400	15.800	16.200	+0.440
Badger	1000	1.150	1.150	1.150	+0.010
BakBone	322252	1.550	1.230	1.550	+0.320
Ballard	239703	50.790	49.750	49.990	+0.470
Bank Mtl	1299407	37.250	36.510	36.650	+0.020
Bk Mtl 3p	1667	26.450	26.400	26.400	-0.150
BkMtl b4	55200	25.580	25.440	25.440	-0.010
BkMtl b 5	1494	24.600	24.500	24.600	0.000
Bk Mtl b6	3340	25.500	25.450	25.500	0.000
Bank N S	762562	50.180	49.400	50.000	+0.600
Bk NS 7p	2200	26.600	26.210	26.600	+0.340
Bk NS 8p	500	27.170	27.170	27.170	0.000
Bk NS 9p	2000	27.500	27.250	27.250	-0.500
Bk NS 11p	1000	27.000	26.610	26.610	-0.640
BK NS 12 P	4880	24.000	23.800	23.800	-0.150
Barick gld	1259450	26.750	26.180	26.750	+0.360
Basis100 o	226413	3.700	3.630	3.680	+0.050
Battery	126600	0.290	0.265	0.285	+0.015
Baytex	110368	4.350	4.200	4.260	-0.030
Belair e o	27140	1.900	1.750	1.900	+0.130
Bell C 15p	1200	25.150	25.150	25.150	+0.100
Bell c 17p	1847	25.000	24.500	25.000	-0.100
Bell c 19p	1200	25.350	24.900	25.300	+0.300
Bell C Intl	978404	1.170	1.050	1.080	+0.030
Bell Cani r	940845	0.170	0.160	0.160	0.000
Belzberg o	5650	4.000	3.750	4.000	+0.240
Bema Gl o	509750	0.560	0.510	0.530	+0.010
Benet E o	40682	10.950	10.500	10.640	+0.140
Best Pac	4474	1.030	1.010	1.030	+0.010
Bestar	1000	1.400	1.400	1.400	+0.050
Big Rock	180	4.500	4.500	4.500	0.000
Biomira	74874	7.100	6.850	6.900	-0.100
Bioniche o	27730	2.950	2.850	2.850	-0.040
Bioscrypt	83348	1.810	1.700	1.770	-0.060
Biovail C	3465510	87.110	85.600	85.900	-0.850
Birim A o	9000	0.165	0.165	0.165	+0.005
Bl Hawk o	140000	0.100	0.085	0.085	-0.015
Blk Swan	23120	0.270	0.220	0.230	-0.010
BlkRock o	2000	0.950	0.920	0.920	-0.080
Boardwl	73803	11.700	11.500	11.510	-0.020
Bocenor Gr	500	0.550	0.550	0.550	0.000
Boliden	466	6.850	6.820	6.850	+0.090
Bombdr A	87348	17.370	16.970	17.280	-0.060
Bombdr B f	4513500	17.390	16.940	17.300	+0.050
Bmbdr 2 p	2225	24.140	24.050	24.100	+0.200
Bonavist	15891	26.900	26.750	26.850	-0.050
Boomrng o	14000	2.950	2.870	2.900	-0.050
Borslex A	32400	9.000	8.900	8.900	0.000

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Bovar A	27000	0.070	0.050	0.070	+0.005
Bow Val j	4500	1.390	1.390	1.390	0.000
Bowater C	200	78.000	77.000	78.000	+2.470
Boyd Gr Ao	27000	2.050	2.000	2.000	0.000
Brainium	35800	0.085	0.070	0.085	0.000
Brmptn A f	16110	10.350	10.200	10.250	+0.250
Brascan a	241184	28.790	28.250	28.790	+0.540
Brascan 2	5500	16.900	16.900	16.900	-0.100
Brascan 8	2000	24.000	24.000	24.000	0.000
Brascan 9	2070	25.000	25.000	25.000	0.000
Brascan 10	112860	25.350	25.000	25.250	+0.100
Brascn 8.35	34667	24.700	24.450	24.700	0.000
Breakwtr	608800	0.300	0.250	0.290	+0.040
Bridgept	123400	0.055	0.045	0.045	-0.010
Bridge C o	4550	3.800	3.650	3.750	+0.100
Brocker o	50	0.000	0.000	0.000	0.000
Brookfld P	166503	27.250	26.810	27.100	-0.100
Budd Can	16100	11.000	11.000	11.000	0.000
Buhler	1033	3.850	3.770	3.770	-0.080
Burntsnd	181168	2.680	2.350	2.550	-0.050
Bushmil o	1000	1.400	1.400	1.400	+0.080

C

CAE	1095752	12.080	11.810	11.970	+0.140
CCL A	300	14.480	14.480	14.480	-0.020
CCL B f	46364	14.600	14.220	14.490	+0.010
Ccr tech o	3000	0.240	0.240	0.240	0.000
CFM Maj	12783	13.620	13.300	13.500	+0.200
CGI A f	637289	12.230	11.900	12.150	+0.280
CHC H a f	70132	17.750	16.500	16.750	-0.800
CI Fund	482229	12.970	12.400	12.930	+0.530
CP Holdrs	20268	62.770	62.090	62.150	-0.150
CP Ships	535818	17.260	16.880	17.160	+0.250
Crs Nt u	5625	24.650	24.600	24.650	+0.050
CRS Robot	9276	3.300	3.050	3.300	+0.050
CSI wrlss o	18170	1.810	1.670	1.750	+0.100
Cable Sat f	13324	4.900	4.800	4.800	-0.100
Calader o	101500	0.130	0.120	0.130	+0.010
Caldwel A f	7200	1.250	1.200	1.210	+0.010
Caledonia	795	0.000	0.000	0.000	0.000
Calian tech	19000	3.000	2.800	3.000	+0.300
CallNet	54375	0.500	0.460	0.475	+0.025
CallNet B f	138532	0.320	0.300	0.320	+0.020
Calpine	8714	26.970	25.750	26.930	+1.430
Cambior	11741	0.720	0.700	0.720	0.000
Cameco	33608	40.400	39.970	40.000	-0.050
Camp Res	19696	0.370	0.330	0.330	-0.010
Can Ban A	4100	49.030	49.000	49.000	+1.150
Can Ban p	2500	26.100	26.100	26.100	+0.200
Can Bread	35900	20.250	17.800	19.300	-1.200
Can Life F	134676	44.490	44.110	44.390	-0.010
Can life p	23390	25.900	25.510	25.680	+0.080
CS Pete	4300	8.000	8.000	8.000	+0.100
Canadex	600	2.500	2.450	2.450	-0.050
Cdn Crude	12666	6.550	6.400	6.400	-0.150
C 88 Eng	56004	1.850	1.820	1.830	0.000
Cdn fin	1000	33.000	33.000	33.000	+0.550
Cdn fin a	537	15.310	15.310	15.310	+0.010
CG Invest	23255	9.250	9.200	9.250	+0.050
C hydro o	14700	2.300	2.180	2.250	+0.120
Cl Bk Com	984576	56.350	55.700	55.850	+0.250
CIBC 14	600	27.050	27.050	27.050	+0.190
CIBC 15	2300	26.500	26.500	26.500	0.000
CIBC 18	9150	24.500	24.340	24.490	+0.240
CIBC 19	8700	25.100	25.000	25.100	+0.040
CIBC 21	6000	26.510	26.500	26.500	-0.510
CIBC 23	1400	25.750	25.610	25.610	-0.140
CIBC 24	35551	25.250	25.150	25.210	+0.060
C Medical	16868	21.000	20.650	20.750	-0.150
CN Rail	657287	76.180	75.480	75.950	-0.150
Cdn Nat Res	278290	38.550	37.800	38.320	+0.530
CP Rail	405989	33.500	32.650	33.000	-0.050
C Superior o	58500	1.590	1.550	1.580	+0.040
Cdn Tire	100	41.000	41.000	41.000	-1.000
CTire A f	72578	25.620	25.380	25.520	-0.120
CUtil A f	16163	50.250	49.000	49.600	-0.050
C Util B	4600	49.500	49.000	49.250	-0.750
CUtil Ser q	400	25.000	25.000	25.000	0.000
Cdn Wis Bk	24723	29.490	29.050	29.260	+0.210
Cdn World	800	3.100	3.100	3.100	-0.020
Canam A f	30370	8.080	8.000	8.080	+0.020
Canbras	8000	2.050	2.000	2.050	+0.050
Canfor	533119	10.500	10.000	10.410	+0.460
Cangene	28116	8.700	8.400	8.600	+0.110
Canmine o	15800	0.390	0.350	0.390	0.000
Canwst n v	7213	13.100	12.650	13.100	+0.140
Canwest G f	112128	13.100	12.700	13.100	+0.300
Cap Gain y	303	26.500	26.500	26.500	-0.150
Cara	300	6.520	6.520	6.520	-0.230
Cara A f	7083	5.850	5.800	5.800	-0.050
Cardiom o	81880	1.000	0.900	1.000	+0.120
Cascades I	269502	10.500	10.360	10.400	-0.020
Cassiar o	24800	0.170	0.170	0.170	+0.030
Cathedrl o	11000	0.970	0.930	0.970	0.000
Caussa C o	637000	0.010	0.005	0.010	0.000
Cavell En	33430	0.810	0.790	0.790	-0.010
Cedara sft	20300	2.450	2.300	2.450	+0.050
Celestica	768244	72.250	70.300	71.300	+1.100
Cell Loc o	53299	2.850	2.650	2.800	+0.030
CFund A f	1000	5.500	5.500	5.500	0.000
Centrinty	781299	3.500	3.100	3.400	+0.300
Centurion o	13263	0.420	0.420	0.420	+0.010
Certicom	263282	3.740	3.500	3.620	+0.020
Chai na ta	100	0.000	0.000	0.000	0.000
Chain e o	8900	0.820	0.800	0.820	+0.020
Chateau A f	2100	5.660	5.500	5.500	-0.130
Chemtr u	5533	12.350	12.070	12.100	-0.250
Chesbar o	20000	0.100	0.100	0.100	+0.010
Chromo o	1591	2.100	2.050	2.050	+0.050
CHUM B f	24645	60.100	60.000	60.000	-1.000
Churchill	21900	3.000	2.990	3.000	0.000
Cinram	162519	5.500	5.250	5.500	0.000
Cintech o	3000	0.800	0.800	0.800	+0.100
Circa o	1500	1.030	1.030	1.030	+0.030
Circuit W	2909	1.770	1.450	1.770	+0.120
Clarica	153243	52.650	52.010	52.500	+0.500
Clarica p	1400	26.700	26.700	26.700	-0.250
Clarke I	1700	7.700	7.700	7.700	+0.040
Claude R	58100	0.570	0.540	0.540	-0.010
Clublink	10100	5.500	5.400	5.400	0.000
Co Oper A	201700	24.550	24.500	24.500	-0.050
Co Steel	104258	2.000	1.900	2.000	+0.080
Cogco cble f	12521	22.400	21.800	22.400	+0.700
Cogeco f	4384	21.000	20.850	20.850	+0.040
Cognicase	145732	10.350	10.000	10.250	+0.050
Cognos	539303	43.000	40.360	42.660	+2.260
Collicutt	4000	5.800	5.800	5.800	-0.100
Com Dev	872329	3.940	3.520	3.800	+0.150
Comaplx	12069	0.920	0.900	0.900	-0.050
Compton	123431	4.100	4.000	4.050	+0.020
Concert i	19047	6.930	6.650	6.650	-0.280
Concord p	1039	1.450	1.420	1.420	-0.030
C onjuch o	104800	8.000	7.700	7.850	-0.050
Conoco 1 p	39650	4.150	4.110	4.150	-0.040
Conor Pac o	1000	0.300	0.300	0.300	+0.050
C HCl B	400	2.950	2.950	2.950	+0.300
C Mercntl	2300	7.500	7.460	7.460	-0.040
Cons Ppty	26000	0.230	0.195	0.230	+0.035
ConSci o	500	0.720	0.720	0.720	0.000
Contrms A f	1400	16.650	16.500	16.500	-0.500
Coolbrnd	246897	3.720	3.600	3.610	+0.060
Corby	1445	66.000	65.250	65.250	-0.750
Corby B f	400	58.000	58.000	58.000	0.000
Coreco I	628	6.000	5.900	6.000	+0.400
Corel	452788	3.470	3.300	3.350	+0.130
Coretec	33003	3.500	3.450	3.500	-0.050
Crner Bay o	114575	2.950	2.750	2.800	-0.150
Corona G o	1000	0.610	0.610	0.610	+0.060
Corriente o	25500	0.850	0.710	0.850	+0.130
Corus B f	24215	33.000	32.050	32.050	-0.640
Cossette f	10900	15.300	15.300	15.300	+0.100
Cott	61568	25.010	24.500	24.700	-0.470
Counsel	4750	2.930	2.850	2.890	+0.040
Creo Prod	66346	22.260	21.300	21.550	+0.270
Crew D o	35777	0.590	0.510	0.590	+0.090
Cros Lke o	138550	0.120	0.080	0.080	+0.025
Crosol o	16975	0.770	0.700	0.740	+0.040
Cryocath	118908	9.500	8.750	9.400	+0.600
Cryptolog	109300	27.050	25.070	26.200	-0.830
Crystalx o	2500	2.650	2.650	2.650	0.000
Cumberl o	12500	1.100	0.900	0.920	0.000
Cyberplx o	76377	0.390	0.350	0.370	-0.010
Cygnal o	18025	3.600	3.400	3.500	+0.090
Cymat o	29875	4.000	3.850	4.000	+0.200

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Daimlerch	1287	72.440	72.000	72.440	+1.490
Dalsa	35990	8.500	7.760	8.480	+0.530
Danier L f	2550	13.150	13.000	13.000	0.000
Datamark	1100	3.280	3.280	3.280	0.000
Datamiro	49150	9.650	9.350	9.650	0.000
Datawest o	8800	2.350	2.280	2.280	-0.070
Davis H u	223811	10.650	10.400	10.520	+0.040
Dayton o	3300	0.420	0.370	0.420	+0.050
Decoma A f	42520	15.440	15.000	15.250	0.000
Defiant En	4400	1.450	1.450	1.450	0.000
Delano Te o	16490	1.200	1.170	1.200	+0.020
Delrina ex	320	108.200	108.200	108.200	+5.910
Denbury	4000	11.410	11.200	11.260	+0.100
Denison	342218	0.140	0.130	0.135	0.000
Denning	2200	4.800	4.750	4.800	+0.010
Derlan	11053	1.900	1.750	1.850	-0.040
Descarte	467556	13.750	13.200	13.750	+0.650
Desjrdn A p	514	25.850	25.850	25.850	+0.590
Destiny R	15500	0.350	0.330	0.330	-0.030
Devlan o	5250	2.300	2.200	2.200	-0.100
Diagnocur o	60730	0.880	0.860	0.870	-0.010
Dimethad	95822	5.400	5.100	5.250	-0.040
Dion Ent o	22900	0.200	0.180	0.195	+0.015
Diversld p	500	26.250	26.250	26.250	+0.200
Divers CF p	8345	24.800	24.800	24.800	+0.100
Dofasco	140564	26.500	26.110	26.500	+0.450
Doman A	300	0.000	0.000	0.000	0.000
Doman B f	32500	0.550	0.550	0.550	0.000
Domco Inc	1000	5.500	5.470	5.500	+0.050
Domtar	486563	16.440	16.100	16.350	+0.200
Domtar B	10800	23.750	23.650	23.650	0.000
Dorel B f	24048	32.250	31.710	31.710	-0.060
Draxis	68080	4.250	3.830	4.100	-0.150
Dreco En	3400	30.610	30.000	30.610	+0.190
Drillers	5000	1.050	1.050	1.050	-0.030
Drug Royal	63380	2.980	2.810	2.810	-0.010
Dundee A f	34810	14.300	14.100	14.100	0.000
Dundee P A	3490	9.350	9.200	9.270	-0.030
Dunde P w	500	0.600	0.600	0.600	+0.050
Dundee Re	10035	13.800	13.500	13.750	+0.250
Dundee We	4049	4.350	4.310	4.310	-0.090
Dupont A	47590	25.450	23.840	24.320	-0.980
Dynamic g o	2000	1.790	1.780	1.790	+0.040
Dynasty C o	37000	0.150	0.105	0.150	+0.045
Dynatec	26400	0.345	0.325	0.345	+0.025
Dynetek o	3000	2.700	2.650	2.650	0.000

E-L Fin

EGI Can	9761	206.000	205.000	205.000	0.000
EMJ Sys	4453	19.280	18.650	19.280	+1.670
Eagle P	6100	4.350	4.200	4.250	-0.100
Eastmain o	12300	0.300	0.220	0.250	-0.050
Echo Bay	10000	0.230	0.230	0.230	0.000
Econ Inv	17226	0.860	0.830	0.850	-0.010
Ecopia b o	452	44.000	43.260	44.000	+0.800
Ecuadorn o	16007	1.900	1.870	1.900	0.000
Edisptch o	15600	1.000	0.900	0.990	-0.010
Eiger Tec o	70488	0.500	0.450	0.500	+0.030
Eldorado	96200	0.550	0.520	0.530	+0.010
Elctrfd	127000	0.305	0.295	0.300	+0.005
Elctmed j	100700	1.080	1.000	1.020	-0.080
Electrnic o	13564	0.520	0.460	0.500	-0.030
Eli Eco o	73750	0.470	0.440	0.440	-0.005
Elk Point	61665	1.410	1.270	1.300	-0.060
Emco	59108	3.000	2.870	3.000	+0.050
Emera inc	18500	6.600	6.600	6.600	0.000
Empire A f	203182	16.530	16.420	16.450	-0.040
Enbridge	88715	46.700	44.760	46.000	+1.250
Enbridge p	253208	42.190	41.900	42.010	+0.020
Enbridge p	8325	24.730	24.200	24.700	+0.130
Enbrid 760	7158	25.580	25.460	25.460	-0.040
Enbridge 8	4175	26.720	26.250	26.260	-0.490
Encounter	11000	1.100	1.050	1.100	+0.050
Enerflex	3126	19.750	19.300	19.650	+0.400
Energy Nt	5000	0.360	0.350	0.360	0.000
Energy sv u	38458	18.650	18.550	18.600	-0.050
Engenuity	3500	1.700	1.600	1.700	+0.100
Enghouse	14575	8.800	8.500	8.800	+0.010
Enserco E	3212	13.750	13.250	13.750	+0.750
Ensign res	129969	13.480	13.240	13.340	+0.010
Ensource	10500	4.800	4.700	4.700	+0.100
Envoy	37317	2.030	1.860	2.030	+0.130
Epic Data	40100	0.920	0.910	0.920	-0.040
Equato E	14900	1.840	1.790	1.840	-0.010
Etruscan o	96250	0.440	0.400	0.440	+0.030
Eurogas o	28500	0.440	0.410	0.440	+0.030
Exall o	2200	0.185	0.180	0.180	0.000
Exfo elec	84708	20.600	19.500	20.100	+0.200
Extendi	4530	5.680	5.500	5.600	+0.110
Extend A f	945729	5.650	5.350	5.550	+0.150
FPI Ltd	17644	10.000	9.550	9.550	+0.550
Fahnstk A f	750	45.250	45.250	45.250	+0.650
Fairfax f	321357	173.500	171.990	172.000	+1.500
Fairfield	7000	0.340	0.330	0.340	+0.090
Fairmont	201542	39.670	38.750	39.650	+0.850
Fairstar o	113500	0.240	0.200	0.210	0.000
Falcnbrg	271986	17.480	16.750	17.480	+0.640
Falcnbr 2 p	2200	22.000	22.000	22.000	+0.250
Farallon o	6500	0.400	0.400	0.400	0.000
Finan Mod	200	4.750	4.750	4.750	0.000
Finan ser	450	27.050	26.800	27.050	+0.200
Finan ser e	420	26.000	26.000	26.000	+0.200
Finning	186917	20.500	20.150	20.300	+0.050
F Capital	2150	13.200	12.650	13.200	+0.350
F Quant o

Provigo ne serait pas menacé

Pas de fermeture à Cowansville, dit la direction

Marie-France Létourneau
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

COWANSVILLE

Le récent transfert du directeur et de 50 employés du Provigo de Cowansville au futur Loblaw de la même localité suscite une interrogation: le supermarché du centre commercial Domaine du Parc fermera-t-il ses portes?

Les rumeurs vont bon train à cet effet à Cowansville, mais la porte-parole de Provigo Josée Bédard est pour sa part catégorique. «Le Provigo est là pour rester», a-t-elle déclaré cette semaine à *La Voix de l'Est*.

Mme Bédard a du coup confirmé le transfert de l'actuel directeur du Provigo, Réal Paquette, au Loblaw où il occupera les mêmes fonctions. Une cinquantaine d'employés le suivront également.

«On favorise les employés à l'interne qui veulent relever de nouveaux défis», explique Josée Bédard.

De cette façon, c'est le directeur actuellement en poste au Provigo d'Asbestos, Jean-Pierre Darcy, qui prendra la relève de M. Paquette au Domaine du Parc.



photo Alain Dion

Cinquante employés du Provigo de Cowansville ont été transférés au futur Loblaw de la même localité, ce qui a alimenté les rumeurs de fermeture de l'épicerie située au Domaine du Parc.



photo Alain Dion

«Le Provigo est là pour rester», assure la porte-parole Josée Bédard.

La chaîne d'alimentation serait également en période d'embauche pour combler le manque de personnel au Provigo à la suite de ces transferts massifs.

Josée Bédard assure que le supermarché Provigo conservera sa forme actuelle et continuera à assurer les mêmes services qu'en ce moment. «Les deux bannières seront complémentaires à Cowansville», dit-elle.

Embauche massive

Outre les nouveaux employés qui seront engagés au Provigo, Loblaw comptera aussi son contingent de nouveaux travailleurs. «Environ 80 nouveaux emplois vont être créés, ce qui va porter à 130 le nombre de personnes affectées au service», explique la porte-parole.

La date d'ouverture de l'imposant supermarché qui aura une superficie de 53 000 pieds carrés, soit le double du Provigo (26 000 pieds carrés), n'a toujours pas été fixée.

«Notre objectif, c'est le début de l'année. Mais le début de l'année, ça peut être janvier, février ou mars...», note Josée Bédard.

Selon elle, les travaux se déroulent selon les échéanciers prévus.

Les paris sont ainsi ouverts. Car pratiquement juste en face, un supermarché portant la bannière Super C se prépare aussi à ouvrir ses portes. Au cours des derniers mois, la construction des deux commerces a d'ailleurs donné l'impression d'une course contre la montre.

T à Z

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
TH Res o	128000	0.045	0.035	0.040	-0.010
Td sel grwth	1900	10.450	10.300	10.300	+0.110
TD Mtg hy	45000	102.250	102.250	102.250	-0.250
TD split	11302	26.750	26.400	26.640	+0.390
TD split a	3305	15.350	15.300	15.300	-0.020
Td t300 c i f	2000	30.300	30.250	30.300	+0.500
Td t300 indx	2755	26.200	26.150	26.200	+0.250
TCT Log o	33250	0.125	0.125	0.125	0.000
TLC Laser	111997	4.400	4.130	4.350	+0.250
TRP NT	6800	3.900	3.550	3.750	-0.150
TRP NT p	13000	15.800	15.800	15.800	0.000
TVA Gr Bf	2289	11.390	11.000	11.000	-0.250
TVI Pac o	20000	0.030	0.025	0.030	+0.005
TVX Gold	244790	0.770	0.750	0.760	-0.010
Tahera o	589932	0.175	0.160	0.170	0.000
Taiga Fort	17600	9.650	9.550	9.650	+0.050
Talisman	352183	58.600	57.600	58.220	+0.480
Tan Rnge o	4000	0.320	0.320	0.320	+0.010
Tappit r	1000	0.750	0.750	0.750	0.000
Teck Com A	1150	14.400	13.000	13.000	+0.150
Teck B f	1115203	13.880	13.000	13.700	+0.700
Teck B wt	2700	1.750	1.550	1.750	-0.100
Tecsys o	8020	2.110	1.900	2.110	+0.200
Teknion f	7161	12.000	11.500	11.850	+0.600
Telco split	750	19.350	18.500	19.350	-0.150
Telco spl p	426	25.570	25.560	25.570	-0.030
Telbec B p	1100	25.500	25.000	25.500	+0.500
Telepanl o	10900	0.180	0.165	0.180	+0.025
Telesys I f	645453	1.940	1.760	1.880	+0.140
Telesys un	24663	6.000	5.700	6.000	+0.300
Telus corp	519098	23.840	23.150	23.550	-0.270
Telus C Af	243766	22.350	21.510	22.000	-0.300
Telus 121	100	20.250	20.250	20.250	-0.500
Telus 515	100	86.500	86.500	86.500	+1.500
Telus 600	400	96.000	96.000	96.000	0.000
Tembec	100737	12.750	12.500	12.600	-0.040
Tenke Mng	1240	0.400	0.400	0.400	0.000
Tesco	93928	12.200	11.700	12.000	-0.060
Tesma A f	10632	30.500	30.250	30.450	-0.300
Tesoro o	10000	0.100	0.090	0.100	+0.020
Tex Cap p	2750	40.200	40.200	40.200	0.000
Theratech	39273	12.050	11.800	11.950	-0.050
Thirty Five	600	25.000	24.500	25.000	+0.500
Thistle M o	14070	0.200	0.180	0.180	+0.010
ThomCor	216574	48.900	47.850	48.600	+0.700
ThomCor 2	3300	19.250	19.150	19.250	-0.100
Thom Cor V	50000	23.650	23.650	23.650	+0.100
360netwk f	17375 74	0.170	0.160	0.170	+0.010
Thunder E	3400	2.750	2.650	2.650	-0.010
Thundrm o	10000	0.090	0.090	0.090	+0.005
Timbr stp u	1101591	13.090	12.750	13.000	-0.100
Tiomin o	30000	0.125	0.125	0.125	-0.015
Tiverton o	51926	0.220	0.210	0.220	+0.010
Tonko D o	7000	3.760	3.710	3.760	+0.030
Toromont	20343	20.400	19.670	19.750	-0.250
Tor Dm Bk	1593559	42.180	41.450	41.810	+0.350
TD Bk H	4788	26.580	26.210	26.210	-0.400
Td Bk j	6854	25.850	25.750	25.850	-0.050
TD Bk K	103812	26.550	26.200	26.400	-0.600
Torstar B f	16196	21.750	20.750	20.870	-0.780
Total Ener	21980	1.610	1.580	1.610	+0.070
Total en w	7400	0.250	0.250	0.250	+0.100
Trailmobil	127000	0.070	0.050	0.060	+0.020
TrAlt corp	357223	22.250	21.650	21.750	-0.050
TrAlt c 74	5675	25.400	25.100	25.400	+0.300
TrAlt c 815	1600	26.300	26.050	26.300	0.000
TrAlt c 775	8560	25.200	25.100	25.100	-0.050
Transat at	266162	7.750	7.150	7.400	-0.470
TrCan PL	672357	19.750	19.520	19.740	+0.180
TrP 1st U	1465	46.400	45.980	46.400	+0.650
TrP 1st Y	2650	46.100	45.700	45.750	+0.500
Transforc	19642	2.990	2.800	2.900	-0.050
TrGlob o	114000	0.820	0.740	0.800	+0.030
Tr Glob w o	24000	0.030	0.020	0.030	+0.010
Travelby of	199309	0.040	0.030	0.035	0.000
Tri Vison o	3000	0.290	0.290	0.290	-0.040
Tri White	1000	2.160	2.160	2.160	+0.010
Triant Tc o	82950	1.000	0.960	0.990	+0.030
Trican Well	143624	13.250	13.000	13.250	+0.250
Trilon A	70948	15.800	15.400	15.800	+0.310
Trilon Fin l	925	17.000	16.700	17.000	+0.250
Trilon Fin w	7402	4.400	4.000	4.400	+0.400
Trimin Cap	100	2.850	2.850	2.850	+0.100
Trinidad	2000	1.280	1.280	1.280	+0.030
Trinorth f	15700	0.310	0.280	0.310	0.000
Trizec Ha f	38916	25.800	25.550	25.580	+0.080
Tundra S	65884	6.200	6.000	6.100	0.000
True engy o	4100	0.670	0.670	0.670	-0.030
Turbo g	26914	3.200	3.050	3.150	+0.100
Turbo Energy	1000	0.860	0.860	0.860	-0.010
Twin Mng j	101852	0.490	0.430	0.480	+0.035
Uts Energy	68700	1.350	1.300	1.300	0.000
Ultra Pet	98484	10.510	9.700	10.450	+0.750
UNI selct	14928	16.310	16.250	16.250	-0.010
Unibroue f	2500	1.810	1.650	1.810	+0.010
Unifort A f	17000	0.370	0.320	0.370	+0.020
Un Corp	24830	40.200	39.900	40.200	+0.450
United Gr	28467	9.750	9.150	9.600	+0.500
United g a	11410	13.000	13.000	13.000	0.000
Upton res	1000	3.150	3.150	3.150	0.000
Urbco	7500	3.730	3.650	3.650	-0.080
Utility C	100	41.200	41.200	41.200	+0.150
Van Houtt f	3608	25.250	25.100	25.200	+0.200
Vasogen	38267	7.320	7.160	7.320	+0.020
Vector	2450	4.850	4.600	4.800	+0.050
Velan f	86150	15.240	15.000	15.240	0.000
Ventus engy	11100	2.910	2.750	2.760	-0.240
Veritas dgc	1000	26.500	26.000	26.000	-2.000
Vermilion	404899	10.250	9.810	10.160	+0.460
Versacold	6900	8.250	8.000	8.250	+0.250
VHom A f	9025	6.350	6.250	6.350	+0.050
Vicery R	18950	0.140	0.110	0.110	-0.020
Vincor I	50875	22.900	22.000	22.900	+1.150
Virginia o	11100	0.720	0.700	0.700	0.000
Virtek vis o	37795	2.600	2.400	2.400	-0.070
Vista Gld	21500	0.115	0.115	0.115	0.000
Vitran A	32700	3.500	3.400	3.400	0.000
Vivendi u	3312	90.460	89.000	89.440	-2.850
Vivent b o	29100	0.215	0.195	0.215	+0.015
Voice mobi o	3000	0.400	0.400	0.400	0.000
WFI ind o	9890	3.000	3.000	3.000	0.000
Wajax	3000	5.000	5.000	5.000	+0.060
Wall Fin	800	3.100	3.100	3.100	0.000
Walbrdg o	17200	0.650	0.600	0.620	+0.030
Wenzel Dw	2500	0.950	0.950	0.950	+0.040
Wescam	232705	7.050	6.600	6.700	-0.300
Wescst A f	11666	48.500	48.000	48.250	0.000
Wst Frasr	15332	37.500	37.250	37.500	+0.050
Westaim	433753	7.100	6.710	7.080	+0.280
Wcoast E	510128	42.450	41.950	42.150	-0.300
Wcoast 7 p	2234	23.160	23.150	23.150	-0.350
Wcoast 8 p	2215	24.400	24.400	24.400	0.000
W Copper o	7500	0.700	0.670	0.700	-0.020
Wstrn oil	34100	18.700	18.150	18.200	-0.400
Westfort o	146200	0.190	0.170	0.185	+0.005
Westjet air	53511	23.000	22.740	22.930	-0.170
Westmins	32250	1.100	0.900	1.100	+0.150
Weston	49275	102.000	99.500	99.750	-1.500
Weston G p	7200	24.600	24.500	24.500	0.000
Westport	34259	6.100	5.900	6.000	+0.010
Weyerhae	1164	89.000	88.410	89.000	+2.620
Wheaton o	40950	0.600	0.580	0.580	-0.030
Wi-Lan	327015	4.160	3.970	4.000	+0.010
Winpak	1137	77.500	77.500	77.500	0.000
Wireless o	347134	5.440	5.050	5.200	+0.200
World Hrt	19380	7.000	6.790	6.800	+0.170
Worl Pt o	1700	5.250	5.250	5.250	+0.250
X Cal o	32650	0.120	0.105	0.120	+0.005
Xenos Gr o	10200	1.640	1.600	1.620	+0.020
Xerox A p	2800	21.100	21.000	21.000	-1.450
Xillix	22500	0.415	0.400	0.400	0.000
Xplore tec o	159623	3.800	3.470	3.500	-0.410
YMG Cap	1001	2.450	2.450	2.450	+0.050
Yamana o	19400	0.100	0.090	0.090	-0.005
Yorbeu A o	15000	0.175	0.175	0.175	0.000
Zi Corp	60124	10.400	9.920	10.300	-0.040
Zargon	47700	7.250	7.200	7.200	0.000
Zarlink S	1084054	20.300	18.910	20.000	+1.210
Zarlink S p	600	25.050	25.050	25.050	-0.240
Zaruma o	62000	0.135	0.130	0.135	+0.015
Zenon o	44190	17.000	16.460	16.650	+0.150
Zenon A op	5590	12.350	12.000	12.000	0.000
O1 Comun o	85360	0.610	0.540	0.600	+0.040
DEBENTURES					
Basis100 db	127	108.000	105.000	108.000	+4.000
Bell Canl d	525	50.000	48.000	48.000	+1.000
CPL 06 d	89	108.000	106.000	108.000	+2.000
CWB A d	50	108.980	108.490	108.500	+5.000
Clublink d	10	73.000	73.000	73.000	+1.000
Co Steel d	48	47.000	37.000	47.000	+11.0
					00
Com Dev d	178	125.000	115.000	125.000	+5.010
Emco Db	88	82.500	81.990	82.500	+1.500
F Cap 7.875	16	96.000	95.000	96.000	+2.750
F Cap 7.25d	13	82.300	82.300	82.300	-1.200
HBay C d	125	101.500	101.000	101.500	+1.000
HBay A d	291	102.750	102.400	102.750	+0.800
Kinross d	566	61.000	57.250	59.000	-1.000
MDC db	22	69.500	67.000	69.500	+4.500
OY Ppty d	115	80.500	80.000	80.500	+0.500
Pac west 925n	25	89.000	89.000	89.000	0.000
Pembina d	121	125.000	124.000	125.000	+1.000
Pembina I	150	107.000	105.810	107.000	+0.500
Revenue d 7	100	94.500	94.500	94.500	+0.500
San Fran db	5	99.900	99.890	99.900	-0.080
Sherrit D	259	77.000	76.850	77.000	0.000
Superir db	10	107.500	107.500	107.500	+1.220
Teck deb	33	66.000	66.000	66.000	+0.500
Telesys I d	118	29.950	28.260	29.500	+0.470
Telus db	88	101.000	100.250	101.000	0.000
DEBENTURES IN US FUNDS					
Revenue 6 D	17	96.500	96.500	96.500	+0.500
PARTNERSHIP UNITS					
AGF Mstr u	2315	4.500	4.400	4.500	-0.100
Amalga u	9039	3.640	3.370	3.600	+0.010
Fidelty 93 u	2200	4.250	4.000	4.250	+0.250
Fidelity 96 u	600	8.500	8.070	8.500	+0.250
F Chicago u	266800	9.250	9.170	9.230	+0.030
Gaz Mtro u	17660	17.480	17.300	17.300	0.000
Holing Cn u	8250	0.930	0.910	0.930	+0.030
Kpch P u	60700	6.990	6.860	6.940	+0.080
Mcknz M u	2750	4.900	4.900	4.900	-0.140
Public St u	1800	18.250	18.000	18.240	+0.490
TrAlta P u	14750	9.200	9.100	9.200	0.000
TrCan pw u	36830	31.690	31.310	31.500	+0.100
Triax R u	11400	7.550	7.400	7.530	+0.230
Triax u u	1000	12.500	12.320	12.500	-0.050
RESALE RESTRICTED					
Petrobank n	500	0.000	0.000	0.000	0.000
TRUST UNITS					
APF En u	20210	10.040	9.980	10.020	+0.030
ARC En u	176976	12.300	12.120	12.240	+0.040
Aberdeen u	6275	26.180	25.800	25.950	-0.050
Acclaimi u	6343	3.490	3.440	3.490	+0.040
Advantage f	48095	8.230	8.050	8.200	0.000
Algonq P u	91615	10.470	10.360	10.430	-0.020
Am incom u	12235	17.990	17.750	17.760	+0.180
Atlas C u	66205	11.100	10.680	11.040	+0.290
BPI Glo u	7686	8.300	8.240	8.250	-0.050
CPL u	117591	14.430	14.060	14.430	+0.230
CRS III u	1365	30.450	30.440	30.450	-0.050
C Trust un	1006	8.440	8.440	8.440	+0.140
C Aptmnt u	76290	14.350	14.150	14.200	-0.060
Cdn Hotel u	19207	8.800	8.700	8.750	-0.050
COil Snd u	129991	39.250	39.000	39.200	+0.200
CR estate u	21941	12.900	12.720	12.880	+0.160
Cdn Res u	8400	8.700	8.700	8.700	+0.080
CRes ii u	15490	10.550	10.410	10.550	+0.090
Citadel u	5950	10.600	10.250	10.400	+0.150
Citadel H u	8175	26.480	26.000	26.480	+0.380
Citadel S u	600	23.700	23.600	23.700	+0.050
Clean Pw u	30465	10.600	10.420	10.420	-0.130
Cominar u	45085	12.250	12.050	12.250	+0.100
Comstat un	2175	7.150	7.150	7.150	0.000
Connor C u	3850	25.100	24.950	24.950	+0.050
Connors B u	33000	12.100	11.950	12.050	+0.130
DDJ Cdn u	4080	18.800	18.000	18.500	0.000
Digital W u	19154	7.000	6.810	6.990	-0.010
Enrpls u	136472	25.320	25.050	25.250	+0.280
Enervst u	57518	7.150	7.080	7.140	+0.040
Firm Cap u	2300	9.450	9.450	9.450	0.000
F Asia u	736	6.010	6.010	6.010	-0.140
F Premi u	3376	25.200	25.000	25.000	-0.100
FPrem us u	3514	23.000	22.600	22.750	0.000
Foremost u	1100	3.450	3.400	3.400	-0.100
Freehold u	16415	9.300	9.200	9.300	+0.250
Global Pls u	268	20.800	20.800	20.800	+0.150
GL Hydro u	29405	13.600	13.400	13.500	0.000
H&R u	227277	14.050	13.840	13.950	0.000
Halterm u	11305	8.650	8.650	8.650	-0.050
HCare bio u	9595	4.320	4.300	4.300	+0.050
IAT Air u	900	11.350	11.350	11.350	0.000
IPC un	42550	10.540	10.450	10.500	+0.050
Income Fn u	3530	24.850	24.400	24.650	+0.250
Infinity I u	1800	2.500	2.500	2.500	+0.240
Ig5s	29929	27.600	27.450	27.550	-0.050
Ig10s	27266	26.250	26.050	26.200	-0.050
KMS pwr u	30590	8.000	7.900	7.930	-0.120
Labrador u	10275	13.700	13.550	13.700	+0.200
Legacy H u	386715	8.590	8.400	8.490	+0.090
Mcknz Inc U	2440	6.750	6.350	6.750	0.000
Manulif A	39000	99.500	99.500	99.500	-0.500
Midlefld h u	400	7.160	7.160	7.160	-0.040
Morgrd u	69942	8.450	8.330	8.350	+0.070
Multi Fnd u	2000	4.980	4.950	4.980	+0.010
NAL Oil u	68115	9.200	9.000	9.140	+0.060
NCE En u	44839	3.150	3.050	3.150	+0.050
NCE Ptr u	79756	12.050	11.940	12.000	-0.010
Newcstl u	4230	17.950	17.600	17.600	-0.200
North Wst u	7150	16.490	16.100	16.400	+0.150
Northland u	27868	11.540	11.350	11.400	0.000
Oceanex u	17500	11.950	11.800	11.900	-0.050
PRT For u	7745	11.000	11.000	11.000	0.000
Pembina u	260410	11.350	11.270	11.340	+0.070
Pngrwth u	113610	14.500	14.120	14.400	+0.350
Primwst u	682088	6.460	6.330	6.430	+0.110
Pro-ams	20447	24.390	24.210	24.350	+0.100
Pro-ams tr	34885	24.900	24.820	24.890	+0.040
Providnt u	253445	8.290	8.160	8.250	+0.030
Residentl u	10802	15.050	14.950	15.050	0.000
Retirmnt u	164992	12.650	12.450	12.650	+0.100
RioCan u	328001	12.250	12.100	12.180	0.000
Rogers S u	28800	4.390	4.300	4.300	+0.010
Ryl Host u	60688	6.350	6.200	6.300	+0.190
SCI u	3300	10.190	9.990	10.180	+0.430
Sage High u	4373	12.700	12.600	12.600	-0.100
Sentry BC u	4040	25.120	25.050	25.050	-0.050
Sentry d u	208006	4.370	4.300	4.300	-0.090
Sentry g u	1314	24.800	24.550	24.550	0.000
Shininbk u	173734	14.000	13.850	13.870	-0.100
Sixty Pls u	1100	25.700	25.300	25.300	+0.050
Summit u	282452	14.980	14.860	14.960	-0.020
Superior u	27277	17.450	17.000	17.400	+0.360
Tr3 Trust u	3800	10.450	10.400	10.450	+0.100
Taylor ngl	2280	4.690	4.680	4.680	+0.130
Triax car u	5520	21.050	21.050	21.050	0.000
Triax tec u	9510	19.900	19.200	19.600	+0.100
RiaxC iii u	27573	24.460	24.200	24.450	+0.070
Triax u	1020	8.550	8.420	8.550	-0.050
Ultima u o	14650	4.270	4.150	4.230	+0.070
Viking u	295365	6.500	6.430	6.500	+0.050
Westshor u	22500	5.940	5.850	5.900	+0.020
World st u	933	14.350	14.350	14.350	+0.250
Years tr u	10557	24.800	24.710	24.750	0.000
Yield M u	700	18.000	18.000	18.000	0.000
TRADED IN US FUNDS					
Bk Mtl 10	91190	25.040	25.000	25.040	+0.020
Bus Dev n	529	7.050	7.050	7.050	+0.300
CIT Exch	210	38.500	38.500	38.500	+0.250
CIBC 20	1425	26.550	26.500	26.500	-0.100
CIBC 22	1600	27.500	27.350	27.350	-0.100
CIBC 16p	9000	26.550	26.550	26.550	+0.010
Cariben U	400	12.140	11.860	12.140	+0.150
European o	9200	0.100	0.100	0.100	+0.020
IPC us un	12100	6.750	6.600	6.610	-0.020
Inco E p	50750	46.600	46.450	46.600	+0.050
Mulvfnl us u	9920	21.510	21.490	21.500	+0.010
Ry Bk K	4650	26.900	26.800	26.850	-0.050
Ry Bk P	1950	25.500	25.500	25.500	+0.200
SNP Cap	14423	9.340	9.000	9.340	+0.590
SNP Cap p	5225	25.900	25.780	25.800	+0.200
Sideware o	200	0.000	0.000	0.000	0.000
TD Bk G	3500	26.000	25.410	25.410	-0.310
TD Bk L	1700	26.500	26.310	26.500	-0.270
TrAtlant o	20000	0.040	0.040	0.040	+0.010
OTHER DEBT. SECURITIES					
Atlas C d	215000	130.000	127.000	130.000	+3.000
Cibc nk nt	100	7.970	7.970	7.970	+0.100
CP 1829es 04-01-02					

Un important fabricant de produits alimentaires situé sur la rive sud près de Montréal, recherche un:

GESTIONNAIRE EXPÉDITION / RÉCEPTION

Titulaire d'un diplôme universitaire de 1er cycle en administration (option production ou logistique et transport) ou d'un diplôme d'études collégiales (Techniques de la logistique du transport) ou encore toute formation connexe à ce domaine, vous possédez au moins dix années d'expérience comme gestionnaire d'un département d'expédition dans un milieu syndiqué. Vous aurez la responsabilté de diriger toutes les activités se rapportant à l'expédition, la réception et l'entreposage des produits finis et des matières premières.

Vous êtes parfaitement bilingue et vous possédez d'excellentes connaissances en informatique (M.R.P. / D.R.P.) ainsi qu'une maîtrise des logiciels Word et Excel. Habile communicateur, vous savez faire preuve de leadership incontestable et êtes prêt à vous engager dans tous les aspects de votre secteur d'activité (gestion du personnel, formation, santé et sécurité, qualité, etc.).

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 14 janvier 2002 à l'adresse suivante:

Casier 1602
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4

L'organisation offre des chances d'emploi égales à tous.

221556V

OYÉ OYÉ!

Le 1er mars 2002 sera une date TRÈS IMPORTANTE

Pour qui?
- Les jeunes de 16 à 35 ans
- Qui ne sont pas aux études à temps plein
- Qui souhaitent retourner aux études en septembre 2002
- Qui n'ont pas encore choisi leur programme d'études

Quoi faire?
Te présenter au Carrefour Jeunesse Emploi du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 16 h (fermé le mercredi de 9 h à midi)

Pourquoi?
Rencontrer des professionnels dynamiques qui t'aideront à choisir la carrière qui TE convient!

Fais vite, les places sont limitées!

Date limite: 25 janvier 2002

C'EST GRATUIT!

Carrefour Jeunesse Emploi des Cantons de l'Est

108, rue St-Jacques, Granby
Tél. 776-7700

221483V

TRANSIT VERS L'AVENIR

Organisme à but non lucratif ayant pour mission d'améliorer la qualité de vie de la population en accompagnant les gens vers l'atteinte de leurs objectifs personnels et professionnels, est à la recherche de:

Conseiller(ère) en orientation
Conseiller (ère) en emploi

Pour un projet permettant à des jeunes adultes (16-30 ans) d'intégrer le marché de l'emploi et d'acquérir une expérience de travail.
Lieu de travail: Granby et Cowansville

Principales fonctions:
- Animer des ateliers de groupe
- Soutenir les jeunes adultes dans leur démarche d'intégration à l'emploi
- Suivi dans les entreprises

Exigences:
- Baccalauréat en information et orientation professionnelles
- Membre de l'O.P.C.C.O.Q. ou en voie de l'être

Les candidats recherchés sont:
- Consciencieux
- Dynamiques
- Autonomes
- Favorables au travail d'équipe

Poste contractuel (1 an) à temps plein (35 heures/semaine)
Entrée en fonction: immédiate

Si le poste vous intéresse et que vous avez les qualifications requises, faites parvenir votre curriculum vitae à:

Madame Diane Leduc
par télécopieur: (450) 776-7692
ou par courriel: diane.leduc@passage.qc.ca

221673V

Carrières et professions
workopolis

Faites carrière dans la vente automobile

Inscrivez-vous au Centre de Formation Automobile du Québec

et devenez
conseiller aux ventes ou directeur financier

Taux de placement de plus de 91%

- Formation intensive de jour, de soir
- Nombreux postes disponibles
- **Salaire de 40 000 $ et plus**
- Bonis
- Assurance collective
- Voiture fournie
- Congé les week-ends



Une carrière qui vous conduira loin

cfaq Centre de Formation Automobile du Québec

Montréal – Québec - Drummondville – Trois-Rivières

Drummondville : (819) 474-4275

192540V

Desjardins

La Caisse Populaire Desjardins de St-Paul d'Abbotsford
1, rue Codaire
St-Paul d'Abbotsford (Québec) J0E 1A0

AGENT(E) SERVICES AUX MEMBRES (N-2)
Poste temporaire sur appel

Ce poste devrait intéresser une personne qui aime les défis. Elle travaillera à l'intérieur d'une équipe dynamique axée sur la satisfaction des membres et dans un contexte qui favorise le développement du potentiel par une gestion de type «coaching».

LA CAISSE ET SON MILIEU
La Caisse Populaire Desjardins de St-Paul d'Abbotsford compte 4834 sociétaires et est située dans un milieu dynamique et en expansion. Son volume total d'affaires se chiffre à 127 M$. Son portefeuille d'épargne totalise 71 M$ dont 11 M$ en fonds de placement et valeurs mobilières. Le milieu présente beaucoup d'opportunités de développement.

LES RESPONSABILITÉS
L'agent de service aux membres assiste les membres qui se présentent au comptoir dans la réalisation de leurs transactions de guichet.

LES PRINCIPALES RESPONSABILITÉS SONT:
- réaliser avec exactitude les transactions de guichet, promouvoir les services automatisés et accompagner au besoin les membres lors de l'utilisation des équipements libre-service;
- contribuer à l'offre des produits et services Desjardins par la transmission d'informations adéquates et la participation à diverses activités de promotion;
- être à l'écoute des attentes des membres et des occasions d'améliorer le service. Déceler diverses occasions d'affaires et les référer aux personnes appropriées.

LES EXIGENCES
Le conseiller services aux membres doit détenir un diplôme de secondaire V. La détention de l'AEC en conseils financiers, de l'expérience comme réceptionniste ainsi que toute autre expérience pertinente constitueraient des atouts.

LES CONDITIONS DE TRAVAIL
Le salaire variera selon les qualifications et l'expérience à l'intérieur de l'échelle prévue pour le niveau N-2.

Toute personne intéressée à poser sa candidature devra faire parvenir son curriculum vitae à la soussignée accompagné d'une copie de ses diplômes, **au plus tard le 12 janvier 2002.**

Micheline B. Chagnon, directrice services aux membres

N.B.: Le masculin est utilisé sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte.

221654V

Omar en cage

KANDAHAR (AP)

Le ministre des Affaires étrangères de l'administration intérimaire afghane, Abdullah Abdullah a déclaré vendredi que le chef des talibans, le mollah Mohammed Omar était encerclé près de Baghran dans le sud de l'Afghanistan.

«Cette situation sera éclaircie demain ou le jour suivant», a déclaré le Dr Abdullah à la presse à Kaboul après la signature officielle de l'accord sur la mission de la Force internationale d'assistance à la sécurité (ISAF).

C'est le plus haut responsable afghan à avoir confirmé jusqu'à présent que le mollah Omar se trouve à cet endroit. Depuis lundi, plusieurs conseillers afghans ont parlé de négociations menées par un grand conseil de chefs tribaux pour obtenir la reddition du chef de l'ancien homme fort du pays.

Le ministre afghan des Affaires étrangères a qualifié le mollah Omar de «terroriste» et ajouté qu'il serait jugé devant un tribunal international ou bien «ici en Afghanistan». «Ce sera décidé lorsque nous le capturerons», a-t-il ajouté.

«Il est à Baghran, il est à Baghran», a assuré le Dr Abdullah, qui n'a pas donné de détails sur les troupes - afghanes ou américaines - qui encercleraient l'endroit où s'est réfugié le mollah.

Auparavant, Nasrat Ullah, secrétaire du chef des renseignements de Kandahar, Jaji Gulalai avait assuré que le «village où se trouve Omar est encerclé». Il a déclaré que les négociations pour la reddition du chef spirituel des talibans «continuent».

Le gouverneur de Kandahar, Gul Agha, avait pourtant de son côté affirmé jeudi que ses hommes ne négociaient pas avec le mollah Omar, mais continuaient de le poursuivre et de persuader les chefs tribaux de désarmer. Si Omar ne se rend pas, la région de Baghran, dans les montagnes au nord de Kandahar, où le mollah est censé s'être réfugié, risque d'essuyer des bombardements américains, d'après des responsables militaires afghans et pakistanais.

COURS DE DANSE SOCIAL ET INTERNATIONAL

Hélène Gagné

Professeur diplômé de la C.P.D.D.S.Q.



INFORMATION et INSCRIPTION

375-7676

demandez Hélène ou Sylvain

280, avenue Houle, Granby

193242V



Week-End



Perpétuer un art traditionnel norvégien -page 24

Écrire sous les chauds rayons du soleil - page 27

LES MEILLEURS IMPROVISATEURS SUR LA GLACE

— page 24

Corcoran le magicien

Le chanteur en spectacle au Palace vendredi

GRANBY

Depuis déjà 30 ans, il va et vient sous les projecteurs. Puis, lorsqu'il sent qu'il erre sur les scènes québécoises depuis assez longtemps, Jim Corcoran disparaît. Un simple coup de sa baguette d'humilité et *Abracadabra*! Le chanteur se réfugie dans l'ombre, noircit les pages pour les autres et cogite un peu sur son matériel personnel. Tout ça pour mieux revenir ensuite.



Catherine **Gauthier**

cgauthie@lavoixdelest.qc.ca

«Je pense que ce qui fait que je suis encore là, c'est que j'ai su m'éclipser, confie le chanteur originaire de Sherbrooke. Le danger au Québec, c'est de trop se faire voir. Moi, je sais disparaître pour revenir sous la lumière.»

Le dernier ressourcement, celui durant lequel il a pondu son p'tit dernier, *Entre tout et moi*, a duré sept années. Pendant ce temps, il a sillonné les routes de l'Hexagone, chanté sur la scène du célèbre Olympia parisien, en plus d'offrir des spectacles dans plusieurs villes françaises, en première partie de M, la nouvelle rock star des cousins français.

«C'était fabuleux! s'exclame-t-il. J'accompagnais une jeune vedette de la chanson pour la première fois de ma carrière. Chaque soir, M arrivait devant son public, qui hurlait pour lui, et me présentait comme son ami. Une chose qui est très rare dans notre merveilleux monde du showbiz!»

C'est d'ailleurs la dynamique de cette tournée française qui a créé les racines de sa tournée québécoise actuelle. «Son spectacle était très rock n'roll, très *dance*, explique Jim. À l'Olympia, on avait même retiré tous les fauteuils. Je dois avouer qu'au début, j'ai eu peur. Mais rapidement, ça m'a donné le goût de faire quelque chose de plus coloré qu'à l'habitude.»

La bougeotte

À son retour au pays, le sympathique chanteur plonge dans les répétitions avec une seule idée en tête: s'amuser plus que jamais! «On m'associe souvent au mot «intimiste» mais cette fois-ci, c'est différent. Bien sûr, il y a des moments de tendresse et de réflexions dans le spectacle, mais ça bouge et c'est plus éclaté que jamais.»

Tellement que le public, aussi timide soit-il, embarque rapidement dans la danse et tape du pied, parfois même inconsciemment. «Quand ça bouge, je suis ravi, dit-il. Mes chansons sont toujours les mêmes, c'est vrai. Mais elles sont revues, modifiées et animées.»

Avec en poche le Félix du scripteur de l'année, grâce à son humour et à sa légèreté, Jim Corcoran foulera les planches du Palace avec ce petit plaisir qui l'habite perpétuellement. «La camaraderie de la tournée, c'est très plaisant, dit-il. Mes monologues ne sont pas écrits parce qu'ils changent chaque soir. Je ne peux quand même pas raconter toujours les mêmes histoires! Les musiciens s'ennuieraient et le public aussi!»

En fait, le charmant artiste anglophone écrit les grandes lignes de ses textes. Chaque soir, il brode autour de ses idées, ce qui fait que le spectacle n'est jamais le même.

Beaucoup de spectacles

Depuis le printemps dernier, il roule sa bosse à travers la Belle Province. Et sa tournée va bon train, tout pour lui faire plaisir. «J'ai le privilège de faire une tournée qui comporte plus de spectacles que jamais», avoue-t-il ravi.

Après Granby, il y aura le Saguenay, Baie Comeau et bien d'autres petits coins de la province. «Je vais prier pour que les tempêtes de neige ne soient pas trop nombreuses! lance le chanteur en riant. Je n'ai jamais été si loin en plein hiver.»

«Je n'aime pas planifier d'avance, dit-il simplement. Je me laisse guider par la vie. Le moment et la forme que prennent les choses -le prochain album par exemple- viennent tout seul.»

Ainsi, pas de panique pour pondre son prochain opus. Jim Corcoran se laisse bercer, tout doucement. Pour l'instant, il profite de ses quelques moments libres pour traduire les textes du spectacle d'Angèle Dubeau et La Pietà, en vue d'une tournée américaine. Entre temps, il écrit aussi pour d'autres artistes, comme ce fut le cas pour la jeune chanteuse Mélanie Renaud.

Et tout ce qui est en notre pouvoir, en attendant les prochaines mélodies de celui qui a choisi la langue française pour s'exprimer, c'est de se rendre au Palace le 11 janvier prochain, et de taper du pied gaiement. En attendant.

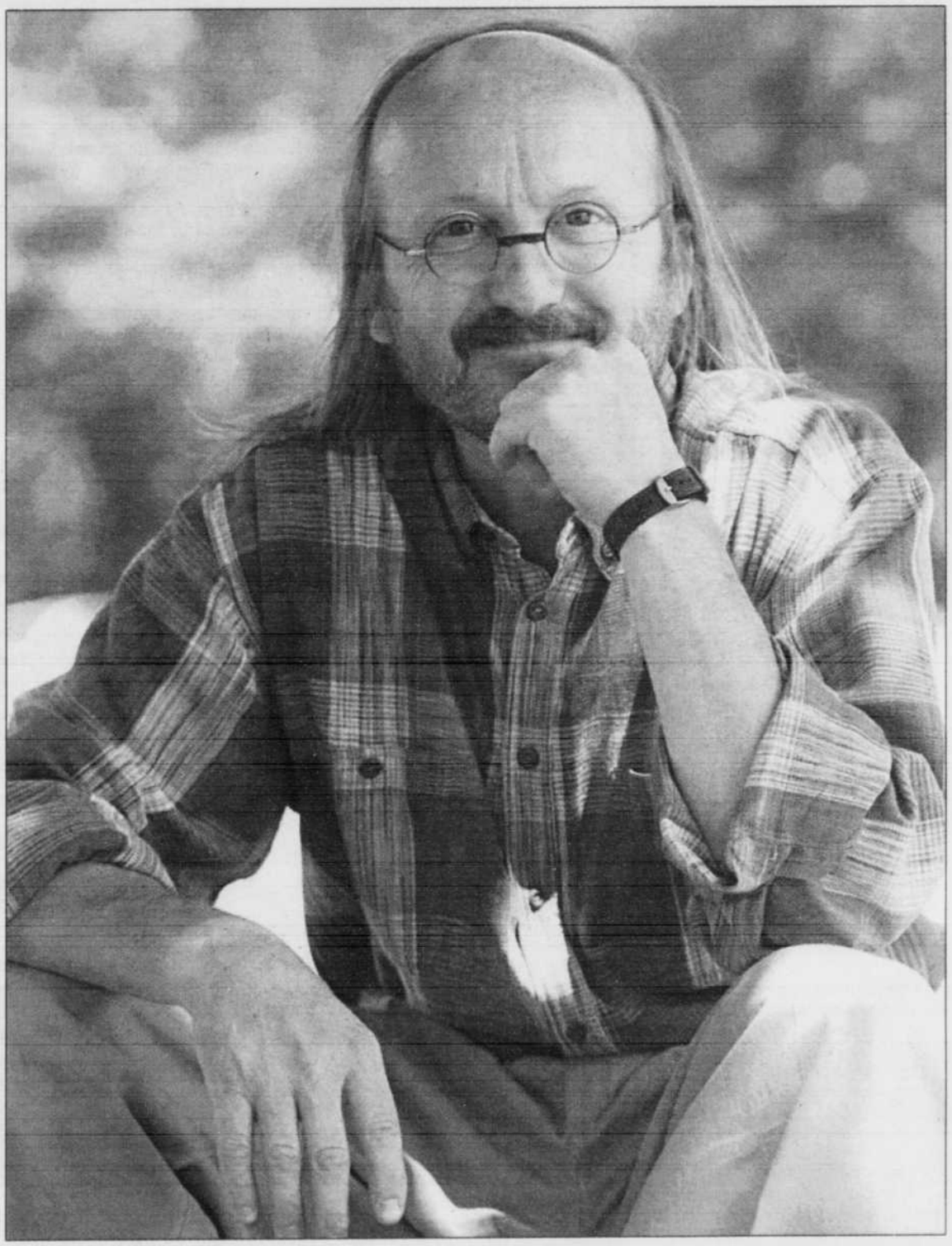


photo La Tribune

Jim Corcoran, qui foulera les planches du Palace vendredi prochain, promet de s'éclater à fond et de faire taper du pied les spectateurs.

Un art qui fait voyager

Catherine Gauthier
GRANBY

Avec ses doigts de fée, Valarie Van Horn peint le bois depuis plusieurs années. Sa passion, c'est le *rosemaling*, un art traditionnel norvégien descendant des Vikings. Un art vieux de plus de 400 ans.

Dans sa maison de Venise-en-Québec, les meubles et les objets ornés de petites fleurs et de spirales sont nombreux. «Le *rosemaling* est un de mes passe-temps depuis plus de 20 ans», confie l'artiste de 49 ans, qui enseigne aussi sa passion à la Maison du livre de Stanbridge Station.

C'est par hasard qu'elle a découvert cette forme d'art, en prenant des cours du soir à Bedford. Charmée sur le coup, la dame s'est depuis perfectionnée chaque été, en se rendant dans une école d'art du Vermont. «C'est bien de garder contact avec le monde artistique, avoue-t-elle. J'aime savoir ce qui se passe aux États-Unis et ailleurs.»

Mieux encore, elle s'est envolée, en 1993, vers la Norvège, question d'aller explorer les racines véritables du *rosemaling*. Là-bas, en plus de visiter plusieurs musées traditionnels dans chacune des régions du pays, elle a eu le privilège de suivre une classe avec deux maîtres norvégiens.

«C'est fascinant de voir que chacun apprend les mêmes techniques, mais que tout le monde fait des choses bien différentes! s'exclame l'artiste. De nos jours, la peinture s'est modernisée et les couleurs sont beaucoup plus brillantes qu'avant, mais la tradition demeure là encore.»





photos Janick Marois

Valarie Van Horn a découvert le rosemaling par hasard, il y a 20 ans. Depuis, elle parfait son art tous les étés, au Vermont, et s'est même rendue dans le berceau de cette peinture traditionnelle, la Norvège.

De plus en plus

Deux fois par semaine, ou plus lorsque le temps le lui permet, Valarie Van Horn se rend dans son studio, adjacent à sa demeure, et peint pendant des heures. «C'est un travail minutieux qui demande beaucoup de précision, avoue la dame. Ça se fait en plusieurs jours, en plusieurs étapes.»

Aujourd'hui, comme ses enfants sont grands, elle souhaite pouvoir se consacrer à son art plus souvent encore. «Ce qui est intéressant avec l'art, c'est que c'est un peu comme l'idée du voyage, dit-elle. On part d'un style et on se dirige dans une certaine direction, sans pourtant savoir où l'on va vraiment.»

Transmettre son art à d'autres artistes, en leur apprenant les rudiments du *rosemaling*, la fascine également. «En enseignant, je partage mon savoir, poursuit Mme Van Horn. C'est aussi très bon pour ma créativité.»

Et bien qu'elle peigne plusieurs pièces magnifiques, l'artiste ne vend pas ses oeuvres. «J'en donne bien à quelques amis, en cadeau, mais je n'ai pas de boutique, dit-elle. Je le fais pour moi, et je continue de le faire car il y a tellement de choses à découvrir dans le *rosemaling* que j'y resterai plongée toute ma vie.»

Impro: le match des étoiles

Catherine Gauthier
GRANBY

Ça se passe sur la patinoire mais pourtant, ça n'a rien à voir avec le hockey. En fait, c'est beaucoup plus rigolo, beaucoup plus créatif et beaucoup moins ennuyant que de regarder des joueurs tenter l'impossible pour faire entrer une rondelle dans un filet. Mais ça, c'est une question de goût!

Eux, chaque dimanche soir, ils se creusent les méninges pour faire rire, pour raconter des histoires aux spectateurs et se faire plaisir. Eux, ce sont les passionnés d'improvisation qui ont fait revivre, il y a deux ans, une ligue granbyenne régulière. Reprenant là où la défunte LAIR avait laissé, la BUCK mène une belle vie et présente demain soir son match des étoiles, dès 19h30, au bar Le Volcan.

«On peut s'attendre à un bon show! lance d'emblée Mathieu Robert, fier représentant de l'équipe des Noirs. Ce sera un match très offensif.» Réunissant les joueurs les plus étoilés, ceux ayant atteint les meilleures moyennes et les favoris du public, le traditionnel match des étoiles est en fait un spectacle de plus pour les fans d'improvisation.

La BUCK s'inspire en partie de la mère patrie de l'improvisation, la célèbre LNI. Mais, à chacun ses chaussettes, le penchant granbyen -et amateur!- de la LNI fait aussi preuve d'imagination. «On garde le style hockey comme eux, avec les bandes et l'arbitre qui offre aussi son *show*, mais on alimente avec notre petit grain de sel, confie le Granbyen. On crée des catégories nouvelles chaque semaine, question de se donner une plus grande liberté d'expression.»

La flamme en dedans

Un des traits caractéristiques de la BUCK, c'est que ses joueurs doivent tous habiter la région granbyenne. «Ce qu'on déplorait de la LAIR, c'est qu'elle privilégiait les joueurs de Montréal, explique Joakim Morin, président et fondateur de la BUCK. Nous, on s'est concentré sur la région.»

Chaque dimanche soir, une centaine de spectateurs s'entassent au Volcan, rue Saint-Jacques, et assistent aux bouffonneries des joueurs bénévoles. «On a tous une vie à l'extérieur, mais quand on arrive ici le dimanche soir, on tripe vraiment! s'exclame Mathieu Robert. Il n'y a pas de mot pour décrire le *feeling* qu'on a sur la patinoire.»

Ils le font pour eux, oui, mais aussi pour la relève, qu'ils jugent fort importante. «On veut créer quelque chose pour l'impro à Granby, poursuit-il. Je veux que l'impro vive même quand moi je ne serai plus là.»

Après le match des étoiles, c'est le sprint final avant les séries éliminatoires. Il y aura bien ça et là quelques parties spéciales, contre d'autres ligues par exemple, mais le but ultime de cette saison, pour chacune des quatre équipes, c'est évidemment de mettre la main sur la coupe François «Doc» Dufresne, plus haute distinction de la BUCK. Histoire à suivre...



photo Michel Saint-Jean

Les joueurs les plus étoilés et les favoris du public s'affronteront demain soir, lors du match des étoiles de la ligue d'improvisation granbyenne, la BUCK.

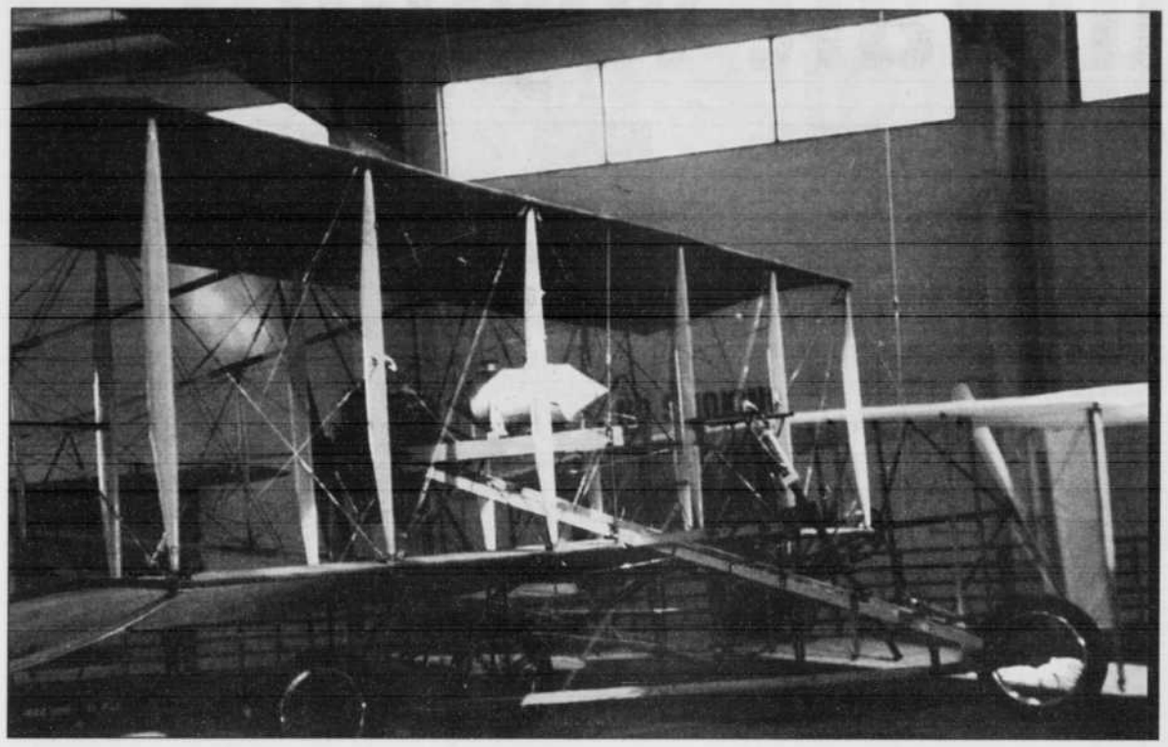


photo Monique Nuytemans

Un très vieil engin datant du début du XXème siècle.

Escale spatiale

Polk City (Floride)

L'attraction la plus récente de la Floride est Fantasy of Flight. C'est à la fois une exposition et un musée de l'air qui présente, sur 300 acres, la plus vaste collection d'avions anciens au monde.



Monique
Nuytemans

C'est Kermit Weeks, historien et passionné de «machines volantes», qui les rassembla. Elles viennent de partout: du Japon, de la Chine, de l'Allemagne, de la France et, bien sûr, des États-Unis. Elles sont, pour la plupart en état de vol.

Le plus ancien appareil est un Salsman-Canton S4 qui date de 1917. Nombre d'appareils sont équipés de simulateurs et les amateurs peuvent expérimenter les sensations du vol en étant eux-mêmes aux commandes.

La visite

La visite débute par l'entrée dans un sombre tunnel qui semble ouvert à tous vents et qui rappelle ce que devaient ressentir les pilotes des premiers avions. Ensuite le spectateur a l'impression de faire un vol libre au-dessus de la terre pour aboutir dans une sombre forêt où s'est écrasée une forteresse volante: un B 17 à 4 moteurs, datant de la Deuxième Guerre mondiale. On en fait la visite dans une obscurité presque totale. Des mannequins sont aux commandes, des mitrailleuses dépassent de la carlingue. L'illusion est à la fois menaçante et parfaite.

Vient ensuite la visite des hangars où sont exhibés les plus beaux spécimens d'engins de l'air. On y trouve même la réplique de la première machine volante le 1903 Flyer (l'original se trouve au Musée de l'Espace à Washington). C'est elle qui vola à Kill Devil Hill, en Caroline du Nord, le 17 décembre 1903 avec Orville Wright qui pilotait.

Les frères Wright, Orville et Wilbur, construisirent cette machine en Ohio, la transportèrent à Kitty Hawk, en Caroline du Nord, pour la tester. Elle vola pendant 12 secondes, à 40 mètres d'altitude: un succès!

Mais la visite ne pourrait être complète sans un tour en ballon qui vous mènera à 500 pieds dans les airs et qui se terminera, comme il se doit, avec le sablage du champagne.

Cette nouvelle attraction est logée dans un bâtiment art-déco, pour la collection intérieure. Il évoque les premiers balbutiements de l'aviation moderne des années 1930. Il se situe sur la route I-4 (sortie 21) à mi-chemin entre Orlando et Tampa, à 20 minutes de Disney World. Le billet d'entrée est de 25 $ US par personne, mais la promenade en ballon et le champagne sont inclus. Pour s'envoyer en l'air il n'y a pas mieux!

La «Moon Soup»

Dans les mêmes parages se trouve une halte gastronomique à ne pas manquer: le Chalet Suzanne, Contrairement au nouveau musée de l'air, le Chalet Suzanne vient de fêter ses 70 ans. Il a été dirigé par quatre générations de la famille Hinshaw.

En 1920, Carl et Bertha Hinshaw, de riches citoyens de Chicago, s'achetèrent une terre sur les bords du lac Wales, en Floride. Carl mourut jeune, le krash économique était aux portes, mais la jeune Bertha tint bon. Elle convertit son chalet en un restaurant qu'elle appela Taverne Suzanne, du nom de sa fille.

Mais les prudes autorités floridiennes se demandèrent bien quel genre de commerce Bertha dirigeait. Le mot «taverne» était très mal vu et encore plus mal compris... Bertha, étant une femme «bien», changea tout de suite l'appellation pour «chalet».

M. et Mme Duncan Hines, des autorités an fait de gastronomie et auteurs de nombre de livres à ce sujet, furent enchantés par les mets délicats préparés par Bertha. Ils ne manquèrent pas d'en faire part à leurs amis visitant la Floride. Ensuite ils inclurent la Chalet Suzanne dans leur liste de meilleures tables de la Floride.

Expérience gastronomique

C'est en effet une expérience gastronomique que de dîner dans ce chalet allongé, agrandi à maintes reprises, qui compte aujourd'hui cinq salles à manger et 30 ravissantes et romantiques chambres à coucher.

La maison a également connu la gloire quand une de ses soupes, une recette vieille de 50 ans, fut choisie par les astronautes des navettes Apollo 15 et Apollo 16. Sa popularité fut telle qu'on dut construire une conserverie pour produire cette soupe en quantité industrielle. Et on la nomma, évidemment, Moon Soup. Elle a un goût un peu suret qui me rappela la soupe à l'oseille de ma grand-mère, mais qui est à base d'épinards, d'oignons, de champignons et d'un tas d'ingrédients secrets qui font que cette soupe «lunaire» ne ressemble à aucune autre.

Et comme l'originalité pour l'entrée: un demi-pamplemousse grillé et farci de foies de volaille... Monsieur Paul Bocuse, vous avez entendu?

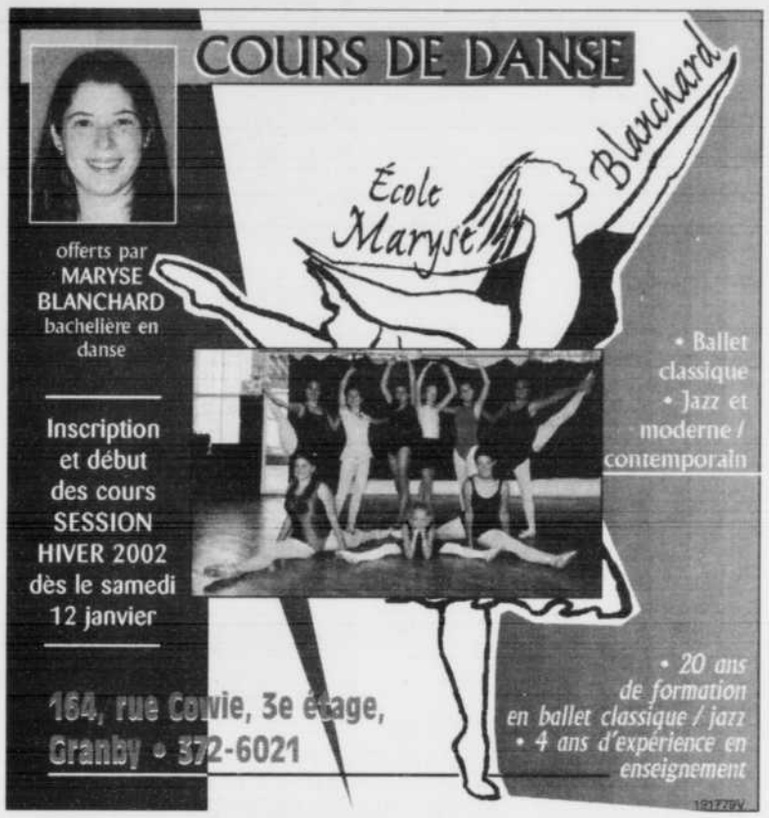
À savoir

-Chalet Suzanne, 800 Chalet Suzanne Drive, Lake Wales, Florida 33853 7060

-Sans frais: 1-800-433-6011

-www.chaletsuzanne.com



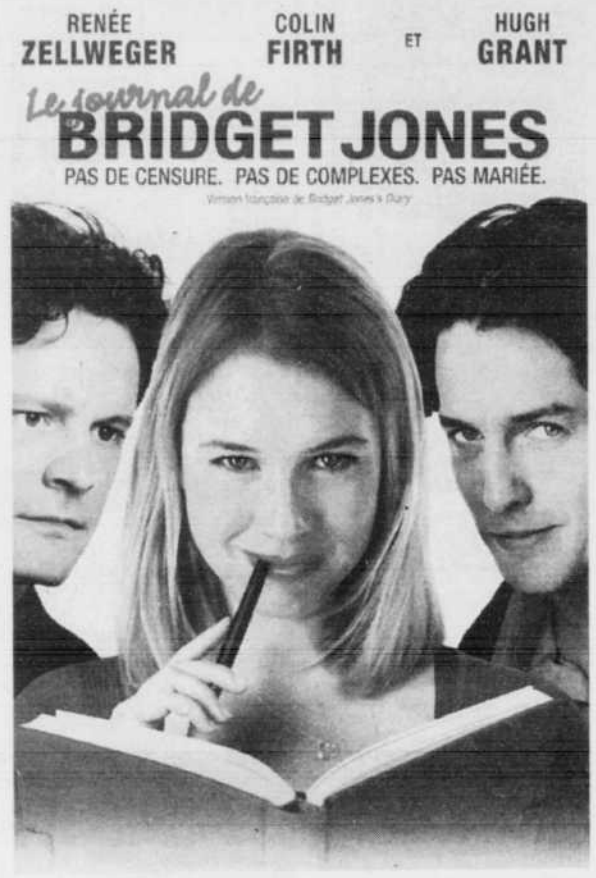




5
5

Décevante histoire de filles

Catherine Gauthier
cgauthie@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY



Il existe en ce bas monde des lois qui ne se contredisent pas. C'est bien connu, les hommes aiment les films d'actions, ceux où on entend *pow-pow* toutes les deux secondes, avec du sang, de la violence et quelques scènes, ma foi n'ayons pas peur des mots, cochonnes.

Nous, les filles, apprécions généralement les films d'amour, les histoires romantico-kitsch avec le beau gars et la belle fille qui finissent par s'embrasser, se marier et espérer une bien grande famille. Les histoires qui finissent bien, quoi!

Je pensais qu'un film de filles, ça ne pouvait qu'être bon. Que la recette était si facile qu'on ne pouvait pas s'ennuyer. ERREUR. Avec *Le journal de Bridget Jones*, je suis tombée cette semaine dans le piège de la jolie pochette, des bons comédiens et du réalisateur qui a fait ses preuves, tout ce beau monde cachant derrière eux un film qui manque d'originalité et de finesse. Un film décevant, tout simplement.

Bridget (Renée Zellweger) a 32 ans. Célibataire et femme de carrière, elle arrive à chaque fête de famille sans amoureux depuis bien longtemps. Jusqu'au jour où elle devient le centre d'attraction de deux bien beaux jeunes hommes, son patron (Hugh Grant) et un avocat (Colin Firth). C'est à cet instant qu'elle décide de tenir son journal, où elle écrit ses aventures, de ses pertes de poids à ses résolutions du Nouvel An.

L'histoire est classique, je l'avoue, mais jusque là, tout est encore possible. Le véritable problème, c'est que les situations sont parfois tellement ridicules qu'on n'y croit plus, vraiment plus. Après dix petites minutes, on frise le ridicule lorsque Bridget, ivre, se retrouve seule dans sa chambre à coucher, offrant un *lipsync* démesurée sur *All by myself*. C'en est déjà trop.

Une lueur d'espoir

Bon d'accord, il y a bien ça et là quelques réussites dans ce film un peu trop léger pour l'intellectuelle que je suis. D'abord, l'interprétation de Renée Zellweger, qu'on a vu aux côtés de Tom Cruise dans *Jerry Macguire* il y a de cela quelques années. Elle brille dans le rôle de Bridget, et fait qu'on s'accroche jusqu'à la fin.

Puis, certains moments musicaux fort bien choisis, comme cette scène où elle envoie carrément paître son patron d'amant après qu'il l'eut trompée, et que retentissent les notes de *Respect* à tue-tête dans la boîte.

En fait, ce sont les clichés trop nombreux qui gâchent la fête. Comment ne pas deviner que les deux hommes s'affronteront par hasard dans l'appartement de la jeune femme, le soir de son anniversaire? Et cette scène où ses amis (un peu niais, il va sans dire) veulent l'amener à Paris pour lui faire oublier ses déboires amoureux et que, comme par magie, celui qu'elle aime débarque pour lui déclarer son amour. Trop, c'est comme pas assez.

J'ignore si le roman à succès, qui a précédé la production, est meilleur que la version cinématographique, mais je l'espère bien. Oui, on passe un bon petit moment devant le téléviseur. Mais sans plus.

Et un dernier coup de masse. Imaginez le pire. Notre monde est tellement axé sur la consommation que c'est rendu qu'on nous passe des pubs de voiture, ici la Ford Focus, avant la projection du film sur cassette vidéo. Je vous laisse deviner quel modèle de voiture la belle Bridget conduit vers la fin du film.

★★☆

UN MESSAGE IMPORTANT POUR TOUS LES PROPRIÉTAIRES D'ARMES À FEU AU QUÉBEC

L'enregistrement GRATUIT prendra fin bientôt !

Si vous faites votre demande d'enregistrement d'armes à feu d'ici le mardi 15 janvier 2002, vous éviterez les frais de 18 $.

En novembre 2001, des formulaires personnalisés d'enregistrement d'armes à feu ont été expédiés par la poste à tous les propriétaires d'armes à feu titulaires d'un permis au Québec. Si vous n'avez pas reçu de formulaire, veuillez composer le 1 800 731-4000 et demander qu'on vous en envoie un.

Les propriétaires qui ont déjà demandé l'enregistrement de TOUTES leurs armes à feu n'ont pas à remplir le formulaire.

Faites parvenir votre demande dès maintenant. Ainsi, vous aurez en mains vos documents d'enregistrement avant d'en avoir besoin. Il faut avoir son permis ou son AAAF avant de pouvoir enregistrer ses armes à feu. L'enregistrement est obligatoire pour tous les propriétaires d'armes à feu.

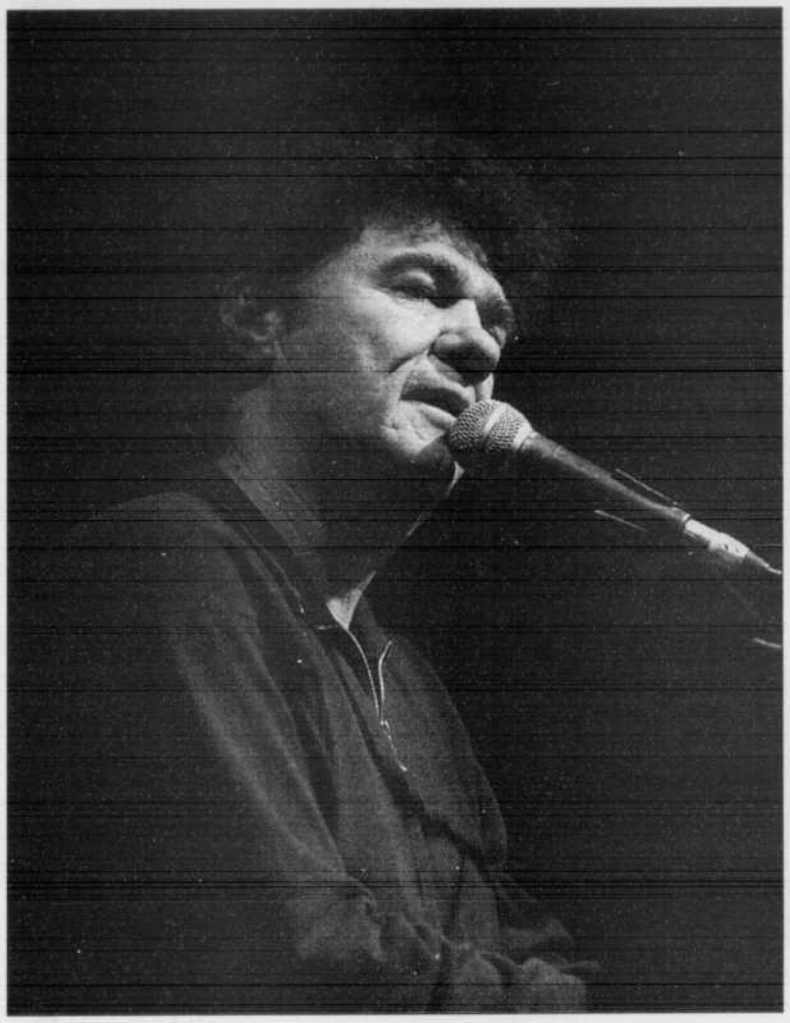
Vous pouvez également faire une demande d'enregistrement en ligne à l'adresse : www.ccaf.gc.ca



Pour plus de renseignements :
1 800 731-4000,
www.ccaf.gc.ca,
www.armeafeucanada.com

Canada

1922695V



archives La Tribune

Robert Charlebois est présentement dans le sud. Mais il n'est pas en vacances, il écrit un autre album.

Pas de vacances pour Charlebois

QUÉBEC (PC)

Robert Charlebois est en vacances, à sa «petite case» en Guadeloupe depuis déjà quelque temps. L'homme de scène, le chanteur, s'accorde un repos bien mérité, après une tournée importante au Québec et en France, avec son nouveau show et son nouvel album «Doux sauvage». Il savoure son succès sous les chauds rayons du soleil.

Mais Robert Charlebois, le poète, est loin d'être en vacances. Il est débarqué dans son île, avec femme et enfants bien sûr, mais aussi avec piano et guitare et il écrit. «Je ne veux pas perdre la main. J'aimerais retourner en studio tout de suite. Je ne veux pas attendre trois ou quatre ans pour faire le prochain album», dit-il. Là aussi, il savoure avec énormément de satisfaction le plaisir de l'écriture retrouvé.

Charlebois vit actuellement en pleine euphorie. Il raconte que le spectacle qu'il a donné au Québec, à l'automne, a considérablement évolué. «Le show a fait des pas de géant. Nous sommes en période ascendante et j'ai encore envie d'améliorer les choses», dit-il. Il recommencera à faire de la scène à la mi-février et il a très hâte.

Virage à 180

Ce nouveau show et ce nouvel album, de celui qui a marqué profondément le showbusiness, en bousculant les façons de faire, représente un virage très important.

«C'est un virage à 180 degrés et si je n'avais pas fait ce virage, je serais devenu une caricature de moi-même. Après une tournée de la Maudite tournée, qui a duré huit ans, c'est vrai que c'était difficile de faire ce virage, mais le désir de me remettre en question était plus fort que tout. Je ne renie pas ce que j'ai fait, mais il fallait passer à du nouveau», ajoute-t-il.

Des appuis

Aujourd'hui, le poète québécois obtient des témoignages de gens qui le confirment dans son choix. «Je reçois des lettres de gens qui me disent qu'ils ont aimé le rocker, mais qu'ils sont heureux que je sois revenu à la chanson très mélodique et qui raconte des émotions. Ils avouent que c'est Charlebois qu'ils aiment et qu'ils gardent dans leur coeur. Ca, ça confirme mon choix et ma décision», précise-t-il.

«Avec la Maudite tournée, le performer était satisfait, mais le poète était en chômage. Le poète n'avait rien pondu de signifiant depuis 15 ans», dit-il.

C'est par une jeune pompiste de son coin d'île que Charlebois a appris la mort de Gilbert Bécaud. Il a été touché par la nouvelle. «C'était un grand mélodiste. J'ai déjà chanté du Bécaud et j'en joue encore souvent. J'ai déjà interprété avec lui et Éric Lapointe, Quand les hommes vivront d'amour», relate-t-il.

POUR VOUS ENTENDRE À L'AMIABLE



Jacqueline Lemieux, B.A.,LL. B.
avocate et médiateur
Médiation familiale
Service offert à Granby et les environs
• Divorce • Séparation
• Convention de conjoints de fait
776-1533
192084V

Auberge Quilliams Lac Brome

Les vendredis soirs
MOULES ET FRITES
à volonté
13,95 $

BRUNCH
« Gourmand »
le dimanche
de 11 h à 14 h
19,95 $
moitié prix
enfants - de 12 ans
Réservation s.v.p.

TABLES D'HÔTE
disponibles
tous
les soir

Réservation s.v.p.

Forfaits chambre et repas
à partir de 175 $, pour 2 pers., (jan. 2002)
service inclus
Rabais de 50 % sur la chambre
les 2e, 3e, 4e, et 5e nuits en PAM en semaine

Offrir un
CERTIFICAT-CADEAU « AUBERGE QUILLIAMS »,
Une bonne idée... pour toutes les occasions!

FORFAITS Amoureux et St-Valentin
disponibles
tout le mois
de février

Salles de réunions et réceptions avec vue panoramique sur le lac Brome.

Pour réunions d'affaires et réceptions jusqu'à 100 personnes.

www.aubergequilliams.com
192173V

www.aubergequilliams.com - réservations: (450) 243-0404 ou 1-888-922-0404
572, ch. Lakeside, Lac-Brome (Sortie 90, autoroute 243 Sud, à 5 km de la sortie)

Stratégie emploi Jeunesse / Youth Employment Strategy
Développement des ressources humaines Canada / Human Resources Development Canada
Emploi Québec

Tu te cherches un emploi?... On ne te donne pas ta chance?
Jeunesse Emploi Direct (JED) peut t'aider!

Formation de journalier-opérateur dans ces domaines :
soudage, usinage, mécanique industrielle et ébénisterie

Pour qui?
Pour les 16-30 ans résidant sur le territoire de la Haute-Yamaska, n'ayant pas de diplôme spécifique et peu d'expérience de travail.
Le JED a ce qu'il te faut!

Pourquoi?
- Mieux te connaître.
- Regarder tes intérêts, ce que tu aimes.
- Explorer les différents métiers et formations.
- Connaître le marché du travail et les techniques de recherche d'emploi.
- Dénicher un emploi.

Le JED est là pour ça!

Comment?
- Activités de connaissance de soi.
- Formation de journalier-opérateur.
- Ateliers de recherche d'emploi.
- Stage et emploi selon tes choix.

Le JED est là pour toi!

Ça t'intéresse? Session d'information le 8 janvier à 13 h 30

Téléphone-nous au Carrefour jeunesse emploi des Cantons de l'Est au (450) 776-7700 ou au (450) 266-0993 et demande Isabelle Gagnon.

Début du groupe : 4 février 2002 à Granby (18 semaines, stage inclus)

La corporation Transit vers l'Avenir, en collaboration avec le Carrefour jeunesse emploi des Cantons de l'Est (CJE), organisme destiné à l'insertion socio-économique des jeunes adultes, est heureuse de s'associer avec Développement des Ressources Humaines Canada, via le programme de Stratégie emploi jeunesse de St-Hyacinthe et Emploi-Québec, le Centre local d'emploi de la Haute-Yamaska et de la Société de Formation Industrielle de l'Estrie (SOFIE), afin d'offrir le programme Jeunesse Emploi Direct.
193051V

LE SOLDE DES FÊTES

GM

Décrochez un bon prix



500 $ minimum OU 2 500 $* OU LA VALEUR DE VOTRE VÉHICULE*

Choisissez votre véhicule chez votre concessionnaire et téléphonez sur place.
Vous recevrez 500 $ minimum. Vous pourriez aussi gagner 2 500 $ ou la valeur du véhicule choisi.*

Applicable à l'achat ou à la location

Cavalier VL et Z22 2002



226 $ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus

Comptant 0 $, dépôt de sécurité 0 $, première mensualité 0 $*

Taux de 0 % à l'achat**

Aucun dépôt de sécurité à la location‡

Rendezvous CX 2002



398 $ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus

29 998 $ à l'achat**

Malibu 2002



268 $ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus

Alero GX 2002
2 et 4 portes



Moteur 2.2 L L4 de 140 HP
Boîte automatique 4 vitesses

319 $ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus

Comptant 0 $, dépôt de sécurité 0 $, première mensualité 0 $*

Montana 2002



359 $ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus

Comptant 0 $

Envoy SLE 2002 GMC
4 X 4



488 $ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus

CHEVROLET
Oldsmobile
GM

9mcanada.com

DIPLÔMÉS 1000

Les Associations marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des véhicules neufs sélectionnés 2001 et 2002 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. *Aucun achat requis pour participer. Réservé aux résidents du Canada. Concours se terminant le 13 janvier 2002, ou à la date à laquelle tous les prix auront été attribués, selon la première éventualité. Les prix s'appliquent à la plupart des véhicules 2001 et 2002 achetés ou loués le ou avant le 13 janvier 2002. L'attribution des prix est subordonnée à ce que la personne sélectionnée au hasard réponde correctement à une question d'ordre mathématique. Chaque concurrent ne peut participer qu'une seule fois. **Taux de financement de 0 % à l'achat disponible jusqu'à 36 ou 48 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ‡Aucun dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles neufs 2001 et 2002 en stock. ***Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Cavalier : 0 $, Malibu : 2 742 $, Alero : 0 $, Montana : 0 $, Envoy : 4 155 $, Rendezvous : 4 250 $). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Première mensualité exigée à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. *Conditions applicables à la location sur les Cavalier et Alero 2002. Aucun comptant ou dépôt de sécurité requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. **À l'achat, préparation incluse, transport (850 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. ‡Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ™®Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. **Pour obtenir plus de détails, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

PONTIAC
BUICK
GMC
GM

192258

En bref



photo Presse canadienne

Peter MacLeod

MacLeod de retour au Palace

GRANBY- L'humoriste bien connu Peter MacLeod, celui qui n'a pas la langue dans sa poche, sera de passage au Palace les 12 et 13 janvier prochains. Reconnu pour son humour cru et son regard lucide sur la société d'aujourd'hui, MacLeod fait encore fureur partout où il passe. Pour une soirée sans censure.

Lagarce sur scène à Montréal

MONTRÉAL- Après avoir mis en scène *Music-Hall* et *Les Règles du savoir-vivre dans la société moderne* de Jean-Luc Lagarce, Serge Denoncourt revient en force avec une présentation inédite de *Juste la fin du monde*, du même auteur.

Cette fois, le maître metteur en scène québécois fera lui aussi partie du spectacle, en compagnie de plusieurs comédiens connus dont Anne Dorval, Julie McClemens, Monique Miller et Luc Picard.

Du 22 janvier au 16 février prochain, l'univers particulier de l'auteur français vivra à nouveau sur la scène du théâtre Espace Go, rue Saint-Laurent à Montréal. Les billets sont déjà en vente. Pour informations, (514) 845-4890 ou le réseau Admission.

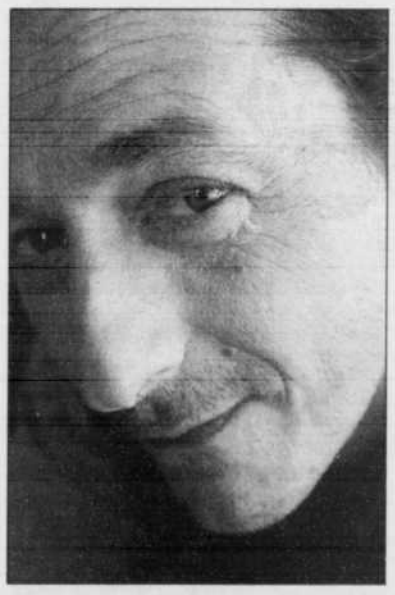
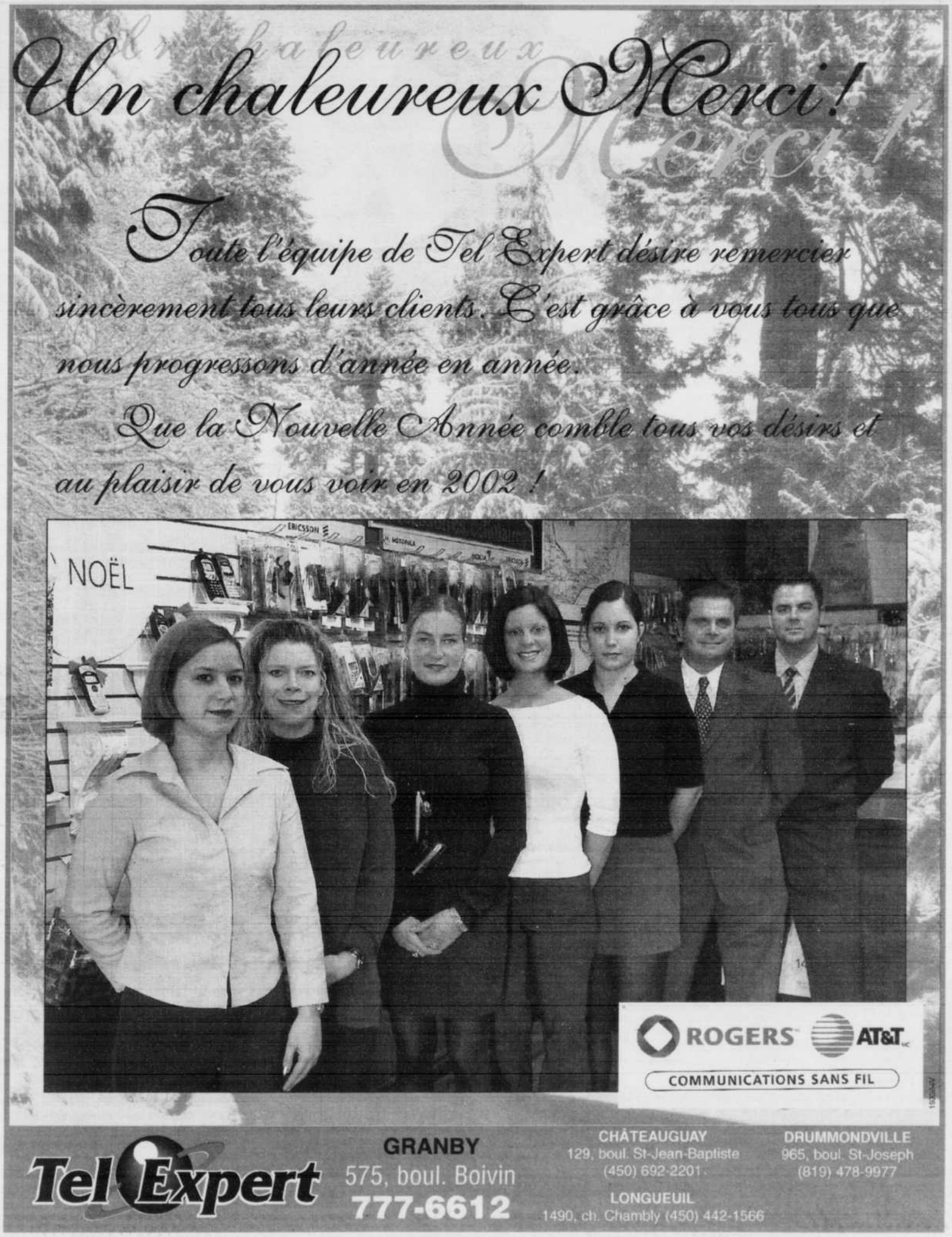


photo Presse canadienne

Luc Picard

Lancement à la Maison de la Culture

WATERLOO- Oliver Klaus, formation rock des années 70, vient de rééditer une version de son premier album rock. Le disque original avait été enregistré à Waterloo, dans le sous-sol d'un restaurant, devenant le premier album rock réalisé et lancé de façon indépendante au pays. En 1969, le groupe s'est produit devant près de 300 personnes à l'aréna de Waterloo, enregistrant la seconde face du microsillon original lors de ce concert. Aujourd'hui, en plus de reprendre le disque original en entier, Oliver Klaus offre au public 10 nouvelles pièces. Le lancement de cette réédition aura lieu à la Maison de la Culture de Waterloo, le 26 janvier prochain, dès 20 h. La formation offrira une prestation, en plus de faire la fête avec ses invités. Les billets sont en vente au coût de 15 $ et les profits seront versés à la Maison de la Culture.



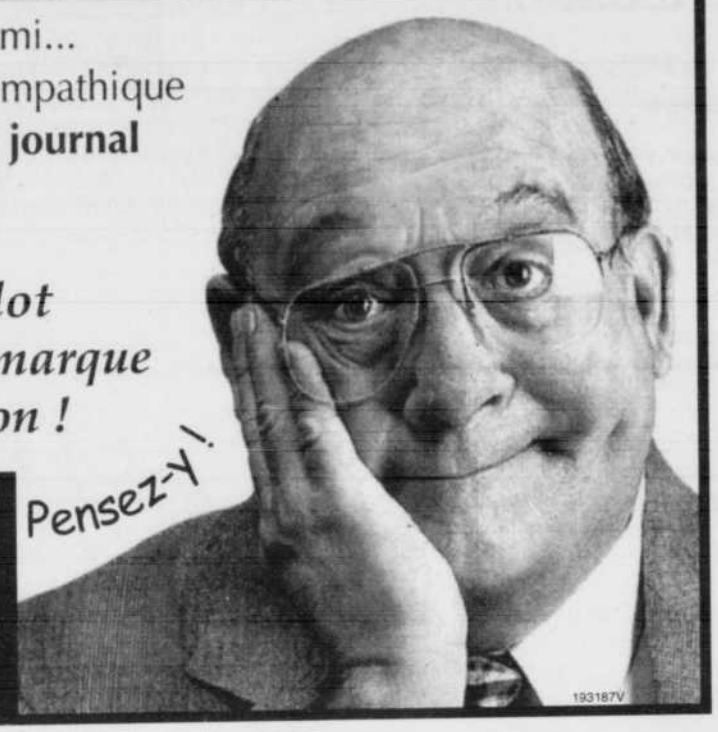
C'EST PEUT-ÊTRE VOTRE VOISIN...

Ou la fille d'un ami...
Ou un p'tit gars bien sympathique
qui vous livre votre journal du matin !

Votre camelot mérite bien une marque d'appréciation !

Son sourire n'en sera que plus éclatant !

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca



loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 2002-01-04

NUMÉROS	LOTS
410504	50 000 $
10504	5 000 $
0504	250 $
504	25 $
04	5 $
41050	1 000 $
4105	100 $
410	10 $

Banco — Tirage du 2002-01-04

03 04 10 22 24
25 28 31 32 35
41 45 46 50 52
56 58 64 66 70

La Quotidienne — Tirage du 2002-01-04

3 4
312 5112

Extra — Tirage du 2002-01-04

310234

Super 7 — Tirage du 2002-01-04

25 26 30 34 37 40 47
Numéro complémentaire 04

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

Pour faire des rencontres agréables

FEMME CHERCHE HOMME

48 ANS, 5'3", 125 lb, autonome, sincère, honnête, affectueuse, recherche H entre 43-50 ans, avec affinités, croyant encore aux belles valeurs de la vie. 2980

JEUNE FEMME DANS LA 50AINE, 5'3", 120 lb, n-fum, jolie, séduisante, affectueuse, heureuse, aime la musique classique, marche, cherche H de 50 ans et plus, n-fum, avec beaucoup d'amour à partager. 2984

IMMATRICULATION 1952, 5'6", yx bleus, bien dans sa peau, au passé réglé positive, sens de l'humour, aime la campagne, cherche PT Cruiser 1947-1955, de 5'9" et plus, pour tendresse, affection et plus. 2988

58 ANS, 5'5", 145 lb, sobre, honnête, aime la nature, balades en auto, musique country, danse, cherche H de belle app et avec affinités. 2847

CAROLE, 44 ans, 5'5", 125 lb, blonde, yx bleus, d'allure jeune, recherche H entre 39-45 ans, autonome, romantique, disponible, sens de l'humour, aimant surprendre une femme avec un grain de fantaisie. 2999

FEMME DANS LA 40AINE, 135 lb, chev blonds, yx bleus, douce, affectueuse, recherche H dans la 40aine, doux, affectueux, pour amitié et plus. 3001

NANCY, 26 ans, 5'7", 125 lb, chev blond-roux, yx bruns, n-fum, monoparentale avec deux enfants, cherche H de 27-33 ans, costaud, n-fum, de belle app, sens de l'humour, pour amitié et plus. 2876

FEMME DE 5'4", 136 lb, chev châtains, yx pers, sérieuse, sincère, aime les jeux d'intérieur, cherche trésor entre 50-64 ans, de 5'7" et plus, de 150-200 lb, n-fum, affectueux, respectueux, propre. 2964

JEUNE FEMME DE 18 ANS, jolie, généreuse, grassette, douce, drôle, aime la nature, ciné, sorties, cherche H drôle et sérieux, pour amitié et plus. 2932

LAINA, 30aine, 5'5", 135 lb, aime l'équitation, balades en voiture et en moto, cherche H de 35-45 ans, grand et costaud, aimant les sports et la nature, pour partager de bons moments. 2923

35 ANS, avec deux enfants, simple, rieaneuse, généreuse, aime la vie, cherche H bon, bien dans sa peau et n-fum, pour partager les plaisirs de la vie. 2954

FUTURE PROFESSIONNELLE DE 20 ANS, douce, simple et sensible, de belle app, franche et souriante, cherche jeune homme honnête, bien dans sa peau, travaillant, pour future amitié et plus. 2956

CÉLIBATAIRE, 46 ans, 5'4", 145 lb, autonome, sous le signe du verseau, n-fum, sans enfants, cherche H de 5'9" et plus, avec affinités, pour combler son bonheur. 2959

JEUNE MAMAN, travaillante, aime le sport, films, restos, balades en voiture, désire rencontrer un homme de 35-40 ans, avec affinités, pour relation stable. 2960

GÉMEAUX, 57 ans, 5'4", 125 lb, chev sel et poivre, yx bleus, n-fum, de belle app, mature, cherche un gentleman de 5'5" et plus, distingué, sobre et n-fum, pour établir une amitié et partager des loisirs. 1126

JEUNE FEMME DE 34 ANS, 5'11", grassette, n-fum, désire rencontrer un homme de 35 ans et plus, bien portant, d'environ 250 lb, aimant le sport, avec affinités. 2962

CÉLIBATAIRE, 38 ans, 5'3", grassette, chev bruns, yx verts, artiste peintre, autonome, aime le ciné, théâtre, camping, nature, cherche H de 38-48 ans, fumeur ou non, avec affinités. 8960

FEMME DE 31 ANS, 5'4", jolie, simple, douce, féminine, sensuelle, sociable, souriante, positive, sens de l'humour, cherche H de 33-45 ans, avec ou sans enfants, d'allure athlétique, pour relation stable. 8517

JEUNE FEMME, début 20aine, 5'4", timide, autonome, aime la musique, films, plein air, équitation, cherche H dans la 20aine, doux, sympathique, discret, ouvert d'esprit, d'apparence soignée. 2965

50AINE, 160 lb, chev blonds, yx verts, professionnel et autonome financièrement, aime la musique rock, cherche H de 44-48 ans, mince et spirituel, n-fum, pour une belle complicité. 2970

FEMME DE 31 ANS, 5'4", jolie, simple, douce, féminine, sensuelle, sociable, souriante, positive, sens de l'humour, cherche H de 33-45 ans, avec ou sans enfants, avec affinités, pour relation stable. 2971

BALANCE, 61 ans, 5'4", douce, affectueuse, aime le ciné, cherche H entre 58-65 ans, de 5'5" à 5'7", n-fum, doux et sincère, pour relation stable. 2972

FEMME DE 56 ANS, brune aux yx bleus, désire rencontrer H 50-60 ans, avec affinités, pour sorties, profiter des beaux moments de la vie. 2929

PETITE BLONDE XXX, née en 1969, yx verts, gourmande de tout dans la vie, aimerait recevoir un costaud pas compliqué, positif, honnête, aimant les enfants, voyages, campagne, capable de briser la routine. 2915

ÉMILE, 42 ans, 5', 108 lb, châtaine, yx verts, paraît plus jeune, deux garçons, cherche H n-fum, poids santé, libre de coeur et d'esprit, avec belles valeurs, pur une relation amoureuse à long terme. 2928

MARILYNE, 40aine, 5'6", 135 lb, jolie, bonne cuisinière, distinguée, réservée, aime jouer dehors, lecture, arts, cherche H entre 35-45 ans, grand et costaud, charmant, sincère, capable de passion. 2539

FEMME SCORPION, chev châtains, yx pers, poids santé, de belle app, n-fum, désire rencontrer un homme capricorne, poisson ou cancer entre 60-68 ans, doux, honnête et sincère, pour cheminer dans la vie. 2889

35 ANS, 140 lb, chev blonds, yx verts, d'allure sportive, simple, cherche H entre 30-40 ans, aimable, sociable, sympathique, autonome et sportif. 2893

FEMME BALANCE, 61 ans, 5'4", douce, sincère, désire rencontrer un homme de 58-65 ans, de 5'5" à 5'7", n-fum, avec affinités, pour relation durable. 2894

JEUNE GÉMEAUX DE 28 ANS, 5'7", chev bruns, yx brun-pers, poids prop, mère de famille, cherche H entre 28-35 ans, aimant la vie, avec ou sans enfants. 2899

CATHERINE, 28 ans, 5'5", chev noirs, yx noisette, un peu grassette, de belle app, douce et affectueuse, avec deux enfants, cherche H de 30 ans et plus, pour relation stable avec amour, tendresse et fidélité. 2902

FEMME LIBRE, 50aine, 5'3", 134 lb, chev châtains, aime la musique, lecture, balades, cherche H sincère et aimable, discret et n-fum, but sérieux. 2904

BRUNETTE DE 48 ANS, 5'3", bien proportionnée, de belle app, simple, honnête et enjouée, professionnelle, n-fum, cherche H tendre, simple, de belle app, sens de l'humour, pour une belle complicité amoureuse. 2873

51 ANS, grande et grassette, autonome, tenue soignée, sens de l'humour, aime la musique, danse, désire rencontrer H 50-57 ans, de 5'10" et plus, honnête, romantique, autonome, pour une belle relation. 2870

FEMME DE 26 ANS, deux enfants, cherche H dans la 30aine, n-fum, autonome, romantique, aimant les petites soirées tranquilles. 1799

CHARMANTE BRUNETTE, début 50aine, 5'2", yx bleus, jolie, souriante, aime la vie, recherche H de 50-60 ans, de 5'8" et plus, doux, sobre, honnête, sens de l'humour, pour construire relation stable. 2538

47 ANS, grand coeur, affectueuse, sincère, fidèle, aime les restos, balades en auto, soirées tranquilles, soupers en tête-à-tête, cherche H 46-49 ans, pour partager bons moments de la vie à deux. 2860

FEMME DE 43 ANS, de belle app, distinguée, cultivée, sans enfants, émotive, sociable, recherche H entre 45-55 ans, de belle app, fidèle, simple, doux, avec ou sans enfants, désirant refaire sa vie. 2862

DÉBUT 50AINE, de belle app, délicate, simple, douce, propre, chaleureuse, sentimentale, fidèle, cherche H seul avec de jeunes enfants, avec affinités, pour refaire une vie unie. 2837

AIDE-CUISINIERE, début 30aine, indépendante et autonome, aime les jeux de société, motoneige, ciné, recherche cuisinier sans enfants, avec affinités, ambitieux, travaillant, ouvert d'esprit. 2842

KARINE, 22 ans, mère de trois enfants, aime les sorties, soirées tranquilles, cherche H de 22-33 ans, honnête, avec affinités, pour relation sérieuse ou autre. 2845

FEMME DE 43 ANS, 5'4", simple, affectueuse, aime les balades en voiture, marche, cherche H avec affinités, pour relation amicale et peut-être plus. 2803

KARINE, 20 ans, 5'6", poids prop, jeune maman d'une fillette de 8 mois, sociable, cherche H entre 20-30 ans, indépendant et autonome, simple, pour relation sérieuse. 2805

VEUVE DE 65 ANS, 5'4", 138 lb, chev blonds, yx bleus, de belle app, aime les balades en voiture, cherche H de 60-68 ans, de 5'7" et plus, de belle app. 2809

FEMME LIBRE DE 50 ANS, 5'3", 123 lb, chev châtains, jolie, cherche H d'environ 5'11", sincère, aimable, poli et discret, n-fum, aimant la musique, soupers en tête-à-tête. 2817

JOLIE DAME, fin 50aine, 5'8", 145 lb, de belle app, élégante, autonome, professionnelle, agréable, honnête, cherche H entre 58-65 ans, de 5'9" et plus, honnête, sobre et dynamique. 2516

FEMME DE 55 ANS, 5'5", 140 lb, jolie et au coeur jeune, désire rencontrer un compagnon d'environ 5'10", libre, poids santé, joli, n-fum, plein d'humour, pour de grands moments de bonheur. 2822

MARIE-EVE, 5'9", grassette, bien proportionnée, chev noirs, yx verts, de belle app, cherche H drôle de 25 ans et plus, de belle app, pour relation stable. 2824

JEUNE DAME DANS LA 50AINE, yx bleus, de belle app, poids santé, sens de l'humour, douce, affectueuse, cherche H de 45 ans et plus, de 5'9" et plus, en santé, pour relation stable. 2831

JEUNE FEMME 44 ANS, 5'4", 125 lb, chev blonds, yx bleus, paraît plus jeune, aime la vie, recherche perle rare de 35-45 ans, autonome, sens de l'humour, disponible, romantique, bon cuisiner. 2788

JEUNE DEMOISELLE DÉBUT 20AINE, sportive, aime les soirées tranquilles, sorties, cherche son ange, son âme soeur entre 25-30 ans, avec affinités. 2789

JEUNE FEMME DANS LA 30AINE, cherche H d'affaires ou professionnel entre 35-45 ans, de 5'5" et plus, sens de l'humour, aimant profiter de la vie, but sérieux. 2797

JOSÉE, 30 ans, une fille de 3 ans, chev et yx bruns, recherche H entre 30-40 ans, doux et sincère, pour amitié et plus. 1838

44 ANS, 5'3", poids prop, n-fum, cherche H entre 45-52 ans, de 5'7"-5'11", de belle app, n-fum, calme, jovial, cultivé, pour amitié d'abord. 9650

SUZANNE, 27 ans, grassette, 180 lb, paraît bien, jolie, deux filles, monoparentale, recherche bel homme de 33 ans et moins, fidèle, gentil, n-fum, avec enfant. 1092

POISSON, 66 ans, aime la danse, marche, restos, cherche H 62-68 ans, avec affinités, but sérieux. 2761

JULIE, 21 ans, 5'8", poids prop, quelques livres en trop, mère de deux enfants, chev brun acajou, yx verts, recherche H entre 25-37 ans n-fum, romantique, affectueux, pour relation à long terme. 8583

46 ANS, affectueux, tranquille, désire rencontrer un homme de 46-49 ans, pour un avenir sérieux. 2719

JOLIE DEMOISELLE DE 18 ANS, spéciale et généreuse, dynamique, drôle, un peu grassette, bien proportionnée, aime la nature, bars, cherche H drôle et costaud, pour partager son coeur. 1800

HOMME CHERCHE FEMME

HOMME DE 40 ANS, chev et yx bruns, honnête, travaillant, sobre, tranquille, aime la marche, ciné, tête-à-tête, cherche jeune femme de 30 ans et plus, avec affinités. 2790

HOMME DÉBUT 50AINE, doux, spirituel, sensuel, cherche F poids santé, douce, sensuelle, qui a un grand besoin d'amour, sincère, pour rencontres d'amitié et plus. 2620

44 ANS, 5'9", 135 lb, seul, doux, tendre, attentionné au plaisir de la femme, cherche F qui aimerait avoir de la tendresse. 2673

59 ANS, 5'9", 180 lb, châtain, yx verts, apparence distinguée, doux, calme, honnête, sans enfants, cherche F de 5'5" et plus, poids moyen, pour vivre des jours heureux dans une relation sérieuse. 2981

MARIO, 31 ans, 5'8", costaud, chev blonds, yx bleus, honnête et affectueux, cherche F grassette, de belle app, pour apprendre à se connaître et peut-être faire un bout de chemin. 2982

MARIO, 5'6", poids prop, chev châtains, yx verts, cherche F entre 25-35 ans, n-fum, fidèle, romantique, aimant la tendresse, soirées à la chandelle, pour vie de couple remplie d'attention. 2985

HOMME DE 36 ANS, 5'5", yx bleus, fumeur, aime la marche en forêt et le magasinage, cherche F de 35-45 ans, pour amitié et plus. 2977

HOMME DE 31 ANS, 5'8", 130 lb, chev bruns, yx pers, fidèle, bon sens de l'humour, recherche une fille entre 24-32 ans, fidèle, honnête, pour une relation sérieuse. 2987

39 ANS, de belle app, grand et mince, tendre, cherche F de 45 ans et moins, poids prop, mature, douce et féminine, avec forte poitrine, pour vivre des moments intimes et intenses. 2343

HOMME DANS LA 40AINE, 5'7", 155 lb, chev noirs, yx pers, n-fum, cherche F entre 35-45 ans, poids prop, n-fum, discrète, compréhensive, aimant les restos, ciné, nature. 2525

YVES, célibataire, 5'9", 140 lb, fumeur, sans enfants, doux, simple, affectueux, aime la musique, nature, films, cherche F douce et franche, aimant la campagne, avec affinités. 2513

BEL HOMME DE 29 ANS, 6', 200 lb, blond, yx bleus, adepte des activités de plein air et de la nature, recherche une fille sympathique et sûre d'elle. 2989

PETIT BLOND XXX, né en 1970, costaud, recherche demoiselle drôle et affectueuse, pour essayer de vivre une belle relation ensemble. 2990

HOMME LIBRE DE 42 ANS, 6', chev noirs, yx bruns, chaleureux, romantique, honnête, aime le vélo, marche, restos, soirées en amoureux, désire rencontrer F entre 33-44 ans, de belle app, but durable. 2991

JEUNE HOMME DE 18 ANS, 158 lb, chev noirs, yx bleus, de belle app, aime les sorties, cherche jeune femme de 18-22 ans, de belle app. 2855

36 ANS, blond, yx bleus, de belle app, d'allure jeune, stable, autonome, deux enfants, cherche fille 25-40 ans, jolie, poids prop, avec un ou sans enfants, déterminée, sérieuse, pour relation sérieuse. 2992

JEUNE HOMME DANS LA 20AINE, 6', chev et yx bruns, un peu timide, aime caresser, recherche jolie F entre 25-35 ans, aux chev blonds, engagée ou non, enjouée, pour des rencontres occasionnelles. 4111

43 ANS, engagé, 5'11", 185 lb, chev noirs, yx bleus, cherche F entre 25-50 ans, pour des rencontres agréables. 8584

HABITE COWANSVILLE, 52 ans, fumeur, seul et autonome, se sent prêt à aimer et à être aimé, aimerait rencontrer F dans les mêmes dispositions. 2993

CÉLIBATAIRE DE 38 ANS, coeur jeune, 5'8", 165 lb, timide, sportif, n-fum, fidèle, tendre, recherche F entre 30-40 ans, avec ou sans enfants, bien dans sa peau, sportive, pour bâtir relation stable. 2994

DANNY, 30 ans, de belle app, sûr de lui, recherche F de 25-35 ans, positive, voulant partager les bonnes choses de la vie à deux, but sérieux ou occasionnel. 2925

28 ANS, 5'10", 140 lb, chev châtains, yx bleus, aime la nature, musique, ciné, enfants, cherche petite maman entre 20-30 ans, qui aimerait faire un bon bout de chemin avec lui. 3005

43 ANS, 5'8", 170 lb, châtain, yx pers, deux ados, sobre, rieaneux, sensible, propre, cherche F 35-45 ans, de 5'2"-5'8", poids prop, honnête, franche, aimant la campagne, pour relation stable. 3006

FRANÇOIS, 33 ans, 5'8", 190 lb, chev et yx bruns, honnête, simple, doux, sens de l'humour, aime les soirées tranquilles, balades en voiture, cherche F de 19-33 ans, pour relation sérieuse seulement. 1122

FIN 30AINE, 5'6", 160 lb, simple, aime la nature, cherche dame dans la 30aine, douce et affectueuse, qui aimerait partager les beaux moments de la vie. 3007

VERSEAU, 43 ans, 5'8", 185 lb, n-fum, cherche F dans la 30aine, entre 5'2" et 5'6", poids prop, pour aventures et rencontres occasionnelles intimes. 8610

HOMME D'AFFAIRES, célibataire de 5'11", 185 lb, chev noirs, yx bruns, de belle app, désire rencontrer une compagne de 40-50 ans, avec affinités, pour cheminer en douceur dans la vie. 2930

MI50AINE, doux, chaleureux, sentimental, fidèle, aime les sports, bowling, cherche F de 40 ans et plus, bien dans sa peau, avec affinités. 2931

49 ANS, 5'5", fidèle, généreux, affectueux, aime la nature, cherche F de 40-50 ans, féminine, de belle app, avec ou sans enfants. 2938

HOMME DE 50 ANS, 5'9", poids prop, doux, simple, fumeur, cherche F entre 40-50 ans, but sérieux. 2756

CAPRICORNE, sentimental, engagé, entre 45-55 ans, cherche F pour passer de bons moments occasionnels. 2941

HOMME DE 50 ANS, 5'11", 185 lb, chev noirs, yx bruns, de belle app, célibataire, n-fum, désire rencontrer une compagne avec affinités, pour avancer en harmonie dans la vie. 2279

ROGER, 60aine, massothérapeute, chev sel et poivre, n-fum, cherche F libérée, de 40-60 ans, pour échanges de massages. 2935

48 ANS, engagé, 5'4", 145 lb, affectueux, propre, n-fum, cherche F douce, affectueuse, peu importe l'âge, pour échanger affection et tendresse. 2937

FIN 20AINE, 6', 220 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, cherche F entre 20-35 ans, libre et simple, avec ou sans enfants, pour relation à long terme. 2479

MARIO, 41 ans, d'allure jeune, paraît bien, sincère, honnête, romantique, simple, cherche F simple, engagée ou non, avec ou sans enfants, d'allure féminine, avec affinités, pour relation sincère. 2933

FRÉDÉRIC, 27 ans, 5'10", 160 lb, chev châtains, yx bleus, sens de l'humour, doux, romantique, cherche F pour partager d'agréables sorties et moments intimes très chauds. 2690

HOMME DANS LA 30AINE, chev et yx bruns, doux, affectueux, honnête, sincère, sympathique, travaillant, aime les enfants, ciné, balades en voiture, cherche F de 20-35 ans, pour relation sérieuse et durable. 6866

31 ANS, costaud, désire rencontrer une femme de 30-45 ans, divorcée, pour rencontres occasionnelles. 2940

43 ANS, 5'9", 165 lb, engagé, de belle app, cultivé, distingué, doux, cherche F de 36-46 ans, de belle app, engagée ou non, cultivée, discrète, douce et honnête, aimant le dialogue. 2949

JOLI JEUNE HOMME, début 50aine, 5'11", 200 lb, doux, affectueux, aime le sport, bowling, vélo, marche, cherche F entre 45-50 ans, mince, de 5' et plus, douce, affectueuse. 2744

PIERRE, célibataire de 45 ans, 5'6", 150 lb, simple, doux, affectueux, sens de l'humour, cherche F début 40aine, poids prop, pour une vie à deux. 8844

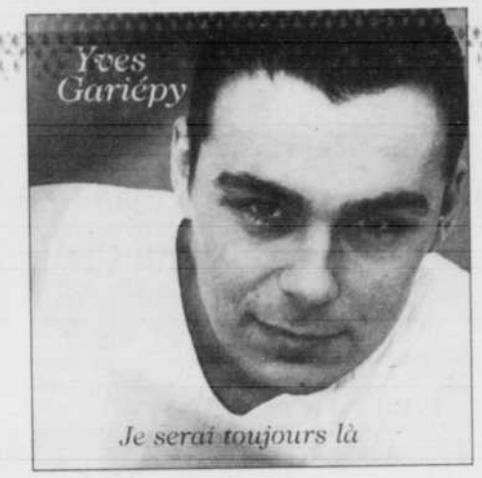
ÉRIC, 5'11", 165 lb, chev châtains, yx bruns, de belle app, cherche F pour relation amicale d'abord. 2958

193128V



Du théâtre familial à Sutton

SUTTON- La famille sera à l'honneur cet après-midi à Sutton, alors que la troupe de théâtre Chlorophylle Créations et Espace Sutton présentent *Emaël*, un spectacle pour petits et grands. Dans un somptueux décor, des marionnettes racontent l'histoire de Cybelle la chamelle, avec des chansons inédites et des prestations de mime. Le spectacle, créé par Claire et Michel Guignet, encourage chacun à écouter la voix de son coeur dans la vie de tous les jours. Les enfants seront touchés par la magie du spectacle. Les plus grands, par sa simplicité et son message. Présentée au local de la Légion royale canadienne de Sutton, la pièce sera suivie de la célébration de la traditionnelle Fête des Rois. Un morceau de galette sera offert à tous, donnant ainsi à chacun la chance de devenir le roi ou la reine de la fête. Les billets sont en vente au coût de 6 $ par personne, ou de 20 $ pour une famille de quatre et plus.



Premier album

GRANBY- *Je serai toujours là* est le titre de ce premier opus signé Yves Gariépy, un auteur-compositeur-interprète de Roxton Pond âgé de 32 ans. Son album comprend 10 pièces originales que le chanteur qualifie lui-même de pop francophone. Résultat de plusieurs nuits blanches passées à immortaliser ses sentiments et ses réflexions sur la vie, *Je serai toujours là* est aujourd'hui disponible chez Disques et rubans international de Granby. Entre-temps, l'artiste de la région est à la recherche d'un gérant, question de faire tourner ses mélodies à la radio et de démarrer une carrière musicale. Pour les curieux, Yves Gariépy a même son site Internet au www.yvesgariepy.com.

...ou pour trouver l'âme sœur

La Voix du Cœur

www.compagnie.com/vde

ALAIN, 40 ans, 5'7", d'allure jeune, débrouillard, simple, passionné de la nature, aime les activités culturelles, soirées tranquilles, cherche F pour relation simple et sincère. 1865

HOMME LIBRE, 50 ans, 6', 180 lb, doux, chaleureux, sensuel, romantique, cherche F entre 35-50 ans, grande et mince, douce, sensuelle, chaleureuse et romantique, pour relation sérieuse. 3520

BEAU NOIR, 35 ans, 6'2", yx verts, avec un enfant, n-fum, aime le ciné, théâtre, musique country, danse, désire rencontrer une femme de 28-40 ans, belle et sensuelle, n-fum, pour relation stable. 2961

HOMME DANS LA 40AINE, 5'10", 180 lb, avec de l'entregent, cherche un petit rayon de soleil sensuel, aimant le dialogue et le tête-à-tête, pour s'épanouir dans une nouvelle vie. 2966

29 ANS, 5'10", 190 lb, chev et yx bruns, franc, fidèle, sens de l'humour, aime la nature, plein air, équitation, cherche F de 28 ans et moins, fidèle, pour relation à long terme. 2357

HOMME DE 44 ANS, 5'5", fumeur, doux, affectueux, sens de l'humour, chaleureux, cherche F de 40-50 ans, fumeuse ou non, douce, affectueuse, sens de l'humour, chaleureuse, avec ou sans enfants, but sérieux. 2967

61 ANS, n-fum, sobre, cherche F de 53-63 ans, de 5' et plus, douce, sobre et honnête, sens de l'humour, pour relation stable. 2968

JEUNE HOMME, 35 ans, 5'7", 205 lb, costaud, sans enfants, de belle app, n-fum, aime le sport et la nature, cherche F de 25-35 ans, sans enfants, aimant la nature et le sport. 2963

31 ANS, 200 lb, bien proportionné, cherche F engagée, pour rencontres occasionnelles ou peut-être plus. 29745

49 ANS, 5'9", 172 lb, d'allure jeune, physique agréable, propre, honnête, travaillant, aime la marche, films, musique, recherche F simple de 5'5" et plus, poids moyen, pour une relation sérieuse. 2912

40 ANS, 5'6", chev et yx bruns, libre, chaleureux, doux, romantique, cherche F de 35-40 ans, libre, chaleureuse, douce, pour refaire sa vie. 2347

BENOÎT, 26 ans, 6', 170 lb, chev et yx bruns, une fille de 4 ans, a le nez percé et tatous, cherche F avec ou sans enfants, poids prop, simple, aimant le ciné, restos, but sérieux. 2914

42 ANS, divorcé, libre du passé, aime la marche, soupers en tête-à-tête, désire rencontrer F de 30 ans et plus, pour refaire sa vie. 1818

HOMME DE 28 ANS, 5'8", 180 lb, chev noirs, yx verts, aime la nature, musique, ciné, cherche F entre 20-30 ans, pour relation sérieuse. 7567

HOMME DE 36 ANS, 6', de belle app, chev châtains, yx bleus, deux enfants, n-fum, sportif, doux, respectueux, recherche F entre 25-40 ans, de belle app, n-fum, pour relation stable. 2917

HOMME DE 40 ANS, chev et yx bruns, sobre, tranquille, aime la marche, ciné, soupers, recherche jeune femme de 35 ans et plus. 2790

HOMME QUI N'AIME PAS LES ENFANTS, ni les humoristes, cigarette, l'ignorance, l'obésité, les télécromans québécois, cherche F de 29-51 ans, qui n'aime pas les même choses. 2922

DÉBUT 40AINE, 5'9", 160 lb, fumeur, aime la nature, ciné, musique, vélo, marche, cherche F entre 38-50 ans, de belle app, douce et simple, pour refaire une vie à deux. 2924

CÉLIBATAIRE DE 41 ANS, 5'7", 170 lb, chev noirs, yx bruns, fidèle, honnête, aime les animaux, nature, sports, cherche F entre 35-42 ans, n-fum, pour amitié ou plus. 9966

PETIT NOËL DE COWANSVILLE, 42 ans, 5'4", 145 lb, aime la danse, bowling, cherche petite Noël simple, aimant la vie, pour partir l'année en beauté à deux, but sérieux. 2541

MARIO, 37 ans, 5'11", 185 lb, chev bruns, yx verts, honnête, responsable, sincère, affectueux, aime la marche, vélo, cherche F 30-43 ans, douce, simple, affectueuse, pour relation sérieuse. 2926

GARS DE 36 ANS, 5'8", blond aux yx bleus, de belle app, d'allure jeune, deux, enfants, recherche une fille entre 25-39 ans, jolie, féminine, audacieuse, pour rencontres occasionnelles d'abord. 1806

42 ANS, 5'11", de belle app, sens de l'humour, honnête, romantique, aime les soirées tranquilles, marche, bowling, cherche F de 43 ans et moins, de belle app, avec affinités, but sérieux et à long terme. 2327

HOMME DE 49 ANS, 5'5", 149 lb, autonome, aime le ciné, nature, vélo, recherche F de 43-49 ans, poids prop, avec affinités, pour un but sérieux. 9698

ÉRIC, 32 ans, 5'8", 180 lb, carré, petite bedaine, papa, sportif, joue de la guitare, cherche F sportive, douce, mince, simple, honnête, aimant bouger, sortir, le bowling, danser et les restos. 2717

HOMME CULTIVÉ DANS 29 ANS, 5'9", 135 lb, chev et yx bruns, professionnel, n-fum, aventureux, aime la vie et découvrir de nouvelles sensations, recherche jolie dame de 22-30 ans, poids prop. 2687

JEUNE HOMME, 20aine, 6', un peu timide, respectueux et ouvert, aime la tendresse et la sensualité, cherche jolie femme engagée ou non, mince ou grassette, enjouée et ouverte, pour rencontres intimes. 4111

BEAU GRAND MYSTÉRIEUX, 28 ans, 6', 170 lb, chev et yx bruns, aime les soirées tranquilles, cherche une douce et délicieuse jeune femme de 25 ans et plus, libre, simple et ouverte d'esprit. 2887

MARIO, 38 ans, 5'8", 135 lb, chev et yx bruns, engagé, doux et séduisant, cherche des jolies femmes, peu importe l'âge, pour partager des moments intimes et sensuels. 2884

JEUNE HOMME, 20 ans, chev et yx bruns, sportif, aime les sorties, restos, ciné, activités de plein air, musique, cherche F entre 18-25 ans, mince, aimant les sports et les sorties. 2885

CLAUDE, 39 ans, 160 lb, sens de l'humour, simple, aime rire et les enfants, cherche dame de 35 ans, but sérieux. 2883

DAVE, 5'11", 145 lb, père monoparental avec enfant de 8 ans, cherche F entre 20-30 ans, de belle app, poids prop, sens de l'humour, aimant le ciné et les restos. 2892

61 ANS, sobre et n-fum, cherche F entre 55-62 ans, de 5' et plus, entre 110-140 lb, n-fum, douce et sobre, aimant la marche, cartes, pour amitié et plus. 2896

VERSEAU DE 60 ANS, doux, généreux et sensible, cherche une compagne de 50-55 ans, bien dans sa peau, pour rencontres occasionnelles discrètes de jour. 9421

30 ANS, 5'8", de belle app, cherche jolie femme de 30 ans et moins, mince, dynamique, pour être aimé et apprécié dans une relation sincère et parfaite. 2900

HOMME DE 44 ANS, 5'5", chev châtains, yx pers, corpulent, doux, affectueux, sens de l'humour, cherche F entre 40-50 ans, avec ou sans enfants, but sérieux. 2903

PIERRE, 45 ans, 5'8", libre, sens de l'humour, n-fum, cherche F dans la 40aine, sociable et romantique, pour relation stable. 2906

CÉLIBATAIRE DE 44 ANS, 5'10", 160 lb, chev châtains, sans enfants, de caractère jovial et mature, aime la nature, ciné, vélo, patin, plein air, cherche F de 35-42 ans, mince et n-fum, but sérieux. 1285

JEUNE HOMME, célibataire de 5'6", 180 lb, chev brun-châtain-blond, costaud et musclé, désire rencontrer une femme. 2908

JEUNE HOMME, 30 ans, 5'4", 125 lb, chev et yx bruns, cherche F exhibitionniste, sans enfants, ponctuelle, sensuelle et discrète, pour rencontres intimes. 2909

HOMME CHERCHE HOMME

ISMAEL, bisexuel, recherche un jeune homme rebelle et marginal, pour vivre une expérience hors de l'ordinaire. 2978

HOMME LIBRE DÉBUT 50AINE, sensuel, bisexuel, cherche H ou couple H-F, pour rencontres occasionnelles discrètes. 2772

JEUNE HOMME DE 30 ANS, 5'11", 210 lb, chev et yx bruns, recherche H entre 25-35 ans, avec qui s'amuser, sortir ou même avoir une relation stable. 2983

JEUNE HOMME DE 33 ANS, 5'8", 175 lb, chev et yx bruns, romantique et affectueux, aime le ciné, marche, vélo, bowling, danse, recherche H entre 30-45 ans, pour une relation à long terme. 2986

DAVID, 35 ans, 5'8", chev châtains rasés, paraît plus jeune, cherche H entre 18-30 ans, de 150 lb et moins, pouvant se déplacer. 1651

BEAU JEUNE HOMME DANS LA 20AINE, 6', bisexuel, timide, propre, respectueux, ouvert, cherche couple H-F entre 25-40 ans ou H bisexuel entre 30-45 ans, bien membré, pour rencontres occasionnelles. 5301

MARCO, 33 ans, 140 lb, chev châtains, yx bleus, aimerait rencontrer H entre 18-30 ans, de 150 lb et moins, entre 5'3" et 5'9", pouvant se déplacer. 1899

SÉBASTIEN, 25 ans, 5'8", 175 lb, recherche un homme ou un couple pour de nouvelles expériences. 2998

GILLES, début 50aine, 5'6", 150 lb, partiellement poilu, ne peut recevoir, cherche H de tous âges, aimant le plaisir, pour rencontres occasionnelles. 3003

JEUNE HOMME, 41 ans, 5'4", 135 lb, propre, discret, cherche H aimant se travestir en femme, pour première expérience. 2934

PIERRE, jeune homme bisexuel de 19 ans, 5'10", 150 lb, chev et yx bruns, bien membré, cherche H. 2939

37 ANS, 6', 165 lb, chev bruns, yx pers, cherche H athlétique, aimant avoir et donner du plaisir, pour moments hots et sensuels. 2533

HOMME DE 40 ANS, 5'7", 180 lb, chev rasés, yx verts, recherche H de 18-34 ans, pour le plaisir. 2918

JEUNE HOMME MI30AINE, 155 lb, châtain, yx bleus, cherche beau jeune homme entre 20-30 ans, pour réaliser des fantasmes. 2323

JEAN-FRANÇOIS, 20 ans, 6'1", 200 lb, chev châtains, yx bleus, costaud, recherche cavalier ou étalon entre 25-45 ans, pour des rencontres occasionnelles. 2325

DANS LA 30AINE, masculin, musclé, 5'11", 185 lb, cherche H entre 35-50 ans, masculin et viril, pour rencontres occasionnelles ou plus si compatibilité. 2598

HOMME DE 30 ANS, 6', 250 lb, en couple, cherche H bisexuel, pour plaisirs à trois. 2610

GRANBY, 40 ans, 6'1", 185 lb, chev châtains, yx bleus, discret et sérieux, cherche H entre 35-50 ans, sérieux, pour rencontres occasionnelles et peut-être plus. 2882

41 ANS, 5'5", 175 lb, chev châtains, yx bleus, costaud et large d'épaules, peut recevoir, cherche des hommes costauds, bien membré, entre 40-60 ans. 7192

FEMME CHERCHE FEMME

FEMME DANS LA 40AINE, douce, affectueuse, recherche F dans la 40aine et plus, douce, affectueuse, pour amitié et plus. 3000

FEMME EN COUPLE DANS LA 40AINE, sensuelle, propre, affectueuse, aime les caresses et caresser, cherche F bisexuelle avec expérience, pour première expérience et réaliser fantasmes dans la discrétion. 2621

FEMME désire rencontrer une dame, aimant les sorties, restos, magasiner, marche, balades en voiture, pour partager des activités. 2802

BRITANIE, 21 ans, chaleureuse, affectueuse, aime le ciné, désire rencontrer une femme discrète, bisexuelle libre, pour première expérience et partager fantasmes. 2886

JOLIE FEMME EN COUPLE, mi20aine, 5'4", bien proportionnée, cherche F féminine et jolie, même caractéristiques, pour rencontres occasionnelles intimes dans le respect et la discrétion. 2336

PARTENAIRES DE SORTIE, VOYAGES, ET ACTIVITÉS DIVERSES

HOMME AVEC MOTORISÉ, cherche personne ou couple avec ou sans motorisé, pour voyage dans le Sud, début janvier 2002. 2801

Comment répondre à une annonce

1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
2- D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le **1 (514) 976-9119.**
Service à la clientèle de 9 h à minuit: 776-1555, puis appuyez sur le (0).
3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même.**
4- Des frais de 1,98$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

1- Composez sans frais le **776-1555** avant le mercredi 9 h pour les publications du week-end.
2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués. Une seule boîte vocale par personne.
3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
4- Dans votre annnonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
5- Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Comment récupérer vos messages

1- Composez sans frais le **776-1555**.
2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
3- Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.

Les Messageries Vocales Vox Tel n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

Le Plus — La Voix de l'Est

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

193129V

LES DÉBROUILLARDS

Drôlement scientifique !

www.LESDEBROUILLARDS.QC.CA

Une longueur d'avance

C'est la classe-neige. Mes débrouillards s'en vont glisser. Nadia choisit un traîneau avec une corde très longue. Van préfère un traîneau avec une corde de longueur intermédiaire. Robert choisit celui avec une courte corde. Qui des trois tirera son traîneau le plus facilement?

Matériel:
- Règle de 15 cm ou plus
- Une bande élastique
- Un objet quelconque (par exemple, une brocheuse)
- 20 cm de ficelle

Que la force soit avec toi

Attache une extrémité de la ficelle à ton objet. Noue la bande élastique à l'autre extrémité. Superpose la bande élastique et la règle comme sur l'illustration. À l'aide du pouce et de l'index, maintiens l'extrémité de la bande élastique sur la règle.

Tire maintenant ton objet, en respectant les indications suivantes. À chaque essai, note l'élongation de la bande élastique en cm.

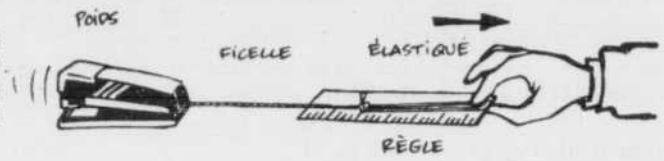
- Premier essai: tire la corde à l'horizontale
- Deuxième essai: tire la corde en lui donnant un angle d'environ 450
- Troisième essai: tire la corde en lui donnant un angle d'environ 600

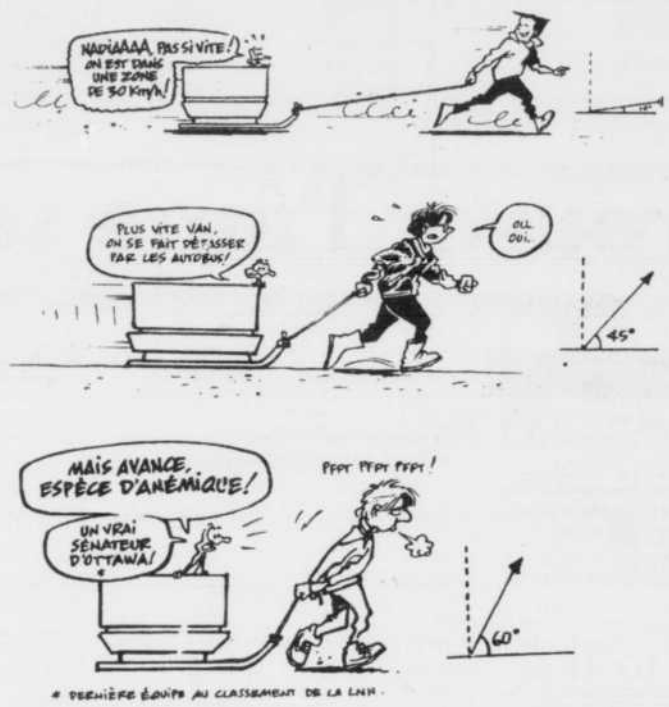
La bande élastique s'allonge-t-elle également lors des trois essais ? Non, elle s'étire davantage lors des deuxième et troisième essais. Cela signifie que tu tires plus fort lors de ces deux derniers essais. Pourquoi ?

En tirant bien à l'horizontale lors du premier essai, toute ta force sert à faire avancer l'objet. Tu es alors efficace à 100 %. Par contre en élevant la corde, lors des deux derniers essais, ta force se divise dans deux directions: vers l'avant, mais aussi vers le haut. Une grande partie de ta force est alors gaspillée; elle est perdue à soulever l'objet et non à le faire avancer !

Nadia a fait le meilleur choix !

Appliquons cette découverte aux traîneaux de Nadia (dessin A), Van (B) et Robert (C). Grâce à sa longue corde, Nadia tire son traîneau presque à l'horizontale. Van, avec sa corde de longueur intermédiaire, voit une partie de sa force gaspillée à soulever le traîneau. Et le pauvre Robert, avec sa courte corde, gaspille plus d'énergie à soulever le traîneau qu'à le tirer !





Prof Scientifix

Quiz

Questions

Après la lecture de chaque énoncé, réponds par vrai ou faux

A) Le chat se pose toujours sur ses pattes quelle que soit la hauteur d'où il tombe.

B) Le chat sort les aliments de son plat parce que, à moins de 20 cm, il voit double ou triple.

C) Le chat ne distingue pas les couleurs.

Trouve l'erreur de Beppo et corrige-la.

« Les blondes comme Kim ne devraient pas s'exposer trop longtemps au soleil, dit Beppo, car elles ont le pachyderme sensible. »

Tous les animaux suivants sont des rongeurs, sauf un. Lequel ?

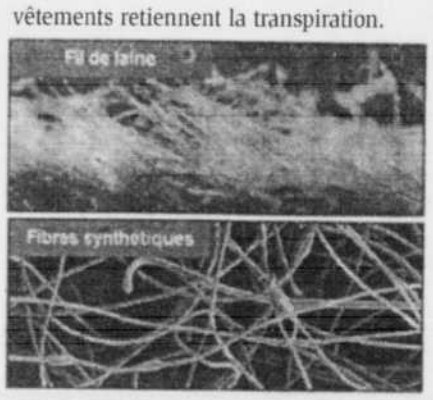
La gerbille
La caille
Le hamster
La gerboise

Comment passer un hiver bien au chaud

Les matériaux isolants emprisonnent l'air. Ils sont faits de plusieurs fibres entre lesquelles il y a des espaces d'air.

À l'approche de l'hiver, tes grands-parents sortaient les tuques, les mitaines et les foulards de laine des boules à mites... c'est ainsi qu'ils affrontaient les grands froids. La laine, c'est chaud mais ça absorbe l'eau et la sueur. Et lorsqu'un tissu est mouillé, il n'isole plus du froid! Or, lorsqu'on pratique une activité physique intense comme le ski de fond, on transpire beaucoup; jusqu'à un litre de sueur par heure ! Depuis quelques années, on trouve sur le marché de nouveaux tissus, tel le Gore-Tex, qui gardent au chaud et au sec. Ces tissus sont percés de millions de trous microscopiques qui laissent sortir la transpiration (sous forme de vapeur) mais qui ne laissent pas les gouttes d'eau pénétrer. Voici quelques conseils pour rester au chaud et au sec lorsque tu fais un effort physique intense durant la saison froide:

- Porte des sous-vêtements en fibres synthétiques plutôt qu'en coton. Comme la laine, le coton absorbe la sueur.
- Si ton manteau est muni de fermetures éclair sous les gras, ouvre-les pour laisser s'échapper l'humidité.
- Porte un imperméable ou un coupe-vent seulement lorsque c'est indispensable car ces vêtements retiennent la transpiration.



Réponses

(de la semaine dernière)

Quiz

1. A
2. C
3. La terre

pas facile !

Réponse:
545 + 5 = 550

193141V

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca
Service des abonnements Livraison • Camelots
1 seul numéro 375-4555
Le 375-4555 est le SEUL numéro à composer pour tout ce qui concerne le service des abonnements et les camelots.
193185V

Jeux

Mots croisés

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Hormone produite par les testicules.
2 Qui éprouve de l'attirance pour quelqu'un - Crétin.
3 Un des cinq sens - Ensemble de cris confus et sonores.
4 Énoncé à haute voix - Calculé approximativement - Sur une portée.
5 Qui est né - Piquant de certains animaux.
6 Comète - Vestibule.
7 Sous une balle - On peut y mettre des fleurs - Ouvrage de maçonnerie.
8 On peut en faire de la chapelure - Opération militaire rapide.
9 Tuer à coups de pierres - Question d'un test.
10 Tissu végétal épais - Infiltration séreuse.
11 Très courant en Espagne - Canal du corps humain - Infinitif.
12 Vigueur - Nickel - Son parfum est agréable.

VERTICALEMENT

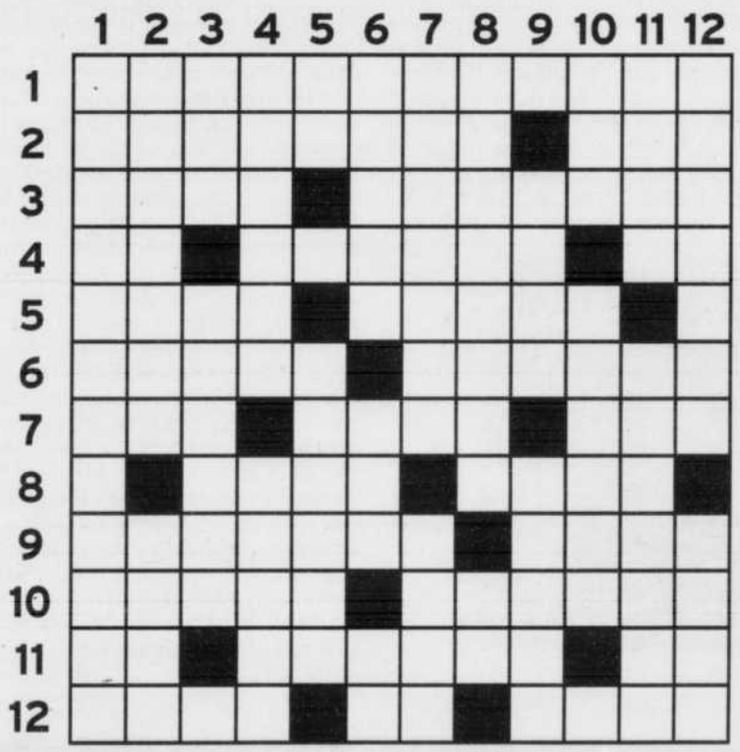
1 Pâtes alimentaires.
2 Rendu moins aigu - Morceau de dinde.
3 Ancienne monnaie - Grande plaine inculte, à la végétation pauvre et herbeuse.
4 S'occupe d'un mineur - Perçante.
5 On en fait des chaînes - Creuser pour retirer le centre.
6 Groupement religieux - Personne entêtée - Marque la manière.
7 Fleurs - Pièce de viande cuite au four.
8 Observer attentivement - Fin de verbe.
9 Fausse la vérité - Fournir un secours à.
10 Hardi - Il vit seul.
11 Avant vous - Papillon.
12 Tuer à l'arme blanche - Elle a enfanté.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	U	C	C	O	M	B	E	R	■	C	D
2	O	B	E	I	R	■	I	T	A	L	I	E
3	P	A	R	■	Q	U	A	I	■	A	R	C
4	O	C	C	L	U	S	I	O	N	■	C	I
5	R	■	L	U	E	■	S	L	A	L	O	M
6	I	T	E	M	■	F	E	E	■	A	N	E
7	F	R	■	I	R	A	■	M	O	I	S	■
8	I	O	D	E	■	B	L	E	U	E	T	S
9	Q	U	E	R	U	L	E	N	T	■	A	C
10	U	S	■	E	V	E	N	T	■	U	N	I
11	E	S	E	■	E	S	T	■	O	N	C	E
12	S	E	L	L	E	■	S	A	S	S	E	R

MC443





Adam



Ben



Mots mystères

MM443 — **GEOGRAPHIE - Un mot de 7 lettres**

ABER	CRETE	ISLANDE	PERSAN
ACCRA	DELHI	ITALIEN	RECIF
AFRIQUE	DUNE	JORDANIE	RHIN
ALGER	ECLUSE	KENYA	SLAVE
ALPES	ECOSSE	LAC	SOL
ANDES	EGEE	LAGON	TANGER
ANSE	ENTEBBE	LOIRE	TEHERAN
ARABE	ERSE	LULE	TERRE
ATLAS	ETANG	NASSAU	UELE
BALLON	FLEUVE	NEGRE	UTAH
BASS	GAND	NIL	VATICAN
BELGE	GHANA	NIPPON	VERSANT
BOIS	HAMEAU	NOUMEA	YEMEN
CANADA	HURON	OASIS	
COL	INDIEN	OCEAN	
COTE	INDIGENE	ONEGA	

E N U D E L H I I T O E L U L
F I C E R B R N S T A G E N O
I N R T R O D E E L A G O N C
N E A O E I J C G I A L G E R
D G D C G S O F L N L N I H R
I R A E I S R L E A A N D E S
E E N S S T D E B B E T N E N
N E A E O E A U E L E R L R E
S O C C L V N V N H A M E A U
S E P L A A I E E U R B O F S
A G E P U L E R M R A C C R A
B H R N I S A S E O B R E I N
U A S S A N E A Y N E K A Q S
T N A E M U O N U T A H N U E
G A N D G N A T E R R E G E E

Solution du dernier problème: **EPILOGUER**

Sourires

Pour les amoureux, le coup de foudre a un avantage important; il fait gagner beaucoup de temps.

•

Lui à son ami: «La femme de Pierre est une vraie fée.

—Qu'est-ce qui te faire dire cela ?

—Elle le fait marcher à la baguette.

Pensées

On considère toujours le coût de la vie trop élevé, mais pas nécessairement pour les petits à côtés de la vie.

•

L'espoir trouve ses lettres de créance quand, de temps en temps, de petits miracles se mettent de la partie.



MECCANO
Modèles exclusifs
SUBARU Impreza WRC
• Modèles de collection
Meilleur choix de « Die Cast » dans la région !
• Modèles réduits « kit à coller » plastique et bois
• Pistes de course • Trains
• Avions, autos et bateaux téléguidés
• Aérographes « airbrush »
• Certificats-cadeaux
HOBBEC
18 Principale
Granby 372-3622
192079V

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
cinéma INFO-HORAIRE: 776-6908
Fleur de lys
75, rue Robichaud, Granby
● Semaine du 4 au 10 janvier ●
NOEUDS ET DÉNOUEMENTS (13+) K.SPACEY
ven au dim 13:15-15:45-18:45-21:15
lun au jeu 18:45-21:15
UN HOMME D'EXCEPTION (13+) R.CROWE
ven au dim 13:15-16:00-19:00-21:40
lun au jeu 19:00-21:40
LE SEIGNEUR DES ANNEAUX (G+DJE)
aucun laissez-passer
ven au dim 13:00-16:30-20:30
lun au jeu 20:30
KATE & LÉOPOLD (G) MEG RYAN
ven au dim 13:00-15:30-19:00-21:35
lun au jeu 19:00-21:35
PAS ENCORE UN FILM D'ADOS (13+)
Tous les soirs 21:35
HARRY POTTER (G)
ven au dim 13:00-16:00-18:45
lun au jeu 18:45
193324V
S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA



Cinéma

Un film oppressant!

En ces temps de guerre, de désinformation et de propagande, un film tel qu'Impostor est particulièrement le bienvenu, question de nous faire réfléchir sur toutes les menaces existantes et les tractations secrètes qui se déroulent derrière les événements officiels, ceux connus de la masse, du bon peuple que nous sommes.



Yves
Rivard
neoclassique@hotmail.com



Et quel meilleur cadre de référence que le futur hypothétique pour nous permettre d'aborder le présent, d'en comprendre les enjeux, et d'en cerner les impacts directs dans un avenir rapproché? Car, il serait bon de se le remettre en mémoire, c'est principalement pourquoi la science-fiction existe: au-delà des lasers et des machines hors de contrôle du space opera, la S-F cherche avant tout à traiter du futur de l'homme et de sa civilisation...

Joseph K., Roger Thornhill, Spencer Olham: même combat !

Nous sommes en l'an de grâce 2079. La Terre est en guerre contre une force extraterrestre depuis plus de 10 ans. En ces temps et lieu, Spencer Jonh Olham (Gary Sinise) est un ingénieur réputé pour son intelligence et son efficacité, et dont l'armée attend la toute nouvelle invention: une arme redoutable et d'avant-garde qui mettra un terme à ce conflit en annihilant les forces hostiles insurrectionnelles.

Mais, contre toute attente, il est accusé d'être à la solde de l'ennemi et devient l'homme le plus recherché de la planète! Qui est derrière cette volte-face? Est-ce une manipulation? Que cachent donc sa femme (Madeline Stowe), Hathaway (Vincent D'Onofrio), Cale (Mekhi Phifer) et Gittes (Tony Shalhoub)? Olham est-il davantage un espion ou un schizophrène? Interrogatoires, tortures et lavages de cerveau se succéderont. Saurons-nous la vérité ?

Parano

Bien sûr, une telle trame nous informe rapidement du fait que nous sommes dans l'univers schizo-parano-futuriste de feu-Philip K. Dick, en quelque sorte le Kafka de la science-fiction, auteur des nouvelles et romans ayant inspirés des films tels que Total Recall, Blade Runner et le Minority Report de Spielberg et Cruise qui sortira cet été. Et c'est heureux, car nous sommes entre bonnes mains.

Réalisé par Gary Fleder (Et tombent les filles), Impostor s'inscrit dans la lignée des grands films de conspiration secrète et dystopique que sont, entre autres, Seconds (Opération diabolique) et The Mandchurian Candidate et 1984. Bref, de quoi vous faire questionner la réalité de ce que vous avez vu, et la réalité tout court!

Et, à cet égard, Fleder réussit particulièrement bien à créer une ambiance paranoïaque, superficielle, oppressante et empreinte d'une menace cachée, avec des cadrages à l'éclairage expressionniste, tout en évitant le piège qui guette les films du genre, soit de voir une trame complexe se transformer en trame compliquée. Pas de problème ici. Un peu de remue-méninges tout de même, et c'est tant mieux.

Évidemment, le jeu des acteurs y est pour beaucoup aussi. Comme d'habitude, Gary Sinise (Snake Eyes, Forrest Gump) est excellent dans ce rôle exigeant d'un homme qui perd peu à peu tout repère et qui ne peut compter que sur sa seule force d'esprit pour triompher de la situation glauque à souhait. Quant à Dame Stowe (12 Singes), toujours bonne au demeurant, elle campe ici un personnage un brin mystérieux avec l'énergie et la crédibilité qu'on lui connaît. Au final, Impostor est un bon petit film qui plaira au cinéphile de tout acabit. 13 ans et +.





Qu'en pensez-vous ?



Pauline
Jacques
choco.pauline@qc.aira.com

Je vous propose pour l'année 2002 une « petite encyclopédie » par ordre alphabétique. Vous y retrouverez un fruit ou un légume, un personnage célèbre, un aliment à découvrir et une petite recette. Selon la lettre il y aura une semaine ou plus qui y sera consacrée.

A

Agrumes

Les fruits inclus dans cette famille de Citrus sont:

Orange de Valence (probablement la variété que vous consommez en jus régulièrement) orange navel (presque toujours sans pépins) - orange amère ou de Séville ou bigarade - orange sanguine - pamplemousse - pomelo - mandarine - clémentine (croisement de la mandarine et de l'orange amère) - citron (ceux commercialisés sont cueillis verts et sont mûris artificiellement en entrepôt) - citron vert - limette - tangerine et kumquat. Ce sont des fruits riches en vitamine C et en potassium, à la saveur plus ou moins acide. On les consomme nature ou en confiture ou même distillés comme dans le curaçao. On les retrouve aussi en jus de fruit, nature ou concentré.

Achard, Franz Karl

Chimiste allemand il poursuivait des recherches sur un produit de remplacement du sucre de canne et en 1796 il mit au point le premier procédé industriel pour extraire le sucre de la betterave. Invention considérée sans intérêt; Achard mourut dans la misère.

Amande

Fruit de l'amandier il en existe deux variétés, l'une douce l'autre amère. Les amandes douces sont celles que nous utilisons tous les jours et les amandes amères contiennent elles de l'acide prussique qui est un poison. Débarrassée de cet acide, l'essence d'amande amère peut devenir délicieuse. On peut acheter les amandes dans leur coque. Il est facile de les ouvrir avec un casse-noix ou un marteau. Les amandes dans leur coque se conservent jusqu'à un an dans un endroit frais et sec; les amandes mondées ou nature, effilées, grillées, concassés ou en poudre ont intérêt à être conservées au congélateur dans un pot hermétiquement fermé. On les retrouve également dans le commerce en bâtonnets, moulues, avec ou sans pellicule brune, salées, fumées, sucrées, enrobées de sucre (dragées) ou de chocolat, en beurre, en huile, en pâte sucrée ou non, et on en fait de la nougatine. Les amandes mondées sont celles dont on a enlevé la peau bien qu'on en trouve dans le commerce déjà mondées.

Il est très facile de monder les amandes soi-même:

- Mettre les amandes dans un bol et verser de l'eau bouillante jusqu'à ce qu'elles soient complètement recouvertes.
- Laisser reposer deux à trois minutes;
- Égoutter et presser les amandes entre le pouce et l'index.
- Sécher les amandes sur un linge.

Si vous ne souhaitez pas les utiliser immédiatement, les mettre sur une grille dans un four à 275 °F pendant 30 minutes pour les sécher.

Amandes effilées: on peut les acheter toutes prêtes ou les préparer avec un couteau bien tranchant. Fendre les amandes mondées dans le sens de la longueur de façon à obtenir un copeau plat et large. Chaque amande doit donner au moins quatre copeaux.

Amandes en poudre: la poudre d'amande s'achète partout et on peut la préparer facilement; vous verrez que la vôtre aura meilleur goût: Monder les amandes. Mélangez-les avec quelques gouttes d'eau et un peu de sucre en poudre et passez-les au hachoir à grille fine. Elles peuvent aussi être pilées dans un mortier ou dans un moulin à café électrique; mettez-y 120 grammes (4 onces) d'amandes et faites-les tourner à vitesse maximum.

Amandes rôties: Étaler les amandes entières, mondées, sur une tôle à pâtisserie et passer au four à 350 °F pendant 15 à 20 minutes. Secouer la tôle souvent et les retirer du four quand elles ont une couleur dorée et qu'elles sont sèches et cassantes. Surveiller soigneusement afin qu'elles ne brûlent pas.

Amandes en bâtonnets: Monder les amandes et alors qu'elles sont encore humides, les couper dans le sens de la longueur en 15 morceaux environ. Si la recette les demande grillées, le faire après les avoir coupées en bâtonnets.

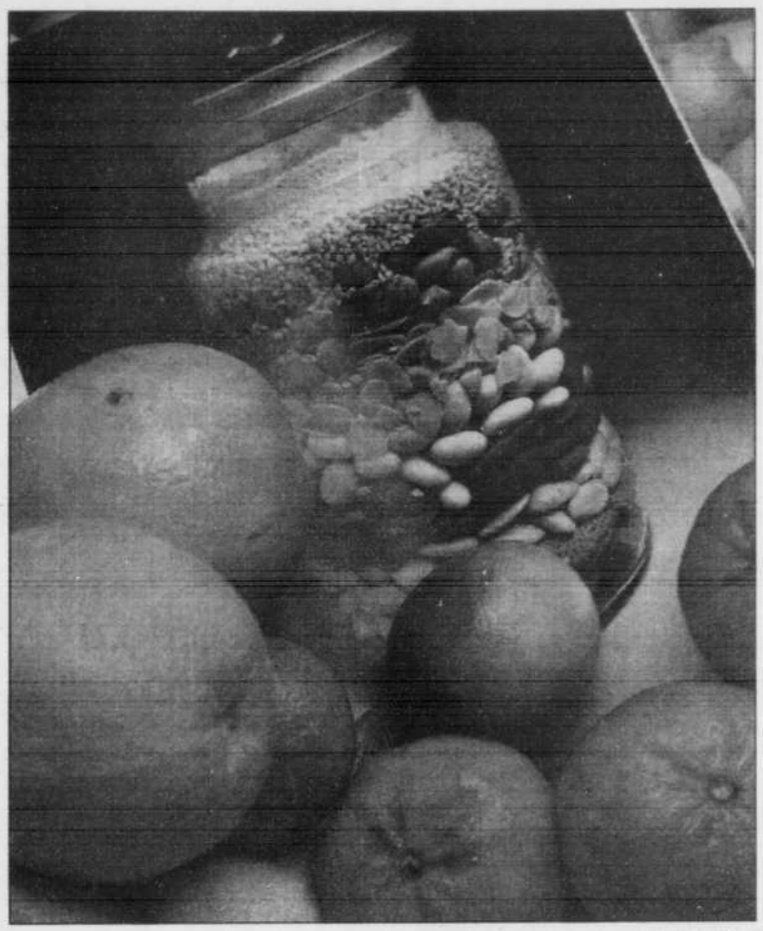


photo Alain Dion

Commentaires, suggestions et/ou questions:
Écrivez à: Pauline
Ateliers de Pauline, 346 Racine, GRANBY, (Québec) J2G 3B8
Courrier électronique:
choco.pauline@qc.aira.com

Recette

Amandes salées

ingrédients

- 250 g (8 onces) d'amandes entières, mondées
- 120 g (1/2 tasse) de beurre
- 1/4tasse d'huile d'arachides
- sel

méthode

1- Chauffer le beurre et l'huile dans une grande poêle.
2- Ajouter les amandes et les sauter sur feu modéré en les remuant fréquemment.
3- Lorsqu'elles sont bien dorées, les retirer et les étaler sur un papier essuie-tout.
4- Saupoudrez-les de sel pendant qu'elles sont encore chaudes.
À déguster ou conserver à l'abri de l'air pendant quelques semaines.

Recette

Draguées « maison »

ingrédients

- 500 g (2 tasses) de sucre en poudre
- 1/2 tasse d'eau
- 500 g (1 livre) d'amandes non mondées

méthode

1- Dans une casserole sur feu doux, faire dissoudre le sucre dans l'eau en remuant constamment.
2- Augmenter le feu et faire bouillir rapidement le sirop jusqu'à ce qu'il tombe de la cuillère en formant des gouttes épaisses.
3- Ajouter alors les amandes et remuer jusqu'à ce qu'elles soient bien enrobées de sirop de sucre - enlever la casserole du feu et continuer de remuer jusqu'à ce que le sirop sèche en sucre (le sucre sable).
4- Mettre les amandes sur un tamis et secouer pour enlever l'excès de sucre - remettre cet excès de sucre dans la casserole
5- Ajouter de nouveau un peu d'eau et dissoudre encore à petit feu - augmenter la chaleur et bouillir jusqu'à ce que le sirop se clarifie.
6- Ajouter les amandes et remuer de nouveau jusqu'à ce que les amandes soient enrobées.
7- Laisser refroidir et sécher.

NOTE 1: elles ne sont pas aussi belles que celles achetées chez le confiseur mais elles sont supérieures en saveur et en finesse. Elles se conservent environ 1 semaine dans un récipient à l'abri de l'air.

NOTE 2: une livre d'amandes en écale = 3/4 à 1 tasse d'amandes nature.

193110V



Vous y trouverez aussi...
Produits d'importation • Bar salades
Pâtes fraîches • Fromages au lait cru
794 Principale Granby • 252 Denison Est Granby
Le Commensal
JARDIN DU MONT
on vous traite aux p'tits oignons
193056V

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h* **375-8888**

Petites annonces

télécopieur: 375-2195

*avant 16 h pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

Rubriques

IMMEUBLES	501 à 515
LOCATION	530 à 549
FINANCES	560 à 563
DIVERS	570 à 578
MARCHANDISES	600 à 617
ÉROTISME	630 - 632
SERVICES	640 à 649
EMPLOIS	660 - 662
VÉHICULES AUTOMOBILES	670 à 682
NÉCROLOGIE - PRIÈRES	690 - 691

Prenez note que :

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée.**

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le **SPÉCIAL WEEK END** doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

La Capitale

PREMIER VENDEUR AU QUÉBEC



Pour le réseau de La Capitale
Courtier immobilier agréé 1995

CLAUDE FOURNIER 378-8461

La Capitale Claude Fournier Courtier immobilier agréé 221592V



159 Logements vendus en 2001

Yves Forand

375-1621
378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

221589V



Francine Légaré

AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ

Le Service d'abord et avant tout!

RE/MAX PROFESSIONNEL F.L. INC. Courtier immobilier agréé

3 7 8 4 1 2 0

221664V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BRIGHAM, rue Léger : Très grand cottage 12 pièces, 4 c.c., foyer au salon, garage 30x40, idéal pour ébéniste. À voir sans faute. Prix en bas de l'évaluation municipale.

SECTEUR HAUTE-VILLE, Granby : Bung. brique, 3 c.c., 3 s. de bain, très grandes pièces, sous-sol fini, magnifique terrain rocailleux.

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ, près du parc industriel, rue Mailloux, bungalow 4½ pces, s-sol fini, pl. bois franc, armoires en chêne, très beau terrain avec piscine et remise. À VOIR !

PRÈS DES GALERIES, rue Marcel : Bungalow 5½ pces, pl. bois franc, terrain très privé, idéal comme première maison, 85,000$ seulement.

RUE YOUNG : Cottage style victorien, salon avec foyer, salle à manger séparée de la cuisine, garage, piscine creusée, une maison à faire rêver.

CLAIRE BEAULAC
378-4120, 378-4325
Remax Professionnel ctr imm. agréé



GABRIELLE TRUDEAU

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

Votre maison, c'est ma vie depuis 1981 7 jours / 7

URGENT BESOIN de propriété pour **acheteur sérieux**

378-8461
378-7322

221603V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Bonne Année à tous!



Jean Brunelle • Pauline Giguère
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé **378-4120**





NOUVEAU

FERMETTE de 28.65 acres, à 8 min. sortie 90 aut. 10, **superbe bung. 97, écurie pour 4 chevaux,** garage de 24x30. Petit coin de paradis à découvrir. **Prix: 197 000$ nég. Dem. Jean Brunelle.**



NOUVEAU

ST-PAUL: Superbe cottage pièce sur pièce, **4 c.c. au 2e, foyer à comb. lente au salon,** rénovations récentes. b. franc, r.-de-c., Convectair et autres. Vaste 50x24 et chaleureux. Impossible de rebâtir au prix demandé.

221664V

LES CONSTRUCTIONS ODYSSÉES



Vous garantissent le meilleur rapport QUALITÉ - PRIX

Pour une construction neuve 1 seul numéro

776-2676

R.B.Q. 8224-6174

221591V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE SHEFFORD: 4 ½ pces plus solarium avec spa, sous-sol fini 4½ pces avec combustion lente, chute d'eau naturelle, terrain boisé, garage double isolé. Info.: 450-539-3050

COTTAGE 1992 impeccable, dans le canton de Shefford quartier tranquille près du golf, ski et piste cyclable, avec beaucoup d'inclus, terrain paysager. Faut voir ! Info : 777-3194, cell. 450-521-1639

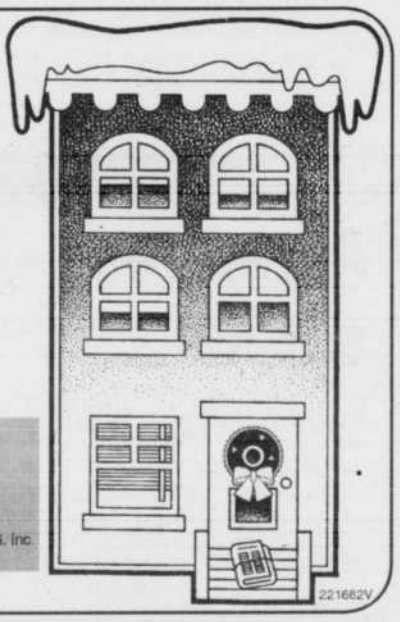
DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR:
JUMELÉ à vendre dans secteur très demandé, à 2 minutes du centre d'achats.
Également **SUPERBE COTTAGE** secteur haute-ville. Info: 776-2676

Que vos plus grands espoirs et vos plus beaux rêves se réalisent durant la saison des retrouvailles. Que l'amour et l'amitié vous entourent en cette nouvelle année.

Bonne Année 2002 à tous mes clients et amis présents et futurs.



Nicole Gamache
777-4550
RE/MAX Professionnel N.G. Inc.



221682V

Yves Désautels

378-8461
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé





9437 - GRANBY : Prestigieuse résidence, 6 c.c., 4 s.d.b., bois franc, 2 foyers, piscine int. et ext., garage double, terrain exceptionnel 32,490 p.c. et +++. Pour professionnel et industriel. Prix réduit!



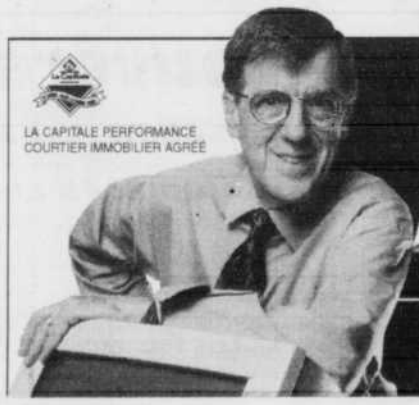


9833 - CANTON : Bungalow tout brique 43 x 32 pi., 7 grandes pces, garage. Terrain 70 x 110. Seulement 78,500$. Site commercial!



9864 - GRANBY : Édifice à bureaux de qualité supérieure, 3 étages. 24,000 p.c., ascenseur, grand stationnement. Informez-vous le premier!

221674V



LA CAPITALE PERFORMANCE COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Pierre Brissette

AGENT IMMOBILIER AFFILÉ

378-8461

221619V

PREMIER VENDEUR AU QUÉBEC

pour le réseau La Capitale
Courtier immobilier agréé 1995

CLAUDE FOURNIER

La Capitale Claude Fournier Courtier immobilier agréé

378-8461

INVESTISSEUR

BÂTISSE COMMERCIALE: Excellents revenus. Rendement 25% sur mise de fonds. Faites vite!

LOCATION

LOCAUX de 1000 à 10 000 pi.ca. face au centre d'achats et au centre-ville.



929 - HAUTE-VILLE: Superbe cottage 5 c.c., terrain 35 000 pi.ca. Idéal pour gite.



907 - CANTON SHEFFORD: Bungalow rénové, 3 c.c., près du lac, 65 900 $..



973- BRIGHAM: Mini-domaine enchanteur, bungalow récent 3 c.c. + 2, garage, étang. Vrai paradis.



955 - ST-PAUL: Fermette 2 arpents, cottage de style avec cachet et écurie, vue sur montagnes.



936 - HAUTE-VILLE: Cottage classique sur grand terrain, garage, vastes pièces.



967- VUE SUR PARC YAMASKA: Impeccable cottage 4 c.c., garage, terrain 1.2 acre.



951 - ST-PAUL: Superbe bungalow récent, sur 28 arpents, à proximité de la 112.



954 - REPRISE: Bâtisse commerciale route 112 face à Horizon Lussier. Aubaine!



985 - GRANBY: Grand cottage 4 c.c., zoné commercial, avec local adjacent.



970 - GRANBY: Joli bungalow en pierre, 3 c.c., thermopompe, libre immédiatement.

CLAUDE FOURNIER ou CURTIS SKINNER 378-8461 221624V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À QUI LA CHANCE ? cottage style californien avec garage, 4 c.c., sous-sol fini, bois franc, couvre-plancher, foyer encastré et décoration refaite à neuf en 2001. Beaucoup de fenêtres, piscine creusée, syst. d'alarme, gigleurs 129,500$ au 260 Dufferin, 776-1657 après 17 h.

À VENDRE OU À ÉCHANGER, BUNGALOW 5½, brique, pl. bois franc, grand terrain, remise, 80,000$, rue St-Charles Sud, Granby. 378-5838

BROMONT , 5 c.c., bois franc, foyer, sous-sol fini, grandes fenêtres, patio pavé, piscine h-t, accès plage privée, 115,000$. 450-263-2040.

FAUT VOIR! De forme spéciale, 28 pi. x 44 pi., 3 c.c., atelier de travail de 26 pi. x 48 pi. Idéale pour petit commerce ou maison à revenus. Rue Rainville (près du Grand Bazar). 375-3296

GRANBY, rue Beaumont, split level 3 c.c., cuisine refaite, céramique et bois franc, 2 s. bains, et s-sol fini. Une visite vous convaincra. 124,900$. 372-0608, pag: 450-360-8265, cell:450-521-4741

GRANBY CANTON: Bungalow, aire ouverte, 3 c.c. bois franc, s-sol fini, 2 s. bains, armoires érable, piscine h-t chauffée, remise, garage double, syst. alarme, comb. lente, terrain paysager. Rendez-vous : 378-7774. Pas d'agent.

GRAND COTTAGE, rénové, 5 c.c., foyer, sous-sol fini, bois franc, garage. Au 196 Dufferin. Info : 372-1487

JOLIE PETITE MAISON 2 c.c., située au 112 Villeneuve, Granby, pour le prix d'un loyer. Succession, faut voir. 450-379-9858, 514-245-1025.

MAISON À VENDRE: à visiter site internet; www.clicmaison2000.com, no 10255. Au 28 Béliveau sur rendez-vous seulement, au 777-4442 ou 372-1246.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE





Nominations
La Capitale

La Capitale
La Capitale, vendu! La Capitale, vendu!

Les agents de La Capitale Performance sont fiers d'annoncer la nomination de Messieurs André Paradis, Jonathan Benoit, Jean Bergeron et Luc Nichols à titre d'agent immobilier affilié. Par leur expertise, vous serez témoins de la notoriété de La Capitale Performance à titre d'une firme de courtage immobilier, dédiée à produire des résultats pour sa clientèle en exploitant des outils innovateurs et exclusifs tels que la garantie de versement hypothécaire (GVH) et le programme d'assurance APEC.



M. André Paradis



M. Jonathan Benoit



M. Jean Bergeron



M. Luc Nichols

GRANBY 699, rue Principale 378-8461	COWANSVILLE 519, rue du Sud 263-0206
BROMONT 725, rue Shefford 534-3370	KNOWLTON 286, ch. Knowlton 242-1113

Nous prenons de l'expansion... encore

191771V





NOMINATION CHEZ RE/MAX

UN AUTRE AGENT SE JOINT À L'ÉQUIPE RE/MAX

POUR VOUS OFFRIR UN REsultat MAXimum



Pour des résultats rapides, choisissez

RE/MAX

L'Équipe par excellence, RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

LISE GIARD

15 ans d'expérience
Un agent renouvellé

378-4120

Courriel : remax-professionnel-granby@remax-quebec.com



4 BUREAUX POUR MIEUX VOUS SERVIR !

* **GRANBY : 1050 Principale 378-4120**
* **COWANSVILLE : 421-2 Rivière 266-6125**
* **BROMONT : 109, boul. Bromont 534-3136**
* **KNOWLTON : 14 St-Paul 243-1777**



Venez voir nos propriétés sur le web



www.remax-quebec.com

221663V

ROSE BOGO
378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé



Bonne et heureuse année à tous!

RÉSIDENTIEL

#1708 UN ENDROIT DE RÊVE. Belle propriété repeinte à la grandeur, 2 c.c., mezzanine, superbe chambre des maîtres avec porte patio et balcon. Design unique!

#2996 BORD DE L'EAU ET SUPERBE VUE... Rénovations récentes, grand bungalow de 4 c.c., bois franc, garage. Environ 100 pieds de façade sur le lac. En vacances à l'année!

#3081 POUR DE L'ESPACE... Beau bungalow de 5 c.c. avec garage et sous-sol aménagé. Fenestration neuve partout. Dans un secteur recherché en face d'un parc. Idéal pour la famille! Construction de qualité, superbe décoration.

#2738 BELLE PROPRIÉTÉ. Grande fenestration, plancher bois franc, foyer, s.d.b. moderne avec douche en coin, 2 c.c., sous-sol aménagé, garage, droit d'accès au lac et à la piscine. Vue magnifique sur le lac. L'environnement rêvé!

#2954 MAGNIFIQUE VUE LA MONTAGNE... Joli bungalow de 3 c.c., piscine hors terre, poêle comb. lente. Impeccable et de qualité supérieure, sur terrain de 22 500 pi. ca. boisé. Venez la visiter!

#2790 À UNE HEURE DE MONTRÉAL 2 chalets sur terrain de 2.44 acres au bord de l'eau avec arbres matures et très privé. La tranquillité assurée!

#1582 DOMAINE: Unique en son genre! Cottage tout brique, 9 pièces, bois franc et céramique, garage double + garage atelier 42 x 58. Possibilité de 4 acres en tout. Possibilité d'échange. Vue à couper le souffle!

À REVENUS

#3168 PRÈS DE LA PISTE CYCLABLE, duplex avec rénovations au logis du haut, zoné commercial et multifamilial, beaucoup de potentiel. Excellent emplacement. Vendeur motivé...

#3170 PRÈS DE LA PISTE CYCLABLE, triplex sur beau grand terrain zoné commercial et multifamilial. Excellente opportunité, vendeur motivé, prendrait échange.

#2345 SECTEUR RECHERCHÉ: Beau duplex en bon état, beaucoup de rénovations effectuées depuis 2 ans, toiture refaite à neuf, possibilité de place d'affaires... Bonne occasion!

TERRAINS

#2791 À UNE HEURE DE MONTRÉAL À BRIGHAM, terrain de 2.44 acres au bord de l'eau avec arbres matures et très privé. Aussi 2 chalets. Venez vous reposer!

#1061 SUPERBE TERRAIN de 44 703 pieds carrés prêt à bâtir, près de l'autoroute 10, du golf et du ski. Vue splendide sur montagnes, secteur recherché. Prix compétitif!

#1583 LAC BROME: Ensemble de 19 terrains, lotisés et subdivisés prêts à être construits. Secteur très recherché. Vendeur motivé!

COMMERCIAL

#2761 MAISON CENTENAIRE, 10 pièces, foyer, avec commerce en opération depuis 10 ans. Vue sur montagnes. Excellent chiffre d'affaires. Immense terrain, potentiel énorme! À moins d'une heure de Montréal.

221665V

Pour une estimation GRATUITE de la valeur marchande de votre propriété

Christian Lalumière

L'agent à votre hauteur !



378-4120

REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé



 # 2538 URGENT FAUT VENDRE. Joli bungalow dans secteur paisible, 3 c.c., s-sol aménagé, comb. lente. À qui la chance? À Granby. Son prix 89 500 $.



 # 3035 À QUI LA CHANCE? Joli cottage sur un terrain exceptionnel. Investissez de votre argent et de votre temps et vous posséderez une maison de rêve. Le prix 59 900$.



 # 2882 IDÉAL POUR LA PETITE FAMILLE! Beau bungalow de construction 1998, 2 c.c., foyer au gaz, échangeur d'air, fenêtres PVC à manivelle partout. Secteur de propriétés neuves!



 # 3064 MAISON CONSTR. 1997, 3 c.c., des pièces à aire ouverte très éclairées, combustion lente, piscine, grand terrain. Le choix des connaisseurs!



 # 2507 DU 3 POUR 1... Maison, cantine et garage, le tout à très bas prix, maison de 3 c.c., sous-sol aménagé, très bien décorée. Garage 24x30 isolé et restaurant-cantine. **Très bien situé!**



 # 1574 ST-ALPHONSE: Très belle propriété sur plusieurs palliers, beaucoup d'espace, 4 c.c., foyer, piscine hors terre, thermopompe. Venez la visiter, elle vous surprendra!



 # 2814 À QUI LA CHANCE? Jolie propriété fonctionnelle de 3 c.c. sur même palier, garage et foyer double. Le tout sur grand terrain. À voir... Le prix 98 500 $.



 # 2739 POUR COMBLER TOUS VOS DÉSIRS... Cottage de 3 c.c., entièrement rénové, bois franc à la grandeur, piscine creusée neuve 2000, air climatisé central. Secteur recherché.



 # 2946 MAISON PRESTIGE, le tout inclus, maison de style recherché, 3 c.c., garage, terrain très privé, près de tous les services. On vous attend!



 # 2777 GRANBY JUMELÉ, 2 c.c., construction 1997, impeccable, secteur jeune, maison près de tous les services. Prix réduit 79 900 $.



 # 2815 POUR AMANT DE LA NATURE, maison 3 c.c., sous-sol aménagé, terrain de 67 400 pieds avec un lac artificiel. Prix à discuter.



 # 2896 AU BORD DE L'EAU... Magnifique propriété très éclairée, 3 c.c., garage, très belle verrière avec vue sur le lac, gazebo et plus encore... Très privé, idéal pour la détente. Nouveau prix.



 # 3142 : Perle rare! Maison bien rénovée sur un magnifique terrain de 3,7 acres boisé, situé à proximité de l'autoroute 10. Le choix de l'heure!



 # 3141 : Maison modulaire avec de belles grandes pièces éclairées avec vue magnifique sur mont Shefford. Cette maison vous offre beaucoup de rangement, alors n'hésitez plus. Appelez-moi!



 # 31333 : Site exceptionnel, maison 4 c.c., bois franc, s-sol aménagé, garage. L'endroit idéal pour y établir votre commerce à la maison. Pour seulement 79 500 $.

221652V



GAÉTAN LAMBERT

777-3418

BUNG. 10 pces, 5 c.c., grandes pièces, partie des fenêtres neuves + garage, sur grand terrain.

NOUVEAU maison mobile rénovée à l'extérieur, sur son propre terrain ~~agricole, au bas prix 20 000 $.~~

NOUVEAU maison mobile avec rajout, grand garage tout isolé, avec ~~bon terrain plus ruisseau.~~

COTTAGE 51/2 complètement refait à neuf, grand terrain agricole, sur bord de l'eau, très privé, 64 900 $.

COTTAGE 51/2 bonne partie rénovée + garage et rajout et petit poulailler, sur grand terrain agricole tout clôturé, pour petits animaux. 69 900 $.

BUNG. 41/2 dans le Canton + garage, grand terrain avec arbres matures plus ruisseau. À 2 pas de la ville. 69 900 $.

COTTAGE 9 pièces, extérieur refait vinyle, intérieur armoires refaites, grandes [VENDU] ages, sur terrain arbres matures, près des services.

BUNG. 7 pièces, brique et vinyle, très propre, fenêtres et toiture refaites, plus abri d'auto et garage, avec vue. 79 900 $.

COTTAGE ville 7 pièces, 3 c.c. sur même plancher, salle de bain et salle de toilette complètement refaites, avec vue de la ville, très bon achat.

BUNG. 2000, 5 pièces, armoires en acajou, sous-sol pleine hauteur, plus garage et arbres matures. 89 900 $.

GARAGE COMMERCIAL plus maison mobile 51/2, sur grand terrain clôturé. Bonne construction.

BUNG. 6 pièces, bâtiment récent très propre, très éclairé, 4 c.c., plus garage isolé, sur grand terrain arbres matures, plus ruisseau. À voir.

COTTAGE EN VILLE 11 pièces, l''intérieur et les fenêtres refaits, plus commerce bien situé. Vendeur motivé.

IMMEUBLE 7 LOGEMENTS sur 1 étage, avec stationnement. Au prix de l'évaluation. Faites vite.

FERME

FERMETTE 19 acres avec propriété de 5 c.c., très belle vue, avec garage double. À très bon prix.

COTTAGE 9 pièces, rénové, beaucoup d'inclus, sur 100 acres de terre boisée et prairie, avec tous les bâtiments, très bonne vue. À seulement 199 900 $. Faites vite, elles sont rares à ce prix.

COTTAGE 7 pièces rénové au complet il y a 10 ans, sur bois au 1er plancher, [VENDU] sous-sol pleine hau[illegible]érablière sur tubulure tout équipée. Sur 150 acres, à très bon prix.

PORCHERIE ET POULAILLER, le tout conforme à l'environnement, bâtiments années 70 à 98, plus génératrices automatiques.

COTTAGE 7 pièces avec tous les bâtiments pour veaux de grain plus 150 acres de fond de terre. À très bon prix.

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

221583V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY RUE L'IRIS: Cottage 8 pces, constr. 93, foyer, garage, vue sur le lac.
STE-CÉCILE DE MILTON: Bungalow, briques, garage, 3 c.c. aubaine 59,900$
GRANBY TRIPLEX: 3x4½ pces, excellent secteur, en bas de l'évaluation.
CHALET LAC BROME : accès au lac, 49,900$.
CHALET LAC BROME : directement sur le lac, terrain 12,749 pi. ca., rare.
NOUVEAU! campagne, constr. 96, 2 c.c., bois franc, garage détaché, terrain boisé, 80,000 pi. ca., aubaine, 77,900$.

GÉRARD DUMOULIN,
378-4120
REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé
PAR LE PROPRIÉTAIRE

CANTON DE GRANBY, quartier paisible, 1986, bois franc et céramique, 2 c.c. + poss. d'une 3e, s-sol fini, piscine, remise, poêle à bois, aspirateur central, système d'alarme. 375-0371.

La clé de vos transactions

Élyse Toussaint
378-4120



RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé
221600V



JACQUES GIARD
Royal Lepage
Avantage
Courtier immobilier agréé
378-8085

Je m'occupe de tout, tout: vente et achat de votre propriété. Même du déménagement! Toujours là depuis plus de 20 ans

EN BAS DE L'ÉVALUATION MUNICIPALE: Granby, bung. alum. 3+1 c.c., s-sol semi-fini, super garage double avec trou d'homme. Près de tous les services.
ST-CÉSAIRE: Cottage neuf (2000) 61/2 pces, 3 c.c., garage attaché, terrassement et un peu de finition à faire. Secteur recherché, près aut. 10 Montréal, Granby et aut. 20. En bas du prix coûtant.
RÉDUIT: Terrasse Bellevue, spacieux bung. brique et vinyle à paliers, 3 ou 5 c.c., s-sol fini avec style, très grand terrain. Piscine creusée 12x24, accès rapide partout autour.
ST-ALPHONSE: Trois terrains bien situés, boisés, pour construire. Hâtez-vous!
GRANBY: Votre rêve? À votre compte? Garage 2 portes, un peu d'équipement, de très grands terrains. Possibilité de financement.
CT GRANBY: Terrain boisé pour bâtir. Prix 11 500 $.
VERGER: Rougemont 4500 pommiers de diverses essences, m.m. 14x70 sur 54 acres.
ROUGEMONT: terrain de 180 000 pi.ca. avec infrastructures d'aqueduc et d'égout, près centre-ville et route 112, zoné agricole à Québec mais résidentiel et commercial à la ville.
STUKELY: Terrain pour construire, drainé, vue magnifique. Excellent secteur résidentiel, très privé. Prix: 7900 $. Incroyable!

100% VENDU toutes les propriétés résidentielles prises en 9 mois en 2001. Je vends la vôtre quand? Granby et région. 221577V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

C. SHEF. bung. brique, garage, petite écurie, 2 salons, 4 c.c. ter. très privé, éval. 123,300$. Prix : 129,000$.

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

BROMONT, vue sur le golf, bung. rénové, 4 c.c. planchers et arm. bois f. grand garage, abri d'auto, sous-sol aménagé, prix réduit, cause de vente besoin d'une maison plus grande.

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

5 MINUTES DE GRANBY, terre à bois 99 acres, bung. brique, garage, idéal pour personne seule ou couple sans enfant, 154,000.

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

CANTINE 24 PLACES, + terrasse, bon achalandage, sur son propre terrain avec cottage pour proprio. Soyez votre patron. Prix réduit. Possibilité d'échange pour votre propriété.

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

TERRAIN 24 ACRES + ou - boisé, partie vert, très belle vue + étang. Réduit à 39,900$

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

DUPLEX GRANBY- 2 X 4½ - revenus 9,300$/an, idéal pour investisseur ou 1ère maison. Prix: 74,500$

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

NOUVEAU impeccable, secteur haut de ville, bungalow 3 c.c.+ 2 bur., superbe terrain privé, pour une visite téléphoner-moi.
YVETTE ROSS, 378-4120
Remax Professionnel inc., ctr imm. agréé

* **INVESTISSEURS!** * Superbe jumelé duplex, constr. supérieure 1999, le plus grand du secteur, avec garage, 3 c.c. au même niveau, pl. flottant et céramique, thermostat, électr. / prog., s. de bains de luxe. Loués à des professionnels. #3041
* **IDÉALE POUR PROJET** * Garder des pers. âgées ou handicapées, location de chambres ou autres. Propr. à très bon prix; 7 chambres, de grandes pces lumineuses, s-sol fini avec comb. lente et sortie ext. #2741
* **FERMETTE** * Cottage centenaire décoré avec goût; arm. en acajou, toit cathédrale, pl. flottant, foyer, fen. et portes neuves, serre 17x21 et encore plus. 2 entrepôts, garage isolé, 52,800 p.c. de terrain. Une merveille. #2702
* **PETIT PRIX** * Superbe jumelé bien situé, 3 c.c. au même niveau, s-sol avec comb. lente, sortie sur côté, très grand patio avec piscine. Tout nouveau, faites vite.

ELYSE TOUSSAINT, 378-4120
Agent immobilier affilié
RE/MAX Professionnel Inc.

MAGNIFIQUE RÉSIDENCE soigneusement aménagée, très éclairée, un vrai bijou! Secteur très recherché... Elles sont rares!
DUPLEX: Investissement de choix, très bien loué, beaucoup de rénovations, 4 garages à l'arrière, près de tous les services. Saisissez votre chance... il y en a peu!
JONATHAN BENOIT, agent affilié, 378-8461
La Capitale Performance, Courtier imm. agréé

SECTEUR LAC BOIVIN , tranquille, plafond cathédrale, puits de lumière et foyer dans salon et salle à dîner, 2 c.c., 1½ s. b., abri d'auto, remise, services de la ville. 60, rue Bienvenue 372-4876

ST-PAUL / CAMPAGNE :"par le propriétaire, joli cottage 1991, 5 c.c., sous-sol fini, armoires et escaliers bois franc, avec garage atelier, sur grand terrain 22,000 pi.ca. bien aménagé, secteur paisible, peu de circulation, 115,000$ nég. www.clicmaison2000.com, no 10253 Info.: 450-379-5761



Vous pensez vendre... Faites-moi confiance!

Estimation gratuite

SONIA BOUTHIETTE
378-4120
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
221605V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

TERRASSE BELLEVUE : cottage en brique, garage, sous-sol aménagé, piscine creusée.
Info : 378-2455

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

16 LOGIS, 355,000 $, en excellente condition.
COMMERCE de couvre-plancher et décoration, avec bon chiffre d'affaires. Yves Forand, Remax Professionnel Inc., 375-1621

TRÈS BEAU 18 LOGEMENTS , plancher béton, revenus 81,060$, prix 630,000$. Inf: 378-7283.

WATERLOO: GRAND TRIPLEX, construction supérieure, extérieur brique et pierre, fenestration récente.
ÉTAGES: 2 logements de 5½ pièces chacun;
REZ-DE-CHAUSSÉE: 1 logement de 7½ pièces avec sous-sol incluant salle de bain, salle de lavage, salle de rangement, salle de jeu et 2 c.c.;
TERRAIN: superficie 4335.9 mètres carrés, borné à l'arrière par le lac Waterloo. Plusieurs possibilités; aussi inclus fixtures électriques, miroirs, etc.
PRIX: Règlement de succession. Tout offre raisonnable sera retenue. Évaluation municipale: 139,600$.
Renseignements: Guy au 539-1787 ou Gilles au 539-0175.

504 VISITES LIBRES

170 LAURENT, jumelé 3 c.c., pl. bois franc, échang. d'air, sys. alarme, b.c., piscine h-t, + + +.Visite libre sam. dim., 14 h à 16 h. 375-1150

DOMAINE MONTÉE DES SEIGNEURS
CONDOMINIUMS UNIQUES À GRANBY
Vue exceptionnelle
Site enchanteur
VISITEZ NOS UNITÉS MODÈLES
DIMANCHE DE 13 H À 16 H
372-1487 ou 770-0379
POURQUOI PAYER UN LOYER ?

VISITE LIBRE 171 LAURENT, GRANBY
SAMEDI 5 JANVIER, de 14h à 16 h
SEMI-DÉTACHÉ 3 c.c., 1 s.bain + 1 s.d'eau, bois franc, s-sol fini, poêle à bois, beau terrain, piscine h-t, bien situé. 378-6660 ou 531-5556

505 MAISONS MODULAIRES À VENDRE

ST-ALPHONSE DE GRANBY
Rue Marcel, maison modulaire 68x14, plus rallonge 16x24, 3 c.c., garage, libre imm., 59,500$ seulement.

CLAIRE BEAULAC
378-4120, 378-4325
Remax Professionnel ctr imm. agréé

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE à vendre sur terrrain loué, près route 139, à 5 km de Cowansville, 14x48, 2 remises, 1 c.c. possibilité de 2, poêle à l'huile inclus, 34,500$. Jour: 450-534-0917 poste 6404, soir: 450-263-8948 demandez France.

MAISON MOBILE
PRESQUE QUE TOUTE RÉNOVÉE, à bon prix, on veut vendre, évaluation municipale 35,000$, prix demandé 27,500$

PIERRE BOUTHIETTE
La Capitale Performance, courtier
360-8511 ou 378-8461

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

CONDOMINIUMS
JARDINS DE LA FONTAINE II
SPÉCIAL: 3,000$ COMPTANT, CONDO NEUF: 100,000$. Bois flottant, échangeur d'air, foyer au gaz naturel, très éclairé, 2 stat. extérieurs, face au lac, 249 Denison Est. 777-5599

510 COMMERCES À VENDRE

6 MIN. DE BROMONT2 min. autoroute 10, resto 1800 pi. ca., sur terrain 42,500 pi., idéal motel ou autre. Tél: 450-539-0328.

BAR-DISCOTHÈQUE
Très achalandé, très bien situé à Granby.
Inf. (514) 702-0710

513 TERRAINS À VENDRE

À DUNHAM: beaux terrains prêts à construire, de 33,000 à 60,000 p.c. avec ou sans ruisseau. Inf. 450-295-1301

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000$, taxes et contrat de vente compris. Aussi maison à vendre, rue Chicoutimi, Canton. Inf.: 375-8931 ou 375-2691

CANTON DE GRANBY, rue Beauport, superbe terrain boisé de 34,000 pi.ca. 27,500$ seulement.

CLAIRE BEAULAC
378-4120, 378-4325
Remax Professionnel ctr imm. agréé

NOUVEAU!
Nouvelle rue à St-Alphonse de Granby
RUE FAVREAU
Très beaux terrains boisés 32,000 p.c., tous élevés, endroit paisible. Faut voir! 375-3486

NOUVEAUX TERRAINS à Granby, avec services, pour unifamiliale, secteur très paisible, parc écologique. 3.25$ à 4.40$ pi.ca. 372-3095

SECTEUR ORFORD terrain près d'un lac, 135 X 100, défriché avec quai, puits et remise, patio 12 X 16, prêt à bâtir, 30,000$ négo. Inf.: 378-0584

TERRAINS SEMI-BOISÉS, 32,000 pi.ca. et +, environ 5 minutes du parc industriel de Bromont et Granby, au Développement la Roue du Roi, rue Bergeron Est. Info : 375-3208

VUE SUR MONTAGNE DE ST-PAUL
Près de l'école J. Poitevin (angle rues Gérard et Laurence), 27,565 p.c. Au prix de l'évaluation 20,000$. 378-9737

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

CANTON : 97 acres, avec vaste maison constr. de qualité, plafond cathédrale, garage, grange.
NOUVEAU, 50 ACRES boisé, avec sentiers, vaste canadienne, grange, garage. 257,000$.
NOUVEAU, DUNHAM : 192 acres, partie boisée mélangée. Aussi 35 acres en paquage, cottage construction 98, éclairé, vue splendide.
DUNHAM : 102 acres, maison à 600 pi. de la route, constr. de qualité, étang, boisé mature avec sentiers. Plan de gestion forestier, vue splendide. 299,500$.
À 35 MINUTES DE MONTRÉAL, 63 acres, partie boisée, maison centenaire en pierre taillée, restaurée, + ajouts + bâtiment 30x100. Prix 389,000$.
URGENT! RECHERCHE FERMETTES POUR ACHETEURS SÉRIEUX. OCCUPATION AU PRINTEMPS.
ANNE OUELLET, 378-8085 ou 531-0949
Royal Lepage Avantage, ctr

NOUVEAU! TERRE 110 ARPENTS, dont 90 drainés, avec boisé, lac artificiel, très très bonne maison. Denis Plamondon, Courtier Habitat 450-773-8880

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

À vendre par soumission
FERME PORCINE À ROXTON FALLS

- Maison modulaire 14 x 64.
- Terre de 17 ha. en culture et 20 ha. total (environ 60 arpents)
- Maternité capacité 135 truies; plus quarantaine
- Engraissement capacité 950 porcs par lot
- Fosses, bennes, silos
- Génératrice, moulange
- En règle avec les normes de l'Environnement - PAEF effectué.

Pour plus d'information et pour visiter la ferme, s.v.p. communiquer avec M. Réal Michon ou Mme Lina Brind'Amour au (450) 778-6605.

Date lite pour soumissionner: le 23 janvier 2002

221529V

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

UNE DES PLUS BELLES ÉRABLIÈRES
de la région. 30,000 entailles, 528 acres.
FERMETTE À ST-JOACHIM 50 acres
Cottage, écurie, garage, poulailler, à voir!
CLAIRE BEAULAC
378-4120, 378-4325
Remax Professionnel ctr imm. agréé

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1½ PETIT, meublé, chauffé, éclairé, câble, 275$. Et grand 1½, 325$. 2½ avec chambre à coucher, tout fourni, 385$. 378-4121

261 CYR, GRANBY , grand 1½ à 270$, chauffé, éclairé, neuf. Inf: 360-7540.

2½ au 469 Duvernay, meublés, chauffés, éclairés, antenne comm., chambre fermée, très propres, tranquilles, libres imm., demi-sous-sol à 275$/mois, au 2e étage 325$/mois. 375-8671

2½ MEUBLÉ,chauffé, éclairé, situé rue St-Hubert, 330$/mois, libre immédiatement. Inf.: 378-7574.

2½ MEUBLÉ, eau chaude fournie, service de buanderie, 295$ / mois, janvier gratuit, rue Elgin, avec références. Info.: 450-577-1086

2½ MEUBLÉ, rue Ste-Marie (près du nouveau Maxi), libre imm., 285$/mois, non éclairé et non chauffé. 375-5498, **à l' heure des repas.**

3½, RUE ST-GEORGES, 3e étage ds immeuble neuf, grand locker int., escalier fermé, libre imm., 380$/mois. 450-330-0340 (Granby)

3½ À LOUER, rue St-Charles, endroit tranquille, libre imm., salle de bains refaite à neuf, 315$/mois. Info.: 770-1004

3½ MEUBLÉ ou semi-meublé, au 552, rue Fournier, libre imm. Info.: M.-G. Parent, 375-5895

4½ LIBRE FIN DÉCEMBRE secteur J.H. Leclerc. Inf.: 776-0636

APP. 2½ meublé, situé Paroisse St-Luc, près de tous les services, 290$/mois, libre imm. 379-5599

APP. 3½, libre imm., meublé, chauffé, éclairé, situé rue St-Urbain. 776-7801

CENTRE-VILLE, 1½: 240$, à 2 pas du cégep, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Info : 777-7645

GRAND 3½ AU CENTRE-VILLE, 4 électros + eau chaude fournie, libre 1er fév. Pierre au 360-8393. Bon prix.

LIBRE IMM. 2½ meublé, chauff. ou non, eau ch., buanderie, stat. Et très grand 3½ moderne (quadruplex), rangement 12x20. Inf.: 375-7735

À LOUER
GRAND 4 1/2
Au 89 Pinard
avec remise int. et ext.
À proximité du
centre commercial.
Concierge sur place.
(450) 375-7180
(450) 776-6986
192667V

532 LOGIS À LOUER EN REGION

À COWANSVILLE, 5½ au centre-ville, tranquille, ensoleillé, peinture et décor récents, libre 1er fév., 440$/mois. 263-1443, 360-8075 pag.

ANGE-GARDIEN, rue Rachel: 5½, 3e étage, 515$/mois; 4½, 2e étage, 475$/mois; 3½ meublé, 2e étage, 375$/mois. Tous ces logements sont insonorisés, 2 stationnements, avec coin de rangement intérieur, antenne TV, à 2 min. de l'autoroute 10, libres maintenant, pas d'animaux. **Inf. : (450) 469-2204.**

À WATERLOO, 4½ libre 1er fév., 350$/mois. Aussi 3½ libre imm. Info : 539-3852

A WATERLOO 3½ à louer, 280$/mois, libre imm. Info : 548-2348

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

0000-4½, secteur aréna, 3e étage, plancher béton, armoires mélamine, très tranquille, bonnes références exigées. 375-1621.

1er AVRIL OU 1er MAI, beau grand 4½, immeuble récent, centre-ville, sécuritaire, tranquille, (pas d'enfant), intercom, rangements, concierge, références demandées, 410$/mois. Info : 375-8225.

3½, au 1er BALCON, eau chaude fournie, buanderie, 330$/mois. Info : 372-7699

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

2½ SECTEUR J.-H. LECLERC, meublé, chauffé, éclairé, 305$/mois, libre 1er février. Info.: 375-6193

3½ à 420$ /mois et 4½ à 475$ / mois, chauffés, éclairés, poêle, frigo, lav., séch., câble inclus, 3e étage, centre-ville. Libre imm. 521-4848

3½ À LOUER
385$ / mois, chauffé, électricité inclus.
Libre immédiatement. Info : 372-0612

3½ au 1er ÉTAGE, situé au 750 La Volière, 355$/mois; ET 5½ au 2 étage, situé 736 La Volière, 425$/mois, libres imm. Inf.: 777-3266

3½ SECTEUR JH LECLERC tout inclus, libre immédiatement ou janvier. Inf.: 776-0636

3½ SITUÉS RUE NOTRE-DAME et rue Robinson. Priorité à une clientèle semi-retraitée. Inf.: 372-8029.

4½ À LOUER situé au 338 Massé, 1er étage, 420$/mois, libre sous peu. 770-8455 (répondeur).

5½ À SOUS-LOUER, 425$/mois, pl. flottant, près lac Boivin, endroit tranquille. 378-0523

AA - IMMEDIATEMENT, SEC. HAUTE-VILLE, 271 Dozois, 5½ à l'étage (ds 6 log), 2 c.c., 1 bureau, très ensoleillé, frais peint, revêtement céramique et pl flottant, 640$. 770-1263, 777-0244

*** * aaaaaaaaaaa * ***
GRANDS 3½-4½ MODERNES
Semi-meublés ou non
Janv.-Fév. À partir de 415$
Style condo à aires ouvertes.
Armoires mél. blanche, comptoir-lunch, aspirateur central, inst. lav. séch. dans 3½
Secteur résidentiel près des Galeries
Idéal pour retraités ou semi-retraités
276 Simonds - 467 Fournier 372-2474

A LOUER 1½, 3½ et 4½
info: 776-2443

À LOUER IMMÉDIATEMENT AU DAUPHIN
125, rue St-Jude (et Évangeline), app. 105, 1er étage, un beau 4½ de luxe faisant le coin qui regarde Sears. À vendre stores. 660$/mois. Tél.: 450-372-8908 - proprio Mme Lajeunesse; Adrien, 378-2143; Angèle, 372-7934

A SOUS-LOUER GRAND 3½, pl. bois franc, bain thérapeutique, pour retraité ou préretraité, 430$/mois, rue Bertrand. 378-4237

À SOUS-LOUER GRAND 3½, récent depuis 1993, pl. bois franc, porte-patio, dans quadruplex, très tranquille, 475$/mois, électr. 50$/mois, au centre-ville. **AUSSI 2 belles chambres à louer, lit double,** près du Cégep, 295$/mois tout inclus. Inf: 378-9365, pagette: 770-7382.

AU 332 MASSÉ, 4½, 1er étage, libre imm., 400$/mois. 378-7283

AU CENTRE-VILLE: 3½ semi-meublé, armoires en chêne. Info : Jour au 375-9060

BAS DE DUPLEX au 245 Robinson Sud, 5½ plancher bois franc, garage et balayeuse centrale. Inf.: 360-9030 entre 9 h et midi.

BEAU 4½ endroit tranquille, 2e étage, cession bail, proximité parc industriel, 295 Beaumont. Libre à partir du 1er fév. ou 1er mars, 418$/mois. Josée, 375-1023 ou Jacques, 375-8931

BEAU GRAND 4½, RUE BUSSIÈRE: immeuble récent, 1er étage, plancher flottant, câble fourni. Idéal pour personne seule ou couple retraité recherchant la tranquillité. Libre imm. 375-4676

4½ SECTEUR DES GALERIES: plancher marqueterie, 1er étage, câble inclus. Idéal pour personne seule ou couple retraité recherchant tranquillité. Libre au 1er mars. 470$/mois. 375-4676

BEAU GRAND 4½, bien situé, près des services, libre le 1er février, références requises. Info.: 450-375-2376

CENTRE-VILLE, rue Gill, 1½ meublé, chauffé, éclairé, câble, libre. 450-469-5679

DANS BAS DE DUPLEX, 4½ entièrement rénové, avec garage et hangar, plancher flottant céramique, réf. demandée. Libre fév. ou mars, 515$ par mois, au 108 Jogues (derrière le nouveau Maxi). Info : 372-0251

GRAND 3½, 295$/mois, 10 min. du cégep, rue tranquille, 2e dans triplex, 2 balcons, 2 lockers, grandes fenêtres neuves, planchers refaits, peinture récente. Info.: 450-375-5772 ou 293-3022

GRAND 3½ au 3e étage, 370$/mois, eau chaude fournie, pas d'animaux, libre mars. Info.: 776-9299 ou pag.: 770-5209 (répondeur)

GRAND 4½ 380$ par mois, Place Massé, libre 1er février . Inf.: 770-8678

GRAND 4½ ensoleillé, situé au 104 Pinard, près de l'école L'Envolée, 2e étage, refait à neuf; peinture, plancher, murs salle de bain. Libre 1er fév. Bonnes références. Info : 378-3173.

GRAND 4½ non meublé, très tranquille, près de la piste cyclable, 130 Denison Ouest, 2e étage, construction récente, insonorisé, aspirateur central, remise int. et ext., intercom, concierge, libre 1er janvier 2002. Tél. 263-5036, 263-8890, 263-8627.

GRAND 4½ secteur lac Boivin, plancher bois flottant, stationnement, eau chaude fournie, 525$/mois, libre 1er février. 776-7057

PARC INDUSTRIEL - PISTE CYCLABLE
5½, foyer comb. lente, stat., libre 1er fév. 495$/mois. 268 Cyr. 777-7204 ou 378-9737

POUR RETRAITÉ AUTONOME , très grand 3½, en façade du 355 St-Jacques. Bâtisse moderne à accès contrôlé, très bien insonorisé, 535$ par mois. Disponible immédiatement. 372-9662.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

SECTEUR LAC BOIVIN
Rue St-Michel, tout béton, foyer, balcon, insonorisé, 5½ : 595$/ms. Pour couple ou personne seule. Inf.: 776-4536 ou 378-7337

535 APPARTEMENTS ET LOGIS DÉSIRÉS

PERSONNE SEULE recherche logement 5½, situé à Granby, immédiatement ou 1er février. Info : 378-2253

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

À ST-ALPHONSE ; 3 c.c., foyer, sous-sol fini, 2 s. de bain, combustion lente, garage, piscine, remise. À 5 min du parc industriel de Bromont. Libre 1er février. Info 418-365-7105

WATERLOO : MAISON JUMELÉE à louer, 3 chambres, 650$, libre immédiatement. Info : (450) 539-4215

537 MAISONS À LOUER À GRANBY

MAISON À LOUER à Granby, 584$/mois, références exigées. Info.: 375-6563

538 MAISONS MOBILES ET MODULAIRES À LOUER

MAISON MOBILE 2 c.c., située à Bromont, accès à la piscine et au terrain de tennis. Contactez Armand Allaire au 531-4988.

539 CHAMBRES À LOUER

A1 - BELLES CHAMBRES: tout inclus, câble, tél., lav.-séch., etc. 160 Robinson Sud, près parc industriel de Granby. 777-0479, 375-0096.

À VOIR ! 2 BELLES CHAMBRES À LOUER près du Cégep, 68$/sem. tout inclus, accès gratuit à tous les services. **AUSSI GRAND 3½ À SOUS-LOUER,** 475$/mois. 378-9365 ou 770-7382.

NOUVEAU

A VOIR ! ** NOUVEAU CONCEPT **
Avec lit escamotable, salle de bains privée
Entrée privée, lav./séch., cuisine,
Câble TV inclus.
Immeubles Jean-Paul Roy 378-4347

BELLE CHAMBRE avec entrée privée, près des Galeries, meublée, chauffée, éclairée, pour personne tranquille (non-fumeur(euse)), avec références. 375-9315

CENTRE-VILLE: chambre pour travailleur, avec inst. câble dans chaque chambre, literie, etc. Françoise, 378-2436, cell.: 405-7490

CHAMBRE À LOUER dans 5½, accès cuisine, salle de lavage, etc. rue Cowie, 372-1570.

CHAMBRE ET SALON privés, haut de cuisine, pour un(e) colocataire, non-fumeur(euse), secteur haute-ville, libre imm. Info : 372-1247.

CHAMBRE située près de l'école des adultes, libre immédiatement. Inf.: 375-3812.

CHAMBRE STYLE LOFT (2½)semi-meublé et + - cuisinette et bain privé - à la campagne - à 10 min. du centre-ville de Granby (non fumeur), pour homme seulement. Benoit, 777-8483

ENDROIT PAISIBLE grande chambre, salon, cuisine, téléphone fournis, stat. privé. Travaillant avec référence prix discuter. Info 372-7455

Manoir des Pins
125, Ave des Pins (angle Court), Granby
776-1177
Tranquillité, vie sociale, cafétéria
Responsable sur les lieux

MEUBLÉ, CHAUFFÉ, éclairé, climatisé, laveuse/sécheuse gratuit sur place, centre-ville. Info.: 531-2883 ou 776-9365.

NE CHERCHEZ PLUS, professionnel et travailleur, dans "concept auberge", chambre meublée, entrée privée, tout inclus. Inf : 378-6161

543 BUREAUX À LOUER

BUREAUX CHAUFFÉS au sous-sol à louer, différentes grandeurs, au centre-ville de Granby. Tél.: 777-5577.

545 LOCAUX À LOUER

189 DENISON EST, commercial
7$ pi.ca.
Poss. de 3,218 pi.ca.
Immeuble récent et de belle apparence. Très bien insonorisé, superbe vue sur lac Boivin, excellente visibilité, (rue très achalandée), beaucoup de stationnement, environnement de prestige. Tél: 375-1621

À GRANBY: rue Principale, 500 à 1,700 p.c. avec vitrine, pour tout genre de commerce; stat., sect. très achalandé. 777-4000

LOCAL COMMERCIAL au 3, rue Court, centre-ville de Granby, 954 pi.ca., libre 1er janvier 2002. 375-2906, 531-9490 demandez André Cyr.

545 LOCAUX À LOUER

À WATERLOO: LOCAL INDUSTRIEL à louer. Superficie de 3,000 pi.ca., dont 420 pi.ca. aménagés en espace de bureau, quai de chargement avec porte 8'x12', chauffage au gaz naturel, électricité 500 volts / 200 amps. Pour information, demandez Gaëtan au 450-539-2282, poste 226.

LOCAL COMMERCIAL 2,800 pi.ca., 500$/mois, libre imm., au 13, rue Centre à Granby. Imm. Satisfaction courtier, M. Michel Filion, 514-949-0565 ou 450-678-1000

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

À GRANBY: 600 pi.ca., chauffé, porte 10x10, pour commerce ou entreposage d'inventaire, meubles, etc. Au mois ou à l'année. 777-4000

GARAGE À LOUER au 179, Cowie, pour entreposage. Grandeur 10x25, bail d'un an, prix 75$ par mois, libre 1er janvier. 372-6419.

MINI-ENTREPÔT à louer au mois ou à l'année, de 5' x 8' x 12' H, dans bâtisse récente, sécuritaire. 375-7735

548 DEMANDE À LOUER

FLORIDE! Recherche condo très propre à louer près de la mer, pour 4 personnes dans la cinquantaine, 2 ou 3 semaines fin mars. 776-6062 ou 469-0038

RECHERCHE belle maison 3 c.c., pl. bois, ensoleillée et chauffée au bois, espaces rangement et jardins. Secteurs Sutton, Knowlton, Granby, Bromont et environs. Solange au 450-297-0923.

549 À LOUER À L'ÉTRANGER

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE condo à louer, 3½, grande piscine, sécurité, très privé, 3km de l'aéroport. 200$/sem, 600$/mois. 450-679-4760

571 PERDU

CHAT NOIR avec pattes blanches, perdu rue Lafontaine près du CLSC. Récompense promise. 378-9949 le jour

PERDU depuis 2 sem.: CHAT D'UN AN, orange et blanc, poil long, répondant au nom de Marcus. Sect. rues Johnson, St-Georges, Empire. Si vous l'avez vu, appelez-moi: 375-7232

572 TROUVÉ

BEAU CHAT GRIS affectueux ayant perdu sont domicile à St-Césaire. Info 450-469-4904

574 VENTES DE GARAGE

SUPER VENTE DE GARAGE au 419 St-Viateur Est, Granby, **SAMEDI ET DIMANCHE**
5 et 6 janvier, tout doit être vendu.
Beaucoup d'outils, meubles, antiquités...

576 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS :
meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 295-1190

ACHÈTERAIS BILLOTS DE BOIS FRANC et bois mou, aussi transport disponible. Demandez Roger au 263-7744.

ACHÈTERAIS COUPE DE BOIS, avec ou sans terrain, coupe sélective d'érablière. Demandez Roger au 263-7744.

600 DIVERS ARTICLES

\$ BESOIN D'ARGENT ? \$
Prêt S.O.S. est là
ACHAT - PRÊT - VENTE
T.V., syst. de son, outils, bijoux, etc.
Au 10 St-Joseph, Granby. 378-3333

4 PNEUS D'HIVER Pirelli Radial, 195-60R15, 880, avec rims 4 trous, pour Acura. 777-1137

450 ÉLECTROMÉNAGERS DE TOUTES MARQUES
À PARTIR DE 50 $
Garantie • Livraison
N'ACHETEZ JAMAIS D'APPAREILS USAGÉS AVANT DE PASSER ICI
385 Dufferin, Granby
777-5544
SERVICE DE L'ESTRIE
Ouvert le dimanche
192667V

600 DIVERS ARTICLES

10 CHAISES DE COIFFEUR, TV couleur et vidéo, le tout 100$; 4 bureaux d'ordi (écran à l'intérieur), 60$ ch.; 70 chaises empilables, 5$ ch. 80 casiers à linge; Bancs d'église, de 4 à 8 pi., 70$. 6 bureaux en érable; Étagères à palettes; Pupitres et tables d'étudiants, de 10$ à 25$. Liquidation de vêt. de chasse, toiles, vêt. et bottines militaires. Classeurs, étagères métalliques, etc. 3615 Principale, Dunham, 295-2766.

À BAS PRIX! En 2001, nous avions les plus bas prix. Pour fêter la nouvelle année, 50 % de nos produits sont réduits! En plus, nous payons la TPS sur vos achats de 1,000$ et plus. Valide jusqu'au 5 janvier 2002 inclusivement.
Matériaux à Bas Prix, 450-799-1970.

À BAS PRIX! Pour fêter la nouvelle année, 50 % de nos produits sont réduits! Matériaux imparfaits: plancher flottant, 68 pi.ca., panneaux gaufrés 3/8po 5.28, ¼po 7.79, contreplaqué ½po 12.89 5/8po 14.69, mélamine 8mm pour planchers ou préfini 6.89, mélamine blanche 4X8pi-5/8po 12.95. Matériaux 1ère qualité: plancher flottant 6mm garanti 15 ans, 89 pi.ca., plancher flottant Lock-it sans colle garanti 25 ans 1.85 pi.ca., laine isolante R20X15 15.89 R12X15 16.89. Valide du 6 au 12 janvier 2002.
Matériaux à Bas Prix, 450-799-1970.

ACHÈTERAIS VIEILLES MOTOS Honda, 50cc, mini-trail, Z50, Z50M, QA50.
Info : (450) 460-7449, pagette (514) 997-3115

ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO
Payons comptant pour C.D., cassettes, DVD, jeux et consoles. Super Nin, N-64, Game Boy et Play Station.**Le Troc, 338 Principale, 777-2199**

AH! UN BON LIVRE! + de 12,000 titres
Découvrez les trésors qui ornent nos étagères.
Voyez la qualité de nos titres à prix abordables.
Livres-Échanges, ouvert du jeu. au lun.
de 9 h à 17 h, au 94 André à Bromont. 534-4796

ATTENTION AMATEURS DE BOWLING
Boule de marque Brunswick Réactive, jamais utilisée, 14 livres, une autre de marque Brunswick 10 livres, usagée. Offre raisonnable acceptée. 405-4314 (Granby)

AUBAINE : BENCH-PRESS YORK avec exercice pour les jambes, la barre et les poids.
Le tout, 75$. Tél.: 375-0688.

A VENDRE 3 SÉCHEUSES, 100$; 1 laveuse à linge, 250$; 1 lave-vaisselle (peu servi), 250$; 1 fournaise à bois de camp, 50$. 378-5838

BALAYEUSE, 70$; horloge antique coucou, 850$. Ordinateur, 250$. Serviette cuir, 60$. Et système d'alarme, 125$. 375-6616

BOEUF HACHÉ et porc haché, maigre, mi-maigre, tartare, 1.50$/lb. Quantités limitées.
Inf.: 450-770-1303

BOTTES DE SKI ALPIN Salomon, bleu marin, portées 5 fois, payées 250$, laisse à 150$. Aussi parc et carrosse Graco, bleu marin, 50$ ch. Info.: 450-375-5644

CHAÎNE STÉRÉO portative Sanyo; Caméra vidéo Canyon; Appareil photo 50mm. Info : 375-1353

CHARIOT 2 PLACES little tike (neuf), 2 sièges d'auto, deux traîneaux pour bébé, un pot d'entraînement, douillette, draps et décoration pour chambre de bébé. Tél.: 372-8530.

CHEMINÉES NEUVES, préfabriquées ou brique, conduit en acier inox. pour cheminée brique endommagée. Vente et installation.
Marcel Daigle, St-Valérien, (450) 549-2856
Site: www.marceldaigle.qc.ca

CONGÉLATEUR G.E., 12 pi. cu., 75$.
Info.: 450-372-4017

CA$H EXPRE$$
Besoin d'argent Un seul endroit
Prêt - achat - vente
• Téléviseurs
• Instruments de musique
• Magnétoscopes
• Bijoux
• Aspirateurs
• Micro-ondes
• Ordinateurs
• Et plus
Plus bas prix en ville
334 Principale, Granby
378-0202
2215849

600 DIVERS ARTICLES

CUISINIÈRE GE blanche et noire, 100$ et lave-vaisselle Inglis blanc et noir, 50$. Très bon état, très propre. Pour vente rapide. Inf.: 770-7055.

ENS. LAVEUSE ET SÉCHEUSE Admiral, blanches, achetées le 28 juillet 2001, payées 800$ avant tx, on demande 675$ (facture à l'appui). 378-7283

ENSEMENCEMENT: dorés, achigans. Gilles Laplante, 450-372-9311. Merci à Mario Ménard pour m'avoir permis d'ensemencer des dorés au Lac Roxton. Tracteur Farmal A-1941.

ÉQUIPEMENT COMPLET de boutique de vêtements pour dame à vendre. S'adresser Boutique Le Cachot, 378-7101, 379-5230, Roger.

*** FAITES LAVER VOS TAPIS ET DIVANS ***
Tapis (12x14) : 13,99$
Divan et fauteuil : 45$
Inf. : 777-0790

FROMAGERIE LA GIROLLE
En exclusivité à Granby:
Fromage d'importation et québécois
- Fondu au fromage;
- Sandwicherie;
- Plateaux pour emporter.

Au 413, Avenue du Parc, à Granby. 375-3333

IL FAUT QUE ÇA SORTE! 1,200 MOULES À CÉRAMIQUE à écouler. Toute offre raisonnable acceptée. 450-776-6325

LAVEUSE et SÉCHEUSE G.E., blanches, très propres. Inf: 770-2585

MACHINE À TRICOTER pour gilet, avec beaucoup de laine. Congélateur, réfrigérateur et cuisinière; ens. de cuisine, micro-ondes, bureaux, lampes, skis et bottes. Inf. 295-1190

MEUBLE AUDIO-VIDÉO de couleur noir et aubergine; siège d'auto 20 à 40 lbs, sacoche et sac de voyage de marque Yamaha pour motoneige. Info.: 450-375-1976

MOTONEIGE POLARIS 1990 méc. A-1, un vrai bijou; causeuses (2) en cuir blanc soft touch. Info 777-8070

PÊCHE SUR LA GLACE
en étang, à la truite
SANS PERMIS, sans limite.
Sur réservation seulement, 450-548-2176

PELLE À NEIGE FISHER 7 pieds avec pompe hydraulique neuve et système d'ancrage. Info: 375-3333 ou 539-1387

PENTIUM CELERON, 600 mHz, 64 meg. RAM, CD-rom 8X, souris, clavier, écran 14" Compac, 500$ nég. Jonathan, 776-1036

POÊLE À COMBUSTION LENTE de marque FLAME, bonne condition. Prix: 150$ Inf.: 375-6485.

POÊLE et FRIGIDAIRE 15 pi cube, blanc et noir, marque GE, 10 ans, très propre, le tout 400$. Tél.: 372-8579

POÊLE et réfrigérateur, 175$; laveuse et séch., 290$; fauteuil genre lazy-boy, très propre, 75$; futon, 50$. Inf.: 450-375-5772 ou 293-3022

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés : vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 531-3792

SCANNER, 6 mois d'usure, 2 cartouches d'encre pour Lexmark 3200 jamais utilisées et divers autres articles. Info.: 450-293-2849

SCIE À CHAÎNE JOHNSERED 621, en très bonne condition, à vendre ou à échanger contre bois de chauffage. Info.: 372-1846

SELLE WESTERN noire, avec attelage, prix 300$. 375-7078

SOUFFLEUSE À NEIGE 12 forces, démarreur électrique, très bonne condition. Info 534-1915 après 16 h 30

SOUFFLEUSE à neige, 46 po., sur trois points, pour tracteur de 12 à 20 forces, prix 575$. Info 450-546-3240.

SOUFFLEUSE CUB CADET, 10 H.P., cabine, démarreur, lumière, a peu servi, 825$. Info.: 360-0778

TABLE EN BOIS, avec 4 chaises, 175$; Pelle pour 4 roues, 100$; Mags 16 po pour motorisé, cub ou pick-up, 275$. Vertisserie de luxe neuve, 160$; Réfrigérateur pour motorisé ou roulette, à gaz et électrique, 500$. Info : 378-0427

TÉLÉVISEURS couleur, usagés, de toutes marques. Bonne garantie. Inf.: 378-7273

VENTE, ÉCHANGE, ACHAT patins usagés en bonne condition. Aiguisage professionnel 3$. Cordonnerie A.S. Fontaine, 283 ave du Parc, Granby, (anciennement rue Gill), 378-4006.

VENTE ET ACHAT
Meubles antiques et usagés,
Info : J. Pontbriand,
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
Tél. (450) 372-2450

600 DIVERS ARTICLES

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleur solution.
Les Provisions de l'Estrie
Pour info : 372-8245, 1-800-363-8367

601 MEUBLES

2 CAUSEUSES 2 PLACES, 1 an d'usure seulement, design très moderne, 500$ pour les deux. Info.: 450-776-2013 (répondeur)

AMEUBLEMENT DE BUREAU gris, 5 morceaux, très propre, 250$. Info.: 450-375-1349

BESOIN D'UN MEUBLE D'ORDINATEUR? Meubles d'ordinateur neufs à bas prix avec légères imperfections. Ex.: meuble 24 X 48, clavier 30 po., espace de rangement et huche 20 X 48 avec tablettes, 85$, base de lit, 70$. Info.: 375-3296

CANAPÉ CUIR "FERRETTI" brun foncé, 2-3 places, 80 po long, 1½ an d'usure, prix 1,500$. Info : 776-7390

DIVAN ET CAUSEUSE Elran en cuir bourgogne, presque neuf. Cause: séparation. 777-0378

MATELAS
REFAIT à NEUF à une FRACTION du PRIX
20 ANS de garantie
LE DOCTEUR DU MATELAS: 776-1048

TRÈS BEAU MOB. DE CHAMBRE en mélamine noire avec plusieurs miroirs, 5 morceaux. Faut voir! Valeur 2,200$, laisserais à 900$. Info.: 450-378-4166

TRÈS BEAU MOB. DE CHAMBRE en stratifié bleu et bois naturel, 4 ans d'usure, 350$. Aussi matelas "queen" de qualité, presque neuf, 300$. Info.: Karine, 372-7791

602 ANIMAUX

À QUI LA CHANCE ? Chiot Beagle mâle, 5 mois, pure race, vacciné, vermifugé, cause : déménagement, prix à discuter. 450-469-0862.

AUBAINE! A QUI LA CHANCE?
Chiots shihtzu, labrador brun.
Info: 375-8760

À VENDRE : ST-BERNARD femelle, 3 ans, vaccinée, opérée, chienne d'intérieure demandant affection, douce avec les enfants, pers. sérieuse seulement. Prix à discuter. Inf.: 450-263-3631.

BEAU PETIT CHIEN POMÉRANIEN à vendre, à bon prix. Inf: 777-2557

Chiot mâle Bichon Maltais -Shihtzu
Inf.: 266-4200

CHIOTS et ADULTES CROISÉS, 75$;
LABRADOR brun, blond et noir.
Accouplement disponible. Info : 450-548-5963

CHIOTS ST-BERNARD très affectueux, 6 sem et adorable toutou Montagne des Pyrénées de 7 sem.Vacc., verm. 350-400. Info 293-4269

DEUX CHIOTS de mère Labrador à vendre, 20$ chacun. Info: 375-1171.

FOX TERRIER, shihtzu, schnauzer, tous vaccinés et vermifugés. Info.: 450-777-7929

LABRADOR BLOND, 20 mois, propre, gentil avec les enfants, de garde, avec accessoires, 200$. Info.: 450-375-5644

YORKSHIRE, 1 m., 1 f., 350$, 400$. F. St-Bernard croisé, 4 mois, vacc. 2x, 75$; husky yeux bleus, 6 mois, 3 f., 1 m., 125$ ch. 450-297-1393

603 ARTICLES DE SPORTS

EQUIPEMENT complet de poids et haltères. A vendre ensemble ou séparément. 777-2694

FIXATIONS Drake F-40, 120$ nég. Plus 2 paires de bottes de snow, gr. 10 et 11, 50$ ch. Tél. entre 8h et 18h au 360-1734, pag.

SKIS ALPINS, bottines, bâtons, diff. gr., 80$. SKIS DE FOND, bottines, bâtons diff. gr., 40$. Planches à neige, 25 $ à 100 $. Patins H & F, 20$. Manteaux cuir F & H, 35$. 372-9802

604 INFORMATIQUE

AAA- VENTE D'ORDINATEURS neufs, aussi pièces usagées, réparation de tout genre. Installation et configuration de logiciels, formatage et réinstallation de logiciels à prix fixe. Disponible de 9h à 21h, 7/7. À mon atelier, 15$ l'heure. Granby et région pour me rejoindre 450-521-1534 ou 450-776-3797 Pierre.

COURS DE WINDOWS ET INTERNET service à domicile, vente et réparation d'ordinateur. Demandez Michel, Café Info 2000. Inf. 776-1584

COURS PRIVÉS D'ORDINATEUR, 20$ l'heure. Tout à votre domicile. Renseignements sur achat, pièces, "upgrade" de votre ordinateur. Remplissage cartouches d'imprimante, Connection Internet, ICQ, MSN, téléphonie sur Internet, etc. Nicole Sévigny 777-7988.

IBM APTIVA 266 avec modem, imprimante Lexmark couleur, meuble inclus, 450$. Info.: 450-372-2608

604 INFORMATIQUE

ORDINATEUR PENTIUM II, complet, CD, son, modem 56k, écran, Windows, Office, internet, 390$. Inf.: 777-4448

****Ordinateurs neufs à prix imbattables****
Syst. Intel complet 785$, disque dur Maxtor 40 Go 7200 rpm 155$. Aussi, systèmes reconditionnés garantis 1 an. Venez voir nos spéciaux sur le web. www.logixys.myip.org LogiXys Enr. 372-1904

611 VÊTEMENTS

MANTEAU RATON LAVEUR ET CUIR homme, gr.: large, longueur 3/4, 2 ans d'usure, 425$. Manteau raton laveur pour femme, long, gr.: médium, 700$. Inf.: 378-3006

ROBE DE MARIÉE avec accessoires, grandeur 12 ans, prix 325$. Info : 776-1587

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

★ ★ ★ NOUVEAU ★ ★ ★

COLONNES DE SON ELECTROVOICE modèle SX100, pour "vocal", 200 watts et 250$ chacune. Info.: 450-777-2502

NOUVEAU

GUITARE ÉLECTRIQUE El Degas Spéciale Edition, amplificateur Fender Princeton 112, 100 watts RMS, avec "food switch" compris, comme neufs, 600$. Francis: (450) 535-6579

PIANO DROIT YOUNG CHANG 1996, noir, payé 4,500$, demande 2,800$. Info : 776-7053

617 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS D'ALLUMAGE, bois mou ou bois franc, à 3$/sac, et bois franc de chauffage en sac, à 5$/sac. Info.: 777-0481

BOIS DE CHAUFFAGE, érable sec de 2 ans, 45$/corde, non livré, poss. de livraison dans la région de Cowansville. (450) 248-0499

BOIS FRANC MÉLANGÉ
48$ la corde, fendu et livré.
Inf.: 777-7565

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.
Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.

630 ESCORTES

☎ AGENCE BLEUE NUIT ☎
Service professionnel $ $ - ENGAGEONS - $ $
Maintenant disponibilité de jour. 776-3410

631 LIGNES ÉROTIQUES

DES FILLES DE CAMPAGNE seules espèrent un party et nous sommes bien sensuelles. Appelez sans frais: 1-800-377-9688.

632 MASSAGES ÉROTIQUES

BESOIN D'UN RÉPIT ? ****Julia t'attend avec ses mains magiques du lun. au vend. 5h pm à 10h pm, fin de sem. de 9h à 9h. 405-6035

638 SCIENCES OCCULTES

CLAIRVOYANCE PURE, avec plusieurs choix de consultations, don naturel, très précise, tarot, guérison chamanique, etc. Consultation et formation, 28 années d'expérience.
Huguette Bouchard
Thérapeute énergétique diplômée
Certificat-cadeau disponible.
(450) 372-3728

LECTURE DE VIE
PAR LE THÉ - TAROT
YOLANDE 777-4331

640 SERVICES OFFERTS

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE
B. Choinière & Fils, entrepreneur peintre. Peinture, joints sans poussière, plafonds stucco. Résidentiel, comm., industriel. Service de décorateur, travail soigné. Granby, 360-0610

GYPSE, JOINT, peinture. 20 ans d'expérience. Estimation gratuite. Info: M. Côté, cell.: 450-521-0256

J'OFFRE MES SERVICES pour entretien ménager, peinture et décapage de meubles. Je suis efficace, digne de confiance. Claudia, 372-1907

MAGICIEN ILLUSIONNISTE
Spectacles pour enfants, écoles, fêtes familiales, etc . Robert, 372-8175

640 SERVICES OFFERTS

ENTREPRISE MANUFACTURIÈRE
RECHERCHE:
DIRECTEUR MARKETING
Poste permanent

Fonctions :
- Promouvoir et faciliter la commercialisation des produits
- Élaboration d'un plan marketing
- Concevoir et réaliser du matériel promotionnel (multimédia)
- Bonne communication orale et écrite (français & anglais)
- Sens organisationnel et leadership
- Disponibilité à voyager à l'occasion

Formation:
Bac en marketing ou expérience équivalente
Salaire : selon expérience
Envoyer votre C.V. à l'adresse suivante:
Les Contenants Durabac Inc.
22, chemin Milton
Granby (Québec) J2G 8C8

RAFRAÎCHISSEMENT INC.
Légers travaux, entretien et rénovation. Attention particulière personnes âgées 372-8029.

RETROUVEZ MAINTENANT votre poids santé et vos énergies, grâce à nos produits naturels. Informez-vous maintenant à Chantal, conseillère en nutrition cellulaire. Inf. 521-2647, cell.; ou rés. 776-3841

$ BESOIN D'ARGENT? $
Avance de payes et d'allocations fam. Aussi service d'échange de chèques. Aucun crédit refusé. Info.: 450-776-5558

A à Z RÉNOVATION
À VOTRE SERVICE
Info: Pierre Couture, 777-0182
R.B.Q.: 8251-7640-49

DAME avec expérience dans la couture ferait altérations et réparations. Demandez Lise au 770-7914

AVIS
À NOS ANONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
193164V

641 COURS

COURS DE MÉDITATION jour ou soir. Le thème: évolution personnelle et spirituelle. Débutant le 15-01-02. Christiane, 375-6416.



ACADÉMIE DE FORMATION NATUROPATHIQUE L.G. INC.
(depuis 1988)
Voici le temps de s'inscrire pour les sessions débutant en janvier 2002.
Le but peut être personnel ou professionnel.
Tous les cours sont accrédités par l'O.N.Q. et déductibles d'impôt.

• Réflexothérapie
complète pour les pieds et les mains, ainsi que la pathologie et les plantes.

• Relation d'être
Qui sommes-nous?
Par la connaissance des auditifs/visuels et des types glandulaires

• Le Feng Shui
l'aménagement de votre habitation en augmentant les forces énergétiques

* * *

D'autres cours sont offerts au courant de l'année, soit:
- nutrition
- massage suédois et énergétique
- drainage lymphatique équilibré
- les éléments et les plantes
- anatomie/physiologie/pathologie
- iridologie

* * *

Pour informations ou inscription
Tél.: (450) 378-1763,
sans frais: 1-800-653-1763
www.santeglobale.ca
221543V

640 SERVICES OFFERTS



Limousine à louer
Pour tout genre d'occasion
221602V
RÉSERVEZ TÔT pagette: **450-360-1252**

Une maison plus propre avec
Nettoyage P.M.
Efficace et professionnel
aucune comparaison possible



Michel
Propriétaire

SPÉCIALITÉS:
- Nettoyage de tapis et mobilier
- Nettoyage après sinistre

Faisons aussi:
- Grand ménage
- Protecteur anti-taches
- Traitement anti-bactérien
- Fongicide
- Nettoyage et l'ultrason des stores (verticaux et horizontaux)

Profitez de nos
SPÉCIAUX
SUR TOUS NOS
SERVICES DE NETTOYAGE

GUS Groupe URGENCE SINISTRE inc.

Depuis 19 ans à votre service
221601V
45 Guy, Granby 375-1883

641 COURS

ANGLAIS PARLÉ ET PRATIQUE
ANGLAIS MUGUETTE GAUVIN
Session hiver 2002
Compagnies - Particuliers - Ados
GROUPES DE JOUR: TARIF INTÉRESSANT
ADOS AYANT DES DIFFICULTÉS
777-3652 Reçu pour fin d'impôts

COURS DE MUSIQUE
Cours de piano, violon, guitare, batterie, clavier et chant. Participation aux concours, concerts et examens. Professeur affilié à Vincent d'Indy et membre de l'APMQ.
Aussi cours Yamaha
École de Musique Guylaine Messier, 469-5201
Internet : www.centreeducatif.ca

COURS D'ESPAGNOL
COURS D'ANGLAIS

ESPAGNOL DÉBUTANT
LUNDI, 21 JANVIER 2002
10 semaines, 7 h p.m. à 9 h p.m.
95 $ matériel d'études inclus

ESPAGNOL 2E ANNÉE
MERCREDI, 23 JANVIER 2002
10 semaines, 7 h p.m. à 9 h p.m.
95 $ matériel d'études inclus

ESPAGNOL CONVERSATION
VENDREDI, 25 JANVIER 2002
8 semaines, 7 h p.m. à 9 h 30 p.m.
95 $ du matériel inclus
Donné par une chilienne,

ANGLAIS DÉBUTANT
MARDI, 22 JANVIER 2002
10 semaines, 7 h p.m. à 9 h p.m.
95 $ matériel d'études inclus
Info: Jean-Claude Drolet, 372-2510
Téléc.: 372-3187
ou Dunkin Donuts, 378-8331
12 ans d'expérience
Diplômes de l'Université Salamanca, Espagne

L'ÉCOLE TRIADE offre ses cours: cours de massage thérapeutique le 15 janvier 2002, cours d'apprenti sage (formation de médium) le 20 février 2002.
Info.: 293-5095

MASSAGE HOLISTIQUE
Apprenez l'art du massage professionnel. Début des cours le 15 janvier 2002. Pour information, s'adresser à Suzanne Touchette au (450) 378-9642.

641 COURS

OFFREZ-VOUS UN CADEAU pour l'année 2002, apprenez l'anglais avec l'Académie du Savoir. Info : 776-1588.

642 GARDERIES

BONJOUR ! Je suis disponible pour m'occuper de vos enfants, les portes sont ouvertes de jour, soir et fin de sem. J'ai de l'expérience en garderie, et j'ai 2 enfants. Aussi linge de maternité à vendre gr. petit - médium. 375-7540

GARDERAIS BÉBÉS et tout petits, de jour, + de 10 ans d'expérience, temps plein, partiel et dépannage. Assurance responsabilité. 378-9532

GARDERIE 0-5 ANS secteur St-Marc et St-Luc. J'enseigne l'espagnol à vos tout petits. Places limitées. Reçu. 375-3191 ou 770-1331

NOUVELLE GARDERIE FAMILIALE à Bromont, 3 places à 5$ disponibles jusqu'en septembre. Inf.: Mélanie au 534-0856.

645 SANTÉ

APPELEZ-MOI si vous avez un manque d'énergie ou un surplus de poids. Je m'occupe aussi de votre santé financière. Lorraine : 378-5535; Jeannine, 378-3663; Steve 372-6661; Estelle, 375-2380.

DENISE LÉGARÉ
Inf., MA. en art-thérapie
Membre de l'OIIQ, ATPQ.
Psychothérapie par l'art
- Maladie psychosomatique, cancer
- Troubles post-traumatiques (abus sexuel, etc.)
- Dépression, deuil, anxiété
- Blocage émotionnel
- Gestion du stress, gestion de la colère
- Difficulté relationnelle avec votre enfant
- Croissance personnelle

Art-thérapie individuelle: enfants, adolescents, adultes
41 Court, Granby
293-2568
221606V

641 COURS



193249V

645 SANTÉ

"ÊTRE EN DEVENIR"
Aide - Support - Thérapie - Guérison
- **Séminaire** "découvrir l'enfant en soi"
- **Ateliers** - Message des rêves, ressourcement au coeur de soi, méditation, communication.
- **Consultations** individuelles/couples. 776-3304

MAIGRIR ET RAFFERMIR
(Thermo-lift) - Coupe-faim énergisant
100% naturel (change-now) gobeur de gras
Format d'essai 5$
Huguette ou Guylaine, 450-378-0720
3 nouveaux produits gratuits en promotion

RELATION D'AIDE PSYCHOLOGIQUE
TU AS DE LA DIFFICULTÉ À BIEN FONCTIONNER? Dans tes relations, ton couple, ta famille, ta sexualité? Attention spéciale aux adolescents. Venez partager, je peux vous aider.
Rendez-vous: PIERRETTE GOYETTE:
Tél: 372-3706
Intervenante relation d'aide
10 ans d'expérience
Membre Ass. N. et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance

SPÉCIAL NOËL!
MASSAGE CALIFORNIEN ET SUÉDOIS
Pour hommes seulement. 24h. 378-2377

NOUVEAU

VOTRE LINGE EST TROP JUSTE
Nous recherchons 12 personnes qui désirent perdre du poids, et nous payons.
Info : 777-3545

646 SOINS THÉRAPEUTIQUES ET MASSOTHÉRAPIE

CENTRE DE MASSOTHÉRAPIE RICHARD
Membre: CMAPPAC
Massage 1h30 : 40$
Spécial pour couple ou amis : 65$
Richard mass. et personnel féminin
Ouvert 7 jours
Inf.: 375-3401

648 NOUS RECHERCHONS

3-SKI POUR ADULTE en bonne cond. à vendre. (450) 535-6579

649 AMITIÉ RENCONTRES

SOLITUDE ZÉRO
*** PLUS JAMAIS SEUL(E) ***
Établie depuis 22 ans
- Clientèle sélectionnée
- Rencontres de qualité
- Respect des exigences
- Discrétion assurée
AGENCE NOUVELLE UNION
GRANBY - 777-3330

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ANIMATEUR DE MILIEU
ou TRAVAILLEUR DE RUE
Les Loisirs de Ste-Brigide sont à la recherche d'un **INTERVENANT** pour travailler auprès des jeunes adolescents. Pour info: Maryse Viens, 450-293-3765

ARTISTES RECHERCHÉS!
Chanteurs (euses), musicien, humoristes et autres.
AMATEURS OU PROS.
Gaston, 777-4591

BESOIN DE PERSONNEL en télémarketing, travail à la maison. Info 450-242-2109

660 PERSONNEL DEMANDÉ

AUBERGE DES CARREFOURS
est à la recherche d'un(e)
SERVEUR(EUSE)
à temps plein, disponible fin de sem., avec expérience de salle à manger, bilingue.
CUISINIER(ÈRE)
avec expérience, pour travail permanent à temps plein, salaire selon expérience. Inf.: 263-7331, ou apportez votre C.V. au 111 Place Jean-Jacques-Bertrand, Cowansville.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAID DEMANDÉE de jour et une autre de soir. Veuillez vous présenter au 158, rue Léopold, à Cowansville, après 15 heures.

CANTINE CHEZ BEN, ST-CÉSAIRE
recherche **cuisinier(ère),** temps plein et partiel, minimum d'expérience. Demandez Stéphane ou Ginette au 450-469-4454

OFFRE D'EMPLOI

F. Ménard inc., le leader de la production porcine du Québec, est à la recherche de candidats pour un poste de **programmeur analyste AS 400**

Le poste situé à Ange-Gardien consiste à la programmation, à la participation à l'analyse et au support aux usagers. Les candidats devraient détenir un diplôme d'études collégial ou universitaire, 3 à 5 ans d'expérience pertinente. Le candidat devra avoir de l'initiative, un esprit d'analyse et être capable de travailler en équipe. La connaissance de Windev, Foxpro et Clipper serait un atout.

Si vous désirez faire partie d'une équipe dynamique, faites parvenir votre c.v. à nos bureaux :

F. MÉNARD INC

F. Ménard inc.
Service des ressources humaines
251, route 235, Ange-Gardien
J0E 1E0
Téléc. : (450) 293-2622
Courriel: bmenard@fmenard.com
www.fmenard.com
221558V

Pourquoi pas un «métier de gars? »



PASSAGE NON TRADITIONNEL

Passage non traditionnel vous aide à effectuer un choix éclairé!

- Orientation
- Exploration de métiers non traditionnels et manipulation d'outils variés
- Marché du travail
- Stage, aide à l'emploi et à la formation

Réservez votre place dès aujourd'hui
Prochaine formation : 21 janvier 2002
(450) 378-2212

Cette activité a été réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

Emploi Québec
221540V

ISECO QUÉBEC INC -

Spécialiste en chaussures de sécurité pour l'industrie depuis 1938

ISECO

Poste offert: **Gérant de territoire, service d'unité mobile**
Territoire à desservir: **Montérégie / Estrie**

En pleine expansion au Québec, **ISECO** est à la recherche d'une personne dynamique, possédant des aptitudes pour la vente et les relations interpersonnelles.

Exigences: Vous possèdez un diplôme de sec. V, êtes prêt à parcourir le territoire de la Montégérie-Estrie et de voyager à l'occasion ailleurs au Québec? Vous êtes prêt à mettre les heures et l'énergie nécessaire pour poursuivre le développement de notre territoire de vente des Cantons-de-L'Est. Le bilinguisme, un permis de conduire classe 3 ainsi qu'un minimum d'expérience en ventes sont des atouts.

Rémunération: Sous forme de comissions avec base minimum garantie.

ISECO fournit une formation complète, l'unité mobile et l'inventaire ainsi que le soutien technique et logistique nécessaire pour que vous puissiez desservir les industries directement sur les lieux.

Envoyez votre C.V. avant le 18 janvier 2002 à:

ISECO QUÉBEC INC.
3179, rue De Miniac. Montréal (Qc) H4S 1S9
Att: Poste - Gérant de territoire - service mobile

Seuls les candidats retenus seront appelés en entrevue.

221560V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

BIJOUTERIE BROUILLETTE

est présentement à la recherche d'EMPLOYÉ(E)S

2 postes à combler, un de 35 h / sem. et un de 20 h /sem. Expérience dans la vente en général. Faire preuve d'initiative, salaire à discuter.

Info : 372-7242 demandez M. Mario Brouillette ou vous présenter au 171 Principale à Granby

DÉCOUPER DES COUPONS D'ÉPICERIE À DOMICILE , 200$ semaine. Coupons extra marketing. Inf.: 514-828-3056

HYGIÉNISTE DENTAIRE

Temps plein, dynamique.
Clinique située à Granby.
Contactez
Dr Éric Charest au
(450) 372-2850
221640V

la MAISON de l'emploi

LA MAISON DE L'EMPLOI
125, boul. Lord, Granby
cregranby@videotron.ca
(450) 378-4211

Club de recherche d'emploi

Parce qu'il faut plus qu'un beau curriculum vitae pour décrocher un emploi

Services gratuits simples et efficaces

Emploi Québec
221504V

CAMELOTS RECHERCHÉS: pour distribuer LA VOIX DE L'EST et LA PRESSE pour ADAMSVILLE

la rue Brousseau, Chemin d'Adamsville et rue Gagnon.

Laissez vos coordonnées complètes dans ma boîte vocale au: 375-4555, poste 527, Sonia Côté.

PLACEMENT PERSONNEL

RÉGLEURS-OPÉRATEURS SUR DÉCOLLETEUSE

La personne devra calculer les «feeds», les révolutions et faire tous les types de set up. Postes permanents, salaire entre 15$ et 18$/heure.

Le défi vous intéresse, contacter-nous au **(819) 477-6366.**
Télécopieur: (819) 475-4342

emploi@placement-personnel.com
221532V

Fleuriste Pierre-Michel

Dû à une première année très achalandée, nous devons augmenter notre personnel.

Recherchons:

FLEURISTES

3 ans d'expérience minimum

* Talent artistique inné
* Dynamique
* Très grande disponibilité

372-1554
demandez Pierre-Michel
ou Nathalie
221626V

Orientation professionnelle

Étudiants • Travailleurs



Nathalie Vachon,
conseillère d'orientation

NOUVEAU! Remboursé par la plupart des régimes d'assurances collectives

• Réorientation de carrière
• Orientation professionnelle
• Curriculum vitae

SOCRATE
Spécialistes en orientation
372-6633
193316V

STEREO plus ÉLECTRONIQUE

Une entreprise oeuvrant dans la vente d'appareils audio-vidéo et informatique est à la recherche pour sa succursale de Granby d'un(e)

VENDEUR / VENDEUSE
à temps plein

Fonctions:
- Vendre au détail des produits d'audio et de vidéo, informatique

Exigences:
- Posséder de l'expérience dans la vente au détail;
- Avoir des connaissances du logiciel Fortune 1000 serait un atout;
- Aimer le travail d'équipe;
- Être responsable et avoir de l'entregent;
- Être bilingue.

Salaire à discuter selon vos compétences.

Faires parvenir votre c.v. au:

Stéréo Plus
À l'att. de M. Claude Viau
39, rue Évangéline
Granby (Québec) J2G 6N4
Tél.: (450) 378-9816, poste 105
Téléc.: (450) 378-2492
221665V

CHAGNON HONDA GRANBY

est à la recherche d'un(e)

COMMIS AU PIÈCES

avec expérience

Qualifications requises :
- Avoir une connaissance générale de l'automobile
- Être enthousiaste et ponctuel(le)
- Aimer travailler avec le public
- Être disponible jours et soirs

Si vous répondez à ces critères, envoyez votre C.V. à

Chagnon Honda
A/S Mme Manon Chagnon
1711 Principale, Granby, QC, J2G 8C8

CTM AUDIOTEC

est présentement à la recherche de candidat(e)s pour combler le poste suivant :

COMMIS AU SERVICE À LA CLIENTÈLE
Temps partiel, à Granby

Les fonction :
- Accueil du client au comptoir de service et / ou au téléphone;
- Expertise et conseil sur problèmes et / ou questions;
- Rappel des clients;
- Information et partage des connaissances;
- Expédition des items défectueux;
- Service téléavertisseur;
- Suivi des réparations.

Les qualités recherchées :
- Entregent;
- Initiative;
- Esprit d'équipe;
- Capacité de faire face à l'ambiguité;
- Résistance au stress;
- Organisation;
- Bilinguisme serait un atout;
- Expérience requise.

Faire parvenir votre C.V. à :
Yves Deslongchamps
Télécopieur : (450) 378-6757
Courriel : ydeslongchamps@ctmmobile.com

CUISINIÈRE-SERVEUSE à temps partiel demandée. Au Resto Le Régal, 110 Route 139 à St-Alphonse de Granby, demandez Francine, 776-3555

DÉPANNEUR REYNOLDS
recherche **commis caissier(ère),** pour mardi, vendredi et samedi de soir. Envoyez votre C.V. au 207, rue Reynolds, Granby, J2G 5V9

HOMME DE MAINTENANCE avec expérience demandé ayant connaissance en plomberie, mécanique et électricité pour une période de 2 à 3 mois. Se présenter entre 9 h et 15 h au 98, route 235 Ange-Gardien (arrière du Shell).

JARDIN DU MONT

recherche un

COMMIS AVEC EXPÉRIENCE

à temps plein (35-40 h / semaine)
Pour les départements de
FRUITS-LÉGUMES
ET BOULANGERIE

Bonne disponibilité
Sens de la clientèle et des responsabilités
SALAIRE ET AVANTAGES SOCIAUX SELON LA POLITIQUE DE LA COMPAGNIE.
Pour information
France Bernard 450-375-3941
ou apportez votre C.V. au
252 Denison Est, Granby.

JEUNE ENTREPRISE LUCRATIVE , recherche gens ambitieux et dynamiques, désirant se joindre à notre équipe. Paresseux s'abstenir. 450-260-1116.

REPRÉSENTANTS (ES) Possibilité de 25,000$ à 30,000$ la première année + renouvellement à vie après un an. Diplôme Sec. V et automobile obligatoires. Pour rendez-vous confidentiel et personnel : David Cornellier, 514-897-2836

JARDIN DU MONT

est à la recherche d'un :

COMMIS D'ENTREPÔT / LIVRAISON
Poste à temps plein

Exigences et habiletés demandées :
- Bonne forme physique et rapidité (poids lourds à soulever).
- La personne devra aider à la préparation des commandes et en faire la livraison (Granby et environs).
- Souci de la qualité.
- Sens de la clientèle et des responsabilités.
- Permis classe 3 un atout

Pour informations : France Bernard au JARDIN DU MONT, 375-3941
ou apportez votre C.V. au
252 Denison Est à Granby

LA POISSONNERIE COWIE RECHERCHE UN(E) COMMIS AU COMPTOIR

Expérience en alimentation, facilité à communiquer, temps plein, permanent, 30 h et plus par semaine. Salaire selon expérience.

Se présenter ou faire parvenir votre C.V. au 538, boul. Boivin, Granby J2G 8C8
ou par fax: 450-375-8959

L'AUBERGE ESTRIMONT

est à la recherche de personnel à temps plein et à temps partiel.
- Personnel en entretien ménager (chambres), 8.86 $ / h.
- Réceptionniste (s)
- Serveur (s) en salle à manger

ÉGALEMENT:
- Secrétaire administrative bilingue, 3 ans d'expérience minimum, D.E.C. en secrétariat, connaissance des logiciels usuels, excellent français.

Disponibles sur semaine et fin de semaine, quarts de travail variables. Prière de faire parvenir votre CV par courrier ou par télécopieur au 819-843-4909 ou communiquer pour rendez-vous avec Mme Louise Gauthier au 819-843-1616.

PROFESSEUR DE CHANT ET PROFESSEUR DE BATTERIE demandés pour travailler à leur compte au sein d'une équipe de professeurs affiliés aux meilleures écoles du Québec. Envoyez votre curriculum vitae à: École de musique Josée Fortin, 165, rue Principale, Warden, Qc, J0E 2M0.

RESTAURANT MED PIZZA recherche serveuse-réceptionniste. Idéal pour étudiant(e), à temps partiel, du jeudi au dimanche soir. Se présenter au 15 Principale à Granby.

Une compagnie de transport établie depuis plus de 30 ans ouvre une succursale à Granby, le 4 février, pour desservir l'Estrie.

Nous sommes à la recherche de gens dynamiques pour combler les postes suivants:
- Chauffeurs classe 1
- Contremaîtres, Hommes d'entrepôt
- Commis de bureau
- Répartiteurs

Veuillez nous faire parvenir votre Curriculum Vitae à

Rosedale Transport LTD
850, Vadnais
Granby, Québec
J2J 1A7

VOUS NE VOULEZ PLUS DE PATRON? Vous voulez gagner de l'argent? Personne ambitieuse avec voiture. Appelez c'est peut-être ce que vous recherchez. Lorraine Murphy, 378-5535; Estelle Côté, 375-2380

16$ L'HEURE GARANTI
plus boni de performance. Projet en pleine expansion, recherche **REPRÉSENTANTS** dynamiques et passionnés, avec auto, pour la promotion d'un service en grande demande. Prospection et formation fournies. Jean-François Lefevbre: 1-866-828-3721.

À DOMICILE, 300$/sem. assemblage de boucles d'oreilles (perles noires et blanches). Tandem Solutions. Inf.: 514-828-3006

Gérant(e)-réceptionniste

(2 jours / semaine)

Le condo-hôtel Le Montagnard de Sutton recherche une personne ayant:

- expérience à la réception
- expérience à la vente de séjours/forfaits
- très bonne connaissance de la messagerie électronique (courriel)
- organisée, multifonctionnelle, sérieuse et disciplinée
- bilinguisme et entregent, atouts essentiels.

Veuillez communiquer avec nous au
(450) 538-9966
le plus rapidement possible.
221642V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ARRONDISSEZ vos fins de mois, travail à la maison. Info.: 450-242-2109.

661 TRAVAIL DEMANDÉ

ESTHÉTICIENNE / ÉLECTROLISTE recherche emploi en électrolyse et épilation, responsable et honnête. Stéphanie 263-5907

662 RECHERCHE GARDIEN(NE) D'ENFANTS

RECHERCHE GARDIENNE après école pour enfant de 9½ ans, secteur Massé-Gince, ou près école St-Eugène. Aussi gardienne soir et fin de sem. à l'occasion. Info : 776-7053.

URGENT! Besoin d'une gardienne chez moi du lun. au ven. de 15 h à 23 h pour un garçon de 10 ans. Rue Cyr, coin Fortin. Femme ou étudiante à J.-H. bienvenues. Sylvie, 777-2427.

670 AUTOS

1990 FORD CROWN VICTORIA V8, 221,000 km, en ordre et propre, 2,900$. Info 450-538-0697, laissez message.

1992 CHEVROLET LUMINA EURO, 4 p., V6 aut., carrosserie et mécanique A-1.
1989 CAVALIER RS, 2 p., 5 vit., en bonne cond. Info: 531-5922 ou 378-1912

2000 CAMRY CErouge brique, 4 cyl., aut., tout équipé, 29,000 km. Financement 4.9 %.

ESTRIE TOYOTA Inc. (450)378-8404

2000 CAMRY LE noire, 29,000 km, 4 cyl., aut., tout équipé. Financement 4.9 %.

ESTRIE TOYOTA Inc. (450)378-8404

2000 RAV4, 4 cyl., 5 vit., A/C, 4x4, 50,000 km. Financement 4.9 %.

ESTRIE TOYOTA Inc. (450)378-8404

2001 COROLLA LE 41,500 km, garantie prolongée 16-08-06, tout équipé. Financement 4.9 %.

ESTRIE TOYOTA Inc. (450)378-8404

AUTO PIERRE BOIVIN Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553

1999 CHEV. CAVALIER, 4 p., aut.
1999 MAZDA 626 Cronos, aut., bien équipée
1998 HYUNDAI Accent, 3 p., 5 vit.
1997 FORD Escort LX, 4 p., 5 vit.
1997 PONTIAC Grand Am SE, 4 p., V6, t. équip
1997 TOYOTA Tercel, 2 p., 5 vit.
1996 FORD Contour, 4 cyl., bien équipée.
1996 GEO Métro, 4 p., 4 cyl., 5 vit.
1996 CHEV. CAVALIER, 4 p., aut.
1996 GEO Metro, 2 p., 3 cyl., 5 vit.
1996 FORD Taurus GL, V6, t. équipée.
1996 GMC Sonoma, Cab +, 4 cyl., 5 vit.
1996 FORD Escort, 2 p., air., aut.
1996 HYUNDAI Accent, 2 p., 5 vit.
1995 PONTIAC GRAND AM SE tout équipé
1995 CHRYSLER Intrepid,V6, 3.3, bien équip.
1995 SATURN SL, 4 p., 5 vit.
1995 MAZDA MX3 GS, V6, 5 vit.
1995 GMC SAFARI, AWD, tout équipée
1994 MAZDA MX3, 4 cyl., 5 vit.
1994 PLYMOUTH Colt, van wagon, 4 p., 5 vit.
1994 PONT. SUNBIRD, 4 p., aut.
1994 CARAVAN ES, AWD, tout équipée
1993 EAGLE VISION TSi, V6, 3.5, tout équip.
1993 CADILLAC Sedan de Ville.
1992 OLDS Cutlass Sierra SL, V6, t-équip.
1992 MAZDA B2002 SR5, king cab, 5 vit.
1988 GMC Starcraft, fini salon
1988 JEEP CHEROKEE Laredo 4 p., 4L, 4x4

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

00 TOYOTA ECHO, 4 p., man.
99 FORD F-150 king cab, 4x4 aut., air.
98 PONTIAC Sunfire GT, 2 p. man. full.
98 CHEV. Cavalier 4 p. man.
98 FORD Windstar GL, 7 pass, aut., full
97 HONDA Civic LX, 4 p. aut.
96 PONTIAC SUNFIRE 4 p., aut., air
95 HONDA Civic LX, special, 4 p. man.
95 VOLKS Golf GL, 4 p. man.
94 FORD Escort LX, 2 p., man.
94 VAN NISSAN AXXEST 4 p., man.
94 GEO Métro 2 ptes, aut.
92 HYUNDAI SONATA GL, 4 p. aut.
92 VOLKS JETTA turbo diesel, 4p. man
92 DODGE Grand Caravan, 7 pass., aut., 4 roues motrices, moteur 3.3, full.
91 CHEV. Cavalier, 4 p., aut.
91 PONTIAC Transport, V6, aut. full, 3,995$
91 DODGE Caravan, 7 pass. aut. air
91 HYUNDAI EXCEL, 4 p., aut.
91 MAZDA 323, 2 p., man.
91 PONTIAC Sunbird SE, 2 p. man.
91 MERCURY Topaz 4 p, aut.
89 MAZDA 626, 4 p., aut.
89 TOYOTA 4Runner 4x4 man.
88 TOYOTA Tercel 2 p., aut.
87 BUICK PARK AVENUE, 4 p. aut., full
86 FORD Van Camper v8, aut.

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE
À TOUS NOS CLIENTS !!!

BUICK ROADMASTER1992, tout équipée, très propre, prix 5,800$. Info : 372-7380

670 AUTOS

BUICK GRAND SPORT 1989, très propre, 4 pneus d'hiver, mécanique en très bon état. Info.: 372-5518, cell.: 776-0945

CAVALIER RS 1991 FAMILIALE automatique, grise, 113,000 km, pneus, batterie, freins neufs, antivol, 2,600$. Tél.: 372-8147 matin ou soir.

CAVALIER Z22 1994, comme neuve, 136,000 km, automatique, 2 portes. Faut voir! 3,200$. Info.: 521-2876

CHEVROLET CELEBRITY 1985, 4 portes, aut. au plancher, 2.8 L, (démarreur, radiateur, freins, pneus, échappement et transmission neufs); carrosserie impeccable, excellente condition. 1,700$. Mario, 375-4779

CHEVROLET CELEBRITY, 79,000 km, originale, certifiée S.A.A.Q., méc. A1, excellente condition. Et TEMPO 91, 4 portes, A-1. 375-0066.

CHEVROLET SPRINT 1988 250$. Info : 372-4986.

DODGE MONACO 72 2 p., toit dur, moteur 400, très bonne condition. 1,000$. Info 378-6505

DODGE NÉON 1995 4 p., très propre, méc. A1, Prix: 3,300$ négo.**VAN DODGE** 1988, 3L, auto., 7 pass., méc. A1, prix: 1,200$. Inf.: 777-0560.

DODGE SPIRIT 1989
4 portes, aut., 4 cyl., 165,000 km, très propre. Info.: 450-379-9701 ou pag.: 360-8281

FORD ESCORT 1986, man., peinture neuve, 238,000 km, très propre. 800$. 469-2137

FORD PROBE GL 1989, aut., noire, lecteur CD, "extra" propre, plusieurs pièces neuves, 4 pneus été + hiver, 2,000$. Info.: 450-375-4279

670 AUTOS

FOX 1990, 4 vit., (radiateur, freins, suspension, silencieux et "clutch" neufs), + 4 pneus d'hiver neufs Blizzak, très propre, 1,800$ nég. Pag.: 819-620-2392 ou tél.: 450-297-2102

GEO METRO 1992, 5 vit., 4 portes, démarreur à distance, 4 pneus à clous neufs, très propre, 1,900$ nég. Info.: 450-548-2492

GÉO MÉTRO 1994 rouge, 160,000 km, femme proprio jusqu'à fin 2001, anti-dém., 4 pneus neufs, timing belt changé, radiateur, freins, silencieux et démarreur changés, bien entretenue facture à l'appui. 3,000$ nég. Inf.: 378-0584

GEO METRO 1994 blanc, man., méc / carr. A1, prix 1,850$; NISSAN STANZA 1987, aut., bleu, méc / carr. A1, prix 1,500$. Info 378-1296.

GRAND DODGE Caravan SE 1996, 6 cyl., aut., tout équipée, 1 an de garantie sur groupe propulseur, 9,495$.

GRAND PLYMOUTH VOYAGER Sport 1996, aut. 6 cyl., 107,000 km, tout équipée, balance de garantie Chrysler, 10,995$.

JETTA 1996, turbo, diesel, tout équipée
HONDA CIVIC CX 1993, hatchback, aut.
VOLKS PASSAT 1993, diesel, tout équip.
VOLKS PASSAT 1991, aut., tout équipée
JETTA GL 1990, turbo, diesel, tout équipée.
AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370
500 Ménard, Ste-Cécile de Milton

HONDA ACCORD 1990, manuelle, 4 portes, 269,745 km, en bonne condition.
Info.: 450-539-2990

HONDA ACCORD 92, 4 p., aut., bleu marin, rég. vit., climatiseur, 203,000km, 4 bons pneus d'hiver, très propre, 5,400$ nég. Cell: 450-521-2240

670 AUTOS

HYUNDAI ELANTRA GLS 1994 4 portes, 137,000 km, aut., tout équipé, A1, prix 2,900$. Info : 776-3228

INTREPID 2001, aut., bourgogne, 16,000 km, balance de location 26 mois (succession), 9,500$. 450-379-5668 ou cell.: 514-820-9454

JETTA DIESEL 1987, offre raisonnable acceptée; CHEVETTE 1985, aut., 4 pneus neufs, 750$ nég. VOLKS FOX 1989, en très bonne condition, 1,200$ nég. CAVALIER 1986, propre, bonne condition, pas de rouille, 850$ nég.
Info : 405-6246 ou 777-4193.

MAZDA PROTÉGÉ 1992, 4 p., auto., toute équipée. Prix: 2,200$ **MERCEDES modèle 190** 1984, diesel, auto., 4 p. Prix: 5,200$ 771-4071

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE GRANBY

TAUX DE FINANCEMENT 4,9%*

** 4,9 % pour 36 mois, 5,9 % pour 48 mois et 6,9 % pour 60 mois sur modèles 1996 à 2000. Financement minimum de 10 000 $*

00 CHRYS. NEON, aut., clim., 10 700$
00 HYUNDAI ACCENT GS, 5 vit., 11 000 km
99 MAZDA PROTÉGÉ SE, 4 p., 5 vit., 40 000 km
99 VOLVO S70, aut., toit, cuir, noire
99 SUBARY LEGACY, 4x4, fam., 5 vit.
99 CHRYS. INTREPID, t. équi., 13 700 $
99 CHEV. BLAZER LT, 4,3 L, toit, cuir
99 VOLVO V-70 TOURING, fam., 30 000 km
99 SUNFIRE GT, décapotable, 5 vit., clim., 15 000 miles
99 BUICK CENTURY LIMITED, V6, t. équi.
98 AUDI A-4 QUATRO, 2,8 L, 5 vit., t. équi.
98 HONDA CIVIC SI, coupé, 5 vit., toit
98 TOYOTA RAV4, 4 p., 5 vit., clim., noir
98 HONDA CIVIC CX, «hatchback», 5 vit., noire
98 SATURN SL2, 4 p., 5 vit., clim., 30 000 km
98 FORD ZX2, 5 vit., noir, 42 000 km
98 FORD CONTOUR SPORT, V6, t. équi.
98 CHEV. MALIBU LS, V6, t. équi., 11 700$
98 CHEV. CAVALIER Z-24, aut., clim., rouge
98 MERCURY MYSTIQUE GS, aut., gris
98 CHRYS. INTREPID, t. équi., 12 900$
98 HONDA CIVIC EX, 4 p., 5 vit., 54 000 km
98 TOYOTA COROLLA, glaces élect., 4 p., aut.,
98 TOYOTA CAMRY LE, 4 cyl., noire, bal. gar.
97 ACURA 1.6 EL SPORT, 5 vit., 57 000 km
97 PONTIAC BONNEVILLE SSEI, t. équi., 10 700$
97 VOLKS JETTA TD, 5 vit., clim.,
97 FORD ESCORT, fam., aut., clim.
97 HONDA CIVIC CX, 2 p., 5 vit., noire
97 HONDA CIVIC LX, aut., clim.
96 MAZDA 626, 4 cyl., aut., noire
96 DODGE CARAVAN ES, 3,8 L, t. équi., cuir
96 SUBARU OUTBACK, fam., 4x4, aut., t. équi.
96 SEBRING LXi, 2 p., V6, t. équi., noire
96 CARAVAN SE, V6, t. équi., 5 p., 9 300$
96 CHRYS. CIRRUS LXi V-6, t. équi.
96 NISSAN MAXIMA SE, toit, cuir noire
96 FORD ESCORT LX, fam., 5 vit., «mags»
95 TOYOTA COROLLA LE, 4 p., aut.
95 DODGE COLT ES, 2 p., 5 vit.
95 FORD ESCORT LX, fam., aut., clim., «mags»
94 JEEP GR.CHEROKEE LTD, V8, t. équi.
94 FORD TEMPO, 2 p., 5 vit., «mags», 1 400$
94 DODGE CARAVAN, 7 pass., V6, clim., 3 900$
94 FORD TAURUS LX, 3,8 L, t. équi., 110 000 km
94 CHEV. LUMINA LS VAN, 7 pass., t. équi.
93 FORD EXPLORER 4x4, aut., 5 500$
93 EAGLE VISION ESi, V6, t. équi., 123 000 km
92 MAZDA 323, «hatchback», aut.
92 VOLKS GOLF, 4 p., 5 vit., toit
92 VOLVO 960, toit, cuir, aut.
91 LE BARON, décapotable, V6, t. équi.
91 VOLKS JETTA, 4 p., 5 vit., 1 900 $
91 CAVALIER RS, 4 p., V6, 2 200$
91 PONTIAC GRAND PRIX STE, 3 500$
90 HONDA ACCORD, 4 p., aut., t. équi., 3 700$
90 CROWN VICTORIA, V8, 150 000 km, 2 800$
90 CHEV. CAVALIER, 2 p., 5 vit., toit, 2 400$
88 CHRYS. NEW-YORKER, 1,9 L
87 TOYOTA 4RUNNER, 4x4, 4 cyl., aut., 4 300$
87 LINCOLN CONTINENTAL, 4 p., toit

193392V

601 Principale, Granby
378-1212
À coté de la Cantine chez Ben

JEAN VERRIER AUTOS 1992 INC.
GRANDE LIQUIDATION DE FIN D'ANNÉE
JUSQU'À 3,000$ DE RABAIS
incluant
TAUX DE FINANCEMENT
4.8 %
4.8 % POUR 36 MOIS
5.8 % POUR 48 MOIS
6.8 % POUR 60 MOIS
SUR MODÈLES 1996 à 2000
FINANCEMENT MINIMUM 10,000$

1999 Buick Century LTD, entièrement équipée, 4 p., 49,000 km. Rabais de 1,000$.
1995 Mercedes C220, 4 p., véhicule impeccable, 124,000 km. Rabais de 1,000$.
1999 Ford Escort SE, 5 vit. A/C, 26,000 km. Rabais de 1,000$.
1999 Ford Escort LX 4 p. 5 vit., 30,000 km. 1,000$ de rabais.
1999 Saturn SL1, 4 p., aut., 59,000 km. 1,000$ de rabais.
1998 Pontiac Sunfire, 4 p., aut., entièrement équipée, 67,000 km. 1,000$ de rabais.
1998 Chevrolet Cavalier Z24, 5 vit., entièrement équipé, réduit de 2,000$.
1998 Pontiac Sunfire GT, 57,000 km, entièrement équipé. 2,000$ de rabais.
1998 Pontiac Firefly, 2 p. 5 vit. 80,000 km, 143.07$/mois.
1998 Hyundai Accent GS, 2 p. aut. 74,000 km, 184.53$/mois.
1998 Ford Escort LX familiale, aut. A/C, 122.33$/mois.
1997 Hyundai Accent, 3 p. 5 vit. 70,000 km, 143.07$/mois.
1996 Hyundai Accent GT, 3 p. 5 vit. 69,000 km, 143.07$/mois.
1996 Pontiac Grand Am SE, 4 p. entièrement équipée, 95,000 km. Réduit de 2,000$.
1996 Ford Taurus GL, familiale, entièrement équipé, 128,000 km, 2,000$ de rabais.
1996 Volks Golf GL, 4 p. 5 vit. A/C. Rabais de 2,000$.
1995 Mercury Mystic GS v6, entièrement équipé, réduit de 2,000$.
1995 Dodge Colt 2 portes, 5 vit., 5,900$.
1994 Chevrolet Cavalier 2 portes, 5 vit., très beau, un seul prix, 3,900$.
1994 Dodge Shadow 4 portes, aut., A/C, un seul prix 3,900$.
1994 Dodge Spirit, 4 portes, V6, A/C, très propre, 4,900$.
1993 Plymouth Colt GL 2 p, aut., 4,900$
1993 Suzuki Swift 4 portes, 5 vit., 113,000 km, 3,900$
1993 Hyundai Excel CXL 2 portes, aut., 137,000 km, 3,350$.
1993 Ford Escort LX familiale, aut., 2,900$.
1992 Buick LeSabre LTD 4 portes, entièrement équipé, 5,900$
1991 Mercury Topaz 4 portes, aut., A/C, auto de grand-père, 2,995$
1991 Ford Aérostar XLT, bonne mécanique, 1,900$
1990 Chrysler Dynasty 4 portes, aut., A/C, 1,995$
1989 Ford Probe 2 p, aut., bien équipé, bonne mécanique, 2,900$.
1989 Mercury Cougar LX 2 portes, V6, très beau, 2,900$.
1985 Lincoln Town Car, très beau, 2,900$.

4 X 4

1998 Suzuki Sidekick JLX 4 portes, aut., entièrement équipé, 76,000 km, 1,000$ de rabais.
1997 Toyota Rav4, 4 portes, 5 vit., 104,000 km, 1,000$ de rabais.
1995 Grand Cherokee Ltd, 125,000 km, 3,000$ en bas du prix de liste.
1993 Ford Explorer Ltd, très beau, 3,500$ en bas du prix de liste.
1991 Chevrolet Blazer, 4 p, aut., 2,000$ de rabais.

FOURGONNETTES

1998 Plymouth Voyager, 2 p. coulissantes, entièrement équipée, 87,000 km. Réduit de 2,000$.
1997 Pontiac Transport, entièrement équipée. Réduit de 1,000$.
1997 Dodge Caravan, 2 p coulissantes, entièrement équipée. Réduit de 1,000$.
1993 Dodge Caravan V6, bonne mécanique, réduit de 2,000$

CAMION

1996 Dodge Dakota sport, extra cab, V6, 95,000 km. Réduit de 1,000$.

Financement régulier avec les Caisses Populaires Desjardins et / ou
2e CHANCE AU CRÉDIT
MODÈLES 1993 À 2000
AVEC DÉPOT DE 500$ À 2,500$
SELON LE CAS
OUVERT LE SAMEDI DE 12 H À 16 H
1311 PRINCIPALE, GRANBY
TÉL. 375-3633

PLYMOUTH LASER SPORT 1991, 2 p., aut., démarreur à distance, antivol, 4 pneus hiver + été, parfaite condition. Info.: 372-9571

670 AUTOS

MERCURY TOPAZ 93, légèrement accidentée, moteur V6, en bonne condition, 850$. **VAN AÉROSTAR 89,** propre, bonne condition, 750$. **FORD RANGER KING CAB 1988,** pour pièces, 350$. 776-6860 ou 776-2275

NISSAN SENTRA XE 1991, 2 p., 100,000 km, toute équipée, auto. overdrive, 36 milles/gallon, freins neufs, pneus d'hiver neufs ice and snow, anti-rouille, suspensions refaites, propre, excellente cond. méc. Prix: 2,700$ nég. 375-4045

PLYMOUTH SUNDANCE 93 4 p., aut., vert forêt, peinture originale, condition méc. A1, non fumeur, plusieurs pièces neuves. 360-6152

PONTIAC Grand Am SE 1993, 6 cyl., 3.3 L, aut., 4 portes, 158,000 km, tout équipé, beau comme neuf. Ca vaut le déplacement. Ancien proprio: dame 47 ans. 4,900$, TPS incl. 378-5865

PONTIAC GRAND PRIX LE 1990, 2 portes, aut., tout équipée, 170,000 km, aucune rouille, mécanique A1, pneus d'hiver neufs, démarreur à dist., etc. État neuf, à voir absolument, 3,400$ nég. Inf.: 378-5865

PONTIAC LEMAN 1992, mécanique A1, carrosserie A1, 4 p., 4 pneus d'hiver neufs, très économique, idéale pour étudiants, 2,000 $ nég.
Info.: 770-7117 ou 531-2555

PONTIAC SUNBIRD 1991 V6, noire, toute équipée, A/C, 196,000 km, 1,500$. **SUZUKI SIDEKICK JLX** 1989, 4X4, décapotable, 140,000 km, vert, 3,000$. Tél.: 372-5201, pag.: 770-9489.

PONTIAC SUNBIRD 1989, couleur rouge en bonne condition, 157,000km, 1,100$ nég. Info : 266-5933

PONTIAC SUNFIRE 99, 4 p., or, aut., A/C, CD, tout équipée, roues 15 po., 50,000 km, gar. GM 60,000 km, 9,995$. Femme proprio. 776-6079

SATURN SC1 1994, beige, 4 cyl., man., démarreur à dist., volant inclinable, 160,000 km, condition A1, prix 5,500$. Info : 378-1160

SPÉCIAL MÉCANIQUE GÉNÉRALE
24$ / HEURE
ANTIROUILLE À PARTIR DE 39.95$
- Freins - Suspension - "Timing Belt", etc.
GARAGE ST-GERMAIN
324, St-Jean-Baptiste, Granby
Tél.: 777-2540

SUNBIRD SE 90 2 p., 5 vit., rouge, toit, aileron, mags, 900$; Aussi BUIK LE SABRE LTD, 4 p., aut., bleu, V6, 900$. 375-4279

SUZUKI GRAND VITARA 2000 5 vit., V6, 4X4, 63,000 km, vert, radio CD, syst. d'alarme, syst. de repérage Boomerang, vitres et rétroviseurs élec., très bonne état. Prix: 19,000$ négo. ou transfert de location. Tél.: 777-0926.

SUZUKI SWIFT 1989, 4 cyl. 1.3, fonctionne bien, 4 pneus d'hiver, excellent véhicule d'hiver, 400$ ferme. 372-1688

SUZUKI SWIFT 1991, aut., peinture neuve, 4 pneus d'hiver neufs, excellente condition, 1,750$ ou meilleure offre. 372-8729

TOYOTA CELICA GT 1987, 4 pneus d'hiver, "timing belt", courroies changées, freins et silencieux très bons, int. très propre, 850$ nég.
Info : 378-6496

TOYOTA COROLLA GTS 1989, 5 vit., beaucoup de pièces neuves, propre, très bonne cond., anti-démarreur, 2,800$ nég. Tél.: 378-4363

TOYOTA COROLLA GTS 1989, 2 p., 4 cyl., 5 vit., toit ouvrant, aileron, 195,000 km, propre, bonne mécanique, propre, 4 pneus neufs, 2,500$ nég. TPS incluses. Inf.: 378-5865

VOITURE ANCIENNE: Un seul propriétaire, PONTIAC 72 CATELINA, décapotable, vitres élect., intérieur en cuir blanc, en très bonne condition, peinture originale, 105,000 miles, prix: 7,500$. 450-243-5757

VOLKS JETTA WOLFSBURG 2001, rouge, 1.8 turbo, man., 1,600 km, toit ouvrant, sièges chauffants, accidentée et réparée, 23,900$ nég.
Info.: 360-9055

671 FOURGONNETTES

PONTIAC TRANS SPORT 1994, tout équipée, 156,000 km, prix 7,800$. Info : 372-2612 ou 531-5394.

672 CAMIONS

2000 TACOMA Pick-up 4x4, V6, 5 vit., A/C, extra cab, noir, 49,000 km. Financement 4.9 %.
ESTRIE TOYOTA Inc. (450)378-8404

CHEV. PICK-UP 1500 1996 WT, V6 aut., volant ajust. radiocassette, 159,000 km, peinture neuve vert forêt. Meilleure offre. 378-2018, 770-1364

CHEV. VAN LUMINA 1994, 7 pass., t. équipée, sièges enfant incorporés, 3.8 L, polymère, ne rouille pas. **Comme neuf.** impecc. 375-0066

CHEVROLET PICK-UP 2500 1997, V8, aut. 135,000 km, 13,800$. 450-375-3910

JEEP CHEROKEE 4X4 1987 4 p., moteur 4 L, auto., propre. Prix: 1,650$ négo, échange ?
Inf.: 450-770-1303.

Vous pouvez maintenant acheter une voiture d'occasion exactement comme si vous en achetiez une neuve.



1998 ISUZU HOMBRÉ
4X4, 85 000 km, automatique, rouge, roues «mags», balance de garantie 5 ans ou 100 000 km
14 995 $



1995 SATURN SW1
158 000 km, 5 vitesses, 4 pneus neufs, garantie 3 mois/5 000 km, 5 895 $
SPÉCIAL 5 495 $



1996 SATURN SL
122 000 km, noire, 5 vitesses, balance de garantie 3 mois/5 000 km 6 495 $
SPÉCIAL 5 995 $



1998 SATURN SC 1
22 000 km, or, automatique, roues «mags», garantie 12 mois/20 000 km
12 495 $

PLUS DE 30 SATURN USAGÉES

VOITURES D'OCCASION de SATURN
SATURN ISUZU de Granby
1348 Principale, Granby
378-1404
SATURN *POUR FAIRE TOUT AUTREMENT*
www.saturndegranby.saturncanada.com

192728V

672 CAMIONS

FAUT FAIRE DE LA PLACE!
TRANSPORT 93, verte, tout équipé, 3,200$.
VAN DODGE 91, 1 tonne, Bell Canada, bonne mécanique, génératrice incluse, 2,200$.
GRAND CARAVAN 93, toit sur-élevé, 3.3, 2,200$.
2 VAN CARGO 92, ¾ tonne, Bell Canada, 1,700$ ch.
PICK UP ISUZU 90, 4x4 King cab 1,600$.
LADA NIVA 4X4 96, 1,300$.
2 DODGE Caravan 91, allongées, 7 passagers, V6, 2,100$ ch.
TRACKER 90, décapotable, 4x4, 5 vit. 2,200$.
VAN DODGE 92, ½ tonne, 8 pass., aut., 2,100$
CARAVAN 93, 5 p. 1,550$, bricoleur.
SUBARU 93, familial 4X4, 5 vit. 2,100$.
CHEROKEE 86, 4x4, 5 vit. 1,000$.
F-10 88, auto., king-cab 4X4, 2,100$
RANGER 96, 4 cyl., 5 vit., 2,200$
JEEP YJ 89 6 cyl, 5 vit., 4x4, toit dur, 2,700$
Info : 531-0222 ou 777-3624
Gestion Amigo enr.
1603 Principale, Granby
CF5GESTION AMIGO Enr.
1603 Principale, Granby
Info.: (450) 531-0222 ou 777-3624

JEEP CHEROKEE Laredo 1992, rég. de vit., démarreur à dist., air, vitres électr., 4 mags d'hiver incl., cond. A1, pas de rouille, bleu foncé, 6,800$. Info : 372-5756.

LUMINA APV 1993, grise, moteur 3.8 L, très propre, pas de T.P.S., 3,950$. Info.: 521-2876

MAZDA B2002 extra cab, 1988, jaune, 5 vit., 119,000km, boîte de fibre, peinture neuve, méc. A1, aucune offre raisonnable refusée, 770-6195.

NISSAN 1988 fiable, bonne mécanique, prêt pour l'hiver, 1,200$ négociable.
Demander Sébastien au 372-5675

PICK-UP GMC 1988 Sierra 1500, blanc, V-8, 5 L, autom., 4 vit., over drive, mécanique A-1, pas de rouille, boîte 8', protecteur de boîte. 2,900$. Aussi **Ford F-150, 1997,** X-cab, 17,900$. 450-772-5120

PICK UP DODGE 1985 6 cyl., aut., peinture neuve, 2,500$. PICK UP CHEVROLET 1989, 2500, moteur 305, king cab, peinture 1 an, bcp pièces neuves, 3,950$. Info 375-6826 ou pag. 360-2786

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

HONDA 2000 FOREMAN 450 E.S., jaune, 1,070 km, pare-brise, siège et coffre arrière, support à bidons, miroirs, lumières à freins, housse et poignées chauffantes, ens. de suspension, "hitch", 7,300$. Info.: 450-534-1359

HONDA 350 4X4 1990, en très bon état, 3,500$. Aussi **HONDA 200 2X4 1996,** en très bon état, 2,500$. Par un particulier. Info.: 450-263-5249

675 MOTONEIGE

1975 SKIROULE 447 RTX, en très bonne condition, 700$ ferme. Info.: 450-295-2509

ARTIC CAT F.E.I. 1994, 700 cc, remonté à neuf, très bonne condition, 3,000$. Inf.: 378-2037

BOMBARDIER FORMULA PLUS 580cc, 1992, en très bonne condition, 1,700$ nég. 372-6004

BOMBARDIER OLYMPIQUE 1975 2 cyl., 340 c.c., en parfaite condition, 600$ négo.
Tél.: 372-9173

CARRIOLE Alpha 1, 2 places, suspension ajustable, coffre de rangement à l'arrière, état neuf. Prix demandé 2,100$. (450) 375-6389

FORMULA 1986, Nuvic et Yamaha 340 1977, Citation 1988, Cariole, Elan et Olympic. Le tout très propre. 450-546-7788 (heure du repas)

MOTONEIGE YAMAHA EXCITER II 1992, moteur 570 cc liquide, pont neuf, siège double, dossier, toile, mécanique A1, 2,000$ nég. 776-2236

SKI-DOO FORMULA MACH I, 89, moteur 583, mise au point faite, pont neuf, et toile; condition A-1. 1,600$. 450-263-3364

SKI DOO FORMULA MX 1983, moteur 467, liquide, bon état, propre, prix 900$. Info : 378-1505

TNT 440 très très propre, prête pour l'hiver, moteur, siège et pont comme neufs. Aubaine à 650$! Info.: (450) 263-0158

YAMAHA VMAX-4 750 1994, machine très très puissante, rareté, 3,350$ nég. Prendrais échange contre VTT 4x4. 375-8883 ou 531-1188

680 TRACTEURS

000- ACHÈTERAIS TRACTEURS DE FERME peu importe l'état, aussi machinerie agricole. Payons comptant. Tél. : 293-0990, 293-1806.

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf: 450-548-5549

682 MACHINERIE

VIS À GRAIN, 7x51, 1,000$. Plieuse à tôle, 8 pi., forte, 800$. "Chopper" à maïs 3 pt NH707, 650$. Rotoculteurs neufs, 55 po, 1,700$; Tarière à piquet, 550$. Niveleuses: 5, 6, 7 pi
RECHERCHE TRACTEURS POUR PIÈCES OU EN MARCHE. Inf. : 293-5086

Mme Bérangère Pilette, ses enfants et ses petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. André Pilette
survenu le 10 décembre 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements



221645V

Remerciements

Les enfants de M. Armand Beauregard désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Armand Beauregard
survenu le 17 décembre 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.



221647V



Déjà 20 ans

décédé le 2 janvier 1982



M. Armand Duperron

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire mais à jamais tu vivras dans nos coeurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.

Ton épouse Marguerite,
ta fille Louise,
ta petite-fille Andrée.

221644V

Raymond, Pierre et Monique Jacques désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Cécile Jacques
survenu le 7 décembre 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements



221646V

Remerciements

Ses enfants, ses petits et arrière-petits-enfants, ainsi que leur famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Jeannine Champagne
survenu le 9 décembre 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.



221670V

Lucie, sa mère Lucia Bessette, ainsi que les familles Bessette désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Daniel Bessette
survenu le 7 décembre 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements



221667V

Remerciements

Son époux Pierre, ses enfants Sylvie (Denis Smith), Richard (Véronique Lachance), son petit-fils Alexandre, ainsi que leur famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Ginette Bernard
survenu le 9 décembre 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.



221668V

Sa fille Louisette, ses petits-enfants, ses soeurs et son frère, ainsi que leur famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Marie-Anne Tremblay
survenu le 9 décembre 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements



221669V

Remerciements



Son épouse Rita, ses enfants, ses petits-enfants, ses frères, ses beaux-frères, ses belles-soeurs, ainsi que leur famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Rolland Dion
survenu le 5 décembre 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

221671V

1er anniversaire de décès

Mme Adrienne Lussier
survenu le 6 janvier 2001



Je n'aurais jamais cru que tu partirais si vite loin de moi, que tu fermerais les yeux pour le plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Ma peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.

Gérald Lussier

221678V

10e anniversaire du décès de

M. Luc Brodeur
survenu le
4 janvier 1992

À notre fils,
Nous n'aurions jamais cru que tu partirais si vite loin de nous, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Notre peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous seront réunis à nouveau.

Germain, Claudette, Sylvain, Marie-France.



221489V

Faits d'hier

La Presse Canadienne

2001 — La brasserie Labatt met un fin à sa commandite de 2 millions $ par an en faveur des Expos de Montréal.

2000 — Les services américains d'immigration confient la garde d'Elian, le naufragé de six ans, à son père Juan Miguel Gonzalez, resté à Cuba.

1999 — L'administration Clinton annonce un allégement par étapes de l'embargo contre Cuba.

1996 — Yehiya Ayache, soupçonné d'attentats islamiques contre Israël, est tué par l'explosion d'un téléphone, un assassinat attribué aux services israéliens.

1993 — En route vers le Canada, le pétrolier Braer se brise sur des récifs, aux îles Shetland, et déverse 84 000 tonnes de brut dans la mer du Nord.

1976 — Au Cambodge, le régime khmer rouge baptise le pays Kampuchéa démocratique.

1968 — A Prague, succédant à Antonin Novotny à la tête du Parti communiste, Alexander Dubcek instaure un régime «à visage humain»; l'expérience effraie Moscou, qui l'écrasera au mois d'août.

1964 — Sur le mont des Oliviers, à Jérusalem, le pape Paul VI rencontre le patriarche Athénagoras, de Constantinople; un chef catholique rencontre ainsi un patriarche de l'Eglise orthodoxe pour la première fois depuis le XVe siècle.

1943 — La Cour suprême du Canada déclare valide la Loi des mesures de guerre, adoptée en 1914.

1925 — Nellie Taylor Ross devient gouverneur du Wyoming, première femme à occuper ces fonctions aux Etats-Unis.

1898 — Un incendie endommage gravement l'Université d'Ottawa.

1897 — Funérailles d'Edouard-Charles Fabre, premier archevêque de Montréal.

1795 — Le parlement de Québec édicte les premiers règlements visant les marchands de vin et de brandy.

1757 — A Versailles, Robert François Damiens frappe Louis XV d'un coup de canif; il sera écartelé.

Ils sont nés un 5 janvier:

L'inventeur et industriel américain King Camp Gillette (1855-1932)

Le chancelier allemand Konrad Adenauer (1876-1967)

L'écrivain Jacques Laurent, dit Cécil Saint-Laurent (1919-2000)

L'écrivain italien Umberto Eco (1932)

Le roi Juan Carlos d'Espagne (1938)

Ils nous ont quittés un 5 janvier:

1997: le Belge André Franquin, père de Gaston Lagaffe (1924)

1995: Francis Lopez, auteur d'opérettes françaises tel «La belle de Cadix» (1916)

1987: Herman «Jackrabbitt» Johannsen, père du ski nordique au Canada (1876)

1987: la romancière canadienne Margaret Laurence (1927)

1956: l'artiste de music-hall Mistinguett (1875)

1922: l'explorateur anglais Ernest Shackleton (1874)

1589: la reine Catherine de Médicis (1519)

Décès



INKEL
M. Michel

Au Centre hospitalier de Granby, le 30 décembre 2001, à l'âge de 38 ans, est décédé M. Michel Inkel, fils de feu Gilles Inkel et de Luce Beauregard, demeurant à Granby.

Le défunt laisse dans le deuil ses enfants; Jessica et Jonathan, sa mère Luce Beauregard Inkel, ses frères et soeurs; François (Guylaine Roy), Hélène (Normand Labrie), Martine (Jean-Philippe Lemoine), Bertrand (Julie Larouche), son amie de coeur Manon Privé, ainsi que ses neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et plusieurs amis.

Les funérailles auront lieu le samedi 5 janvier 2002. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél.: 372-4498 Téléc.: 372-2738
Membre de C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 11 heures, suivi de la mise en place au Columbarium Girardot & Ménard Ltée. La famille sera présente au salon samedi, journée des funérailles, à compter de 9 h.

Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.

La famille désire remercier spécialement l'équipe de chimiothérapie du Centre hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à M. Michel Inkel.

(03-05)



LACASSE
Mme Blanche
1921 - 2002

À Granby, le 4 janvier 2002, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Blanche Lacasse, née Therrien, épouse de feu Gabriel Lacasse.

Les funérailles auront lieu le lundi 7 janvier 2002. Le convoi funèbre partira du:

Complexe Funéraire
Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby
Tél.: 777-1414; téléc.: 777-0999
info@ja-lesieur.com

pour se rendre à l'église St-Joseph, où le service sera célébré à 11 h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier. Les heures d'accueil seront dimanche, de 19 h à 22 h. Ouverture lundi, journée des funérailles, à compter de 9 h.

Des dons à la Fondation canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Micheline, Madeleine, Suzanne (Robert Lachance), Gisèle (Robert Benoît), Pierre (Claire Daigle), Daniel, Jean (Ghislaine Leclerc), Claudette, François (Josée Bourdeau), Richard (Isabelle Martin), Roger (Nathalie Gasser); ses 21 petits-enfants et ses 8 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du C.H.G. pour les bons soins prodigués à Mme Lacasse.

(05-07)



MARTIN
Mlle Rachel
1979 - 2002

Accidentellement le 3 janvier 2002, à l'âge de 22 ans, est décédée Mlle Rachel Martin, fille de Myriam et Luc Martin, demeurant dans le Canton de Shefford.

Elle laisse dans le deuil, outre ses parents, sa soeur Suzanne, son frère Jean (Julie Lachance), ses oncles et tantes, autres parents et amis.

Une célébration de la Parole aura lieu le lundi 7 janvier 2002 à 11 h en la chapelle de

Les Jardins Funéraires
Bessette
997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.)
Granby
Tél.: 450-777-1171 ou
1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
Membre de la C.T.Q.

La famille recevra les témoignages de sympathie le dimanche 6 janvier de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles à compter de 9 h. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure.

(05-07)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

YELLE
(HÉBERT)
Mme Victoire
1911 - 2002

De Ville Le Moyne, le 3 janvier 2002, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme Victoire Hébert, épouse de feu Léo Dioni Yelle.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ginette (Michel Gagné) et Jacques (Louise Roy); ses petits-enfants: François (Carole Desjardins), Nathalie (Stéphane Dubois), Chantal (Steve Beauregard) et Marie-Andrée; deux arrière-petites-filles: Sabrina et Catherine, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Un don peut être fait à la Fondation de l'Hôpital Charles Lemoyne.

Elle est exposée à:

La Maison Darche
1058, rue Cartier
(angle St-Louis), Lemoyne
Tél.: (450) 463-1900
info@maisondarche.com

Les funérailles auront lieu le samedi 5 janvier 2002 à 14 heures en l'église St-Josaphat, 1650, de l'Église, Le Moyne, et de là au Crématorium Darche, 505, Curé-Poirier O., Longueuil. Les heures de visite: ce samedi, jour des funérailles, à compter de 10 heures.

(5)

GUERTIN
M. Pierre

Subitement, le lundi 31 décembre 2001, à l'âge de 46 ans, est décédé M. Pierre Guertin. Il laisse dans le deuil son épouse Mme Francine Vincent; ses quatre filles: Katrina (Raphaël Manningham), Marilyn, Marie-Pier et Roxanne; sa mère Mme Lucienne Racine; ses frères et soeurs: Daniel (Jocelyne), Jovette (Roland), Germain (Rachel), Yvon (Murielle), Denis (Jeanne), Micheline (Jean-Guy), France (Yves), Bruno et Renée (François); ses beaux-parents Yvette Roy et Maurice Sabourin, ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que d'autres parents et amis.

Il est exposé au salon:

Delphis Monast & Fils
1200, rue Dupont, Marieville
Tél.: 450-460-7122

le vendredi 4 janvier 2002, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, ainsi que le samedi 5 janvier, à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 5 janvier 2002 à 11 h 30 en l'église Saint-Nom-de-Marie à Marieville et seront suivies de la crémation.

Des dons à la Fondation de l'hôpital Notre-Dame de Montréal seraient appréciés par la famille.

(5)

DES ACTIONS CONCRÈTES POUR
UN MONDE
MEILLEUR
D'accord ! Je donne
25 ans
OXFAM-QUÉBEC
2330, rue Notre-Dame O., bureau 200, Montréal (QC) H3J 2Y2
(514) 937•1614 1•877•693•2672 www.oxfam.qc.ca



L'HEUREUX
Mme Bernadette
1906 - 2002

À Granby, le 1er janvier 2002, à l'âge de 95 ans, est décédée Mme Bernadette l'Heureux, demeurant à la Résidence St-Antoine de Granby.

Les funérailles auront lieu le samedi 5 janvier 2002. Sous la direction du

Complexe Funéraire
Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby, Qc
Tél.: 777-1414 Téléc.: 777-0999
courriel: info@ja-lesieur.com
Membre de la C.T.Q.

en l'église Assomption, où le service sera célébré à 14 heures, suivi de l'inhumation au cimetière de St-Alphonde de Granby. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 13 h 30 à l'arrière de l'église.

Elle laisse dans le deuil son neveu André L'Heureux (Nicole Bisson). Elle était la soeur de Géraldine (feu Léon Beaudry), Jeanne (feu Claude Bourdeau), Georges (Juliette Pollender), feu Arsène (Marie-Jeanne Chabot), feu Gérard (Georgette Marquis), Philippe (feu Claire Robert), Guy (Monique Bernatchez). Elle laisse également dans le deuil plusieurs autres neveux, nièces, parents et amis.

(03-04-05)



O'KEEFE
M. Albert

À Châteauguay, le 29 décembre 2001, est décédé M. Albert O'keffe, ayant vécu à Cowansville.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Robert (Marie), Gloria (Stanley), Denis (Cynthia), Michel (Lucie), Madeleine, Jacques (Chantal), Linda (Donald); ses 17 petits-enfants, ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants. Il laisse également son frère Raymond (Nancy), sa belle-soeur Claudette, plusieurs neveux et nièces.

M. O'keefe ne sera pas exposé. Funérailles et inhumation à Cowansville au printemps.

(5)

Décès



LAPORTE RIENDEAU
Mme Marie-Ange
1920 - 2001

Au Centre hospitalier de Granby, le 31 décembre 2001, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Marie-Ange Laporte-Riendeau, née Fournier, épouse en premières noces de feu Roméo Laporte et en secondes noces de Antonio Riendeau, demeurant à Granby.
La défunte laisse dans le deuil son époux bien-aimé Antonio Riendeau, ses enfants; Jacqueline Laporte (Claude Tardif), feu Jacques Laporte, Suzanne Laporte (Jacques Brodeur), Gérard Laporte (Monique Thiboutot), Philippe Laporte (Diane Lamontagne), Thérèse Laporte (Mario Larochelle), Roger Laporte (Elisabeth Larouche), Céline Laporte (Pierre Burelle), Louise Laporte (Réjean Tardif) et les enfants de M. Riendeau; Monique (feu Jean-Guy Champigny), Rosaire (Yvette Desbois), Jean-Luc, Roger, Alain (Carole Hénault), ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Lui survivent aussi ses frères et soeurs; feu Paul-Émile (Marie-Jeanne Fradette), feu Alphonse (feu Adona Delisle), feu Alice (feu Alphonse Gagnon), Jeanne (feu Léopold Ménard), Blanche (feu Ernest Raymond), Simone (feu Hervé Jeanson), Rita (feu Edmond Larivière) ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis et spécialement sa grande amie de toujours Madeleine Frédéric.
Les funérailles auront lieu le samedi 5 janvier 2002. Le convoi partira des salons de la
Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél.: (450) 372-4498 Téléc.: 372-2738
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec
pour se rendre à l'église Saint-Luc, où le service sera célébré à 14heures, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rueDufferin, Granby. Les heures de visite seront vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons, samedi, journées des funérailles à compter de 11 h.
Des dons aux soins palliatifs du Centre hospitalier deGranby seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.
La famille désire remercier bien sincèrement le personnel du 5ème Ouest du Centre hospitalier pour son dévouement et humanisme.
(03-04-05)



PIGEON LOIGNON
Mme Ernestine
1906 - 2002

Au Centre hospitalier de Granby, le 1er janvier 2002, à l'âge de 95 ans et 7 mois, est décédée Mme Ernestine Loignon Pigeon Gazaille, épouse de feu Fulgence Loignon demeurant à Granby, autrefois de Roxton Pond.
Mme Loignon laisse dans le deuil ses enfants; feu Fernand (Gisèle Bernier), Jeannine (feu Guy Rochon), feu Marcel (Monique St-Germain), Jean-Paul (Gisèle Rochon), Gisèle (Roger Bachand), Germain (Madeleine Massé), Jean-Roch, ses 22 petits-enfants et 27 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs de Vancouver; Maria Pigeon, Loretta Pigeon, Rosaire, Clarence, Normand Pigeon, George Boyd, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier le personnel du 6ième étage du Centre hospitalier de Granby, le Dr Maillet pour leur dévouement, ainsi que le personnel de la Résidence du Parc, spécialement Nicole et Martin.
Sous la direction funéraire de
Les Résidences Funéraires
Bessette
Roxton Pond
Tél.: 777-1171 ou 1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
Membre de la C.T.Q.
À NOTER QUE les funérailles auront lieu le samedi 5 janvier 2002 à 14 h en l'église Ste-Pudentienne de Roxton Pond. Inhumation au cimetière de la paroisse.
La famille recevra les témoignages de sympathie à l'église à compter de 13 h.
En guise de sympathie, des dons à la Fondation des Maladies du Coeur du Québec seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles à l'église.
(03-04-05)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



BÉDARD
Mme Cécile
1930 - 2002

À Granby, le 3 janvier 2002, à l'âge de 71 ans, est décédée Mme Cécile Bédard, née Côté, épouse de feu Rosaire Bédard, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le samedi 5 janvier 2002. Le convoi funèbre partira du
Complexe Funéraire
Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby
Tél.: 777-1414; téléc.: 777-0999
Courriel : info@ja-lesieur.com
Membre de la C.T.Q.
pour se rendre à l'église St-Luc, où le service sera célébré à 15 h 30, suivi de la crémation au Crématorium Le Sieur et de la mise en place au Columbarium Le Sieur à une date ultérieure. Ouverture à compter de 10 heures, samedi, journée des funérailles.
Elle laisse dans le deuil ses enfants : André (Line Gosselin), Carole (Mario Bélanger), Luc (Lisette Dubois), Denis (Johanne Marois) et Mario; ses petits-enfants : Steve (Marie-Claude), Martin, Mélanie (Jonathan), Jimmy,Christina, Michaël, Tania, Émilie et Bianca; ses arrière-petits-enfants Shawn et Nikki; ses frères Armand Côté (Noëlla Couture) et Fernand Côté (Jocelyne Bédard), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier la famille et le personnel de la Résidence Parent pour tous leurs bons soins et l'amour qu'ils lui ont donné, ainsi que le personnel des soins palliatifs du C.H.G.
(5)



LAPOINTE
M. LUCIEN

À Granby le 3 janvier 2002 à l'âge de 89 ans est décédé M. Lucien Lapointe, époux de feu Georgette Carrière, demeurant à Granby.
Le défunt laisse dans le deuil sa fille, Nicole (Jan-O. Brosseau). Ses petits-fils: Stefan (Claude Leclerc), Martin (Christine Trudel). Ses arrière-petits-enfants : Sabrina, Antony, Audrée-Anne et Benjamin. Lui survivent également ses frères: Maurice (Huguette), Fernand (Pauline). Ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
La famille désire exprimer sa profonde reconnaissance au Dr Richard Gosselin et au personnel du 6e étage de la Résidence Le Riverain, pour les bons soins prodigués à M. Lucien Lapointe.
Les funérailles auront lieu le samedi 5 janvier. Le convoi funèbre partira des salons de la:
Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél. : 372-4498 - Téléc. : 372-2738
Membre de la C.T.Q.
pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 11 heures, et de là au crématoire. Les cendres seront par la suite déposées au Columbarium Girardot & Ménard Ltée.
Les heures de visites ont été vendredi de 19 h à 22 h. Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à compter de 9 heures.
Des dons à Centraide Richelieu-Yamaska seraient appréciés: 320 Ave de la Concorde Nord, Saint-Hyacinthe, J2S 4N7
(05)



GRENIER
Mme Valérie
1921 -2002

À Granby, le 2 janvier 2002, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Valérie Grenier, née Loubier, épouse de feu René Grenier, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le samedi 5 janvier 2002. Le convoi funèbre partira du
Complexe Funéraire
Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby, QC
Tél.: 777-1414 Téléc.; 777-0999
courriel: info@ja-lesieur.com
Membre de la C.T.Q.
pour se rendre à l'église St-Eugène, où le service sera célébré à 11 heures, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, à Granby. Les heures de visite seront : vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons à compter de 9 h, samedi, journée des funérailles.
Des dons à Albatros 04 seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.
Elle laisse dans le deuil ses enfants; Hugues (Monique Jutras), Michel (Danielle Pariseau), Normand (Fleurette Marois), Luc (Denise Gallant), Diane (Ernest Drapeau), ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants, ses belles-soeurs; Mme Thérèse Loubier (feu Raymond), Mme Fernande Loubier (feu Yvon), ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier le personnel du 4ème étage du C.H.G. ainsi que le Dr Caroline Tanguay pour les bons soins prodigués à Mme Loubier-Grenier durant son séjour parmi eux.
(03-04-05)

ECKANKAR
vous invite à écouter un message inspirant
(450) 534-3752
www.eckankar-français.org/québec
1326339V



ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC
et ses associations affiliées
Pour l'amour de la vie !
Soigner c'est bien, prévenir c'est mieux ! Renseignements et dons :
(514) 259•3422 ou 1•800•361•3504

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, QUE:

La réunion mensuelle de la Régie Intermunicipale d'Élimination de déchets solides de Brome-Missisquoi aura lieu exceptionnellement le mercredi 09 janvier 2002, **à 16 h 30.** Cette assemblée se tiendra au siège social de la Régie, 2500 rg St-Joseph, Cowansville, Québec.
DONNÉ À COWANSVILLE CE 3e JOUR DE JANVIER DEUX MIL DEUX.
Caroline Lasnier
Secrétaire-trésorière
221675V



Aujourd'hui

Horoscope


CAPRICORNE

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Bonne période pour fixer vos objectifs plus clairement ; sans vous donner l'assurance d'atteindre vos buts, vous verrez au moins plus clair sur ce que vous désirez. Côté coeur, on est plus heureux si l'on n'est pas trop sensible.


VERSEAU

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

En toute circonstance, vous réagirez de la meilleure manière aujourd'hui. Prenez la parole, n'hésitez pas à dire ce que vous pensez. Côté coeur, vous serez bien dans votre peau. Vous relèverez un défi dans les jours qui viennent.


POISSONS

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Vous aurez la volonté de terminer certaines tâches en même temps que vous rêverez d'un éloignement. Une seule solution : prendre les choses une à une, et ne pas s'en faire. Côté argent, vous voudrez vous mesurer à d'autres. Côté coeur : sensualité...


BÉLIER

du 21 MARS au 20 AVRIL

Il serait préférable de consacrer plus de temps à votre vie intime. Bons aspects pour les réconciliations et les rapprochements. Côté vie quotidienne, détendez-vous et prenez le temps de vivre. C'est le moment de vous reposer.


TAUREAU

du 21 AVRIL au 20 MAI

Vous aurez tendance à vouloir à tout prix changer des choses. Ne mettez pas tout sens dessus dessous pour un simple changement d'humeur. À la maison, profitez de la fin de semaine pour faire quelques changements auxquels vous songez depuis un moment.


GÉMEAUX

du 21 MAI au 21 JUIN

Il est question d'un changement de lieu de vie ou d'un départ, ou d'une arrivée, ou d'un voyage. Journée propice à l'établissement d'une nouvelle donne. Vous découvrirez des gens. Vous bougerez. Côté coeur, vous serez tendre.


CANCER

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Le besoin d'accomplissement se fera pressant. Dans toutes vos entreprises, ce serait une bonne idée de canaliser vos énergies pour ne pas perdre de temps. Vos capacités de raisonnement seront décuplées. Côté coeur, seule l'intimité vous tentera.


LION

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Certains projets auxquels vous tenez pourraient prendre une bonne part de votre énergie. Côté coeur, vous bénéficiez actuellement d'une excellente cote ; cette période vous apporte plus d'assurance. Communications aisées.


VIERGE

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Il est possible que vous éprouviez une certaine fatigue. Ce n'est pas grave et ça ne durera pas. Vous auriez avantage à utiliser les prochains jours pour accomplir de petites tâches. Côté coeur, ne faites que les petits gestes. En matière d'argent, vous aurez de bonnes idées.


BALANCE

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Journée idéale pour que les gens viennent vers vous. Aujourd'hui, la lune favorise une vie sociale plus active. Vous profiterez de la vie. Vous pourriez faire une rencontre palpitante. Cela dit, il vous faudra mettre les bouchées doubles dans un projet pour lequel vous avez pris du retard.


SCORPION

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

L'ambiance change et vous adopterez une attitude plus fonceuse en fin de journée. Vous serez optimiste et les événements se feront nombreux. Prenez quelques risques, mais pas trop.


SAGITTAIRE

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Gardez du temps pour faire une promenade. Dans une question qui vous préoccupe, vous pourriez être attiré par une solution illogique. Côté coeur, les conversations seront riches d'enseignement, elles vous permettront d'aller vers plus de bonheur.

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC
et ses associations affiliées
Pour l'amour de la vie !
Soigner c'est bien, prévenir c'est mieux ! Renseignements et dons :
(514) 259•3422 ou 1•800•361•3504

Bonne fête

Un joyeux anniversaire de naissance à Salomé Vachon, Granby; Maryse Grenier, Roxton Pond; Jacques Grenier, Roxton Pond, Margot Girouard-Lauzière, Granby; Jacques Blackburn, Dunham; Jacinthe Thibodeau, Granby; Gisèle Dufresne, Foster; Kim Pomerleau, Granby; Jennifer Buck, Fulford.

Dimanche

Uu joyeux anniversaire de naissance à Sophie Leduc, Mont Saint-Grégoire; Cécile Plouffe, Brigham; Colette Perrier, Granby; Alice Lefebvre, Cowansville; Florienne Thibault, Cowansville; Rémi Dubois, Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

Agenda

Aujourd'hui

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 9842 Ste-Trinité**, à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.

Soirée de danse organisée par le **Centre St-Jacques**, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Club de l'âge d'or de Granby: Soirée de danse, tous les samedis, à 20h. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h, au local. Disco: Boudreau.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Bromont**, à 19h30, au Centre communautaire, Bromont.

Dimanche

Le groupe Al-anon **Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3, Granby.

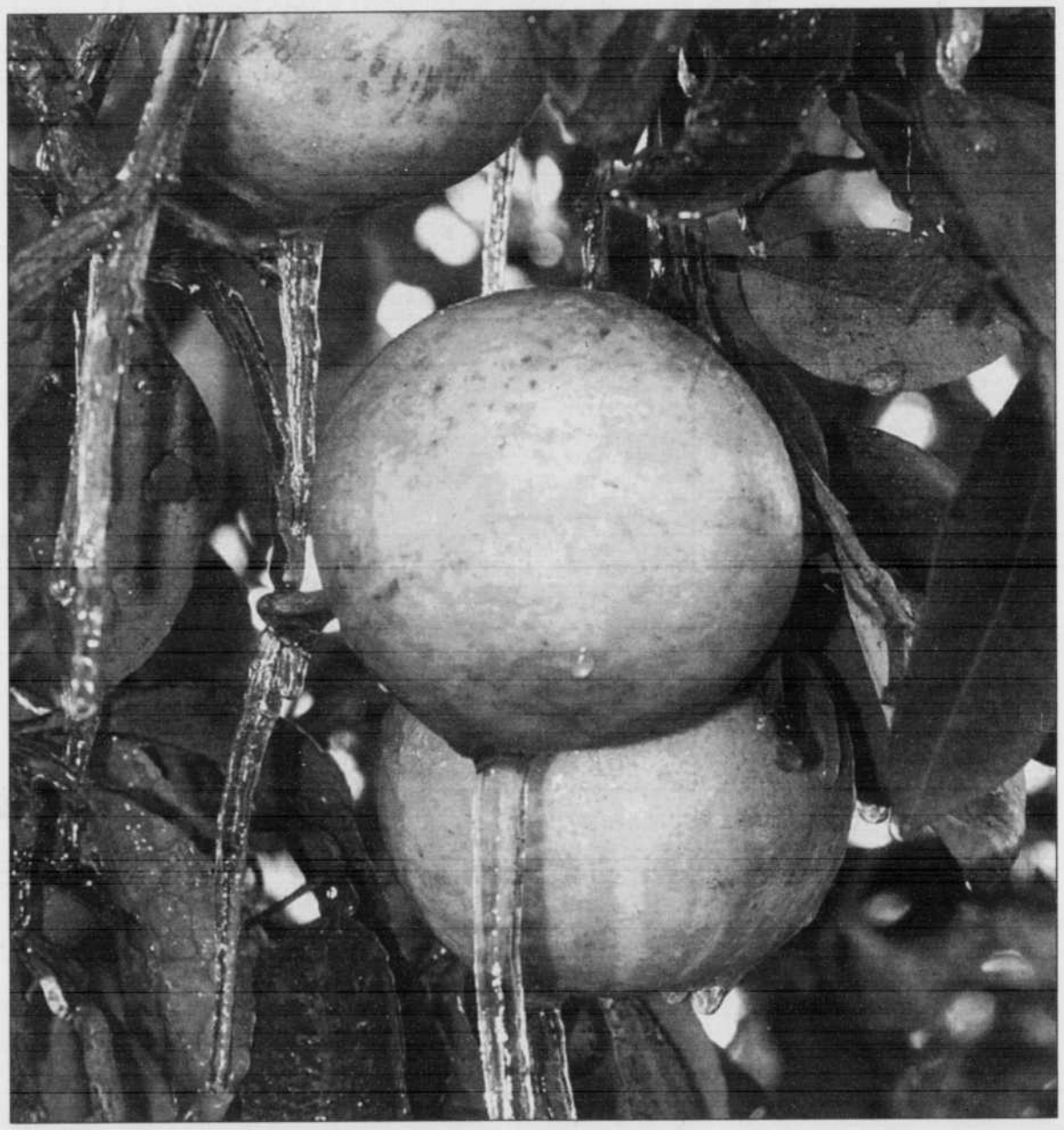
Déjeuner **Parler pour parler**, pour personnes seules, à 9h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 620 Dufferin, Granby.

Bingo organisée par le **Regroupement des bingos**, à 13h30 et 19h, au Carrefour du bingo, 288 Bourget, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30 a.m., au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Déjeuner-causerie organisé par **La magie du coeur**, tous les dimanches à 9h30, au 620 Dufferin, et soirée de quilles à 19h, au 1000 Principale, Granby. Inf.: 776-7913.

Déjeuner-causerie du **Club d'âge d'or Princesse**, à 9h, au local. Invitée: Carole Morin du CLSC.



On gèle!

photo AP

Les températures ont chuté sous le point de congélation dans la majeure partie du centre de la Floride, hier matin, amenant les producteurs d'agrumes à arroser leur récolte de pamplemousses pour les empêcher de geler. Les températures ont gravité autour des 28 degrés Fahrenheit.

PROLONGATION
JUSQU'AU 11 JANVIER 2002

Pendant le grand soldé des fêtes chez
vos concessionnaires Chrysler, Dodge et Jeep$_{MD}$

Vos souhaits deviennent réalité.

Pour un temps limité, que vous choisissiez d'acheter ou de louer, vous pouvez profiter de l'une de ces offres exceptionnelles :

☐ Nous payons la **TPS** pour vous et nous vous offrons **500 $** de rabais à l'achat sur les modèles 2002†

ou choisissez

☐ **0%** de financement à l'achat et ne payez rien avant 90 jours††

ou choisissez

☐ **0$** comptant et 0$ de dépôt de sécurité et nous payons la première mensualité à la location*.

Que vous choisissiez l'achat ou la location, tous nos véhicules Chrysler, Dodge et Jeep$_{MD}$ 2002 bénéficient de :

☑ **5 100** **la garantie de 5 ans/100 000 km** sur le groupe motopropulseur et de l'assistance routière de 5 ans/100 000 km**.**

Faites vite votre choix, ces offres se terminent bientôt.



DODGE CARAVAN 2002



JEEP GRAND CHEROKEE 2002



CHRYSLER 300M 2002



DODGE DAKOTA 2002

CHRYSLER DODGE Jeep

daimlerchrysler.ca

Fiers commanditaires de l'équipe olympique canadienne 2002.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$

†, ††, * Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Pour usage personnel seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions.† Votre concessionnaire réduira de 500 $ le prix de vente des modèles 2002 en stock à l'exception de la Chrysler Prowler, du PT Cruiser et du cabriolet Sebring, des Dodge Ram 1500 et Viper et du Jeep$_{MD}$ Liberty, déduira toute allocation consentie aux concessionnaires, puis réduira encore le prix de 7 %. Les frais de transport, les accessoires installés par le concessionnaire, les garanties, les taxes et les coûts d'administration ne sont pas sujets à la réduction de 7 % correspondant au taux de la TPS. †† 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois (jusqu'à 60 mois pour la Neon) sur la plupart des modèles Chrysler, Dodge et Jeep$_{MD}$ 2002, à l'exception de la Chrysler Prowler, du PT Cruiser et du cabriolet Sebring, des Dodge Ram 1500 et Viper, et du Jeep$_{MD}$ Liberty. Transport, assurance, immatriculation, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Si on choisit l'offre à 0 % de financement à l'achat pour une période de 48 mois, les taux effectifs en tenant compte de la remise de la TPS et du rabais de 500 $ pour les modèles 2002 sont de : 4,29 % pour 25 000 $/4,13 % pour 30 000 $/4,02 % pour 35 000 $/3,94 % pour 40 000 $/3,87 % pour 45 000 $/3,82 % pour 50 000 $. * DaimlerChrysler effectuera votre premier paiement mensuel (incluant les taxes applicables) jusqu'à concurrence de 500 $ à la location des modèles 2002 seulement, à l'exception de la Chrysler Prowler, des Dodge Ram 1500, fourgonnettes et wagonnettes, et Viper, et du Jeep$_{MD}$ Liberty. Ce paiement fait par DaimlerChrysler exclut la partie du paiement mensuel représentant le transport, l'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs et les frais d'inscription au Registre. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Neon (750 $). Ces offres excluent la Chrysler Prowler et la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. ** Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Chrysler et Jeep sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada, une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. A.O.C. Marque officielle de l'Association olympique canadienne. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$ du Québec

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1 000 $‡

CHRYSLER Dodge Jeep | CHRYSLER Dodge Jeep | Jeep

Statistiques

HOCKEY

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION DE L'EST
SECTION NORD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Toronto	41	23	12	3	3	123	100	52
Boston	41	22	12	3	4	113	95	51
Ottawa	40	21	14	4	1	131	98	47
Montréal	40	16	17	5	2	98	109	39
Buffalo	41	15	21	4	1	111	113	35
SECTION ATLANTIQUE								
N.Y. Rangers	44	22	16	3	3	124	127	50
Philadelphie	39	21	12	5	1	115	87	48
N.Y. Islanders	39	20	12	5	2	111	101	47
New Jersey	39	17	15	5	2	92	95	41
Pittsburgh	39	14	18	5	2	85	112	35
SECTION SUD-EST								
Caroline	44	20	14	5	5	123	130	50
Washington	41	16	18	7	0	117	128	39
Tampa Bay	39	15	19	3	2	78	88	35
Floride	39	12	21	3	3	83	116	30
Atlanta	41	8	25	5	3	94	152	24
ASSOCIATION DE L'OUEST								
SECTION CENTRALE								
Detroit	42	29	8	3	2	132	92	63
Chicago	43	23	12	8	0	126	117	54
St. Louis	40	19	12	6	3	107	90	47
Nashville	39	15	17	7	0	106	107	37
Columbus	40	10	23	6	1	73	111	27
SECTION NORD-OUEST								
Edmonton	43	22	13	6	2	111	96	52
Colorado	43	23	15	5	0	106	87	51
Calgary	41	18	13	8	2	103	102	46
Vancouver	43	17	22	4	0	109	115	38
Minnesota	40	14	17	6	3	103	121	37
SECTION PACIFIQUE								
San Jose	39	19	11	6	3	111	92	47
Dallas	40	18	12	6	4	110	103	46
Phoenix	41	18	14	6	3	102	104	45
Los Angeles	40	15	16	7	2	104	97	39
Anaheim	43	13	22	5	3	93	110	34

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

Jeudi 3 janvier
Toronto 2 Boston 1
Ottawa 4 Washington 1
N.Y. Islanders 4 Pittsburgh 2
Nashville 4 New Jersey 3
St. Louis 4 Columbus 2
Phoenix 2 Atlanta 1
Calgary 3 Buffalo 1
Vancouver 5 **Montréal** 2
Colorado 3 N.Y. Rangers 2 (P)
Vendredi 4 janvier
Nashville au Minnesota
Tampa Bay à Chicago
Floride à Anaheim
Phoenix à San Jose
Samedi 5 janvier
N.Y. Rangers à Pittsburgh, 13h00.
Colorado à Detroit, 13h00.
Dallas à St. Louis, 13h00.
Ottawa à Toronto, 16h00.
Washington à Boston, 19h00.
Los Angeles à N.Y. Islanders, 19h00.
New Jersey en Caroline, 19h00.
Montréal à Calgary, 19h00.
Vancouver à Edmonton, 22h00.
Iorida à San Jose, 22h30.
Dimanche 6 janvier
Nashville à Columbus, 14h00.
Philadelphie en Caroline, 17h00.
Buffalo au Minnesota, 18h00.
N.Y. Islanders à Atlanta, 19h00.
Pittsburgh à Chicago, 19h00.
Montréal à Edmonton, 20h00.
Tampa Bay à Phoenix, 20h00.
Lundi 7 janvier
Toronto à Ottawa, 19h00.
Floride à Washington, 19h00.
Los Angeles au New Jersey, 19h30.
Mardi 8 janvier
Vancouver à Buffalo, 19h00.
Calgary à N.Y. Islanders, 19h00.
Atlanta à Philadelphie, 19h00.
Nashville à Toronto, 19h30.
Boston à Pittsburgh, 19h30.
Dallas à Tampa Bay, 19h30.
Montréal au Minnesota, 20h00.
St. Louis à San Jose, 22h00.

LIGUE NATIONALE CLASSEMENT GÉNÉRAL

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	Mj	Pts
1.x-Toronto	41	52
2.x-NY Rangers	44	50
3.x-Caroline	44	50
4.Boston	41	51
5.Philadelphie	39	48
6.NY Islanders	39	47
7.Ottawa	40	47
8.New Jersey	39	41
9.**Montréal**	40	39
10.Washington	41	39
11.Tampa Bay	39	35
12.Pittsburgh	39	35
13.Buffalo	41	35
14.Floride	39	30
15.Atlanta	41	24
ASSOCIATION DE L'OUEST		
1.x-Detroit	42	63
2.x-Edmonton	43	52
3.x-San Jose	39	47
4.Chicago	43	54
5.Colorado	43	51
6.St. Louis	40	47
7.Dallas	40	46
8.Calgary	41	46
9.Phoenix	41	45
10.Los Angeles	40	39
11.Vancouver	43	38
12.Nashville	39	37
13.Minnesota	40	37
14.Anaheim	43	34
15.Columbus	40	27

x - meneur de section.

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	A	P
Iginla, Cal	27	20	47
Kapanen, Car	19	26	45
Shanahan, Det	22	20	42
Alfredsson, Ott	**21**	**21**	**42**
York, NYR	16	26	42
Thornton, Bos	14	28	42
Sundin, Tor	23	18	41
Conroy, Cal	14	27	41
Bondra, Wash	24	16	40
Dazé, Chi	23	17	40
Yashin, NYI	19	21	40
Zhamnov, Chi	14	26	40
Francis, Car	13	27	40
Damitra, StL	20	19	39
Lindros, NYR	19	20	39
Gagné, Phi	17	22	39
Fleury, NYR	15	24	39
Sakic, Col	14	25	39
Roenick, Phi	10	29	39
Parrish, NYI	21	17	38
Naslund, Vcr	18	20	38
Tkachuk, StL	17	21	38
Brunette, Minn	12	26	38
Yzerman, Det	11	27	38
Oates, Wash	6	32	38
Gaborik, Minn	16	21	37
O'Neill, Car	18	18	36
Jagr, Wash	14	22	36

LE RENDEMENT DU CANADIEN

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
94. Yanic Perreault	15	13	28	30
49. Brian Savage	11	15	26	28
20. Richard Zednik	11	10	21	29
14. Oleg Petrov	10	7	17	4
22. Donald Audette	5	12	17	16
24. Andreas Dackell	9	7	16	8
43. Patrice Brisebois	1	15	16	19
25. Chad Kilger	5	9	14	19
71. Mike Ribeiro	6	7	13	2
52. Craig Rivet	4	8	12	37
90. Joé Juneau	1	11	12	4
27. Shaun Van Allen	2	9	11	10
93. Doug Gilmour	3	6	9	21
79. Andreï Markov	1	8	9	4
38. Jan Bulis	4	4	8	4
56. Stéphane Robidas	1	7	8	8
44. Sheldon Souray	3	4	7	54
45. Arron Asham	4	2	6	34
5. Stéphane Quintal	2	3	5	47
37. Patrick Poulin	0	5	5	6
28. Karl Dykhuis	1	3	4	20
39. Reid Simpson	1	1	2	61
54. Patrick Traverse	1	1	2	6
46. Benoît Gratton	1	0	1	8
51. Francis Bouillon	0	1	1	0
29. Gino Odjick	0	0	0	51
63. Craig Darby	0	0	0	0
59. Martti Jarventie	0	0	0	0
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	0
95. Olivier Michaud	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0

LES GARDIENS

Équipe	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
95. Olivier Michaud	0	0	0	18	0	0	0.00
60. José Théodore	12	11	4	1677	59	2	2.11
31. Jeff Hackett	3	4	1	465	26	0	3.35
30. Mathieu Garon	1	4	0	261	19	0	4.37
Total (5)	16	19	5	2431	109	2	2.67

Note: Buts dans un filet désert entre parenthèses.

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Saint-Georges	30	27	3	0	0	183	71	54
Thetford Mines	30	21	9	0	0	129	102	42
Québec	31	17	9	3	2	142	119	39
Pont-Rouge	31	16	14	0	1	121	108	33
Asbestos	31	11	17	2	1	133	166	25
Windsor	32	11	19	1	1	114	142	24
Rivière-du-Loup	30	9	16	2	3	94	164	23
Jonquière	30	8	20	0	2	97	155	18
SECTION OUEST								
Verdun	31	20	8	1	2	150	108	43
Sorel	31	19	8	3	1	161	122	42
Laval	30	18	10	1	1	142	132	38
Joliette	31	17	13	0	1	133	132	35
Granby	31	13	16	0	2	128	163	28
Saint-Hyacinthe	31	12	15	4	0	130	135	28
LaSalle	32	12	16	0	4	127	165	28

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Jeudi 3 janvier
Asbestos 5 Windsor 1
Québec 2 Pont-Rouge 5
Vendredi 4 janvier
Pont-Rouge à Québec
Laval à Verdun
Joliette à Sorel
Saint-Georges à Jonquière
Windsor à Asbestos
LaSalle à **Granby**
Rivière-du-Loup à Thetford
Samedi 5 janvier
Rivière-du-Loup à Jonquière, 19h30
Thetford à Saint-Georges, 20h00
Dimanche 6 janvier
Sorel à Laval, 14h00
Saint-Hyacinthe à LaSalle, 19h30
Verdun à Joliette, 19h30
Lundi 7 janvier
Aucun match.
Mardi 8 janvier
Aucun match.

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	43	18	22	1	2	150	163	39
Montréal	43	15	21	5	2	122	140	37
Hull	44	13	23	3	5	132	183	34
Rouyn-Noranda	42	14	24	2	2	138	168	32
SECTION CENTRALE								
Shawinigan	42	28	10	3	1	179	111	60
Victoriaville	43	22	17	3	1	169	171	48
Drummondville	41	15	21	5	0	131	144	35
Sherbrooke	43	12	29	2	0	130	178	26
ASSOCIATION FRANK-DILIO								
SECTION EST								
Baie-Comeau	42	25	13	2	2	188	149	54
Chicoutimi	41	25	13	1	2	171	154	53
Rimouski	43	24	15	2	2	173	157	52
Québec	42	18	16	6	2	129	153	44
SECTION MARITIMES								
Acadie-Bathurst	47	32	9	4	2	180	140	70
Halifax	43	24	13	5	1	161	121	54
Cap-Breton	44	20	16	5	3	166	150	48
Moncton	43	13	26	1	3	132	169	30

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Jeudi 3 janvier
Shawinigan 3 Chicoutimi 1
Acadie-Bathurst 4 Halifax 2
Montréal 5 Moncton 2
Rouyn-Noranda 4 Hull 5
Vendredi 4 janvier
Montréal à Halifax
Shawinigan à Baie-Comeau
Rimouski à Québec
Val-d'Or à Drummondville
Rouyn-Noranda à Victoriaville
Samedi 5 janvier
Sherbrooke à Moncton, 19h00.
Montréal à Cap-Breton, 19h30.
Rimouski à Chicoutimi, 19h30.
Val-d'Or à Victoriaville, 20h00.
Dimanche 6 janvier
Chicoutimi à Drummondville, 14h00.
Sherbrooke à Halifax, 14h00.
Baie-Comeau à Québec, 16h00.
Rouyn-Noranda à Shawinigan, 16h00.
Lundi 7 janvier
Aucun match.
Mardi 8 janvier
Rouyn-Noranda à Drummondville, 19h00.
Rimouski à Victoriaville, 19h00.
Hull à Acadie-Bathurst, 19h30.
Sherbrooke à Cap-Breton, 19h30.
Chicoutimi à Québec, 19h30.

LES MENEURS LHJMQ

Parties d'hier non comprises

Joueur	Mj	B	P	Pts
Bouchard, Pierre-Marc Chi	40	31	54	85
Lehoux, Yanick BaC	37	39	44	83
Linglet, Charles BaC	42	38	45	83
Pominville, Jason Sha	39	42	40	82
Bellemare, Jonathan Sha	41	20	59	79
Lombardi, Matthew Vic	37	31	46	77
Mallette, Carl Vic	42	27	48	75
Fillion, Olivier Bat	47	21	49	70
Brunelle, Mathieu Vic	43	26	43	69
Lacasse, Philippe Hul	41	30	38	68
Parenteau, P-Alexandre Chi	38	29	39	68
Noël, Dominic Cap	42	24	41	65
Bétournay, Éric Chi	41	21	42	63
Groulx, Danny Vic	39	17	46	63
Proulx, Olivier Dru	40	24	37	61

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION CCM

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	30	24	5	1	133	66	49
Amos	30	20	7	3	125	95	43
Gatineau	30	12	14	4	92	102	28
Régents L.-L.-L.	28	12	13	3	94	105	27
Lac Saint-Louis	29	6	22	1	100	144	13
Montréal-Bourassa	30	4	26	0	73	161	8
SECTION KOHO							
Antoine-Girouard	31	26	4	1	132	70	53
Magog	33	20	11	2	124	93	42
Lévis	29	18	9	2	120	94	38
Cap-Madeleine	30	14	13	3	108	129	31
Jonquière	32	14	15	3	102	118	31
Sém. Saint-François	30	11	19	0	99	121	22

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Jeudi 3 janvier
Aucun match.
Vendredi 4 janvier
Gatineau à Lac Saint-Louis
Lévis à Cap-Madeleine
Samedi 5 janvier
Magog au Sém. Saint-François, 14h00
C.C.-Lemoyne à Amos, 19h00
Dimanche 6 janvier
Magog à Jonquière, 13h00
C.C.-Lemoyne à Amos, 14h00
Lac Saint-Louis à Gatineau, 14h00
C.-A.-Girouard à Lévis, 19h00
Montréal-Bourassa à L.-L.-L., 19h00
Sém. Saint-François à Cap-Madeleine, 19h30

LIGUE JUNIOR AA ESTRIE-QUÉBEC

Parties d'hier non comprises
SECTION ESTRIE

Équipe	PJ	V	D	N	DP	BP	BC	Tot.
St-Cyrille	26	19	5	1	1	146	90	40
Waterloo	25	12	11	1	1	123	106	26
Acton Vale	25	6	17	1	1	104	145	14
Sher/RF/Mont	25	4	20	0	1	85	160	9
DIVISION QUÉBEC								
Ste-Marie	25	15	9	0	1	114	92	31
Plessisville	24	14	7	2	1	104	86	31
St-Romuald	23	12	6	3	2	98	78	29
Lotbinière	25	13	12	0	0	103	120	26

Vendredi 4 janvier
Lotbinière vs St-Cyrille
Waterloo vs **Acton Vale**
Samedi 5 janvier
SherMont vs **Waterloo**, 19h40
Dimanche 6 janvier
SherMont vs St-Romuald, 18h40
Lotbinière vs Plessisville, 19h10

LIGUE AMÉRICAINE

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Hamilton	37	19	10	6	2	140	99	46
Manitoba	38	20	15	1	2	132	121	43
Québec	37	17	12	7	1	122	120	42
St. John's	37	14	15	8	0	115	123	36
Saint-Jean	35	13	15	5	2	79	87	33
SECTION EST								
Providence	35	15	12	5	3	88	95	38
Bridgeport	32	16	11	4	1	96	77	37
Hartford	34	16	13	5	0	107	111	37
Springfield	35	16	18	1	0	94	116	33
Albany	33	6	16	6	5	74	107	23
SECTION NORD								
Lowell	37	18	12	6	1	112	99	43
Worcester	36	18	14	3	1	116	101	40
Manchester	36	16	12	5	3	115	105	40
Portland	33	12	13	7	1	90	95	32
ASSOCIATION DE L'OUEST								
SECTION OUEST								
Utah	39	20	14	3	2	118	108	45
Grand Rapids	36	21	13	2	0	120	95	44
Houston	36	18	14	3	1	114	117	40
Chicago	35	17	14	1	3	105	98	38
Milwaukee	34	13	17	2	2	84	92	30
SECTION CENTRALE								
Cleveland	38	19	15	2	2	128	124	42
Cincinnati	34	15	14	3	2	100	102	35
Syracuse	35	12	12	8	3	94	106	35
Rochester	35	12	14	8	1	87	100	33
SECTION SUD								
Philadelphie	37	18	7	8	3	101	88	47
Norfolk	35	17	11	5	2	108	95	41
Hershey	37	13	15	7	2	94	109	35
Wilkes-Barre	38	7	21	7	3	104	147	24

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Jeudi 3 janvier
Québec 4 St. John's 4
Chicago 4 Cleveland 1
Vendredi 4 janvier
Manchester à Albany
Hartford à Philadelphie
Hershey à Providence
Lowell à Norfolk
Manitoba à Hamilton
Utah à Springfield
Cleveland à Syracuse
Worcester à Portland
Rochester à Bridgeport
Grand Rapids à Houston
Wilkes-Barre à Milwaukee
Samedi 5 janvier
Saint-Jean à St. John's, 18h00.
Hartford à Albany, 19h00.
Utah à Bridgeport, 19h05.
Hershey à Portland, 19h05.
Manchester à Providence, 19h05.
Rochester à Philadelphie, 19h05.
Lowell à Norfolk, 19h30.
Hamilton à Syracuse, 19h30.
Cleveland à Cincinnati, 19h35.
Wilkes-Barre à Chicago, 20h00.
Manitoba à Milwaukee, 20h30.
Dimanche 6 janvier
Saint-Jean à St. John's, 13h30.
Wilkes-Barre à Cincinnati, 15h05.
Worcester à Springfield, 16h00.
Manitoba à Chicago, 17h00.
Hershey à Manchester, 17h05.
Grand Rapids à Houston, 18h00.
Québec à Portland, 19h05.

CHAMPIONNAT DU MONDE

Jeudi 3 janvier
BONDE DE CONSOLATION
9e-10e places
(Deuxième match d'une série de deux)
France 2 Biélorussie 4
Vendredi 4 janvier
RONDE DE CONSOLATION
7e place
République tchèque 6 Slovaquie 2
5e place
Suède 2 Etats-Unis 3 (P)
RONDE DE CHAMPIONNAT
MÉDAILLE DE BRONZE
Finlande 5 Suisse 1
MÉDAILLE D'OR
Canada 4 Russie 5

LIGUE ESTRIE CC

Au 2 janvier
ATOME

Équipe	PJ	V	D	N	BP	BC	Tot.
V. Boutin	24	20	1	3	122	37	87
Cascades	24	18	5	1	108	71	75
Riverains	24	13	8	3	122	97	65
Husky	24	13	10	1	110	82	61
SherMont	24	6	16	2	68	106	60
Coyotes	24	5	17	2	47	100	52
Royals	24	9	10	5	99	101	49
Lions	24	3	20	1	58	132	41
PEE WEE							
Lions	24	21	1	2	148	47	78
V. Boutin	24	14	7	3	96	53	77
Cascades	24	12	9	3	107	75	65
Coyotes	24	14	9	1	103	80	61
SherMont	24	9	13	2	74	91	58
Riverains	24	10	11	3	84	88	47
Husky	24	2	19	3	61	144	45
Royals	24	3	17	4	40	129	36
BANTAM							
Royals	23	16	4	3	89	54	71
V. Boutin	24	14	6	4	86	56	64
Lions	24	10	8	6	67	67	60
Cascades	23	10	9	4	79	73	58
SherMont	23	7	14	2	55	68	56
Husky	24	7	15	2	72	106	54
Coyotes	24	8	8	8	72	73	52
Riverains	23	6	15	2	58	85	26
MIDGET							
V. Boutin	23	14	6	3	86	60	63
Lions	23	17	5	1	120	48	59
Riverains	23	16	6	1	99	53	53
Cascades	21	11	10	0	82	70	42
Husky	20	3	16	1	29	73	19

Le total inclut les points «franc jeu».

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE AMÉRICAINE
SECTION EST

Équipe	G	P	N	Moy.	PP	PC
x-Miami	10	5	0	.667	310	283
x-N-Angleterre	10	5	0	.667	333	266
N.Y. Jets	9	6	0	.600	284	273
Indianapolis	5	10	0	.333	384	476
Buffalo	3	12	0	.200	258	386
SECTION CENTRALE						
y-Pittsburgh	12	3	0	.800	324	205
Baltimore	9	6	0	.600	284	262
Cleveland	7	8	0	.467	278	291
Tennessee	7	8	0	.467	315	365
Jacksonville	6	9	0	.400	281	253
Cincinnati	5	10	0	.333	203	288
SECTION OUEST						
y-Oakland	10	5	0	.667	377	303
Denver	8	7	0	.533	330	310
Seattle	8	7	0	.533	280	306
Kansas City	6	9	0	.400	302	323
San Diego	5	11	0	.312	332	321
ASSOCIATION NATIONALE						
SECTION EST						
y-Philadelphie	10	5	0	.667	326	195
N.Y. Giants	7	8	0	.467	269	287
Washington	7	8	0	.467	236	286
Arizona	7	8	0	.467	278	323
Dallas	5	10	0	.333	236	323
SECTION CENTRALE						
x-Chicago	12	3	0	.800	305	190
x-Green Bay	11	4	0	.733	356	241
x-Tampa Bay	9	6	0	.600	311	263
Minnesota	5	10	0	.333	287	371
Detroit	1	14	0	.067	255	414
SECTION OUEST						
y-St. Louis	13	2	0	.867	472	260
x-San Francisco	11	4	0	.733	371	282
Atlanta	7	8	0	.467	278	346
N-Orléans	7	8	0	.467	333	371
Caroline	1	14	0	.067	247	372

x - se qualifient pour les séries éliminatoires.
y - champions de section.

Dimanche 6 janvier
Denver à Indianapolis, 13h00.
Dallas à Detroit, 13h00.
Arizuna à Washington, 13h00.
Green Bay à N.Y. Giants, 13h00.
Jacksonville à Chicago, 13h00.
Cleveland à Pittsburgh, 13h00.
New England à Carolina, 13h00.
Cincinnati à Tennessee, 13h00.
San Francisco à Nouvelle-Orléans, 13h00.
Atlanta à St. Louis, 16h05.
Buffalo à Miami, 16h15.
Kansas City à Seattle, 16h15.
N.Y. Jets à Oakland, 16h15.
Philadelphia à Tampa Bay, 20h30.
Lundi 7 janvier
Minnesota à Baltimore, 21h00.
Fin de la saison régulière

LES COTES

Dimanche 6 janvier
Green Bay par 3 sur N.Y.Giants
À Indianapolis par 2 sur Denver
À Washington par 3½ sur Arizona
Au Tennessee par 5½ sur Cincinnati
Dallas par 2 sur Detroit
Nouv.-Angleterre par 6½ sur Caroline
San Francisco par 2½ sur La Nouv.-Orléans
À Chicago par 6 sur Jacksonville
À Pittsburgh par 7 sur Cleveland
À St. Louis par 14½ sur Atlanta
À Miami par 7 sur Buffalo
À Oakland par 4½ sur N.Y.Jets
À Seattle par 4 sur Kansas City
À Tampa Bay par 3 sur Philadelphie
Lundi 7 janvier
À Baltimore NL Minnesota

LES BOWLS

Jeudi 3 janvier
ROSE BOWL
Miami 37 Nebraska 14

Samedi 12 janvier
CLASSIQUE EST-OUEST SHRINE
Ouest c. Est, 13h30.

Samedi 26 janvier
Équipe de l'état de la Floride c. Équipe du reste des É.-U., 14h00.
SENIOR BOWL
Sud c. Nord, 17h00.

BASKET-BALL

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION DE L'EST
SECTION ATLANTIQUE

Équipe	V	D	Moy	Dif
New Jersey	20	10	.667	—
Boston	19	11	.633	1
Washington	16	14	.533	4
Orlando	15	18	.454	6½
New York	14	17	.452	6½
Philadelphie	13	18	.419	7½
Miami	6	23	.207	13½
SECTION CENTRALE				
Milwaukee	18	11	.621	—
Toronto	17	14	.548	2
Indiana	18	15	.545	2
Detroit	15	15	.500	3½
Charlotte	14	17	.452	5
Cleveland	13	18	.419	6
Atlanta	11	19	.367	7½
Chicago	6	24	.200	12½
ASSOCIATION DE L'OUEST				
SECTION MID-OUEST				
San Antonio	22	7	.759	—
Minnesota	21	9	.700	1½
Dallas	22	10	.688	1½
Utah	16	15	.516	7
Denver	10	20	.333	12½
Houston	10	22	.312	13½
Memphis	9	22	.290	14
SECTION PACIFIQUE				
L.A. Lakers	22	6	.786	—
Sacramento	24	9	.727	½
Phoenix	18	14	.562	6
L.A. Clippers	16	15	.516	7½
Seattle	16	15	.516	7½
Portland	13	18	.419	10½
Golden State	12	20	.375	12

Jeudi 3 janvier
Charlotte 114 Golden State 102
New York 108 Dallas 101 (P)
Houston 99 Detroit 97
Vendredi 4 janvier
Cleveland à Toronto
Chicago à Washington
Miami à Boston
Orlando au New Jersey
Atlanta à Memphis
Utah au Minnesota
Indiana à San Antonio
L.A. Clippers à Denver
Philadelphie à Seattle
Phoenix à L.A. Lakers
Samedi 5 janvier
Minnesota à Atlanta, 19h00.
Golden State à Orlando, 19h30.
Cleveland à Detroit, 19h30.
New Jersey à Charlotte, 19h30.
Boston à New York, 19h30.
Indiana à

Un retour fort remarqué

La volleyeuse Lyne Duranleau fait sa marque avec les Carabins

WATERLOO

Le moins que l'on puisse dire, c'est que la Waterloise Lyne Duranleau effectue cette saison un retour fort remarqué au volley-ball de haut niveau avec les Carabins de l'Université de Montréal.



Fernand Bélanger

fbelange@lavoixdelest.qc.ca

L'athlète de 22 ans partage en effet le deuxième rang ge et cette rentrée est fort réussie puisqu'elle se maintient parmi les meilleures bloqueuses sur la scène canadienne.

«Je suis deuxième au classement à égalité, même si je suis, à 5'9'' la plus petite au Canada au poste de centre», explique celle qui aura 23 ans sous peu.

Le rendement de Lyne Duranleau a aidé son équipe à se hisser au premier rang de la Conférence québécoise de sport universitaire.

«Nous avons déjà gagné l'or à deux tournois, dont celui de Sherbrooke et nous en aurons un autre en janvier 2002 à l'Université Western, à London, en Ontario», explique l'étudiante en psychologie et ressources humaines.

Lyne Duranleau rappelle que les Carabins ont une bonne motivation pour bien faire en deuxième portion de calendrier.

«Le championnat canadien de volley-ball féminin va avoir lieu au mois de mars à l'Université Laval et en étant province-hôte, le Québec aura probablement droit à deux équipes», signale Lyne Duranleau.

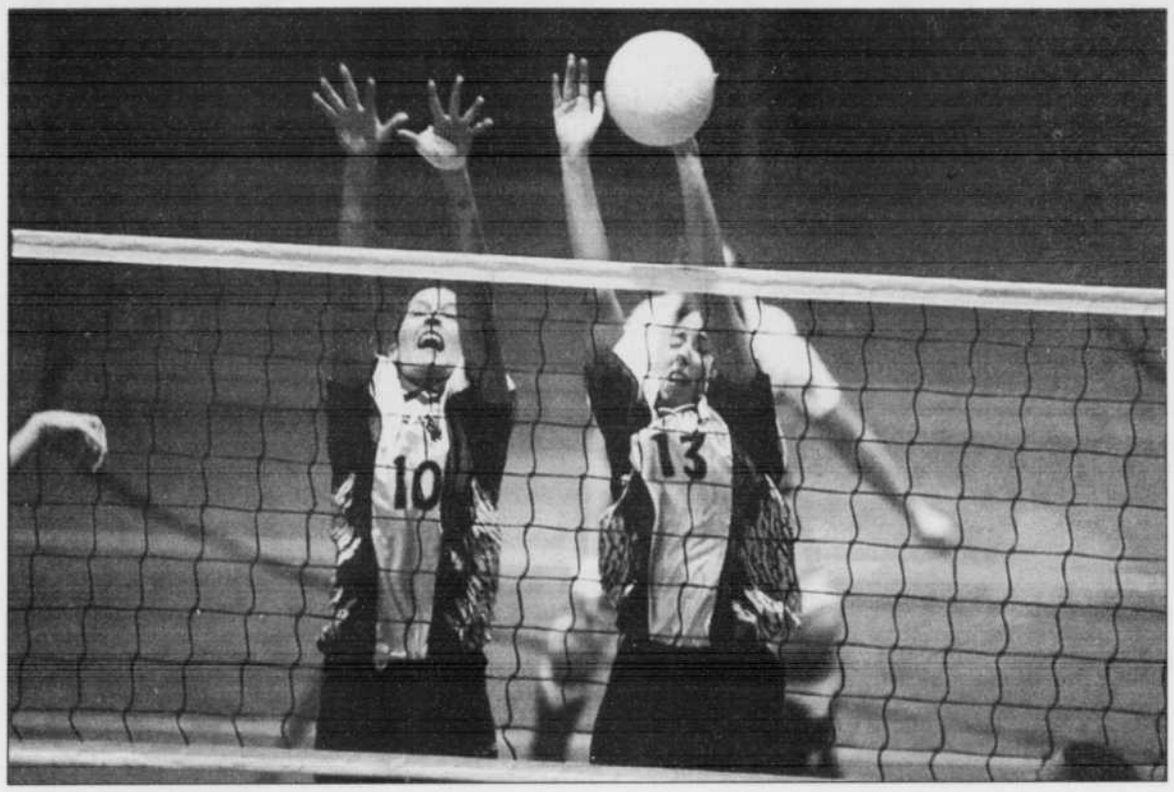


photo Freestylephotography.com

La Waterloise Lyne Duranleau (13) fait sa marque au volley-ball avec les Carabins de l'Université de Montréal. On la voit ici au bloc (où elle est deuxième à ce chapitre au Canada) avec sa coéquipière Sonia Tremblay (10).

La jeune athlète note qu'il a fallu accomplir une transition pour s'adapter au rythme du volley-ball universitaire.

«Je n'avais pas joué au volley-ball à un niveau aussi intense depuis que j'avais gagné la médaille d'or avec les Volontaires du Collège de Sherbrooke en 1999. Il faut bien gérer mon horaire parce que j'ai 20 heures d'entraînement par semaine avec cinq séances en gymnase et cinq autres en musculation», de préciser Lyne Duranleau. Elle signale en outre que l'équipe des Carabins est relativement jeune en étant composée de joueuses qui en sont à leur première campagne ou à leur deuxième saison dans l'uniforme de la formation montréalaise.

Recrue de l'année?

Lyne Duranleau estime par ailleurs que si son rendement continue d'être aussi constant, elle pourrait être choisie à titre de recrue de l'année.

«Je pense que j'ai de bonnes chances d'être la recrue de l'année de mon équipe. Je pourrais peut-être être parmi les candidates du circuit universitaire canadien pour cet honneur», analyse celle qui en est sa 10e saison en volley-ball.

Lyne Duranleau, rappelons-le, a entamé sa carrière dans cette discipline avec les Unik de l'école Wilfrid-Léger où elle a évolué pendant cinq saisons. Elle a également porté les couleurs des Volontaires pendant trois ans et celle d'une équipe senior de Sherbrooke pendant une année avant de faire relâche la saison dernière à sa première année d'études universitaires.

Une athlète fort polyvalente, Lyne Duranleau, avait participé aux Jeux du Québec à Sherbrooke en 1995 en volley-ball et en athlétisme. Elle avait ensuite fait partie de l'équipe du Québec qui avait remporté l'or aux Jeux du Canada en 1997, à Brandon au Manitoba.

Le Husky midget CC n'existe plus

Michel Tassé

GRANBY

Faute de joueurs, le Husky midget CC des Cantons-de-l'Est a cessé ses activités juste avant Noël.

«On ne peut pas jouer au hockey avec six ou sept joueurs seulement», a dit le gouverneur de l'organisation, le Farnhamien Marc Gibson.

Le Husky, qui était dirigé par Alain Barabé et Robert Michaud, devait participer au Tournoi midget de Marieville pendant la périodes des Fêtes. Il s'est désisté à la dernière minute.

«C'était difficile depuis le début de la saison, a dit Gibson. Nous n'avions remporté que trois victoires en 20 matches et nous avions perdu une couple de fois par défaut.»

Pas le choix

Marc Gibson a indiqué que les gens de l'organisation du Husky savaient que la saison allait être très difficile.

«Hockey Estrie nous a obligés à avoir une équipe CC, a-t-il dit. Pas de CC, pas de Husky, qu'on nous a lancé. On n'a pas eu le choix, mais on savait qu'on aurait de la misère.»

Question d'attirer des joueurs, le Husky a considérablement réduit son coût d'inscription.

«On a réussi à se monter une équipe. Mais on savait que le jeune qui a payé 165 $ pour la saison lâcherait pas mal plus vite que celui qui paie normalement 400 $. Et c'est ce qui est arrivé.»

Gibson espère que le Husky aura son équipe midget la saison prochaine.

«On va travailler fort. On va parler aux jeunes, on va faire des sondages. Les changements d'âge devraient nous aider.»

Pendant ce temps, les équipes atome, pee-wee et bantam du Husky se sont rendus au bout de leur calendrier régulier dans la Ligue de l'Estrie. Les pee-wees et les bantams en ont arraché, mais les atomes ont remporté 13 de leurs 24 matches.

L'organisation du Husky recrute essentiellement ses joueurs à Cowansville, Farnham et Bedford.

Robillard récolte l'argent au championnat junior de patinage de vitesse

CHUNCHEON, Corée du Sud (PC)

Le détenteur du record du monde Steve Robillard, de Montréal, a remporté la médaille d'argent du 1500 m masculin, vendredi, aux championnats du monde junior de patinage de vitesse sur courte piste.

Hyun-Soo Ahn, de Corée du Sud, a remporté la course en 2:28,988 minutes. Robillard, vainqueur de ses trois courses préliminaires, a terminé deuxième en 2:29,539 et Ho-Jin Seo, de Corée du Sud, a pris le troisième rang en 2:30,184.

«Je voulais vraiment remporter la course, a déclaré Robillard, âgé de 17 ans, champion du monde junior du 1500 m il y a deux ans. Le Coréen qui a gagné est un nouveau venu et je ne l'avais jamais vu auparavant. Il m'a surpris. Mais j'aurai d'autres occasions. Mon objectif ici est de terminer premier du classement général et c'est un bon début.»

Robillard est un des plus talentueux jeunes patineurs canadiens. Il a battu les records du monde des 1000 m et 1500 m en octobre dernier lors d'une compétition internationale à Calgary. Il a tenté d'obtenir uneplace dans l'équipe olympique lors des essais en novembre et il a raté sa chance par une place en terminant septième du classement général. Il est le seul vétéran de l'équipe des championnats du monde junior de l'an dernier.

Charles Hamelin, de Sainte-Julie, au Québec, et Olivier Jean, de Lachenaie, au Québec, ont été éliminés en demi-finales.

Au 1500 m féminin, la Corée du Sud a remporté les deux premières places quand Min-Jee Kim a pris le premier rang en 2:58,691 et Ha-Ri Cho, le deuxième, en 2:58,703. La Chinoise Meng Wang a terminé troisième en 2:59,449.

Kylee Toth, de Calgary, Raphaelle Lemieux, de Rivière-du-Loup, au Québec, et Émilie Nadeau-Benoît, de Longueuil, au Québec, ont été éliminées en demi-finales.

La compétition se poursuivra jusqu'à dimanche.



Fernand Bélanger
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Encore plusieurs enjeux

Les deux dernières équipes éligibles aux séries de la NFL connues demain

Les enjeux seront encore nombreux lors de la dernière fin de semaine d'activités de la Ligue nationale de football même si 10 des 12 équipes qui prendront part aux séries sont déjà connues.

Les deux autres clubs à déterminer évoluent dans l'Association américaine et la bataille se fera entre les Jets de New York, les Ravens de Baltimore et les Seahawks de Seattle.

Les Jets de New York (9-6) devront vaincre les Raiders d'Oakland (10-5), déjà champions de la division Ouest, sur la route pour décrocher un laissez-passer dans les éliminatoires.

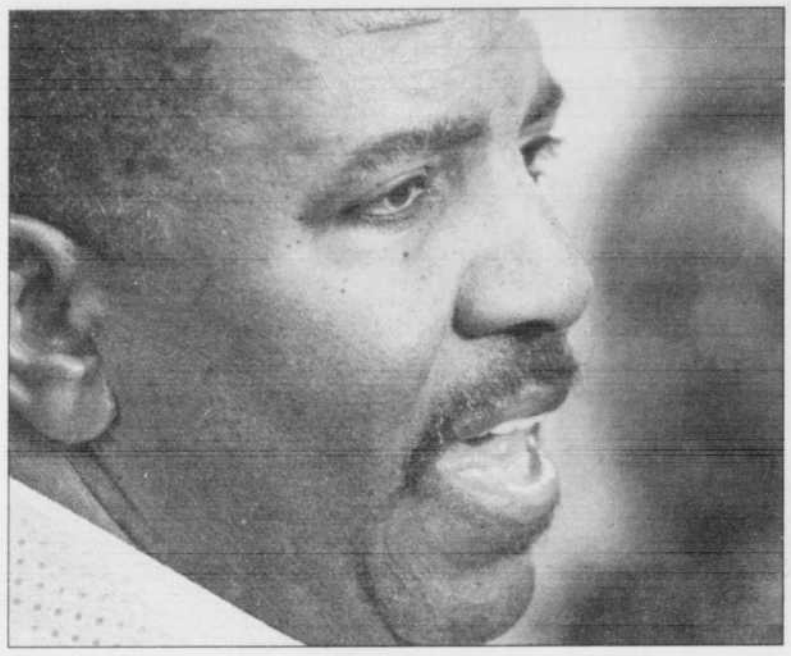
Les deux formations pourraient même se retrouver au premier tour des séries, toujours au domicile des Raiders, si ces derniers ne raflent pas le deuxième bye.

Il leur sera également possible de se qualifier si les Seahawks de Seattle (8-7) subissent un revers aux mains des Chiefs de Kansas City demain à domicile.

Pour leur part, les Ravens de Baltimore (9-6), champions en titre du Super Bowl, contrôlent aussi leur destinée. Ils pourront accéder aux séries en disposant des Vikings du Minnesota qui ont congédié leur entraîneur Dennis Green hier.

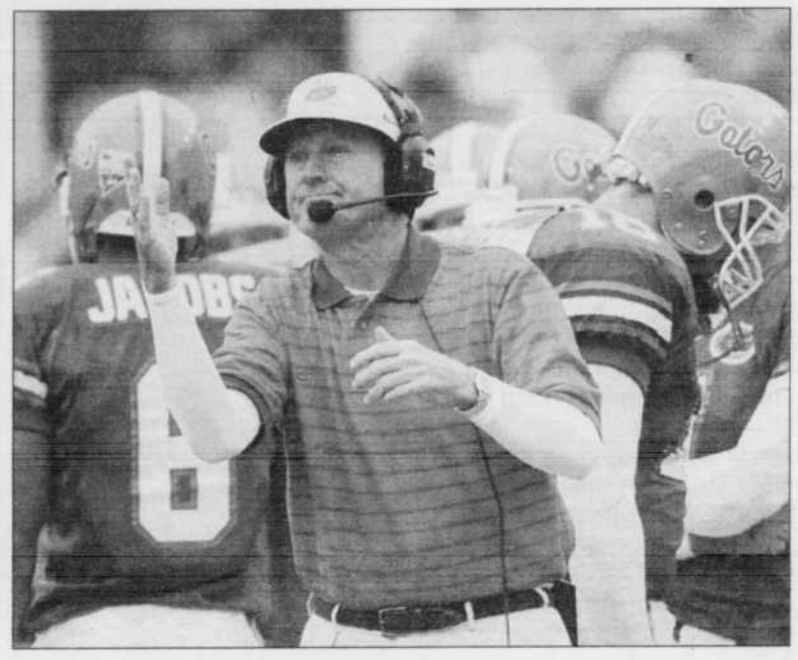
Un des candidats à la succession de Green pourrait être le pilote Steve Spurrier, des Gators de Florida, qui a annoncé hier sa démission après 12 ans à la barre de cette formation universitaire. Spurrier s'est fait remarquer par une attaque diversifiée surnommée «Fun & Gun».

Les Seahawks sont pour leur part à la merci du rendement des autres équipes puisqu'ils doivent non seulement l'emporter, mais également miser sur un revers des Jets de New York ou des Ravens de Baltimore.



photos Associated Press

Le pilote Dennis Green, des Vikings du Minnesota, a été démis de ses fonctions hier avec un match à disputer.



L'entraîneur Steve Spurrier, de l'équipe universitaire des Gators, a annoncé sa démission hier pour tenter sa chance dans la Ligue nationale de football.

Le quart Trent Dilfer sera à la barre des Seahawks après avoir mené les Ravens à la victoire au Super Bowl la saison dernière.

Les Patriots de la Nouvelle-Angleterre (10-5), dont le quart Tom Brady participera au Pro Bowl, auront pour leur part deux choses à surveiller. Ils pourront profiter d'un bye en première ronde en battant la Caroline et en profitant d'un revers d'Oakland. Ils ont aussi besoin d'un gain pour être certains de finir en tête de la division Est.

Les Dolphins de Miami (10-5) auront aussi l'opportunité de décrocher un bye en ronde initiale avec un gain contre Buffalo jumelé à une défaite des Patriots. Miami n'a pas à se préoccuper du rendement d'Oakland après avoir vaincu les Raiders 18-15 pour ainsi détenir le bris d'égalité. Les Dolphins peuvent aussi décrocher le titre de la division Est avec une victoire jumelée à un revers des Patriots.

Les Steelers (12-3) sont les seuls dont le sort est clair. La troupe de Bill Cowher est certaine de détenir l'avantage du terrain tout au long des séries. Elle profitera d'un bye au premier tour, elle qui a remporté le championnat de la division Centrale.

Répétition générale pour Philadelphie et Tampa Bay

En ce qui concerne l'Association nationale, les Eagles de Philadelphie (10-5) affronteront les Buccaneers de Tampa Bay (9-6) qui ont réussi à sauver les meubles avec une autre bonne poussée en deuxième moitié de saison. Il s'agira du premier de deux matches de suite entre les deux équipes qui se reverront au premier tour des séries.

Les Rams de St. Louis (13-2) peuvent décrocher l'avantage du terrain avec un triomphe face aux Falcons d'Atlanta. Les Bears de Chicago (12-3) sont aussi en lice pour cette priorité, mais devront l'emporter contre Jacksonville et espérer une défaite de St. Louis pour disputer tous leurs matches des séries à domicile.

Les Packers de Green Bay (11-4) sont aussi en lice pour le bye de la première semaine des séries et le championnat de la section Centrale, mais ils devront disposer des Giants de New York et souhaiter une défaite des Bears pour réaliser ces deux objectifs.

La tempête des Hurricanes a déferlé sur Nebraska

Les Hurricanes de Miami (12-0) n'ont laissé aucun doute sur leur titre de champions nationaux du football universaire avec une tempête de 34 points sans réplique en première demie, en route vers une imposante victoire de 37-14 aux dépens des Cornhuskers du Nebraska jeudi soir, au Rose Bowl à Pasadena.

Le quart Ken Dorsey, co-détenteur du titre de joueur le plus utile à son équipe dans cette rencontre, y est allé de 362 verges de gains (un record personnel) tandis que l'autre récipiendaire du titre de meilleur joueur, l'ailier éloigné Andre Johnson, a capté sept passes pour des gains de 199 verges et deux touchés.

La supériorité de la troupe du pilote Larry Coker a été telle qu'il s'en trouvera plusieurs pour prétendre que les Cornhuskers n'avaient pas leur place au match de championnat après avoir tout juste devancé au classement BCS les Buffaloes de Colorado. Ces derniers avaient écrasé Nebraska (11-2, septième rang au classement final) 62-36 dans leur match ultime du calendrier régulier.

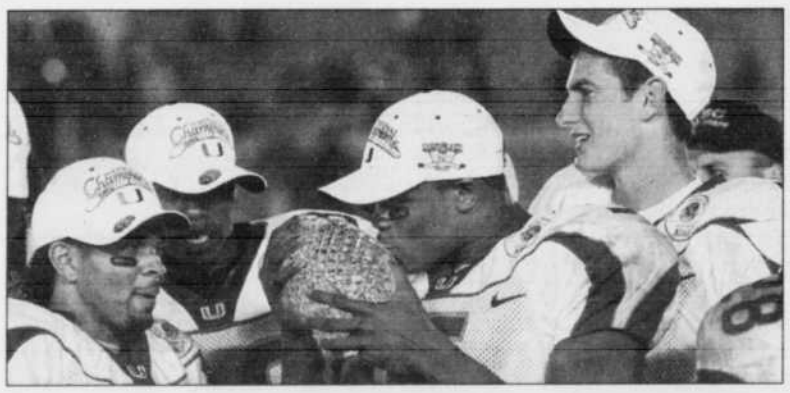


photo Associated Press

Les Hurricanes de Miami ont remporté le Rose Bowl 37-14 aux dépens des Cornhuskers de Nebraska pour décrocher un cinquième titre national. Andre Johnson, co-joueur par excellence du match avec des gains de 199 verges et deux touchés, ne s'est pas fait prier pour embrasser le trophée emblématique sous les regards de ses coéquipiers Jeremy Shockey, Daryl Jones et Ken Dorsey.

Les Hurricanes en étaient à leur cinquième titre national et l'entraîneur Larry Coker est devenu seulement le deuxième coach à remporter un championnat dès sa campagne initiale. Cet exploit avait été auparavant réalisé par Bennie Oosterbaan, de Michigan, en 1948.

La victoire des Hurricanes a constitué aussi une belle revanche puisqu'ils avaient été exclus du match de championnat l'an dernier au profit de Florida State même après avoir défait cette même équipe en saison régulière.

Les Ducks de l'Oregon (11-1), qui auraient bien aimer affronter les Hurricanes au Rose Bowl, ont terminé la campagne au deuxième rang après avoir vaincu Colorado 38-16 au Fiesta Bowl.

Les Gators de Florida (10-2), vainqueurs de l'Orange Bowl 56-23 aux dépens de Maryland (les perdants comptant Charlie Taaffe dans leur personnel d'entraîneurs), les Volunteers de Tennessee (11-2), gagnants du Citrus Bowl 45-17 contre Michigan et les Longhorns du Texas (11-2), auteurs d'une victoire de 47-43 face à Washington au Holiday Bowl, complètent le groupe de tête.

La Russie remporte l'or

Le Canada laisse filer deux avances de deux buts

Donna Spencer
PARDUBICE, République tchèque (PC)

Anton Volchenkov a marqué le but de la victoire à 6:51 de la troisième période quand la Russie a battu le Canada 5-4 pour remporter la médaille d'or au championnat mondial de hockey junior, vendredi.

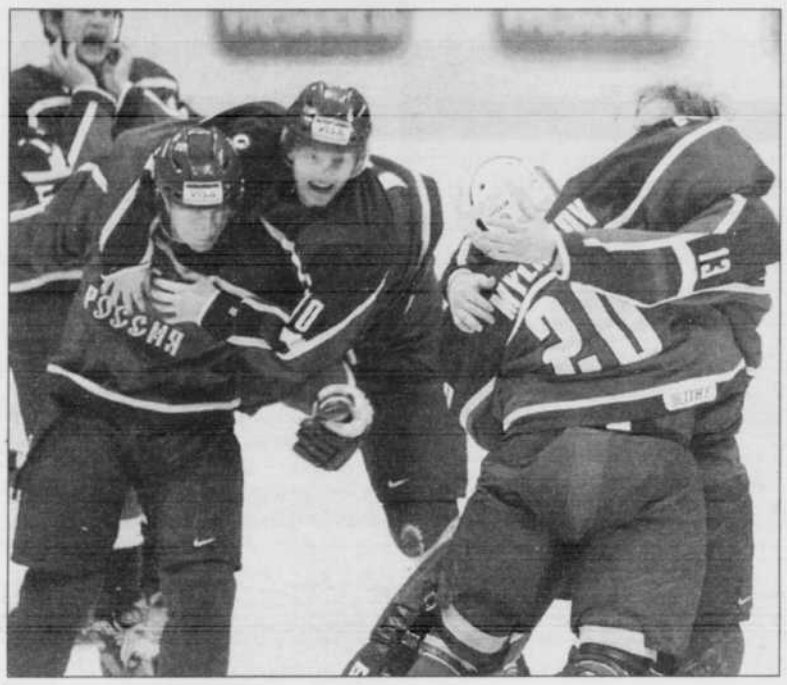
A deux reprises, le Canada a laissé filer des avances de deux buts. Il menait 2-0 à la première et 3-1 tôt à la deuxième période.

A peine plus d'une minute après que le Canada eut créé l'égalité 4-4 en troisième période, Volchenkov a décoché un tir frappé de la pointe gauche qui a dévié devant le filet pour avoir raison du gardien Pascal Leclaire.

Les Russes ont reçu une pénalité mineure avec 35 secondes à faire à la troisième mais le Canada n'a pu toucher le fond du filet pendant que Leclaire avait été remplacé par un sixième attaquant.

Leclaire n'a pas connu son meilleur match.

Le Canada a échoué dans sa tentative de remporter la médaille d'or pour la première fois depuis janvier 1997. Il avait remporté la médaille de bronze en 2000 et 2001, et il avait aussi récolté la médaille d'argent en 1999 après avoir perdu contre la Russie en prolongation, à Winnipeg.



photos Presse canadienne

Le gardien Serguei Mylnikov est rejoint par ses coéquipiers, dont Anton Volchenkov (13) et Sergey Soin, à l'issue de la victoire de 5-4 de la Russie sur le Canada, en finale du championnat mondial de hockey junior.

Alexander Frolov, Stanislav Chistov, Alexander Polushin et Yuri Trubachev ont réussi les autres buts de la Russie, qui avait pris la septième place à Moscou, l'an passé.

Chuck Kobasew a été le meilleur du Canada à l'attaque. Il a réussi deux buts. Les autres buts du Canada ont été inscrits par Brian Sutherby et Scottie Upshall. Jason Spezza a obtenu deux passes.

Le Canada avait battu la Russie 5-2 lors du tournoi à la ronde.

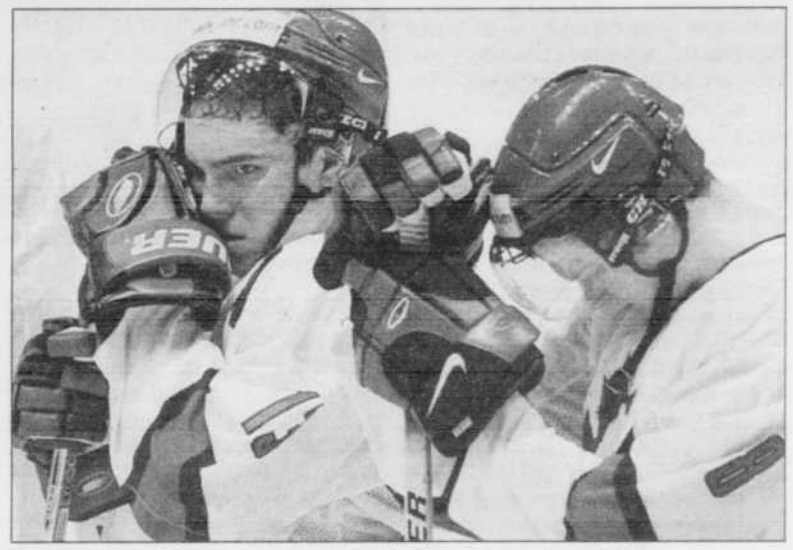
Volchenkov, un choix de première ronde des Sénateurs d'Ottawa au repêchage des joueurs amateurs en 2000, a brisé le coeur des joueurs canadiens alors que tous les espoirs étaient permis à la suite d'un but de Kobasew, qui créait l'égalité 4-4.

Kobasew, laissé seul devant le filet des Russes, a dévié un tir de la pointe de Dan Hamhuis lors d'un avantage numérique. La rondelle s'est infiltrée entre les jambières du gardien Sergei Mylnikov à 4:31 de la troisième période.

Le Canada a entrepris la rencontre avec force. Il a marqué dès le premier lancer du match et il a ensuite pris l'avance 2-0 à la première période. Mais la défense du Canada s'est ensuite effondrée à la deuxième période quand les Russes ont inscrit trois buts sans riposte pour prendre l'avance 4-3.

Spezza a failli créer l'égalité avant la fin de la période quand son tir a atteint la barre horizontale.

Trubachev a permis à la Russie de prendre l'avance pour la première fois du match à 13:15 de la deuxième période à l'aide d'un tir provenant du cercle de mise en jeu.



Pendant que les joueurs russes célèbrent leur titre, Mike Cammalleri, à gauche, et Carlo Colaiacovo, de l'équipe canadienne, essaient, tant que bien que mal, de se consoler.

Le moral à zéro

Donna Spencer
PARDUBICE, République tchèque (PC)

Après leur défaite de 5-4 face à la Russie en finale du championnat du monde de hockey junior, les Canadiens n'en menaient pas large.

Par deux fois, le Canada a détenu des avances de deux buts mais l'avantage est passé dans le camp des Russes à partir de la deuxième période quand ils ont marqué trois buts d'affilée.

Les yeux rougis et les voix brisées par l'émotion des joueurs canadiens témoignaient de leur désarroi.

«Nous n'étions pas venus ici pour tenter de remporter une médaille d'argent. Je ne pense donc pas qu'il y a matière à célébrer», a confié l'attaquant Mike Cammalleri, qui a été choisi le meilleur attaquant du tournoi.

«Si j'ai une raison de me réjouir, c'est en pensant aux amitiés que j'ai liées en évoluant pour l'équipe junior au cours des deux dernières années.»

Le capitaine canadien Jarret Stoll s'est rappelé comment il se sentait l'année dernière après avoir vaincu la Suède pour la médaille de bronze à Moscou et il était tout aussi triste vendredi, même si le Canada a gravi une marche de plus sur le podium.

«Nous voulions gagner, a-t-il dit. Nous voulions gagner notre dernier match ensemble.»

C'est un but en avantage numérique de Stanislav Chistov à 5:16 de la deuxième période qui a semblé être le point tournant du match. Il réduisait l'écart à un but en faveur du Canada.

Le Canadien Steve Ott était au banc des pénalités pour avoir retardé le match, une décision que l'entraîneur Stan Butler ne parvenait pas à comprendre.

«Je ne comprends pas pourquoi Steve Ott a écopé une pénalité pour avoir retardé le match, a-t-il avancé. Nous menions alors 3-1. J'estime que ce fut un moment crucial dans le match.»

Au cours des 10 minutes suivantes, la défensive du Canada a été mise à mal par la rapidité des Russes.

«Le jeu s'est passablement accéléré à partir de ce moment, a dit Cammalleri. Nous n'avons pas été capables de résister à la tourmente.»

Le gardien Pascal Leclaire, qui a repoussé 25 tirs et nommé au sein de l'équipe d'étoiles du tournoi, n'avait rien à se reprocher sur le but victorieux mais il estimait qu'il aurait pu mieux faire.

«Je ne pense pas que c'était mon meilleur match du tournoi, a-t-il dit. J'ai tout donné.»

Le bronze à la Finlande

PARDUBICE, République tchèque (PC)

La Finlande a facilement eu raison de la Suisse 5-1 pour s'emparer de la médaille de bronze au championnat du monde de hockey junior.

Tuomo Ruutu, repêché au neuvième rang par les Blackhawks de Chicago, a enfilé deux buts pour les vainqueurs. Jussi Jokinen, Markus Seikova et Pekka Saarenheimo ont également compté pour la Finlande, médaillée d'argent l'an dernier à Moscou.

Mikko Koivu, un choix de première ronde du Wild du Minnesota et frère cadet de Saku Koivu du Canadien, a récolté deux mentions d'aide.

Thomas Nussli a inscrit le seul but de la Suisse.

Kari Lehtonen, le plus bel espoir parmi les gardiens finlandais en vue du prochain repêchage de la LNH en juin, a repoussé 19 des tirs 20 tirs dirigés vers lui. Tobias Stephan a pour sa part fait face à 35 tirs pour la Suisse.

La Suisse comptait dans ses rangs 15 joueurs qui avaient remporté la médaille d'argent aux championnats du monde des moins de 18 ans en 2001. Avec une autre année d'expérience, la présence de plusieurs d'entre eux fera en sorte que l'équipe suisse sera à surveiller l'an prochain lorsque Halifax accueillera le championnat du monde junior.

La République tchèque, championne de ce tournoi au cours des deux dernières années, a par ailleurs défait la Slovaquie 6-2 dans un match servant à déterminer le septième rang.

Le Canadien en arrache

Guy Robillard
CALGARY (PC)

Le Canadien a mal entrepris la deuxième séquence de sa série de sept matches à l'étranger en subissant un échec de 5-2 à Vancouver jeudi, un quatrième en autant de matches même s'il a récolté un point en perdant en prolongation contre les Islanders.

Comme l'a si bien dit Michel Therrien, en relevant que ses défenseurs n'avaient été crédités que de cinq mises en échec, il est difficile de gagner des matches quand on ne sort ni l'adversaire du jeu, ni la rondelle du territoire!

L'entraîneur est revenu sur le sujet au lendemain de la défaite, à Calgary.

«Notre première préoccupation est notre jeu défensif, a-t-il corrigé un journaliste local. On vient d'accorder 10 buts (plus un 11e dans un filet désert) à nos deux derniers matches. Il faut revenir à la base»

Therrien a aussi convoqué une réunion, au cours de laquelle il a surtout été question d'enseignement, a-t-il dit.

Quant aux changements à apporter, Andrei Markov sera inséré dans la formation face aux Flames samedi. Therrien n'a pas voulu dire qui devra céder sa place à ce défenseur d'abord reconnu pour ses talents offensifs. José Théodore demeurera devant le filet.

L'attaque aussi

Le reporter de Calgary n'avait pas tort de s'inquiéter de l'attaque du Canadien, comme l'a constaté Therrien en rappelant les difficultés à marquer de son équipe à l'exception d'un récent match contre les Islanders. Si on oublie cette défaite de 6-5, le Canadien a cinq buts à ses cinq autres derniers matches.

Brian Savage et Yanic Perreault, sur qui l'on compte pour relancer l'attaque, ont encore été inefficaces à Vancouver. Le premier a un but et six points à ses 18 derniers matches, l'autre, un but et cinq points à ses 11 derniers.

Nef remporte le géant de Maribor

MARIBOR, Slovénie (AP, PC)

La Suissesse Sonja Nef a signé vendredi sa deuxième victoire en Coupe du monde de ski alpin cette saison en remportant après une deuxième manche exceptionnelle le slalom géant de Maribor.

Nef, championne du monde de la spécialité et déjà victorieuse à Maribor l'année dernière, a réalisé sur sa piste favorite le meilleur temps des deux manches et s'est imposée au final en deux minutes 21,48 secondes.

La Slovène Tina Maze a réussi la meilleure performance de sa jeune carrière en prenant la deuxième place, en 2:23,01. La Norvégienne Stina Hofgard-Nilsen a terminé troisième, en 2:23,12.

Allison Forsyth de Nanaimo, en Colombie-Britannique, a été la meilleure Canadienne avec une 11e place.

La Montréalaise Anna Prchal a été victime d'une chute mais elle a néanmoins pu compléter l'épreuve en 57e position. Geneviève Simard de Val Morin, la nouvelle qualifiée au sein de l'équipe olympique, a été incapable de compléter l'épreuve.

«J'ai perdu l'équilibre, mon genou a tordu et je suis tombée tête première, a expliqué Simard, qui s'est hissée au 44e rang mondial en super-G. Ça s'est passé vraiment vite.

«Je suis prête pour le slalom de demain (samedi) et je vais avoir des bonnes nouvelles cette fois-là!», a-t-elle poursuivi.

Moral d'acier

La victoire de Nef en fait une des principales favorites pour l'or olympique à Salt Lake City le mois prochain.



photo Associated Press

La Suissesse Sonja Nef a remporté, hier, le slalom géant de Maribor, en Slovénie.

Agée de 29 ans, Nef, réputée pour son moral d'acier qui lui a permis à plusieurs reprises de revenir au plus haut niveau après des blessures, a dominé le géant la saison dernière en signant six succès en Coupe du monde, dont cinq consécutifs. Elle a également été sacrée championne du monde de la discipline.

Vendredi, beaucoup de skieuses expérimentées ont été piégées dans la partie la plus technique du tracé, en bas de piste. Nef, au contraire, a profité de ce passage pour accroître son avance sur ses concurrentes.

L'Autrichienne Michaela Dorfmeister, qui domine le général de la Coupe du monde et qui visera elle aussi la médaille d'or aux jeux Olympiques de Salt Lake City, a dû se contenter d'une décevante 23e place.

La Croate Janica Kostelic, vainqueur de la dernière Coupe du monde, ne s'est pas non plus montrée à la hauteur des espoirs de ses nombreux supporters en terminant 44e de la première manche, ce qui ne l'a pas autorisée à participer à la suivante. Après ses trois opérations, elle est encore loin de son meilleur niveau.

La Suissesse Lilian Kummer, victorieuse du précédent slalom géant, à Lienz, ne s'est pas non plus qualifiée pour la deuxième manche.

Deux slaloms sont au programme samedi et dimanche à Maribor.

«Je suis innocent»

GARMISCH-PARTENKIRCHEN (AP)

L'entraîneur allemand impliqué il y a deux mois dans l'accident fatal à la skieuse française Régine Cavagnoud a déclaré qu'il ne s'en souvenait plus et qu'il ne se sentait pas responsable.

«Je suis innocent. C'est mon opinion personnelle, mais elle est confortée par plusieurs rapports», a déclaré Markus Anwander à l'agence sportive SID dans un entretien publié vendredi.

Cavagnoud est morte des suites de ses blessures deux jours après sa collision avec l'entraîneur, survenue sur le glacier autrichien de Pitztal pendant une séance d'entraînement le 29 octobre.

Anwander avait été sérieusement blessé. Resté presque deux semaines dans le coma, il est sorti de l'hôpital d'Innsbruck il y a trois semaines.

«Mes blessures sont guéries, je me sens vraiment bien mais je manque de force», a déclaré Anwander à l'agence. L'entraîneur est actuellement en rééducation à Garmisch et espère retrouver l'équipe d'Allemagne à la fin du mois de janvier.

Anwander a souligné qu'il ne se souvenait plus de l'accident qui a coûté la vie à la championne du monde de Super-G.

Le juge d'instruction Rudolf Koll, qui enquête sur les circonstances de l'accident, interrogera la semaine prochaine pendant deux jours des responsables des équipes de France et d'Allemagne.

«Il y a encore des détails qui doivent être éclaircis, a ajouté Anwander. Il est déjà assez difficile de déterminer qui est responsable. Et la tragédie de cet accident constitue une punition pour tous ceux qui y ont été impliqués.»

Une mauvaise organisation et une communication insuffisante seraient les causes principales de l'accident, survenu alors que la championne du monde s'entraînait sur la même piste que l'équipe d'Allemagne.

Sport amateur

Athlètes du mois chez les Griffons

GRANBY — Andréanne Lacroix et Jeff Paul ont été choisis à titre d'athlètes du mois de décembre au sein des équipes de basket-ball des Griffons de l'école Sacré-Coeur de Granby.



Andréanne Lacroix

Andréanne Lacroix défend les couleurs de l'équipe benjamine. Elle a obtenu sa distinction à la suite de son ardeur au jeu et de sa bonne conduite.

Pour sa part, Jeff Paul évolue au sein du club benjamin. Il s'est fait remarquer par son style spectaculaire qui le place parmi les cinq meilleurs à ce chapitre depuis une douzaine d'années dans l'organisation des Griffons.

Hockey mineur

SAINT-HYACINTHE — Les Cobras A de Granby l'ont emporté 8-2 face aux représentants de Saint-Antoine en phase préliminaire du Tournoi pee-wee de Saint-Hyacinthe.



Jeff Paul

Samuel Lachance, Mathieu Bouthillier-Gagné et Nicolas Lamoureux ont dirigé l'attaque des Cobras avec deux buts chacun.

Les Cobras, qui sont dirigés par Marcel Lachance, attendent maintenant l'idendité de l'équipe qu'ils affronteront en quarts de finale aujourd'hui.

La semaine dernière, les Cobras avaient atteint la finale du Tournoi pee-wee Lévrard-Trudel.

Sport équestre: Bromont accueillera un autre événement majeur

BROMONT

Le Site olympique de Bromont vient de s'enrichir d'un autre événement prestigieux en matière de sport équestre.

Ainsi, le Site olympique sera le théâtre, du 17 au 19 mai prochain, de la première édition du Concours international d'attelage combiné CAM-AM. Au moins 70 meneurs et 150 chevaux, en provenance du Canada et des États-Unis, sont attendus à Bromont.

L'attelage combiné est une discipline homologuée par la Fédération équestre internationale. Le Concours international comprendra trois épreuves distinctes permettant de juger l'équipage: le dressage, le marathon et le parcours d'obstacles.

Le grand patron de l'International Bromont, Roger Deslauriers, a parlé hier «d'un spectacle grandiose et haut en couleurs qui saura assurément plaire aux amateurs de sport équestre».



archives La Voix de l'Est

Un nouveau défi attend Roger Deslauriers.

M. Deslauriers, on l'aura compris, est mêlé à l'organisation du Concours international d'attelage combiné.

La Banque nationale et Molson sont les principaux commanditaires de l'événement.

Notons enfin que le Site olympique aura subi quelques modifications lorsque les amateurs s'amèneront afin d'assister au Concours international d'attelage combiné. On promet notamment plus de confort pour ceux qui assisteront à l'événement depuis les gradins populaires.

Les organisateurs du Concours international d'attelage combiné s'attendent enfin à ce que la compétition génère d'intéressantes retombées économiques pour la région.



Lyne Duranleau, une volleyeuse de premier plan
– page 51

La Voix des **Sports**

sports@lavoixdelest.qc.ca

Résultats

HOCKEY
Ligue nationale
Nashville 1 Minnesota 2
Tampa Bay 0 Chicago 1 (3e)
LHSPQ
LaSalle 7 Granby 4
LHJMQ
Montréal 2 Halifax 4
Shawinigan 2 Baie-Comeau 2
Rimouski 3 Québec 8
Val-d'Or 2 Drummondville 6
Rouyn-Noranda 1 Victoriaville 6

BASKET-BALL
NBA
Chicago 83 Washington 89
Cleveland 91 Toronto 101
Indiana 92 San Antonio 82
Orlando 109 New Jersey 96
Utah 86 Minnesota 93
Atlanta 113 Memphis 109
Miami 89 Boston 66
Clippers LA 79 Denver 70 (4e)

LE CANADA SE CONTENTE DE LA MÉDAILLE D'ARGENT – page 53

La présence de Hamelin n'a pas suffi

GRANBY

On dirait bien que ça va prendre plus qu'Hugo Hamelin.

Pour la deuxième fois en moins d'une semaine, les Rapides de LaSalle sont venus arracher deux points au



Michel Tassé
mtasse@lavoixdelest.qc.ca

Blitz à l'Aréna Léonard-Grondin. En arrière 3-2 après 40 minutes de jeu, la troupe de Dino Masanotti a marqué quatre buts dans les 13 premières minutes de la troisième période et a disposé des Granbyens 7-4, hier soir.

Même s'il a cédé sept fois, Hamelin n'a pas été vilain. Loin de là. À son premier match dans son nouvel uniforme, il a effectué plusieurs bons arrêts, notamment au cours des deux premières périodes. Mais il a aussi été laissé à lui-même plus d'une fois.



photo Janick Marois

Le gardien Hugo Hamelein a fait son entrée avec le Blitz, hier soir.

Un peu moins de 800 spectateurs ont assisté au match. L'arrivée d'Hamelin n'a pas provoqué de ruée aux guichets.

Mario Nobili a encore dirigé l'attaque des Rapides, lui qui a marqué trois buts. François Leroux, Denis Lamoureux, Mario Therrien et Daniel Guérard ont complété le pointage des gagnants.

Martin Fecteau, Ugo Bouthillier, Dany Leblond et Jean Beaurivage ont assuré la réplique du Blitz, qui n'a qu'une victoire à ses sept derniers matches.

Les Rapides ont lancé pas moins de 45 fois sur Hamelin. Le Blitz a tiré 38 fois sur Carl Benoit.

Hamelin a quitté très rapidement la patinoire une fois le match terminé. Ce n'est pas tout à fait de cette façon qu'il espérait effectuer sa rentrée devant les siens...

Fortin exige une transaction

C'est aujourd'hui, à midi, que se termine la période de transactions dans la Ligue semi-pro. Et non, Daniel Vincelette n'avait rien à annoncé, hier soir, quelques minutes à peine avant que ses joueurs ne sautent sur la patinoire pour leur rendez-vous avec les Rapides.

«J'ai passé toute la sainte journée au téléphone, a-t-il mentionné. J'ai fait plusieurs appels, j'en ai reçu autant, mais ça n'a débouché sur rien. Comme d'habitude, ça risque de débloquer à la dernière minute.»

Plus tard en soirée, on a appris que le Blitz aurait conclu une transaction mineure avec le Garaga de Saint-Georges-de-Beauce.

Sur la galerie de presse, hier soir, le nom de Martin Duval continuait toutefois à alimenter les rumeurs.

Une chose est certaine, Vincelette va tenter d'échanger le gardien Miguel Fortin. Celui-ci a exigé une transaction, hier.

«Je sais fort bien que l'arrivée d'Hugo Hamelin signifie que je ne jouerai plus du tout, a indiqué Fortin. Daniel m'a dit qu'il aurait aimé me garder, mais je préfère tenter ma chance ailleurs.»

Fortin n'a obtenu qu'un seul départ depuis le début de la saison.

«C'est très difficile de se faire valoir dans de telles conditions», a-t-il ajouté, en précisant qu'il n'en voulait à personne.

Fortin avait déjà cédé son numéro 29 à Hamelin, hier.

Leeor Shtrom: «Une bonne nouvelle pour tous»

Michel Tassé
GRANBY

À moins qu'il ne cache bien son jeu, Leeor Shtrom réagit plutôt bien à l'arrivée de Hugo Hamelin avec le Blitz.

«Je pense que c'est une bonne nouvelle pour l'équipe comme pour moi, a dit Shtrom, rencontré avant le match d'hier. D'abord, je trouve normal qu'un club qui ne gagne pas procède à des changements. Ensuite, je crois que la saine compétition qui va s'installer entre Hugo et moi va me permettre de regagner confiance.»

Shtrom a appris la nouvelle de la venue de Hamelin dimanche dernier... pendant le match opposant le Blitz aux Rapides.

«C'est sûr que, sur le coup, je ne savais pas quoi penser. Mais Daniel (Vincelette) m'a expliqué que je garderais encore les buts, qu'il compte en core sur moi. Ça m'a rassuré.»

Shtrom, qui affirme qu'il n'a jamais songé à exiger une transaction, sait toutefois qu'il verra moins d'action.

«C'est le meilleur qui va travailler et, très honnêtement, je suis d'accord avec cette façon de faire.»

Un bon départ, puis...

Après avoir connu un fort début de saison, Shtrom, à l'instar du Blitz, a connu sa part d'ennuis au cours des dernières semaines. Dimanche, il a cédé sa place après avoir accordé trois buts sur seulement huit lancers.

«Je suis le premier à reconnaître que je n'ai pas effectué le travail dernièrement, a dit le Montréalais. Et comme tu ne t'entraines pas souvent dans la Ligue semi-pro, c'est plus difficile de sortir d'une mauvaise passe. Mais je sais que je peux faire mieux, c'est clair.»

Shtrom a été utilisé dans 31 matches depuis le début de la saison. Il montre une moyenne de buts alloués de 4,76 et un pourcentage d'arrêts de ,865, lui qui a récolté deux blanchissages.

Au petit écran

Samedi 5 janvier
HOCKEY
Ligue nationale
Montréal à Calgary (19h, SRC et CBC)
Équipes à confirmer (15h, ABC) .
Dimanche 6 janvier
FOOTBALL
Ligue nationale
NY Giants c. Green Bay (13h, FOX)
Philadelphie c. Tampa Bay (20h30, TSN)
Équipes à confirmer (13h, GLB et RDS; 16h, RDS)
GOLF
PGA
Spécial Mike Weir (18h, TSN)

À surveiller

Samedi 5 décembre
HOCKEY
LHJAAEQ
SherMont à Waterloo, 19h40



LA PLUS GROSSE *liquidation* DE JANVIER

LA LISTE EST TELLEMENT LONGUE... QU'ON NE PEUT PAS METTRE DE PHOTOS !

Vaste choix de tables de salon et de meubles décoratifs.
Plusieurs collections de meubles juvéniles.
Boutique de matelas et lits de métal.

Venez et découvrez !

		Rég.	SACRIFIÉ À
060989	1 table ovale + 6 chaises (fini chêne)	~~1 049$~~	799$ (7 mcx)
054962	Bergère inclinable	~~629$~~	479$
051107	1 table, 4 chaises + 2 chaises à bras		
039412	(merisier solide)	~~2 989$~~	2 195$
051106	Ensemble 7 mcx		
056832-33	1 table + 6 chaises (blanc et tissu)	~~599$~~	399$ (7mcx)
025069	Bergère inclinable	~~899$~~	599$
056894	Fauteuil berçant La-Z-Boy, inclinable	~~559$~~	399$
036023	Bergère inclinable en cuir véritable	~~1 469$~~	849$
038909	Fauteuil inclinable	~~1 109$~~	799$
041630	Fauteuil inclinable	~~899$~~	399$
038911	Causeuse en cuir véritable	~~3 449$~~	2 499$
059196-97	1 table + 4 chaises (blanc-cognac-tissu)	~~599$~~	399$ (5 mcx)
051142-44	Sofa + fauteuil en rotin et tissu	~~2 429$~~	1 695$ (2 mcx)
043747	Causeuse en cuir véritable	~~2 219$~~	1 495$
049523	Bureau d'ordinateur en coin	~~259$~~	199$
050778	Bureau d'ordinateur	~~139$~~	109$
048823	Armoire pour ordinateur	~~1 169$~~	849$
026988	Mobilier de chambre 7 mcx		
007780	Incl. : bureau, miroir, armoire,		
	2 tables de nuits, tête de lit	~~1 899$~~	1 399$ (7 mcx)
	et 1 plate-forme)		
056117	Mobilier de chambre (7 mcx)		
	Incl. : bureau, miroir, armoire,		
	2 tables de nuit, tête de lit,	~~1 959$~~	1 299$ (7 mcx)
	pied de lit et côtés		

		Rég.	SACRIFIÉ À
049469-	Tête de lit bibliothèque en chêne		
70-71-72-73	Incl. : unités gauche et droite,		
	1 bureau, 1 miroir	~~2 639$~~	1 999$
044594	Curio	~~999$~~	749$
040487	Curio	~~1 129$~~	949$
058742	Sofa-lit bourgogne	~~699$~~	449$
046841	Sofa-lit	~~899$~~	549$
048486	Tabouret qui fait lit et matelas	~~859$~~	549$
049542	Lit de métal 60 po (tête + pied + support)	~~1 299$~~	899$
054169	Lit de métal 60 po (tête + pied + support)	~~419$~~	369$
061203	Horloge grand-père	~~2 139$~~	1 719$
061369	Horloge grand-père	~~2 749$~~	2 199$
060407	2 causeuses (2 mcx)	~~799$~~	599$ (la paire)
057474	Berçante sur billes (merisier)	~~349$~~	279$
047327	Berçante sur billes		
	avec tabouret (merisier)	~~399$~~	319$ (2 mcx)
051600-1-2	Mobilier de cuisine (chêne) 9 mcx		
	incl. : table, 4 chaises, 2 chaises à bras,		
	buffet et huche	~~2 499$~~	1 995$ (9 mcx)
056832-33	1 table + 4 chaises (blanc et tissu)	~~399$~~	299$ (5 mcx)
057926-27	Ensemble sofa et fauteuil		
	inclinables Elran	~~1 599$~~	1 099$ (2 mcx)

Marchandise en magasin seulement

Premiers arrivés...

MEUBLES GEMO

CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS
Le spécialiste de l'électroménager!

Dumoulin
Branché sur l'électronique, l'informatique et la photo

Un concept unique!

Parce que votre temps est précieux !

633, rue Dufferin
Granby 372-5896

OUVERT 7 JOURS
FINANCEMENT SUR PLACE
CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES

Lundi, mardi, mercredi: 9 h à 17 h 30
Jeudi, vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h • Dimanche: 11 h à 17 h